

# چه كوژى به لگه و شووشهى ئىلحاد

دهروازه يهك بو ناسينى ئىلحاد و به لگه ي ريسا سروشتيه كان

نوسينى : دكتور عهدنان ئىبراهيم

به كوردى كردنى: زيبار عزيزخان مهاجير





دكتور عهدنان ئىپراھىم

## چە كوزى بەلگە و شووشەى ئىلحاد

دەروازەيەك بۆ ناسىنى ئىلحاد و بەلگەى ريسا سروسىتييه كان

كۆكردنەوہ و ئامادەكردنى:

ناوہندى سولتانى بن زايد بۆ پۆشنىبىرى و راگەيانندن

بەكوردى كردنى:

زىبار عەزىزخان مھاجىر

۲۰۲۲

## پیناسی کتیب:

نـاوی کتیب: چه کوژی به لگه و شووشه ی ئیلحاد

نووسـیـنی: د. عه دنان ئیپراهیم

وهـرگـیـپـرانی: زیبار عه زیزخان مهاجیر

نه خشه سازی ناوه وه: زیبار عه زیزخان مهاجیر

بـهـرگ: بهرکات قورتاس

بـلـاـوـکار: چاپخانه ی شوان

نۆره و سالی چاپ: یه کهم، ۲۰۲۲ز

تـیـراژ: ۱۰۰۰ دانه

له بهرپوه بهرایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان ژماره ی سپاردنی ( ۸۶۶ ) بۆ سالی ( ۲۰۱۹ )  
پیدراوه.

هه موو مافیکی ئەم بهرهمه بۆ وهرگیپر پاریزراوه.

ناونیشان: دیانا، سۆران، کوردستان. بۆ په یوه ندی کردن: ۰۷۵۰۲۲۸۲۹۹۵

Karwancenter18@gmail.com



## به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

### پیشه کی وەرگیر

له گه ل تپه پوونی کات و بهرده وام بوونی کاروانی ژیان، مرۆڤه همیشه سه رگه ردا نه به دواي دۆزینه وهی راستی و حه قیقه ته وه، زۆر جار به هه له ده خلیسکیت به ره و چالی گومرایی و ئیلحاد، پیشی وایه گه یشتوو ته لوتکه، چیت پپووستی به گه پان و لیکۆلینه وه نییه به دواي حه قیقه تدا.

له گشت قوناغ و سه رده مه کاندا، پپووسته مه شخه لی به کخواناسی زیاتر بگه شیریتته وه به به لگه ژیری و به لگه و نیشانه و پپسا و یاسا گه ردوونیه کان، بو ئاشنا کردنی مرۆڤه به راستی و دوورخستننه وهی له گرتنه به ری ریگه ی ئیلحاد و ئیلحاد.

ئه م کتیبه ی به رده ستمان که له زمانی عه ره بیه وه وهرمگیرا وه ته سه ر زمانی شیرینی کوردی، پپم وایه به کیکه له به هیزترین ئه و کتیب و نووسراوانه ی به ره په رچی بیروکه ی ئیلحادیان دا وه ته وه.

ئومیدم وایه توانیبیم واتا و مه به سته کان وه ک خویان بگوازمه وه، خزمه تیک به خوینه ران و کتیبخانه ی کوردی بکه م. له کوتاییدا ده مه وی سوپاسی پپزدار: "سم. هره نگد عبدولواحید" بکه م که ئه رکی پپداچوونه وه و هه له چینی گرتنه ئه ستۆ<sup>١</sup>. سه رکه و تن ته نها له خوا وه یه.

زئبار عه زیزخان مهاجیر

سۆران

---

( ) بو راقه ی ئایه ته کانی قورئانی پپرۆز سوودم بینیه له: ته فسیری ئاسان بو تیگه یشتنی قورئان، نووسینی بورهان محمد أمين.



## بە ناوی خۆی بەخشندەى مېھربان

### وتەى نووسەر

سوپاس و ستايش بۇ خۆى مەزن، بەو شىۋەيەى شايسەتەيەتى، درود و سلاۋ لەسەر چاكترين بەدپەنراۋى خوا و ئال و كۆمەلە و پشتيوانانى. پاشان“

ئەو بەپىزانەى سەرپەرشتى ناوہندى سولتانى كورى زايد دەكەن بۇ پۇشنىر و راگە ياندن، بە سوپاسەوہ هانىاندام بۇ بلاۋكردنەوہى زنجيرەى وتارە بينراوہكان، كە پيش چەند سالىك پيشكەشم كردبون، بە ناوئيشانى (چەكوژى بەلگە و شوشەى ئيلحاد)، تا سوودەكەى گشتگر بى، سەرەتا دوودل بووم، بەھۆى تەواو نەبوونى زنجيرەى ناوبراو، چونكە تووشى نەخوشىيەك بووم، ئامپىرى دەنگى منى گرتەوہ، ئەمەش پىگرى لىكردم وتار و وانە بلىمەوہ بۇ ماوہى نيو سال، بەم شىۋەيە ئەم وتارانە بە قرتيندراۋى هاتن، تەنھا وەك پىخوشكەرييەك بوون بۇ بابەتلك، دەزانم چەندە ئالوز و فرەلق و پۆپە و پيويسەتە لەيەكتر نزيك بكريئەوہ، لەسەر چەندين ئاست:

ئاستەكانى فەلسەفى و زانستى و لاهوتى. بەلام لەگەل سوربوونى ناوہندى ناوبراو و بەجوش و خرۇشبوونى سەرپەرشتيارانى ناوہندەكە بۇ خستنەسەر پەپرى وتارەكان لە شىۋەى خوئىراودا، بۆيە منيش بەدەم داواكەيانەوہ رۇيشتم، بە پشت بەستن بەخوا بپارمدا بەم كارە ھەلبىستم. بەمەش دللى خۆم دەدەمەوہ لە پيشكەشكردنى كاريكى كرىچ و كال بۇ جەماوہرى پىزدار، بەھۆى ئەوہى سوربوومە لە سەر ئەجامدانى ئەم كارە، لە ميانەى دانانى كتيپىكى دوور و دريژ و تيروتەسەل لەبارەى هاتنە مەيدان بۇ ئيلحاد، ھيوام وايە لە خوئىندنەوہيدا سوود و كەلكى لىببىنرى، مايەى سوپاس بى، كون و كەلەبەرەكانى ھرز و دلئايى پىر بكاتەوہ بە ئەندازەيەكى گونجاو.

بۆ دهرهينانى وتاره كان له دوو تويى كتيبىكدا، وا پيويستى كرد بگه پيمه وه سهريان و كه ميك پوخته يان بگه م، هه نديك شتيان لى كه م بگه م و هه نديك شتى تريان بۆ زياد بگه م، دووباره ريكيان بخه مه وه، شيوازى دارشته كه يان توژيك ده ستكارى بگه م، تا شياو تر بى له نووسراوى خويناو، له وتراوى بيستراو.

له خواى مه زن داواكارم“ سوود و كه لكى بگشتيني، به چا كه ليم وه بگري، پاداشتى نه وانه ش گه وه و مه زن بكات، كه سه رپه رشتى ناوه ندى سولتاني كوپى زايد ده كه ن، به نه ندازه ي سوربوونيان له سه ر نايين و به ره نگار بوونه وه و به رپه رچدانه وه يان بۆ گومانداره كان و مولحيدان.

((إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ))<sup>(۱)</sup>.

## عه دنان ئيپراهيم

---

(۱) واته: (من هيجم ناويت ته نها چاكسازى نه بيت، به گويزه ي توانام، ريكخستنى كارم به ده ستى كه س نيه به ده ستى خوا نه بيت، پشت و په نام هه ر به و به ستووه و هه ر بۆ لاي نه ويش ده گه پيمه وه). نه مه به شيكه له نايه تى ۸۸ سوپه تى هو.

## ناوهرۆك

لاپه ره	بابهت
۵	پيشهكي وهرگير
۷	وتهى نووسهر
۱۳	بهشى يه كه م: دهروازه يهك بۆ ئاشنابوون به ئيلحاد و ميژووه كهى
۱۴	بهندى يه كه م: دهربارهى رهگ و پيشه سهرهتاييه كانى دياردهى ئيلحاد
۱۴	باسى يه كه م: سهرهتايهك دهربارهى پيوستى بهرنگار بوونه وهى ئيلحاد
۱۴	دهروازهى يه كه م: ئامانجى تويژينه وهكه
۲۵	دهروازهى دووهم: ئيلحاد چييه؟
۳۶	باسى دووهم: سهرنجيكي ميژويى دهربارهى سهرهتاكاني ئيلحاد
۳۶	دهروازهى يه كه م: ئيلحاد له شارستانيه ته كوئه كاندا
۴۵	دهروازهى دووهم: ئيلحاد له چاخه كانى ناوه راستدا
۵۱	بهندى دووهم: گه شهى دياردهى ئيلحاد له سهردهمى بوژانه وهى ئه وروپاوه تا سهردهمى هاوچهرخ (مۆديرن)
۵۱	باسى يه كه م: بوژانه وهى ئه وروپى و دياردهى ئيلحاد
۵۱	دهروازهى يه كه م: ئيلحاد له گوپه پانى بوژانه وهدا
۶۰	دهروازهى دووهم: شوينى ئيلحاد له نيو مملانيى زانست و كلئيسادا
۷۱	باسى دووهم: سهردهمى پوژنگه رى و په خنه گرتن له ئايين
۷۱	دهروازهى يه كه م: ئيلحاد له پوژنگه رييه وه بۆ شوپرش
۸۴	دهروازهى دووهم: ئيلحاد له سه دهى نوژدهم و بيسته م
۹۱	بهندى سييه م: چه ند ئاگادارييهك له بارهى هوكاره كانى ئيلحاد

۹۱	ئاگادارى يەكەم: پېشقەچوونى بزاڭى مۇقايەتى و چەقبەستوويى كلىسا
۹۴	ئاگادارى دوووم: تۆماری رەشى دادگاکانى لیکۆلینەوہ
۹۸	ئاگادارى سېيەم: جەنگە ئاینیەکان و بەکارهیانی سیاسیانەى ئاین
۱۰۰	ئاگادارى چوارەم: فەلسەفە و چاکسازى ئاینى
۱۰۳	بەشى دوووم: بەلگەى رېسا سروشتییهکان
۱۰۳	بەندى يەكەم: كیشەى مولحیدان و وەلامدانەوہى
۱۰۳	باسى يەكەم: چەند پېشەكییەكى گشتى
۱۰۴	دەروازەى يەكەم: دەربارەى رەوایی ئەم توپژینەوہیە
۱۱۰	دەروازەى دوووم: چوارچېوہى مەعریفى ہزرى خوایی
۱۱۶	باسى دوووم: سەرنجیكى پوخت لەسەر بەلگەى رېسا سروشتییهکان
۱۱۶	دەروازەى يەكەم: خستنه‌پرووی بەلگەى رېسا سروشتییهکان
۱۲۴	دەروازەى دوووم: تاییبەتمەندییە گشتییهکانى بەلگەى رېسا سروشتییهکان
۱۳۰	بەندى دوووم: ھەرپەمەکیتى و رېكەوت لە تەرازوودا
۱۳۰	باسى يەكەم: لە نیوان رېسا سروشتییهکان و رېكەوتدا
۱۳۰	دەروازەى يەكەم: رېكخراو و ھەرپەمەکیتى
۱۳۳	دەروازەى دوووم: رېكەوت و ھەلبېژاردنى سروشتى
۱۳۸	باسى دوووم: ھەرپەمەکیتى لە مەحەكى تاقیکردنەوہ
۱۳۸	دەروازەى يەكەم: ھەولیکى شکستخواردوو بۆ چەسپاندنى ھەرپەمەکیتى
۱۴۲	دەروازەى دوووم: تیۆرى رېكەوت لەبەردەم ژمارەکاندا بە چۆکدا دەکەوئ
۱۵۲	دەروازەى سېيەم: تیۆرى تەقینەوہ مەزنەکە و ھەلوەشاندنەوہى ھەرپەمەکیتى
۱۶۰	بەندى سېيەم: چەند گومانیک لە بارەى رېسا سروشتییهکانەوہ لە ھیۆمەوہ تا دۆکینز

۱۶۰	باسی یه‌که‌م: گومانه‌کان دئقید هیۆم
۱۶۰	ده‌روازه‌ی یه‌که‌م: دوو گومانی ره‌تکراوه
۱۶۵	ده‌روازه‌ی دووهم: گومانی خاسیه‌تی ماده
۱۷۷	ده‌روازه‌ی سییه‌م: چند گومانیک دربارهی کاملبوونی رپسا سروش‌تییه‌کان و رپکخه‌ری ئەم رپسایانه
۱۸۶	باسی دووهم: چند گومانیکی تر و ره‌تدانه‌وه‌یان
۱۸۶	ده‌روازه‌ی یه‌که‌م: تیۆری په‌ره‌سه‌ندنی کیمیایی
۱۹۴	ده‌روازه‌ی دووهم: گونجانی پیشوه‌خت
۱۹۷	ده‌روازه‌ی سییه‌م: گریمانه‌ی که‌وتنی مرۆیی
۲۰۶	ده‌روازه‌ی چواره‌م: گومانی په‌یی بردن به شوینه‌وایکی کۆنگه‌را
۲۰۹	ده‌روازه‌ی پینجه‌م: خوای کون و که‌له‌به‌ره‌کان



**بەشى يەكەم**

**دەروازەيەك بۇ ئاشنابوون بە ئىلجاد و مېژووەكەى**

بهندی یه که م

دهرباره ی رهگ و ریشه سهره تاییه کانی دیاردهی ئیلحاد

باسی یه که م

سهره تایهک دهرباره ی پیویستی بهرهنگار بوونه وهی ئیلحاد

دهروازه ی یه که م: نامانجی توئیزینه وه که

کیشه یه کی کون و چند چاره سه ریک که مایه ی شانازین

## \* میراتیک: مایه‌ی شانازییه

له‌وانه‌یه ناوی ئەم زنجیره‌یه، چه‌کوژی به‌لگه و شوشه‌ی ئیلحاد هه‌ندیک هه‌ستیاری بوروژنییت.

له‌وانه‌یه بوتری ئەم ناوینشانه خۆه‌لکیشان و شانازی به‌خۆوه‌کردنی تیدایه، به‌لام ئەوه من نیم خۆم هه‌لده‌کیشم و شانازی به‌خۆمه‌وه ده‌که‌م، بۆ که‌سیک دروستبێ خۆی هه‌لبکیشییت و شانازی بکات، ئەوا ئەو که‌سانه بۆیان هه‌یه، که به‌ درێژایی هه‌زاران ساله، جۆره‌ها به‌لگه دیننه‌وه، له‌سه‌ر بوونی خوا و پوچه‌لکردنه‌وه‌ی گومانی مولحیدان و به‌گومانه‌کان.

له‌سه‌ده‌ی نۆزده‌مدا، فه‌یله‌سوف و بیرمه‌نی به‌ناوبانگ: جۆن ستیوارت میل<sup>١٧</sup>، ئەو که‌سه لیبرالییه سه‌رسه‌خته شتیکی نووسیوه، ئەمه ناوه‌پۆک و مه‌به‌سته‌که‌یه‌تی: "خه‌لکی ساده و ساکار تووشی شۆک ده‌بن، ئەگه‌ر هه‌لوه‌سته بکه‌ن، له‌سه‌ر قه‌باره‌ی ئەو که‌سه هۆشیارانه‌ی ئیلحاد وه‌ک بیروباوه‌پ و ریباز په‌سه‌ند ده‌که‌ن"، ئاماژه ده‌کات به‌ زۆری ژماره‌ی مولحیده‌کان له‌ نیو بیرمه‌نداندا.

به‌لام ئیمه له‌لای خۆمانه‌وه، شۆک نامانگری، چونکه ئەگه‌ر که‌سه ژیرمه‌ند و زیره‌که مولحیده‌کانی هه‌موو پۆژگار و سه‌ده‌کان کۆ بکه‌ینه‌وه، ئەوا نابنه‌ ریژه‌یه‌کی شایه‌نی باس له‌ پال ئەو له‌شکره‌ی خواگه‌راکان (المؤلهة) له‌ فه‌یله‌سوف و بیرمه‌ند و زانایان.

بانگه‌شه‌ی ئەوه ناکه‌م ئەو خواگه‌رایانه زیره‌کترن له‌و مولحیدانه، به‌لام به‌دلناییه‌وه هه‌چ شتیکیان له‌ زیره‌کیدان له‌وان که‌متر نییه.

---

( ) جۆن ستیوارت میل ۱۸۰۶ - ۱۸۷۳، فه‌یله‌سوف و ئابوریناسیکی به‌پیتانییه، ئەمانه‌ش چه‌ند دانراویکی ئەون: "بنه‌ماکانی ئابوری سیاسی" و "بنچینه‌کانی لیبرالییه‌تی سیاسی".

سه‌بارت به‌وهی خوداگه‌راکان زیره‌کترن یان نا، ئەوا به‌ویستی خوا له میانەیی ئەم زنجیره‌یه پوون دەبیتە‌وه، کاتیک به‌لگه‌ی مولحید و خوداگه‌را، نالیم گومان‌ی مولحید یان ئاژاوه‌نانی، بۆ ئەوه‌ی نه‌چیتە‌نیۆ چوارچۆه‌ی چوونه‌ده‌ره‌وه له‌ بابەت و ئەوه‌ی داواکراوه.

له‌ ئاینده‌دا ده‌بینین کامه‌یان تۆکمه‌تر له‌ رووی ژیری‌وه، به‌لگه‌ی به‌هیت‌تر به‌ریا ده‌کات، باشت‌ر پارێزگاری له‌ پێیاز و بۆچوونه‌که‌ی ده‌کات.

### \* پائنه‌ر و سووده‌کانی ئەم تووژینه‌وه‌یه

له‌وانه‌یه ئەم پرسیاره‌ بکری: ئایا بۆچی له‌ بنه‌په‌ندا تاوتوویی ئەم بابەته‌ ده‌که‌ین؟

ئه‌گه‌ر - وه‌ک موسلمان - پیش بیست یان سی سالّ ئەم بابەته‌مان خستبایه‌ به‌ریاس، ئەوا له‌وانه‌یه بوترابا: ئەمه‌ ته‌نها بۆ خو‌شی فه‌لسه‌فی و لاهوتیه‌، ئەو کات خه‌لک زیات‌ر پێویستیان به‌وه‌بوو فی‌ری ئەو ئه‌رکانه‌ بن که‌ر له‌سه‌ر شانیان بوو له‌گه‌لّ یاسا فیه‌یه‌ کردارییه‌کان، وه‌ک حوکم و یاسا‌کانی نوێژ و پۆژوو و جگه‌ له‌مانه‌ش، ئەو کات ئیلحاد سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کی تاقیکردنه‌وه‌ نه‌بوو.

به‌لام به‌ داخه‌وه ئەم‌رۆ، پێویسته‌ لی‌ وردبینه‌وه و بیتوژینه‌وه، هه‌روه‌ها هه‌ر که‌سیک توانای هزری شایسته‌ و گونجایی هه‌بیت با له‌گه‌لمان به‌شدار بی له‌مه‌دا.

ئامانجه‌مان له‌مه‌ به‌رگری کردن نییه‌ له‌ بیروباوه‌پمان، ئامانجه‌که ئەوه‌یه حه‌قیقه‌ت وه‌ک خودی خو‌ی و چۆنیه‌تی هاتنی زۆر سه‌نگین و به‌نرخه‌. ئەگه‌ر سه‌لمین‌را که‌ خوای پاک و به‌رز

گه وره ترين راستييه و حقيقيه تي حقيقيه ته كانه، ئه وا زور مه ترسي داره و دورانيكي مه زنه مروفت ريگه ي خوي به ره و ئه م راستييه ون بكات.

بويه ئه م بابه ته مان، واته: تويزينه وه له بووني خوي پاك و بهرز - به دريژايي چاخ و سه رده مه كان - بالي كي شاوه به سه ر خه يال و ميشكي خه لك و گويچكه ي گه وره بيرمه ند و زانا و فهيله سوفه كان.

كاتيك قسه ده كه يان له سه ر به لگه كانى ئيمان و باوه ر، له نيويشياندا به لگه ي سروشت و فيتره ت، ده بينين تواناي سروشتي خويي چه نده له راقه كردنى سه ره لدانى ئيماندا، كه ئايا ئه وانى خاوه نى تيپوانيني سروشگه ران تواناي راقه كردنى سه ره لدانى ئيمان و بيروباوه رى خواناسى له ميژووى مروفايه تياندا هه يه، يان تيوري گه شه سه ندىن تواناي ئه م ليكدانه وه ي هه يه .

له هه ر دوو دuxe كه دا ده بينين، مروفتي كون واته مروفتي پيش ميژو، به رده وام به دواي خوادا ويلا بووه و گه پاوه و وچانى نه داوه .

### \* شيوه يه كي ده مارگيرانه ي ئيلجاد

ئه و باسه ي پيشتر سه رقالكه ر بوو، ته نانه ت ئه وانه شي سه رقال كردبوو، كه نكوليان له بووني خوي بالاده ست و خاوه نشكو ده كرد، ياخي و لاري بوون و ملكه چي راستى نه ده بوون، تا ئاستى به رزكردنه وه ي دروشمى مردنى خوا، وه ك فرويد<sup>(1)</sup>، كاريگه ربوون به پوله فهيله سوفيك، دواهه مينيان

---

( ) سيگموند فرويد، ۱۸۵۶ \_ ۱۹۳۹، پزيشكى ده مارى نه مسايى به ناوبانگه، له خانه واده يه كي جوله كه يي ئه شكه نازييه، به دامه زرينه رى زانستى شيكارى ده روونى داده نرى، ناوى ده ركرد به تيوره عه قلى و نه ستيايه كان.

نیتچه<sup>۱)</sup> بوو. فرۆید پئی و ابوو مرؤف خوی خوی دروستکردوو، نهك به پیچه وانه وه. به لام ناوبراو له کتیبه ناوداره کیدا (نایندهی خه یال) ئامازهی به وه کردوو: "رؤژیک دیت - به لام له نایندهیه کی نزدیکدا نا، هیشتا خوا نه مردوو - مرؤف ئه و بیروباوه ره سوک، که بیروباوه ری بوونی خویه.

به لام میشیل ئوفریه<sup>۲)</sup> هاوچه رخ، خاوه نی کتیبی "ره تکرده وهی لاهوت"، ئه مه ناو نیشانی کتیبه عه ره بیکراوه ناوداره که یه (Atheist Manifesto). هه ره چنده ناوبراو ئیلحادکی که لله ره ق و به جوش و خروش بؤ بیروباوه ره که ی، ئه واپی وایه خوا نه مردوو و ناشمریت، دواپین خوا له گه ل دواپین مرؤف ده مریت، چونکه شتی ئه فسانه یی و پوچ نامریت، ئه و چیرۆکانه ی که مندالانی پی له خشته ده برین ناکری ته فروتونا بکرین. به و واتایه ی باوه ره به خاوبون چیرۆکیکی ئه فسانه یی و پوچه، له قوناغه به راییه کانی مرؤفایه تیدا بومان هاتوو، به رده وام زیندوو بووه له ناوماندا، وه لامی چند شتیکی دهروونی ئیمه ی ده داته وه، وهك مرؤفی لاوازی خاوه ن زانیاری سنووردار و خاوه نی خولیا ی مه زن، ژیری و عه قلی مرؤف کامل نه بووه، هیشتا ژیری و عه قلیکی مندالانه یه و له باریدا هیه ئه فسانه په سه ند بکات<sup>۳)</sup>.

(۱) فریدریک ویلهلم نیتچه، ۱۸۴۴ - ۱۹۰۰، فه یله سوف و شاعیریکی ئه لمانیه. یه کیک بوو له دیارترین ئه وانه ی ریگه یان خو شکرد بؤ زانستی دهروونزانی و زانایه کی بلیمه ت بوو له زمانه جیاوازه کاندان. چهن دین کتیب و ده قی ره خنه یی نووسیوه ده رباره ی بنه ما ره وشتی و سوودگه رای و فه لسه فییه هاوچه رخه مادییه کان، له وانه فه لسه فه ی نمونه گه رای ئه لمانی، ره وشنگه ری. له باره ی ره ومانسیه تی ئه لمانی ره وشنگه ریش به شیوه یه کی گشتی و به زمانیکی بلیمه تی ئه لمانی نووسیویه تی. به یه کیک له و فه یله سوفانه هه ژمار ده کری که زورترین ده ستاوده ست به نووسینه کانی ده کری له نیو خوینه ران و ناوبانگی زوره. به ناودارترین فه یله سوفی مولحید داده نری له سه رده می هاوچه رخدا.

(۲) میشیل ئونفریه، له دایک بووی ۱۹۵۹، فه یله سوفیکی فه ره نسی هاوچه رخه، ناوی ده رکرد به ئیلحاد و باوه ره بوون به نا ده سه لاتی و گیره شیوینی. خاوه نی چهن دین نووسینه.

(۳) پاک و بیگه ردی و دووری بؤ خوا له وه ی ئه و بی باوه رانه ده یلین، لیره دا ده بی تیبنیه ک بدری له باره ی ئه وه ی که وشه ی نزا و داوی لیخوشبوون کردن به کاردینم، هه ول ده دم له م توژیینه وه یه دا خوم له م وشانه به دووربگرم تا دوور نه که وینه وه له پیره وه ی بی لایه نی و زانستی، ناشوتری به وتاریکی به سوز کار له خه لگ ده که یین، چونکه

تاکتیکی ئۆنفریه ئامانجی بریتییە لە پاراستنی هێلی گەپانەو، ((شیک علی بیاض: چەکیکی سپی))<sup>(۱)</sup>، چونکە هەردەم دەتوانی بلیت: "هەر چەند ژمارەیی ئەوانەیی باوەرپیان بە خوا هەیه زۆر بی، لە ناویاندا فەیلەسوف و زانایان هەبن، ئەوا ئەمە لای من هیچ بەلگەیهک بە دەستەو نادات و نابێتە بەلگە!".

کاتیک فرۆید ئەمەیی وت، زیاد لە کەسیک بەرپەرچی دایەو، یەکیک لەوانەیی بەرپەرچی دایەو فەیلەسوفی موسلمان "علی عزیزت بیگوفیتش"<sup>(۲)</sup> بوو، کاتیک پرسپاری کرد و وتی: "ئەیی بۆچی خەلک بەردەوام وا دەکەن؟"، بەو واتایەیی بۆچی هیشتا خەلک لە سەردەمی زانست و پیشکەوتن لە ناویشیاندا ژمارەیهکی زۆر لە فەیلەسوف و زاناکان، سەرباری گەرە لاهوتییەکان پراھاتوون لەسەر بەرھەمەینانەو، واتە باوەرپوون بە خوا؟ هەرۆک بینیمان ئۆنفریه بە ئاشکرا چۆن لەم جۆرە پرسپارانە پراڤەکات.

بەپێی ئاماریکی سەزیمێرکاراوتەنھا ۱۳. ۲٪ لە دانیشتوانی سەر زەوی لە سەدەیی بیستەمدا راشکاوانە دەلێن کە مولحیدن، ئەوانەش کە دەلێن نازانین خوا هەیه یان نا، یان ئەوانەیی بە "نەزانمگەرا" یاخود "ئیلحاد نا راستەوخۆ" ناسراون، ئەوا ۱۲٪ دانیشتوانی زەوی پیکدینن. ئەوانی

---

ئامانجان دەمکوت کردنی دژەراکەمان نییە، بەلکو مەبەستمان گەیشتنە بە پاستی و حەقیقەت لە پێی بەلگە و بە یەکەو ئەنجامدانی تووژینەو. لە تووژینەو، زانستیدا دەبیت ئیمە بی لایەن بین، هەر چەندە ئەم قسەیی لەسەر هیچ کەسیک جیبەجی نەبوو و ناشبیت، هیچ کەسیک نییە کە گەردیلەیهک لایەنگیری تیدا نەبی، بەلام جیاوازی هەیه لە نیوان لایەنگیری زانستی و لایەنگیری مندالانە. ئیمە لە سەرۆبەندی ئەم بەندەدا بەلگەکانمان دەخەینەپوو بەهیزترینیان هەلەبژیرین، ئەگەر بەلگەیی مولحیدان بەهیزتر بوو ئەوا ئیمەش وەک ئەوان پێی مولحیدان دەگرینەبەر، بەلام تا ئیستاش بەلگەیی ئەوان دلنیاکەرۆه نەبوو. (وتاربیژ).

( واتە: هەموو بژاردەکان کراو بن.

(۲) علی عزیزت بیگوفیتش (۱۹۲۵ \_ ۲۰۰۳) فەیلەسوفیکی ئیسلامی و چالاکوانیکی سیاسی بۆسنییە، دوا کۆتایی هاتنی جەنگی یۆگوسلافیا بوو یەکەم سەرۆکی بۆسنە و هیرسک، لە ماوەی حوکمرانی پزیمی دیکتاتۆریەتی ماریشال تیتۆدا دژی حوکمی شوعی بوو، چەندین جار خرایە بەندیخانەو.

دیکه باوه پریان به خوا هه یه به ریگه جیاوازه کان، چ به ریگه میسیحیه ت یان جوله کایه تی یاخود نیسلام یان جگه له و بی.

که واته هیشتا خواگه رای ریبازی باو پامال ره.

له لای خویشیه وه ئونفریه به نیچه کاریگر بووه، که وتویه تی: "دواهه مین مه سیحی، به هه مان شیوه یه که مین مه سیحی بووه، به له خاچدراوی مرد". ئاماژه دهکات بۆ یه سوع، واته: عیسا، ئەمەش پاشکاوانه ره تکرده وه میسیحیه ته له پرووی ئیمان و لاهوتیه وه، له به رامبه ردا ئونفریه وتویه تی: دوین خوا له گه ل دواهه مین مروژ ده مریت، چونکه هه ر مروژیک خواکه می خوی دروست دهکات و به گویره می پنداویستیه کانی تایبه تمه ندی پیده به خشی. بیگومان مه به ست له مروژ وه ک تاک نییه، به لکو وه کۆمه له یه که، شارستانیته ت و که لتور و مه رجی هه یه.

### پلانی تویرینه وه که :

سه رها تا به پیناسه کردنی ئیلحاد و چۆنیه تی گه شه سه ندنی ئەم چه مکه و کیشه وروژینراوه کانی ده وری پیناسه می ئەم چه مکه ده ست پیده که م. دواتر تیشک ده خه ینه سه ر سه رنجیکی میژووی، پیدایگری ده که م له سه ر ئەوه می تا ئەندازه یه ک کورت بیته ت، چونکه ئەگه ر بمانه وی میژووی تیروته سه لی ئیلحاد باس بکه ین، ئەوا پیویستمان به ده یان کاتر میر ده بی، پیویستی به هه زاران لاپه ره ده بیته له جگه له ئیمه وه ریگری.

له میانه می ئەم خسته نه پرووه دا، هه ول ده دم باسی ئەو هۆکارانه بکه م که وای له هه ندیک که س کردوه ئیلحاد هه لپژیرن، له گه ل ئەوه می زۆریک له م هۆکارانه بریتی نه بوونه له هۆکاری ژیرانه و به لگه دار، به لکو ته نها له چوارچیوه می پالنه ردا بوونه.

لیره دا" پیویسته جیاوازی بکری له نیوان هۆکار و پالنه ر.

جیاوازی نیوانیان ده گه ریته وه بۆ جیاوازی نیوان به لگه و هۆ: بابته تی به لگه دار، ئەوه یه که به لگه می له سه ر به رپابووه، جا به لگه هینانه وه که راست یان هه له بیته.

بەللام بابەتى ھۆدار، پاساودارە بە چەند ھۆيەكى ديارىكراو، نەك بە بەلگە. بۇ نمونە: بۆچى فلانە شارە مەسىحى كاسۆلىكىيە؟ ئەمە لە چوارچىۋەى ھۆدار كراوہ دايە نەوہك بەلگەداردا، چونكە چەند پالئەريئەك واى لە دانىشتوانى ئەم شارە كر دووہ ببنە مەسىحى كاسۆلىكى نەوہك مەسىحىيە پىرۇستانتەكان.

ئەوہى ئەمىرۇ ناسراوہ بە ئىلحادى تازە، بە پىچەوانەى ئىلحادى ھاوچەرخ، وەك: ئىلحادى دوكىنز<sup>(۱)</sup> و سام ھىرىس<sup>(۲)</sup> و دانىل دىنىت<sup>(۳)</sup> و ھاوويئەى ئەمانە، زۆر پىشت دەبەستىت بە ھۆ و پالئەريئەكان نەوہك بەلگەكان.

بەلئى، كەسى وا ھەيە گومانى وايە ئەوہى لايەتى دەچىتتە ناو چوارچىۋەى بەلگەوہ، لەو كاتەى دەيخەينەروو دەبىنىن بەشېكى زۆرى پالئەرنى بى بەلگەن، نمونە لەسەر ئەمە ئەوان زۆر دەلئىن: "ئايئەكان ھۆكارى چەرمەسەرى مرقۇفايەتىن، بىرۋاننە جەنگ و ئاشوبەكان، ھەردەم ئايئەكان و دەمارگىرىيە بىروباوہرپىيەكان ھۆكارن". كى ھەيە بى ئاگا بى لەو كەلئە فراوانەى ھەيە لە نىوان بابەتى بوونى خوا و پىرسەكانى لىكدانەوہى لاھوتى و فىقھى، كە ئايئە جياوازەكان پىي ھەلدەستەن، زۆر جارەن بۇ بەرژەوہندى لايەنىكى ديارىكراو بەكارھىئاوہ، بەوہى لە كۆتايىدا بەسەر خودى ئايىن و بنەما و پەيامەكەيدا شكاوہتەوہ، بەللام مولحيدانى نوئى چاودەنوقىئەن لەم جۆرە جياوازيە ديارانە، ھەروەك چۆن لە ھەلى رەخساودا بەلگە ھەلدەبەستەن.

---

(۱) كلينتۆن ريتچارد دوكىنز، لە داىك بووى ۱۹۴۱، زانايە لە بايلۆژى پەرەسەندەن، فەيلەسوفە لە ئايئەكان، نووسەريكى بەرپىتانييە، لە ديارترين كارەكانى جەختكردەنەوہى بووہ لەسەر پۆلى سەرەكى جىناتەكان وەك ھىزىكى پالئەرى گەشەكردەن و پەرەسەندەن. لە پال كارەكانىدا لە بايلۆژى پەرەسەندەوودا، خۇى پىشان دەدات وەك مولحيد و مرقۇفگەرا \_ عەلمانى، گومانگەرا، عەقلىگەرايەكى زانستى، ناوى دەركر دووہ بە پا و بۆچوونەكانى لە بوارى ئىلحاد و تىۋرى پەرەسەندەن، ھەروەك يەككىكە لە ديارترين ئەوانەى پەرخنە دەگرن لە تىۋرى بەدپەيتان و تىۋرى نەخشەدانانى زىرەك.

(۲) سام ھىرىس، لە داىك بووى ۱۹۶۷، نووسەرو فەيلەسوفىكى ئەمريكيە.

(۳) دانىل دىنىت، لە داىك بووى ۱۹۴۲، فەيلەسوفىكى ئەمريكيە، بايەخى داوہ بە لىكۆلئەنەوہكردەن لە فەلسەفەى عەقل و فەلسەفەى زانست و فەلسەفەى بايلۆژى.

باسی ئیلحاد ئەگەر بە قەبارە راستەقینەکە ی تاوتی بکەین، ئەوا باسیکی ئالۆزە، نابی بە ریگە ی وتاریبژی و ئامۆزگاری یان بانگەوازی مژدەدەرانه تاوتوی بکەین، بە لکو دەبی بە ریگە ی زانستی فەلسەفی پیزدار بی.

پلانەکەمان لەوەدا پوخت دەبیتەو بە دەستپیکردن بەو بەلگانه ی لەبەردەستمانن" وەک وەلامدانەو هی تەحەداکە. لەبەر ئەو هی هەندیک لە لاهوتییەکان بە درییایی میژوو پشتیان بە بەلگە ی نەزانی بەستوو، داوایان لە بی باوەپان و بە گومانەکان کردوو بەلگەکانیان لەسەر نەبوونی خوا بخەنەپوو، ئەگەر نەیانتوانی نەبوونی خوا بسەلمینن، ئەوا کەواتە خوا هەیه. لە راستیدا ئەمە نمونەیه لەسەر بی سەرۆبەری بەلگە ی نەزانی. لەوانەیه باسی دەکەین لە پال بەلگە ی ((لومی)) و ((ئینی)) و جیاوازی نیوانیان.

نمونەیه کی جوان سەبارەت بە بەلگە ی نەزانی هەیه، برتراند رەسل<sup>۱</sup> هیناویەتیەو دەلیت: "ئەگەر کەسیک بانگەشە ی بوونی پەرداخیکی فەخفوری چای کرد، بەو هی بە شیۆه یەکی دیاریکراو دەخولیتەو لە نیوان مەرخ و زەویدا بە دەوری خۆدا دەخولیتەو، ئایا چۆن بۆ یەکیک دەرەخسی ئەم بانگەشە ی ئەو پوچەل بکاتەو؟

هۆکاری ئەو هی ئیمە دەستپیشخەریمان کرد بە رووبەروو بوونەو، ئەو هی کە هەندیک مولحیدی سەدە ی بیستم تۆپەکەیان فریادەو تەو ناو یاریگای خواگەراکان. وەک ئەنتۆنی فۆلۆ<sup>۲</sup>، کە ئەمە ی لە بەشی کۆتایی کتیبەکە ی "گریمانە ی ئیلحاد" دا ۱۹۷۶، ئەنجامدا و وتی: بۆ یەکەمجار ئەمە م کردوو، تۆپەکە م هاویشتۆتە ناو یاریگە ی ئەوان، لە مولحید داوانەکراو و لەسەری پیویست نییه

---

(۱) برتراند راسل ۱۸۷۲ - ۱۹۷۰، فەیلەسوف و زانایەکی ژیریژی و بیکاری و میژوونووس و پەرخەگریکی کۆمەلایەتی بەریتانیە. لە قۆناغە جیاوازهکانی ژانیدا ناوبراو لیبرالی و ئیشتراکی و بانگخوازی ئاشتی بوو، بەلام دانی ناو هی بەو هی بەشیۆه یەکی قول لەمانە نەبوو.

(۲) ئەنتۆنی فۆلۆ ۱۹۲۳ - ۲۰۱۰، فەیلەسوفیکی بەریتانیە، توندپەرترین بەرگریکار بوو لە ئیلحاد تا سالی ۲۰۰۴، لە سالی ناوبراودا لە ئیلحادیەکی پاشگەزبوو و و باوەری بە خوا هینا لە تەمەنی ۸۱ سالیدا، بە باوەرداری مرد.

بەلگە بېنئەتەو لەسەر نەبوونی خوا، بەلکو ئۆوێ خواگەر دەبێ بەلگەى سەلمنەر بېننەو لەسەر بوونی خوا.

ئیمە لەلای خۆمانەو وەللامى ئەم تەحەدایەمان دایەو، سەرەتا بە خستنه پووی بەلگەکانمان دەستپێدەکەین. لە میانەى ئەمەدا بەلگە مولحیدەکانیش دەخەینە پوو. ئەوان پەخنەى خۆیان هەیه، ئیمەش یەك بە یەك و بە پاکی و بابەتیانە وەللامى پەخنەکانیان دەدەینەو، هیچ بەلگە یەکی نووسراوی ئەوان پشتگوى ناخەین و هەموویان باس دەکەین.

## دیاری کردنی خالی ناکۆکی:

با ئیستاش خالی ناکۆکی دیاری بکهین، ئه‌ویش "بابه‌تی بوونی خواجه وه‌ک به‌دییه‌نه‌ر و دروستکه‌ری ئه‌م بوونه". سه‌باره‌ت به‌ پرسه‌ بیروباوه‌رییه‌کانی تری وه‌ک: نیگابوونی قورئان و راستگۆیی پیغه‌مبه‌ر (دروود و سلأوی خوی لیبی) و چاودی‌ری خوایی، ئه‌مانه‌ ته‌واو له‌ ده‌ره‌وه‌ی بازنه‌ی بابه‌ته‌که‌ی ئیمنه‌ن. ئه‌و بابه‌ته‌ی به‌رده‌ستمانه‌ ته‌نها بابه‌تی بوون و به‌دییه‌نه‌رایه‌تی خواجه.

ئایا ده‌که‌ری به‌بی‌گرمانه‌کردنی بوونی خوا‌راقه‌ی بوون و گه‌ردوون بکه‌ری، وه‌ک چۆن مولحیده‌کان بانگه‌شه‌ی بۆ ده‌که‌ن، یاخود ئه‌مه‌ له‌ پڕوی فه‌لسه‌فی و زانستیه‌وه‌ گونجاو نییه‌؟ له‌وانه‌یه‌ بوتری ئیلحادی نوێ له‌ زانسته‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتوه‌، به‌ تایبه‌تیش پشت به‌ تیۆری په‌ره‌سه‌ندن ده‌به‌ستی. هه‌ر بۆیه‌ ده‌چینه‌ قولایی توێژینه‌وه‌یه‌کی دوور و درێژ له‌ ناو تیۆره‌کانی په‌ره‌سه‌ندن، چونکه‌ ئه‌م تیۆره‌ بناغه‌یه‌کی گرنگ پیکدی‌نی له‌ بناغه‌کانی ئیلحادی هاوچه‌رخ.

دوای ئه‌مه‌ ئه‌گه‌ر خوا ئاسانی بکات چه‌ند زنجیره‌ (هه‌لقه‌)یه‌کی تازه‌ ده‌به‌ستین و تیاياندا پیوستی پیغه‌مبه‌رایه‌تی ده‌خه‌ینه‌پوو، واته‌: بابه‌تی چاودی‌ری و مشورگی‌ری خوایی بۆ گه‌ردوون و به‌دییه‌نراوان و هه‌بوونی ئه‌م چاودی‌رییه‌ چه‌نده‌ پیوسته‌ له‌ نه‌بوونی. دواتر باس له‌ گونجانی هاتنی سروش ده‌که‌ین، واته‌ گونجانی تیۆری، دواتر ده‌چینه‌ سه‌ر سه‌لمینه‌ره‌کان، واته‌ لیکۆلینه‌وه‌ی تیۆری له‌ واقیعدا.

به‌م شیوه‌یه‌ ئه‌م توێژینه‌وه‌مان له‌ بنه‌په‌تدا پشت ده‌به‌ستیت به‌ چه‌ندین باسی فه‌لسه‌فی و ژیری‌ژی و زانستی و لاهوتی بیروباوه‌ری تر.

## دهروازهی دووهم

### ئیلحاد چیبیه؟

#### پیناسه یه کی سه ره تاییی بو ئیلحادی

له کتیبه که یدا "ئیلحاد، پیشه کیه کی زور کورت"<sup>(1)</sup> جولیان باغینی<sup>(2)</sup> پیناسه ی ئیلحادی کردووه به وه ی: "ئیلحاد: باوه ر نه بوونه به بوونی خوا یان خواوه نده کان".

به م چهند وشه یه، باغینی کورتترین پیناسه ی خستوته روو. دواتر تومه تیکی وه لاناوه که ره واجی پیدراوه، ئەم تومه ته زور جارن ئاراسته ی مولحیدان کراوه، ئەویش پاشخانی رهوشتی ئیلحاده .

#### \* له باره ی پاشخانی خوانه ناس

باغینی به یه که وه به ستنه وه ی هه لویستی مولحید و پاشخانی رهوشتی و هزری که سی مولحیدی ره تکرده وته وه . به مهش دهستی کرد به لومه کردنی ئەوانه ی ئیلحادیان گریداوه به لادانی رهوشتی، به دریزایی سه رده مه کان و به تاییه ت سه رده مه هاوچه رخه کان، به وه ی خه لک وایان پیباش بووه ئیلحاد و لادانی رهوشتی به یه ک ببه ستنه وه، وه ک: ناپاکی و ئالوده بوون به مه یی خواردنه وه، تاوانکاری و کاری خراپ.

زۆریه ی ئەوانه ی به رگری له ئاینه کان ده که ن، به تاییه ت ئاینه ئاسمانیه کان، ئەم ئاراسته یه یان گرتوته بهر، له لای خۆیشیه وه باغینی ئەمه ته نها وه ک تومه تبارکردنی مولحیدان ده بیینی<sup>(3)</sup>.

---

(1) Atheism, a Very Short Introduction

(2) جولیان باغینی، له دایک بووی ۱۹۶۸، فهیله سوفیکی به ریتانی مولحیده، له کارهکانی: ئەو به رازه ی هز ده کات بخوریت، ئەو مروایه ی له یاری یانه سبیدا بر دیه وه .

(3) بابته ئی وه ی مروّفه مولحید بی و خاوه ن رهوشتیکی به رزیش بی له هه مان کاتدا، یه کیکه له و بابته دوور و دریز و مشتومر هه لگرانه ی که ده مه ته قی و میزگه ردی دوور و دریزی له سه ر کراوه، هیشتا خالی مشتومر ه له نیوان دیندار و مولحیدان.

ههروهك باغايینی ئهوهشی پهتکردۆتهوه بهیهکهوه بهستنهوه له نیوان ئیلحاد و نهبوونی تیروانیینیک  
بۆ واتای ژیان و چاک و باش نهبوونی مرۆقهه بی.

## \* خۆدوورگرتن بهشیوهیهکی کاتی له خۆهلقورتاندن له بابتهتی

### بهیهکهوه بهستنهوه دا

پرسی بهیهکهوه بهستنهوهی ئیلحاد و بژارده رهوشتییهکان یان جیهانبینی، یهکیکه له قولترین  
پرسه فهلسهفییهکان. ئه م بابته هیشتا خالی مشتوره له نیوان هه ر دوو سهربازگه کهه. مولحیدان  
له لای خۆیانوه سورن له سه ره ئه وهی ئیلحاد بنچینهیهکی باشتر فهراهه م دهکات بۆ رهوشته و  
تیگه یشتن له هه ره مه کیتی خۆهلقورتاندنی نا تهواو له م بابته ته. ئه وه به سه بروانینه ئه وهی کارل  
سیگنی خاوه نی بهرنامه ی "گهردوون" ده یلیت، ناوبراو که سیکی مولحیده، له کتیبه که یدا "جیهانی  
شه یتانه کان" جهخت دهکاته وه له سه ره ئه وهی: ده کری له سایه ی چه مک و واتا ئیلحادییه کهانه وه  
واتای زۆر جوانتر به بهر مرۆقه دا بکریت. بناغه ی ئه م بیروکه یه له لای هیگل و هه موو ئه وانه ش ده بینین  
که قسه یان کردوه له باره ی نامۆبوونی ئایینی و به تایبهت فویر باخ. پیشتی سیلفان مارچیل، یه کیکه  
بوو له و مولحیدانه ی هاوچه رخی شوپشی فه ره نسی بووه، به جۆش و خرۆشه وه به لگه ی هیناوه ته وه  
له سه ره ئه وهی مولحید چاکتره له باوه ردار و ژیانیشی خۆشته ر و ئارامتره له ژیان ی باوه ردار.  
بۆیه وا باشتره خۆمان دووربگه رین به شیوه یه کی کاتی له وهی له م بابته تانه دا مشتومر له گه ل  
مولحیدان بکه ین، تا ئه و کاته ی تهواو ده بین له تاوتوی کردنی پرس ی بوونی خوا و فره پاشکۆکانی.

## \* پیناسه‌ی بهرام‌بهر

ئەو پیناسه‌یه‌ی پیشوو، پیناسه‌یه‌کی فەرهنه‌نگیه، ده‌کری له هەر فەرهنه‌نگیکدا ده‌ستمان بکه‌وی، نمونه‌ی ئەم پیناسانه نه‌وه‌یه گۆشتی پێبگری و پێی قه‌له‌و بیی، نه‌ئه‌وه‌شه پێی تیر بیی، باشتره‌ خو‌مان لێی به‌ دووربگرین، چونکه له‌وانه‌یه‌یه‌کیک هه‌مان په‌یره‌و و پێباز به‌ینیت به‌لام به‌ ئاراسته‌ی پێچه‌وانه‌ و بلّیت: ئیلحاد، واته‌ لادان له‌ راستی، (أَلْحَدُ عَنِ الْحَقِّ) واته‌: له‌ راستی لایدا. ئیلحاد له‌ زمانه‌وانیدا واته‌: لادان و لاربوونه‌وه، یه‌کیک له‌ مه‌رجه‌کانی مولحید ئەوه‌ نییه‌ نکۆلی له‌ بوونی خوا بکات، خوای پایه‌به‌رز فەرموویه‌تی: ﴿وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ﴾ الاعراف: ۱۸۰. واته‌: (هەر بۆ خوایه‌ هه‌موو ناوه‌ جوان و پیروژه‌کان به‌و ناوانه‌ دوعا و نزا بکه‌ن و هاناو هاواریش بۆ ئەو زاته‌ به‌رن، واز به‌ینن له‌وانه‌ی که له‌ ناوه‌ پیروژه‌کانی خوادا لادان ده‌که‌ن).

لێره‌دا مولحیدان دانیان به‌ بوونی خوا داناوه‌، به‌لام لادانیان له‌ ناوه‌کانی خوادا کردووه‌. شتیکی پوونه‌ ئەمه‌ بابه‌ته‌که‌مان نییه‌، به‌لکو بابه‌ته‌که‌مان له‌سه‌ر ئیلحاده‌ به‌ واتا ناسراوه‌که‌ی، واته‌: پێبازی په‌تکرده‌وه، یان پێبازی په‌تکرده‌وه‌ی په‌روه‌ردگاریتی.

## پیناسه‌یه‌کی رێژه‌یی بۆ ئیلحاد

سه‌خته‌ ته‌نها یه‌ک پیناسه‌ بۆ ئیلحاد دابنێین، چونکه ئەم بابه‌ته‌ گه‌شه‌ی کردووه‌ به‌پێی رۆژگارەکان هاوده‌م له‌گه‌ڵ گه‌شه‌سه‌ندنی چه‌مکی خوا. ئەو خوایه‌ی شارستانییه‌تیک باوه‌ری پێی هه‌یه‌ مه‌رج نییه‌ هه‌مان ئەو خوایه‌ بی، که‌ شارستانییه‌تیک دیکه‌ باوه‌ری پێی هه‌یه‌. په‌تکرده‌وه‌ی خوای که‌لتوری که‌ له‌وانه‌یه‌ مه‌رجی باوه‌رداری بی له‌ که‌لتریکی جیاوازی تردا، له‌ هه‌مان کاتدا ئەوه‌ی خوای که‌لتوری یه‌که‌م په‌تده‌کاته‌وه‌ له‌وانه‌یه‌ له‌لایه‌ن ئەندامانی ئەم که‌لتوره‌وه‌ به‌ ئیلحاد وه‌سفی بکری.

## \* تیوری لالاند

فەیلەسوفی ناوئاداری فەرەنسی ئەندریه لالاند<sup>(۱)</sup>، لە فەرھەنگە فەلسەفەییە کەیدا، پێی وایە: ((ناکری) وشە ی ئیلحاد پیناسە بکری، مەگەر بە شیوەیەکی بێژەیی نەبێ، بە لە بەرچا و گرتنی ئەو ی بیرۆکە ی ئیلحاد جیاواز دەبێ بە پێی وابەستەبوونی بە تیروانینە جیاوازه کان شیاو وەکان بۆ خوا))، دواتر ئەم وتە یە ی فرانکی گواستۆتە وە: ((هیچ تۆمەتیک نییە زیاتر لە ئیلحاد دەستاو دەستی پیکرابی، لە رابردوودا هەر ئەو وەندە مرۆڤ بە شدار نەبوویا لە پا و بۆچوونە باو و فەرمییە کاندای، هەر چەندە خراپ یان نابەجێ بووبان، ئەوا ئەمە بەس بوو بۆ ئەو ی بەم تۆمەتە تۆمەتبار کرابا)).

وتە کە ی بەمە کۆتایی پێھێناو: وا بۆمان دەردە کە وێ ئەم وشە و چەمکە تەنھا بە ھایەکی میژوویی ھە یە، دەبێ لە ھەر دۆخیک ی تایبەتدا دیاری بکری، دواتر یە ک و اتا و ئاماژە ی تیوری لە خۆ ناگری، ئەو ی لە لای ھە ندیک کەس جەختکردنە وە یە لە سەر خوایەتی، ئەوا دە کری لە لای ھە ندیک ی دیکە ئیلحاد بی<sup>(۲)</sup>.

---

(۱) ئەندریه لالاند ۱۸۶۷ - ۱۹۶۳ ژیاو، فەیلەسوفیک ی فەرەنسییە، لە کارە کانیادا بە دیارترین نوینەری عەقلگەرایی کانتی دادە نری، لە سایە ی کۆماری سییەمی فەرەنسییدا، لە بابەتە سەرەکییەکانی کە چارە ی کردووە ئەمانەن: مەبەستەکان، ئازادی، راستی، چیبەتی عەقل، لە ھەر دوو پووە کە یە وە پیکھێنەر و پیکھێنراو.

(۲) بۆ نموونە باروخ سپینۆزا بە ئیلحاد تۆمەتبارکرا، لە لایەن قەشە ی ئەمستەردامە وە چوار جار بە نەفرەت کراو، وایلیھات بوو نزیکبوونە وە لێی قەدەدەغە بوو مەگەر بە دووری چوار ھەنگاو نەبێ، کە چی ئاینە پۆژە لاتییەکان یە کیتی بوون بە بنەمای بیروباوەریان دادە نین وە ک چەمکێک بۆ خوا، بە ھەمان شیوە ئەبو حامدی غەزالی، ئین سینا و فارابی کافرکراون، چونکە وتویانە جیھان کۆنە و بە ھۆی نکۆلی کردنیان لە زیندوو بوونە وە ی جەستە یی لە دوا پۆژدا لە چەند بابەتیک ی تردا.

## \* سۆقپرات و تۆمەتى ئىلحاد

بۇ نمونە سۆقپرات بە ئىلحاد تۆمەتبار كراوه. لىي گىپدراوه تەوہ كە بانگەوازی كردووه بۇ يەكخستنى خواكان، پەرسىتى يەك خواى تاقانە، ئەمە لە تىروانىنى ھۆزەكەى بە ئىلحاد و دەرچوون دانرا، لەكاتىكدا شوينكە وتوانى ئاينە خوابە يەكگرەكان، ئەگەر لايان بسەلمى سۆقپرات بانگەوازی بۇ يەكخواناسى كردووه، ئەوا وەك يەكخواناسىكى شكۆدارى شايستەى رىز بۆى دەروان.

## \* فیتنەى مەسىحىيەكان بە تۆمەتى ئىلحاد

بەھمان شىوہ ئەمە لە سەردەمى پۆمانىەكانىش پرويدا“ كاتىك پۆمانىەكان ھەزاران كەسى مەسىحيان لە سىدارەدا و بە خاچيان ھەلواسى و سووتاندىان و لاشەكانيان شىواند بە تۆمەتى ئىلحاد، لەبەر ئەوہى ئەوان نكۆليان لە خواوہندەكانى پۆمانىەكان كرد، بەتايبەت پەرسىتى ئىمپراتۆر. بەلام دواى چەندىن سال و سەدە، كاتىك مەسىحىيەت بووہ ئاينى فەرمى، وايلپھات ئەوہى بانگەشەى بۇ فرە خواوہندىى و پەرسىتى ئىمپراتۆر دەكرد بووہ مولحيدىك، كە شايستەى بەندكردن و چەوساندنەوہ بوو.

## \* ئىلحاد ئە چوارچىۋەى ئىسلامىدا

لە چوارچىۋەى ئىسلامىدا، زۆر بە فراوانى چەمكى ئىلحاد بە كارھاتوۋە، ئىلحاد بۇ ھەر يەككە كە نكۆلى كىردىكى لە بنەمايەكى ئاين يان سىفەتتىكى خاى پەكستى بە كارھاتوۋە.

لە بەر ئەمە ئەگەر پىناسەى كەسى مولحىد بىكەين، بە ۋەى ئە ۋەكەسەيە كە نكۆلى لە بوونى خودى خوا دەكات، ئە ۋا بە گوڭرەى ئەم پىناسەيە ھىچ مولحىدكە لە شارستانىەتى ئىسلامىدا بەدى ناكەين.<sup>۱)</sup>

كەسانىكە ھەن بە ئىلحاد تۆمەتبار كراون، بە ھۆى تىكەلبوون بە بىروباۋەرەكەيان، ۋەك: ئە بو عەلاى مەعەرى يان مەمەدى كورپى زەكەرىيى پارزى پزىشك يا خود ئىبن پاۋەندى، كە بە گەرە مولحىدەكان دانراون لە مېژوۋى ئىسلامدا، ھەرەك چۆن عەبدورەحمان بە دەۋى لە كىتەبەكەيدا "مېژوۋى ئىلحاد لە ئىسلامدا" باسى كىردوۋە، ھىچ يەككە لەمانە نكۆلىان لە بوونى خوا نەكردوۋە، بەلام نكۆلىان لە ھەندىك شتى دىكە كىردوۋە. مەمەدى كورپى زەكەرىيى پارزى نكۆلى كىردوۋە لە پىغەمبەرايەتى ۋ گالئەى پىكردوۋە، لەگەل ئە ۋەى باۋەرپىشى بە بوونى خوا ھەبوۋە، ھەمان شت سەبارەت بە ئىبن پاۋەندىش.

## شىۋەكانى ئىلحاد لە نىۋان ئەفلاتون و دىدرو

### \* شىۋەكانى ئىلحاد لە لای ئەفلاتون

لە ياساكانى ئەفلاتوندا — كە ھەندىك كەس بە قواين ۋ ھەندىكى تر بە نوامىسەكان بەعەرەبىيان كىردوۋە، — ئەفلاتون باسى سى شىۋەى ئىلحادى كىردوۋە.

يەكەم: خۆى لە نكۆلى كىردن لە پەرستراۋىتى يان پەرورەدگارپى دەبىنپىتەۋە.

دوۋەم: خۆى لە چەسپاندنى پەرستراۋىتى ۋ نكۆلى كىردن لە چاۋدىرى خاى دەبىنپىتەۋە.

---

( ) لەوانەيە ھەندىك خاۋەناس لەم گىشتاندە ھەلاۋىدردىن، ۋەك عەبدولكەرىمى كورپى ئە بو عەوجا، ئەگەر ئە ۋە راستى بە دراۋەتە پالى، لە ۋەى نكۆلى لە بەدبەپنەر كىردوۋە.

سیئەم: خۆی دەبینیتەوه له برابوون بەوهی: ((دەکرئ پەزامەندی خواوەندەکان بەدەست بەینرئ و تورەییەکیان دووربخریتەوه، بە پیشکەشکردنی قوربانی)). تیبینی ئەو دەکرئ ئەم شیوەییە سیئەمی ئیلحاد بەپێی پێناسەکی ئەفلأتۆن له گشت ئاینەکاندا دووبارە دەبیتەوه.

دەبینین شیوەی یەكەمی ئیلحاد لەلای فەیلەسوفەکانی پیش سۆقراط بوونی هەیە، ئەوانیش فەیلەسوفە سروشتگەراکان، ئەوانە بنەما سەرەتاکانی مەزھەبی سروشتگەرایان دامەزراند، لەوانە بۆ نموونە: دیمۆکریتوس خاوەنی تیۆری گەردیلە<sup>٧</sup>، تالیس خاوەنی تیۆری ئاو وەك بنچینەك له بووندا، ئومبیدوکلێس خاوەنی تیۆری چوارپەرەگەزەكە<sup>٧</sup>.

شیوەی دووەم هاوشیوەی ئەو یەكەمی ئەفلأتۆن هەیە، دەلئ خاوەندەکان تەمبەلن و کارەکانیان بە چاك و پێك و پێکی راناپەڕێن.

شیوەی سیئەم هاوشیوەی ئەو یەكەمی ئەفلأتۆن هەیە، كە دەلئ خاوەندەکان بئ كەلك و سوودن، وەك: دادوەرە بەرتیل خۆرەكان<sup>٧</sup>.

---

(١) خاوەنی تیۆری گەردیلە هەر بە فەرامۆشکراوی مایەوه تا سەدەیی هەژدەم، چونکە فەیلەسوفەکان فەیلەسوفەکان دەستیان گرتبوو بە تیۆری پەيوەندی ئەپستۆ، کە مەلانیی کرد لەگەڵ تیۆری دیمۆکریتوس و بە گەوجیتی دایناوه.

(٢) هەر چەندە نا دروستی ئەم تیۆرانەیان سەلمینراوه ئیستا، بەلام لەگەڵ ئەو هەشدا هەر بەیەکتێك لەوانە دادەنرێن کە بنچینەکانی زانستی ئەزمونیان داناوه.

(٣) هەر بۆیە رێگری کرد لە قوربانی تاکەکەسی، بەلام وەك ملکەچ بوون بۆ بارودۆخی باوی کۆمەلگە و لەترسی ئەو یەكەمەوه بە هەمان چارەنووسی مامۆستاکی بپوات، ئەوا بەپێی چەند رێپۆرەسمیکی دیاریکراو قوربانی بەکۆمەلئ پەسەند دەکرد!.

دینیس دیدرۆ (١٧١٣ - ١٧٨٤) فەیلەسوف و ئەدیبیکی فەرھەنگی فەرەنسییە، یەکیکە لە سەرکردەکانی پۆشنگەری، ناوی دەرکردوو بە سەرپەرشتیکردنی بۆ فەرھەنگی (هونەر و زانست و پیشە)دا، یەكەم فەرھەنگی هاوچەرخی بوو لە ئەوروپا.

## \* شیوه دابه شکردنه که ی دیدرۆ<sup>۱)</sup>

دابه شکردنه سیڭۆچکه بیه که ی ئەفلاتۆن، دابه شکردنیک سیڭۆچکه یی تری بیر هیناینه وه، که هی رۆماننوس و بیرمندی فه رههنگی فه رههنگی - و مولحید - دینیس دیدرۆ که ده یوت: "من جیاوازی له نیوان سی دهسته ی مولحیدان ده که م: مولحیدیک ده لی: من پروام به خوا نییه، به هه مان شیوه برۆای پی نییه، ئەمه یان مولحیدی راسته قینه یه. یه کیکی تر هه ندیک جار دان به بوونی خوادا نانی و هه ندیک جاریش دانی پیداده نی، ئەمه یان به گومانگه را داده نری. جۆری سییه م هیوا ی ئەوه ده خوازی خوا هه ر نه بووبا، له پیتاوی ئەوه ی تاوان ئەنجام بدات بی ناره تی و ئازاری ده روونی"، ئەوه ی سه رنجراکیشه ئەوه یه کاتیگ جاریکیان پرسیار له دیدرۆ کرا به وه ی: ئایا مولحیدی راسته قینه بوونی هه یه؟ وه لآمی دایه وه: ئایا مه سیحیی راسته قینه بوونی هه یه؟ ئەمه ش ئاماژه یه کیه تی بۆ سه ختی ئیلحاد له پال سه ختی ئیمان. ئاماژه یه کیشه بۆ ئەوه ی دۆخی زۆربه ی خه لگ گومان و دوودلییه.

## چه ند زاراوه یه کی تر بۆ ئیلحاد

له سه رده مه هاوچه رخه کاند، پووبه رووی کۆمه لیک چه مک و زاراوه بووینه ته وه، که په یوه ستن به ئیلحاده وه، وه ک جۆریگ له کۆت و به ندکردن یان وه سفکردن و دابه شکردن، وه ک ئیلحادی په ها و ریژه یی، یان ئیلحادی ئەرینی و نه رینی، یاخود به هیژ و لاواز، یان تیۆری و عه قلی.

---

() دینیس دیدرۆ (۱۷۱۳ - ۱۷۸۴) فه یله سوف و ئەدیپیکی فه رههنگی فه رههنگی، یه کیگه له سه رکرده کانی پۆشنگه ری، ناوی ده رکردووه به سه ربه رشتیکردنی بۆ فه رههنگی (هونه ر و زانست و پیشه) دا، یه که م فه رههنگی هاوچه رخ بووه له ئەوپووا.

## ئىلحادى رەھا و ئىلحادى رېژەيى

ئىلحادى رەھا، برىتتییە لە: نكۆلى كردن لە بوونی خوا، بەبى كۆت و بەند و مەرج. سەبارەت بە ئىلحادى رېژەيى ئەوا برىتتییە لە چەند تىروانىنىكى ديارىكراو بۆ خوايەتى، نەوەك نكۆلى لىكردنى بە رەھايى. ھاوشیوھى ئەمە دراوھتە پال زەينەفون<sup>(۱)</sup> كە لەبارەى خواوھندەكانەوھ دەلئیت: ((خەلكى تەپراقيا ئەندىشەى خواوھندەكەيان كرووھ لەسەر شیوھى خۇيان: چاوشین، سپى پىست، موو رەش، ئەگەر رەش پىستىك بیهوى ئەندىشەى خواوھندەكەى بكات، ئەوا بە پىست رەش، لىو ئەستور و مەزن، پرچ لوول ئەندىشەى دەكرد، خەيالى ئەوھ دەكەم ئەگەر ئەسپەكان بیاھنەو خواوھندەكەيان وینە بكەن، ئەوا وەك ئەسپ وینایان دەكرد)). بەم پىیە بەھوى ئەم وتەيەيەوھ زەينەفون بە ئىلحاد تۆمەتبار كرا، ھەر چەندە نكۆلى لە خواوھندەكان نەكرد، بەلام نكۆلى كرد لە ئاراستەى (ئەنسروبو مورفیە) واتە: مروییبوون یان ویچواندنگەرایى لە ویناكرندمان بۆ خواوھندەكان.

## \* ئىلحادى تیۆرى و ئىلحادى كرداری

ئىلحادى تیۆرى، برىتتییە لە: ھەلوئىستىكى ھزرى: فەلسەفى یان كرداری، نكۆلى لە بوونی خوا یان خواوھندەكان دەكات، ھەول دەدات بەلگە بەرپا بكات لەسەر نكۆلىكارىەكەى، ئەو بەلگانەش پوچەل بكاتەوھ كە بوونی خوا دەسەلمینن. لە كاتىكدا خواوھنى ئىلحادى كرداری ناچىتە ناو مشتومر و بەيكداچوونى تیۆرى“ بەلام دەژىتە وەك ئەوھى خوا بوونی نەبى، سەربارى ئەمە ئەگەر پرسىارى لەبارەى بىروباوھرەكەى لىكرا لەھەمبەر پرسى بوونی خوا، ئەوا لەوانەيە بە ئەرینى نەوھك بە نەرینى وەلام بداتەوھ. شتىكى پوونە ئەم جۆرە وەسفە دەرەنجامى بىروبوونە بە خوا كە بىروبوون بە شەرىعەتە خوايەكان دەخوازى یان لە لاوازترین دۆخەكاندا بىروبوون دەخوازى بەو نۆرە سروشتییە كە دەستكردى خوايە.

(۱) زەينەفون ئوكسىنوفون ۳۵۴ – ۴۳۰ (Xenophon) پ. ز، فەیلەسوفىكى یونانىیە.

له كاتى پشكنينى ورد، دهردهكهوى كه ژماره يه كه له مرؤقه كان وهك مولحيد دهژين، ژماره شيان كه م نييه، نهگه رچى له پووى تيؤريه وه سورين له سهر نه وهى باوه پردارن.

### \* ئيلحادى نه ريئى و ئيلحادى نه ريئى

ئيلحادى نه ريئى خاليبونه له بيرؤكهى بيروباوه رى، وهك دؤخى مندال له كاتى له دايك بوون، به پيچه وانهى تيؤرى ئاينى، كه پيى وايه مندال له سهر سروشت و ئيمان له دايك ده بى. سهارهت به مه بارؤخ دولباخ<sup>(1)</sup> كتيبىكى نووسى به يارمهتى دنيس ديدرو له ژير ناونيشانى ((سيسته مى سروشت))، تيايدا به تووندى به رگرى له ئيلحاد كردوه، له م كتيبى دا گومانى وا بردووه مندالان به مولحيديه وه له دايك ده بن.

وا پيويست بوو نه و مندال له ده هاته نه م جيهانه مانه وه به خالى له ههر بيروباوه ريك وه سفكرا با، له خراپترين دؤخدا به نه زانمگه را وه سفى كرابووبا نه وهك به ئيلحاد، ههروهك دؤلباخ گومانى بو بردووه.

دواتر ده چينه سهر باسى راهيئراوى مندال له سهر ئاماده بوون بو ليكؤلينه وه له راستى و پرسيار كردن سهارهت به بنچينه و چاوگى بوون.

---

(1) نه لبارؤن دؤلباخ (1723 - 1789) فهيله سوفىكى فه ره نسى هاوچه رخی ديدرويه، يه كيك بوو له وانهى چاوى خشان دؤته وه به فه ره نگی فه ره نسيدا، هو ليكى ناسراوى هه بوو، تيايدا په واجى ده دا به ئيلحاد، گوره پؤشنبير و فهيله سوفه كان سهره دانيان ده كرد، سه ربارى نه وهى نه ندامانى نه م هو له مولحيدى راسته قينه نه بوون تنها چواريان نه بن، كه دولباخ پاره رايه تى نه وانى ده كرد، نه وانى تر خواگه را بوون، باوه ريان به خوا هه بوو، بى نه وهى باوه ريان به سروش و به رنامه خواييه كان هه بى.

## \* ئىلحادى راشكاو ونا راشكاو و بههيز و لاواز

ئىلحادى راشكاو: ئووهيه بهراشكاوى نكۆلى دهكات، بهلگهشى بۆ دىنيتتهوه، بهو مانايهى مولحيدده راشكاوهكه مولحيدىكى هۆشياره به ئىلحادهكهى. ئىلحادى نا راشكاو: خالىبوونه له باوهپوون به خوا، بى هۆشيار و شارهزايى سهبارته بهمه، وهك ئو منداللى له دايك دهبى و هيچ بيروكهيهكى نيهه سهبارته بهخوا، ئومهش بهپى بيروباوهپرى ئوانههى ئىلحادى نهرينى پهپرهو دهكهن.

ئىلحادى بههيز: وهك ئىلحادى راشكاو و ئرينى وايه، جهخت دهكاتتوه لهسهر پهتكردنهوهى بوونى خوا و بهلگهشى لهسهر دىنيتتهوه، له كاتىكدا ئىلحادى لاواز: وهك ئىلحادى نا راشكاو و نهرينى وايه: ئومهش ئوه دهگهيهنى ئىلحادىكه به كردارى خوى دهنويى، مولحيد ژيان بهپرى دهكات وهك ئوههى خوا بوونى نهبى.

## باسی دووهم

### سهرنجیکی میژوویی دهربارهی سهره تاکانی ئیلحاد

#### دروازهی یه که م

#### ئیلحاد له شارستانیته کونه کاندای

#### زالبوونی ره تکرده وهی ئیلحاد به سهر گرنگترین ئاینه کانی رۆژه لات

دهکری به بی سهرکیشی بوتری، خهسله تی زال به سهر بیروباوه ره کانی رۆژه لاتئ ئاساییدا، بریتییه له ره تکرده وهی ئیلحاد، به مانا ههره تایبه ته که ی، که ره تکرده وه و نکۆلی کردنه له بوونی خوا به ره های.

له گرنگترین ئاینه کانی رۆژه لاتدا، هیندۆسییه ته به نمونه، ئەم ره تکرده وه یه ی ئیلحاد به رۆشنی دهره وشیتته وه: هیندۆسییه ته شهش قوتابخانه ی هه یه. له باره ی هه یه یه کیکیانه وه نه زانراوه ئاراسته یه کی ئیلحادی گرتبیتته بهر. راسته هیندۆسه کان باوه ریان به ژماره یه کی زۆر له خواهند هه یه، ههر دیارده یه کی سروشتی نزیکه ی وا لیکده دریتته وه که خواهندیک لئی به پرسه. به لام له کۆتایی ریگه دا ده گه پیننه وه و هه موو خواهنده کان سهرباری فره ژماره ییان ده گه پیننه وه بۆ یه ک خوی گه وره و تاک و زال، تاکی دره وشاوه ده بیینی. ئه ویش ئه و که سه هیندۆسییه یه، که ده گاته پیگه یه ک، تیایدا سهرنجی هه یه کی له م فره دیارده زۆرانه نادات، ته نها کرداری خوی تاک و شوینه واره کانی ده بیینی، ئەمه یان به رزترین و بالآتترین پله ی دره وشانه وه و دیندارییه له لای ئه وان، خواهنی ئەم پیگانه ناوی ریژداری تایبه تیان پیده به خشری. له وانه: (مه هاتما)، که غاندی سهرکرده ی جیهانی پیی ناسرا.

## \* چەند ھە ئاواردنیکى نا دروست

بەللى لىرەدا ھە ئاواردنیکى ھە يە لەم خەسلەتە زاللى ھىندۆسىيەتدا، خۆى دەبىنئىتەو ھە لە قوتابخانە يەك بەناوى لوکاياتا، ناوى پراستەقینەكەى برىتییە لە: کارافاکا، لە سەدەى شەشەمى پىش زایینی دامەزراو ھە چەندە ئەم قوتابخانە يە دەرىتە پال ھىندۆسىيەتەو، بەلام لەگەل ئەو ھەدا ھىچ يەكک لە شەش قوتابخانە سەرەکیەکانى ھىندۆسىيەت پىکناھىنى.

ئەم قوتابخانە يە ئاراستەى ئىلحادى ماددەگەراى پەرەپىدا. بانگەواز دەکات بۆ چىژ وەرگرتن لە ژيان، چونکە ھەموو شتیک لەناودەچى و نامىنى. شتیکى پۆشنە کە نکۆلى دەکات لە ژيانى دواپۆژ و ھەرمانى. بەلام بە راشکاوى نکۆلى لە بوونى خوا يان خواوئەندەکان ناکات. بەلکو پراى راست و دروست ئەو ھە يە کە قوتابخانەکانى تر ئەم تۆمەتانە يان داوئە پال ئەم قوتابخانە يە، ھەرەك پەخنەگرە ھىندۆسە ھاوچەرخەکان دەريانپروە.

## \* چەند ھە ئاواردنیکى گوماندار

ئەگەر بىروانىنە فراوانترىن پىناسەکانى ئىلحاد. گومان لەو ھەدا نىيە وەسف کردن پى و تۆمەتبار کردنى ئەم قوتابخانە ھزرىيە ھىندۆسىيە يان فلان قوتابخانە يە، جا ئەمە بە راست يان ساختە بى، ئەوا باسەکە فراوان دەبى و ناتوانرى دابخرى. لىرەدا چەندىن قوتابخانەى تر ھەن، خاوەن ئاراستە يەكى ئىلحادىن، بەلام زانىارى وردمان لەبارە يانەو ھە نىيە، وەك: ((سامخيا)) و ((بورفا ميماسا)).

## ئىلحاد لە شارستانىيەتى يۇنانىدا

دوورا و بۆچوونى دژ يەك ھەن، سەبارەت بە دەرکەوتنى ئىلحاد: يەككىيان جەخت دەكاتەوہ لەسەر ئەوہى ئىلحاد يەككىكە لە تايبەتمەندىيەكانى سەردەمى ھاوچەرڭ، ئەوہى ترىان: پىي وايە ئىلحاد كۆنە.

### \* ئايا پىش سەردەمە نوپپەكان ئىلحاد بوونى ھەبووہ؟

پاي يەكەم جەخت دەكاتەوہ لەوہى ئىلحاد تەنھا لە ئەورپا و لە سەردەمە نوپپەكاندا پەيدا بووہ، سەبارەت بە پىش ئەم سەردەمانە، ئەوا ئىلحاد بە مانا نوپپەكەى بوونى نەبووہ، بەلكو چەند لەزەمە و خلىسكانىكى ھزرى بوونى ھەبووہ. ھەرۆك لاي يۇنانىيەكان، خۆى دەبىنيەوہ لە سۆفستانىيەكان و جگە لەوانىش لەوانەى خاوەنى ئاراستەى دژى ھىلى گشتىن. بەلام ئىلحاد لە قوتابخانەيەكى ھزرىدا بەرجەستە نەبوو، بە درىژابى سەردەمى يۇنانى ھىلىنى<sup>۱)</sup>.

بەلام ھەندىك بۆچوونىيان وايە دياردەى ئىلحاد، دياردەيەكى كۆنە لە ھزرى يۇنانى ھىلىنىدا، دياگوراسى<sup>۲)</sup> فەيلەسوف بە مولحيدى يەكەم ناوئراوہ، چونكە قسەى لە پرسى خوايەتيدا دەرکرد و گومانى تىدا دەنايەوہ.

---

(۱) ھەندىك لە مېژوونوسان بۆچوونىيان وايە شارستانىيەتى يۇنانى بۆ دوو قۇناغ دابەش دەبى: قۇناغى ھىلىنىيەت، كە گوزارشت دەكات لە قۇناغى يۇنانى پوخت، كە كورت ھەلاتوہ لەسەر جىھانى يۇنانى و لە ھىرشى خولى تا ئەسكەندەرى مەزن درىژ دەبىتەوہ، قۇناغى ھىلىنىستىيەت: ئەو شوپنە دەگرىتەوہ كە ئىمپراتورىيەتى ئەسكەندەرى لىپىكھاتبوو، واتە ولاتانى يۇنان و شانشىنەكانى پۇژھەلات، كە ئەسكەندەر پرزگارى كردوون.

(۲) دياگوراس، فەيلەسوفىكى يۇنانىيە، لە سەدەى پىنجەمى پىش زاينى ژياون، ناوى دەرکرد بە ئىلحاد و نكۆلى كردن لە خواوہندەكانى يۇنانى.

هەرۆك كرىتياسى<sup>۶)</sup> فەيلەسوف پىيى وابوو خواوئەندەكان برىتتىن لە چەند بىرۆكە و ھزرىكى دەستكردى خەيالى مرويى، خەلكى پى دەترسىندىرى، وەك ئامرازيك لە ئامرازەكانى رىكخستىن و رىككارى و زالبون.

ئەو سەيرە ئەم بىرۆكەيە دووبارە دەبىتەو لەلای دەيان بىرمەند لە ئەورپويى تازە، وەك ئەوئە ئەمە لە داھىتانی ئەوان بى، لەسەروشيانەو فويرباخ و ماركس و نىتچە و فرۆيد و سارتەر... تاد. سەربارى ئەوئە كرىتياس يەكەم كەس بوو كە ئەمەى وت — بە پاي ھەندىكيان —، بەلام دەبينىن ئەم بىرۆكەيە دراوئە پال ھۆمىرۆس<sup>۷)</sup>، شاعىرە ناودارەكەى خواوئەنى داستانى ئەليادە، ئەگەر راست بى ئەو كەسايەتەكى مېژوويى واقىعى بى. پاي ھۆمىرۆس وايە كە بەپىرۆزگرتنى ھوكمپانان بە شىئوئەيەكى زيادەرپەوانە لە كۆتاييدا بووئە ھۆى باوئەپبون بەوئەى ھوكمپانان جياوازن لە مروفەكانى تر، بەوئەى خواوئەنى خەسلەتى تايبەتمەند و تواناي دەرتاسان، ئا بەم شىئوئەيە بىرۆكەى خواوئەندى دەرکەوت، بەو مانايەى بىرۆكەى خواوئەندى داھىتراو. شايەنى باسە ھۆمىرۆس بۆ يەك جارىش پايئەگەياندووئە ئەو مولحيدە، بەلكو لە ھەر دوو داستانە ناودارەكەيدا گالئەى بە مولحيدان كردووئە، لەگەل ئەمەشدا تۆمەتى ئىلحادى دراوئە پال.

---

(۶) كرىتياس، نووسەر و سىياسەتمەدارىكى يۇنانى، لە دەورى ۴۶۰ و ۴۵۰ پيش زايىنى لەدايك بوو، لە ۴۰۳ پيش زايىنى كۆچى دوايى كرد.

(۷) ھۆمىرۆس، شاعىرىكى داستانووسى يۇنانى ئەفسانەيە، وا دادەنرى كە ھەر دوو داستانى يۇنانى ئەليدە و ئۆديسەى نووسىو. بەشىئوئەيەكى گشتى يۇنانىە كۆنەكان باوئەريان وايە بەوئەى ھۆمىرۆس كەسايەتەيەكى مېژوويە، بەلام توئذەر و ليكۆلەرە نوئەكان گومانىان لەمە ھەيە، چونكە ھىچ ژياننامەيەكى باوئەرپىكراو بۆ ژيانى ناوبراويە، كە قۇئاغى ھىليئىئەتەو مابىتەو، ھەرۆك داستانە جىماوئەكان لە ھۆمىرۆسەو گوزارشت دەكەن لە كەلەكەبوونى گىرپانەوئەى زارەكى چەندىن سەدە. مېژوونووسان پىيان وايە ئەگەر ئەمە ھەشبووبى ئەوا لە سەدەى ھەشتەمى پيش زايىن بوو.

## \* گەردیلەگەرا و گومانگەراکان و ئیلحاد

باسی ئەوەمان کرد گەردیلەگەراکان بەشێوەیەکی گشتی، لە پیشەنگیشیاندا مامۆستا مەزنەکەیان دیمۆکریتۆس، رافەیی جیهانی سروشتیان کردوو بە چەند بنەمایەکی سروشتی ماددی، پێویستیان بە بنەمایەکی جیاکەرەو نەبوو، بەمەش رینگەیان بۆ ئیلحاد خۆشکرد، ھەرۆک برۆتاگۆراسی گومانگەرای سۆفستائی ناودار لە پیزی مولحیدان ھەژمار دەکری. شیشپۆن لە کتێبەکەیدا (سروشتی خواوەندەکان) لە ناوبراوی گواستۆتەووە کە دەستپێکی یەکیک لە کتێبەکانی بەم وتەیە کردۆتەووە: نازانم خواوەندەکان بوونیان ھەیە یان نا؟ بەھۆی ئەمەووە ئەسینیەکان لە ولاتی خۆیان دەریان کرد و بەردەوام بوون لە سووتاندنی کتێبەکانی.

لە سەدەمی سێیەمی پیش زاین، دوو فەیلەسوف باوەربوونیان بە خواوەندەکان ڕاگەیاندا، یەکەمیان ستراتۆ<sup>١</sup>، دووھەمیان تیۆدوروس<sup>٢</sup>.

---

(١) Strato of lampsacus فەیلەسوفیکی یونانی مەشائییە، بەرپۆبەری سێیەمی لیسیمیومە (ئەو قوتابخانەیی ئەرستۆ دايمەزاند) لە دواى مردنى سیوفاستوس ٣٣٥ - ٢٦٩ پ.ز.

(٢) Theodorus of Cyrene ٢٥٠ - ٣٤٠ پ. ز فەیلەسوفیکی شارى قورینایە، ئەم شارە ناوی شەحەتە و ئیستا دەکەوتتە لیبیا، ناوبراواوەرپى وابوو چیژ و پارواردن ئامانجى ژيانە، وتەکانى سەبارەت بە خواوەندەکان لە کتێبەکەیدا (سەبارەت بە خواوەندەکان) بوونی ھەيە.

## \* ئەبىقۇر و بەلگەى شەر

ناودارتىن كەس كە لە كەلەپورى يۇنانىدا بە ئىلحاد تۆمەتبار كرا، ئەبىقۇرى فەيلەسوف بوو. تا ئىستاش دەبىنن زۆرىك لە مولحيدان بەلگە بە ئەبىقۇر دىننەو، پىشت بە بەلگە ئىلحادىيەكانى دەبەستىن، ناوبراو بە رەوانترىن شىئو بەلگەى شەرى دارشتوو، ئەمەش ناوەرۆكەكەيەتى: چۆن باوەر بىنن بە خاى چاكەى خۆشەويستراوى بەرپىز، لە كاتىكدا دەبىنن جىهان جمەى دى لە وىنەى بى ژمارى ستەم و خراپەكارى و چەرمەسەرى.

يان ئەو تا پەرورەدگار دەبى زانا و ئاگادار بى بەم ھەموو ستەم و مافخواردن و خراپانە، دەيەوئىت لايبىدات و نەيانھىلى، بەلام ناتوانى ئەمە بكات، بەم پىيەش شايستە نىيە بەوہى خوا بى، چونكە دەستەوہسانە.

ياخود نەزان و بى ئاگايە سەبارەت بەوہى لە گەردووندا دەگوزەرى، نەزانىش شايستە نىيە خوا بى. يان زانايە بەوہى رپوودەدات، تواناشى ھەيە بىگورپىت، بەلام نايگورپىت، بەم پىيەش خوايەكى شەرخواز دەبى، شەرخوازش شايستەى خوايەتى نىيە.

ياخود دەزانى و ويستى لەسەرە و ئەندازەگىرىشى بۆ دەكات، بەلام ئىمە لەگەل ئەو شىدا ھىشتا جىهان وادەبىنن رپوچووہ لە خراپە و سزا و ئىش ئازار، ئەمەش ئەوہ بەدەستەوہ دەدات كە لە بنەرەتدا ھىچ خوايەك لىرەدا بوونى نىيە.

مولحيدان بەردەوام وا سەيرى ئەم بەلگەيەيان دەکرد، بەوہى يەككىكە لە بەھىزترىن و تۆكمەترىن بەلگە پالپىشتەكانى ئىلحاد. شتىكى دەگمەن نىيە بەريەكەوتن لەگەل ئەم بەلگەيە رپوودا لە ھەر كتیبىكى ئىلحادىدا و لە ھەر رپووبەرپو بوونەوہيەكدا لەگەل مولحيدە ھاوچەرخەكان، وەك: رپىتچارد و دۆكىنز.

## \* نکۆلی کردن له چاودیری خوایی، هەر له یۆنانهوه تا رۆمان

پێویسته هۆشدارى بدری، سهبارهت به وهى ئه بيقۆر مولحید نه بووه به مانای یه كه م له و سى مانایانهى ئه فلآتۆن هینای، واته نکۆلی له بوونى خواوهندهكان نه كرد، به لكو دانى به بوونى خواوهندهكان دانا و قسهى كردوو له بارهى پێكهاتهكهى، له یه كێك بوو له شوینكه وتوانى ديمۆكریتۆس له ریبازه گهرديله گه راکهیدا، دیدىكى گهرديله یى بۆ خواوهندهكان پێشكهش كرد، ئهوانى وینا كرد به وهى له گهرديله ی بچوك پێكهاتوون، له جیهانى نۆهندا جیگه ریبوونه، به لأم په یوه ندىدار نین به چاره نووسى مرۆقه وه، به و مانایه ی نکۆلی له چاودیری خواوهندهكان كردوو، به مهش به پێى مانای دووهم مولحیده.

به هه مان شیوه شاعیرى رۆمانى "لوكریتىوس"<sup>(1)</sup> نکۆلی كردوو له چاودیری خوایی له پال ئه مهشدا به پاشكاوى دانى ناوه به تیۆرى نه زانمگه را، جا وتویه تی: ((ئه گه ر لیره دا خواوهنده هین، وا دهرده كه وى كه بایه خ به كاروبارى مرۆقه نادهن)). ئه مهش ناوبرا و خستویه تیه سه ر به لگه ی شه ر و هه لسانیه تی به فره جۆره كردنى ئه م به لگه یه. به وێلى له نۆوان دوو شتدا دیت و ده چیت: پاشه ی په یدا بوونى گهردوون، كه بوونى خوا ده خوازى، پاساودان به خراپه و شه ر و سته م، ئه مهش بوونى چاودیری خوا دوورده خاته وه، وا دياره ناوبرا و پێى وابوو ئاسانتره نکۆلی له چاودیری خوا بکری، له جیاتی سه ر کیشى کردن به نکۆلی کردن له بوونى خوا به یه كجاری.

---

(1) لوكریتىوس كاروس (دهوربه رى ۹۹ - ۵۵ پ.ز ژیاوه) فه یله سوف و شاعیرێكى رۆمانییه، پا و بۆچوونه كانى سه بارهت به خواوهندهكان له تاكه كارى ناسراوى ئه ودا هاتوو، ئه ویش په خشانه فه لسه فه یه كه یه تی له باره ی سه روشتى شته كان، كه له سه ر ریبازى ئه بيقۆره.

## \* پېرۆنيزم و ئىلحاد

پېرۆنيزم<sup>۱)</sup> قوتابخانە يەككى گومانگە رايە، زياتر لە تيۆرى نازانمگە راوہ نزیکە، بە لکو زۆر خراپ تېرىشە، لە بەر ئەوەى بۆچوونى وايە ژيرى مرؤف لە بنە پەتدا شايستە نيە بۆ ناسينى راستى شتە كان، واتە ناوہ پۆك و ناواخنى شتە كان، كە لە پال پووكە شە كاندا شاراوہن.

بە پېى ئەستە مېوونى ئەم زانين و پەيى پېردنە، ئەم قوتابخانە يە پېى وايە وا چاكە بۆ مرؤف لە دۆخى سەلامەتى ژيريدا يان خەيال حەساوھييدا بژيەت، بى ئەوەى ژيانى خۆى ليل و شيلو بكات بە توپژينەوہ لە و پارسانەى لە بار نين بۆ ليكۆلنەوہ كردن تياياندا. لە جيهانى ئەم پۆماندا رېژە يەككى زۆر لە خەلك لە زۆرىك لە ولاتاندا، وەك يابان، بە پېى ئەم تيپوانين و ژيربيژيە دەژيەت، يان بە پېى ئەو ژيربيژيە دەژيەت، كە بە يونانى پېى دەوترى (ئەتاراكسيا).

دەبىنين ئەم قوتابخانە يە شوينە وارى دورى ھەن لە سەر كۆمەلەك گەورە فەيلە سوفاھە كان، بە تايبەت ديفيد ھيوم<sup>۲)</sup>، كە نازناوى فەيلە سوفاھە گوماندارى لەخۇنا، بە گوماندارە پيشووە كانى ھەل دەدا و ستايشى ئەوانى دەكرد، ئيمانويل كانت<sup>۳)</sup> گورزى بە زەبرى ئاراستەى پېيازى دلنبايى (يەقەين) ى كرد لە جيهانى فەلسەفەدا، ئەمەش دواى ئەوەى ھيوم ئەوى لە كپ بوونە دۆگماتىكە كە ھەلساندەوہ. ھەروەك شوينە وارى بە ھيزيشى جېھيشتووہ لە ژيربيژى ئەزمونيدا.

---

(۱) دراوہتە پال پېرۆيان پېرۆنەوہ لە ئەليس ۲۷۰ - ۳۶۰ پ. ز، دامەزىنەرى قوتابخانەى گومان، پېرۆنيزمى دراوہتە پال، بە پيشە وای گومانى كۆن دادەنرى، لە كاتىكدا ميشيل مۇنتانى بە پيشە وای گومان تازە دادەنرى.

(۲) ديفيد ھيوم (۱۷۱۱ - ۱۷۷۶ ز ژياوہ)، فەيلە سوفاھە گوماندار و ئابووريناس و ميژوونووسىكى ئيسكوتلە ندىيە، كە ساپە تىكە گىرنگە لە فەلسەفەى پۆژئاوا و ميژووبى پۆشنگەرى ئيسكوتلە ندىدا.

(۳) ئيمانويل كانت ۱۷۲۴ - ۱۸۰۴، فەيلە سوفاھە ناودارى ئەلمانى، زۆر بە ھيوم كارىگەر بوو، بە فەلسەفە پەرخنە يەكەى ناسراوہ، كە خۆى دەبىنيتەوہ لە سىكچوكە يەكەيدا: پەرخنە گرتن لە ژيرى و عەقلى پوخت، پەرخنە گرتن لە عەقلى كردارى، پەرخنە گرتن لە لىھاتووبى حوكم و بېيار. ھەندىك لە پەرخنە گران بە داوين فەيلە سوفاھە كارىگەر دايدەنن لە ئەوروپاى تازە، لە زنجيرە كلاسيكى تيۆرى زانين و پەيى پېردن (مەعريفەت) لە ميانەى سەردەمى پۆشنگەرى، كە بەم بىرمەندانە دەستى پىكرد: جۆن لوك، جۆرج بركلى، ديفيد ھيوم.

## \* جیوازی نیوان گومانگه رایبی و نازانمگه رایبی

هه ندیکیان بۆچوونیان وایه، جیوازی سه ره کی هه ن له نیوان گومانگه رایبی و نازانمگه رایبیدا، ئەگه رچی وا باوه نازانگه رایبی جۆریکه له جۆره کانی گومانگه رایبی تاییهت، که سی نازانگه را، که سیکی ئه رینیه، هه رگیز له سه ره تاوه پالی به بی ئومیدی نه داوه ته وه، به لکو توژیینه وه و پشکنین و به راوردکاری کردووه، دواتر گه یشتوو ته یه کسانی به لگه ی هه ر دوو کۆمه له که: چه سپینه ر و په تکه ره وه کان، وای پی باشتر بوو هه لویستی بی لایه نی بگریته به ر.

له به رامبه ردا، که سی گومانگه را که سیکی نه رینی تره، هه ر له سه ره تاوه پی باشتر بووه خۆ له سه رقالکردن دوور بگری، خۆی سه رقال نه کردووه به خۆه لقورتانندن له قولاییه کانی پرسیک، که ئەندازه ی ئه و ته نگه چه له مه ی بۆ ده رکه وتوو که له وانه ی به هۆی لیکۆلینه وه و توژیینه وه ی فره ریپازه کانی دوو چاری بی، بۆیه په ری به سه رداخستوو، دلای خۆی به وه داوه ته وه که خیر له وه دایه فه رامۆشی بکات، له مه شدا شوین پیشه وای گومان (بیروئن) که وتوو، ناوبراو وتویه تی هه ر پرسیک نه رینی و ئه رینی وه رده گری به هیزیکی یه کسان، که واته پیویست به ناخ هه راسانکردن و ماندوو کردن ناکات، پیویست به وه ش ناکات چه زی شتیکی پی بدری که که س چه زی پی ناکات؟ وا باشتره مرۆف له سه ره تاوه بریار بدات، ماده م ده ره نجامه که پیشتر دیاری، که سی گومانگه را متمانه ی به توانای عقلی خۆی نییه، پیش ئه وه ی له بابه تی توژیینه وه دا له کیس بدات.

## دەروازەى دووھم

### ئىلھاد لە چاخەكانى ناوھراستدا

#### ئىلھاد لە شارستانىيەتى ئىسلامىدا

لە سەردەمى ناوھراستى ئىسلامىدا، ئىلھاد بە ماناى نكۆلى كردن لە پەرھەردگارىتى نەناسرا، بەلكو بە ماناىيەكى تر ناسرا، گرنگترىنيان تانەدان لە پىنغەمبەرايەتى و پەيامە ئاسمانىيەكان، يان تانەدان لە تىپوانىنىكى ديارىكراو بۆ خوا، ھەندىك جار ئەم تانە لىدەرەنە لە زانا ناوھراھەكان بوون، ۋەك: محەممەدى كورپى زەكەرياي ئەنساڤى<sup>۱)</sup>.

---

( ) ناوى ئەبو بەكر محەممەدى كورپى يەحياى كورپى زەكەرياي رازىيە، زانا و پزىشكىكى فارسىيە ( ۲۵۰ك / ۸۶۴ز ۳۱۱-ك / ۹۲۳ز). يەككىكە لە گەورەترىن پزىشكانى مۆقايەتى بە رەھايى، ھەرەك زەگرىد ھونكە ۋەسفى كردوۋە. كىتەبى (الھاوى) نووسىوۋە، كە پوختەى زانىارىيە پزىشكىيەكانى يۆنانى و فارسى و ھىندى لەخۇگرتوۋە، سەربارى زانىارىيە پزىشكىيەكانى عەرەبى. ھەر بە سەرچاۋەى سەرەكى پزىشكى لە ئەۋرۇپا مايەۋە بۆ ماۋەى ۴۰۰ سال دواى ئەۋمىژوۋە، ۲۰۰ كىتەب و وتارى ھەيە لە بوارە جيا جياكانى زانستەكاندا.

## \* تانه‌دان له په‌يامی ناسمانی و به‌لگه‌بوونی

پازی به‌لگه له‌سه‌ر پوچه‌لکردنه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌رایه‌تی دینیته‌وه، به‌وه‌ی ده‌لایت: ئه‌و یاسایانه‌ی پیغه‌مبه‌ر ده‌یان‌ه‌ینی، یان ئه‌وه‌تا له‌گه‌ل عه‌قل و ژیری به‌کده‌گرن یاخود دژی عه‌قلن، ئه‌گه‌ر له‌گه‌ل عه‌قل یه‌کبگری، ئه‌وا عه‌قل بی‌نیازه‌ لی، چونکه‌ هیچ پیویست به‌ ره‌وانه‌کردنی پیغه‌مبه‌ران ناکات، ئه‌گه‌ر پیچه‌وانه و دژی عه‌قلیش بی، ئه‌وا نا ژیرانه‌یه، ئه‌م به‌لگه‌یه له‌ هیندوسیه‌ته‌وه وهر‌گه‌راوه.

پیشتر ئیبن‌ره‌واندی ریگه‌یه‌کی نزیك له‌مه‌ی گرت‌ه‌به‌ر<sup>۱</sup>، تانه‌ی له‌ پیغه‌مبه‌رایه‌تی و قورئاندا: چه‌ندین کتیبی هه‌ن له‌م باره‌وه، له‌وانه: (مخاریق‌الأنبیاء، والقضیب، الزمرد)، جگه‌له‌مانه‌ش.

---

( ) ئیبن‌راوندی: ناوی باوکی حه‌سه‌نی ئه‌حمه‌دی کورپی یه‌حیای کورپی ئیسحاقی‌راوندیه، دراوه‌ته‌ پال‌گوندی‌راوند، که‌ده‌که‌ویته‌ نیوان‌ئه‌سفه‌هان و کاشان‌له‌فارس، سالی ۱۰۲۰ک له‌دایک‌بووه، له‌ته‌مه‌نی‌چل‌سالی‌دا‌مردووه. ژيانی‌ناوبراو‌وهرچه‌رخانی‌مه‌زه‌بی‌و‌هزری‌مه‌زنی‌به‌خۆیه‌وه‌بینیوه، له‌سه‌ره‌تا‌زانستییه‌کانیدا، یه‌ک‌یک‌بوو‌له‌که‌سایه‌تییه‌کانی‌موعته‌زیله‌بوو‌له‌سه‌ده‌ی‌سینیه‌می‌کۆچیدا، به‌لام‌وازی‌له‌وان‌هینا، زۆر‌به‌تووندی‌ره‌خنه‌ی‌له‌وان‌گرت‌له‌کتیبه‌که‌یدا (ئابو‌چوونی‌موعته‌زیله‌کان)، ئه‌م‌کتیبه‌ی‌به‌ریه‌رچی‌کتیبه‌که‌ی‌ج‌احز‌بوو، که‌ناوی‌بریتی‌بوو‌له‌ (پله‌وپایه‌ی‌موعته‌زیله)، دواتر‌بو‌ماوه‌یه‌کی‌که‌م‌چووه‌سه‌ر‌مه‌زه‌بی‌شيعه‌ئیمامیه‌کان، کتیبیکی‌هه‌یه‌به‌ناوی‌ (الإمامة)، که‌به‌ره‌میکی‌کورتی‌شيعه‌گه‌ریتیه‌که‌یه‌تی، به‌لام‌دوای‌چاوپینکه‌وتنی‌به‌باوکی‌عیسای‌و‌ه‌راقی‌مولحید، ئه‌وا‌ناوبراو‌بووه‌هۆی‌هاتنه‌ده‌ره‌وه‌ی‌ئین‌راوندی‌له‌شيعه‌گه‌ریتی‌و‌ئیسلام‌و‌بووه‌یه‌ک‌یک‌له‌شوینکه‌وتووانی‌تیوری‌نه‌زانگه‌رایی‌و‌بی‌دینه‌کان‌له‌میژوو‌ی‌ئیسلامدا، هیچ‌شتیک‌له‌دانراوه‌کانی‌ئومان‌پینه‌گه‌یشتووه، ته‌نها‌ئه‌وه‌نه‌بی‌که‌دزه‌کانی‌بو‌ئیمه‌گه‌پراویانه‌ته‌وه، یاخود‌ئه‌وه‌ی‌دراوه‌ته‌پالی‌له‌لایه‌ن‌که‌سه‌سه‌رسامه‌کانی. کتیبی‌ (الانتصار)‌ی‌خه‌یاتی‌موعته‌زیلی‌به‌ریه‌رچ‌و‌پوچه‌لکردنه‌وه‌ی‌بو‌چوونه‌کانی‌ئین‌پاوه‌ندییه، که‌له‌کتیبی‌ (الزمرد)‌دا‌هاتوون.

## \* تانه‌دان له ویناکردنی خوا

ویناکردنی خوا، هه‌میشه خالی ناکۆکی بووه له نیوان ئه‌و فه‌یله‌سوفانه‌ی بپروایان به خوا هه‌بووه له‌لایه‌ک، له‌گه‌ڵ لاهوتی و زانا که‌لامیه‌کان له‌لایه‌کی دیکه‌وه، نه‌ک ته‌نها له ئیسلامدا به‌لکو له گشت ئاینه‌کاندا. وینه‌ی خوا له‌لای فه‌یله‌سوفه ئیسلامیه‌کان، وه‌ک: فارابی، ئیبن سینا، ئیبن روشد، ئیبن عهره‌بی سوڤی، جیاوازه له وینه‌ی خوا له‌لای زانا که‌لامیه‌کان، له موخته‌زیله و ئه‌شعری و ماتوریدی و ئیمامی و زه‌یدی و جگه له‌وانیش، هه‌مان دۆخ به‌دی ده‌کری له چوارچێوه‌ی مه‌سیحیه‌تدا. هه‌روه‌ک فه‌یله‌سوفان له نیو خۆشیاندا له ویناکردنیان بۆ خوا جیاوازییه‌کی زۆریان هه‌یه، ئا ئه‌مه بارۆخ سپینۆزایه، که فه‌لسه‌فه‌که‌ی هه‌مووی ده‌خولیته‌وه به ده‌وری خوا، وینایه‌ک پێشکه‌ش ده‌کات که جیاوازه بۆ نمونه له ویناکردنه‌که‌ی دیکارت<sup>(١)</sup>، خوای ما‌بران‌ش زۆر جیاوازه له خوای هه‌یگه‌ل. له فه‌لسه‌فه‌دا هه‌روه‌ک له ئاینیشدا وایه، چه‌ند ویناکردنیکی یه‌کتایی بۆ خوا هه‌یه، هه‌شیانه ویناکردنی ئاویتیه و ئه‌وه‌یتریان ویناکردنی ویکچوینه‌ری به مروڤچواندن، له پال ویناکردنی به‌پاک‌گرتن.

## ئیلحاد و هیرتقه‌تی مه‌سیحیه‌ت

له ئه‌وروپای ناوه‌راستدا، نزیک بوو له ئه‌سته‌مه‌وه که‌سێک ئیلحادیه‌که‌ی خۆی پابگه‌یه‌نی، به‌هۆی سته‌مکاری و زالبوونی ده‌سه‌لاتی کلێسا له‌و کاتدا. به‌لام له کۆتاییه‌کانی سه‌رده‌می ناوه‌راستدا چه‌ند بزوتنه‌وه‌یه‌کی هیرتقه‌تی ده‌رکه‌وتن، هاوشێوه‌ی دیارده‌ی بیدعه‌ی بیروباوه‌ری بوو له که‌له‌پوری ئیسلامیدا، ئه‌مه‌ش وایکرد له چوارچێوه‌ی ده‌رچوون بی له هیللی راستی بیروباوه‌ری (ئه‌رسۆزۆکسی)، نه‌وه‌ک له خانه‌ی نکۆلی کردن و په‌تکردنه‌وه‌ بی.

---

(١) رینیه دیکارت ١٥٩٦ - ١٦٥٠، فه‌یله‌سوف و بیرکاری ناس و فیزیایه‌کی فه‌ره‌نسییه، به (باوکی فه‌لسه‌فه‌ی نوێ) ناوده‌بریت، له دانراوه‌کانی: (مقال فی المنهج)، (تأملات فی الفلسفة الأولى)، خاوه‌نی ئه‌م وته ناوداره‌یه: ((من بیر ده‌که‌مه‌وه، که‌واته من هه‌م)).

## \* چەند نەمۇنە يەك لە ھېرتقە تەوہ

ھېرتقە كان زۆر بە وشك و رەق و تووندى ھەلسوكە وتيان لەگەل كرا، لە لايەن كلیساوہ، لەگەل ئەمەشدا ھەندىكىان توانيان داھيتان و بیدعەكەى خۇيان رزگار بکەن و بۇ نەوہ كانى دواتر بگوازنەوہ. لە نيو ئەوانەدا نيكولاس كوزا (۱۴۰۱ - ۱۴۶۰) بوونى ھەبوو، تىگەيشتنىكى تايبەتى بۇ ئيمان پەرەپیدا، لە ميانەى داننانى بە بیروباوہرى نەزان، بە تىگەيشتنىكى ھېرتقى بۆى روانى، مەبەستەكەى ئەوہیە كە ناکرى بە ژیری و عەقل تىگەلاوبوون لەگەل خوا بیته ئاراوہ، عەقل و ژیری ئامرازىكى بەس و ئەمىندار نییە لەم بارەوہ، وا باشترە رىگەى خۆبەدەستەوہدان و متمانە پاسپاردنى تەواوى كویرانە بە پیغەمبەران و قەشەكان بگىریتەبەر.

بەھەمان شپوہ وليام ئەكاومى<sup>۱)</sup> بە رىبازە ناوگەرا (ئىسمیە)كەى دەرکەوت، كە نكۆلى كرد لە مەبەستە گشتیەكان. بەمەش بەردىكى گەورەى دانا لە بناغەى رىبازى مادیدیا، چونكە نكۆلى كردن لە مەبەستە گشتیەكان، نكۆلى كردن لە پەواپەتى ئەودىو سروشت بە یەكجارى بەدواى خۇیدا دینى، یەككە لە بۆچوونەكانى وليام ئەكاوملا ئەوہبوو عەقل و ژیری مرؤف بە سروشتى خۆى دەستەوہسانە لە ناسینی خوا، ناوبراو بەھۆى نەمۇنەى ئەم بیروكانەوہ پاساوى داپە دەست ئەوانەى بانگەواز دەكەن بۇ ئيمان و باوہر وەك رىگەیەك بۇ تىگەیەشتن: باوہردینم بۇ ئەوہى تىبگەم، لە جياتى ئەوہى تىگەیەشتن و ژیری رىگەیەك بن بۇ ئيمان.

---

(۱) وليام ئەكاومى ۱۲۸۸ - ۱۳۴۸ فەیلەسوفىكى ئىنگلیزى و یەككە لە گەورە بیرمەندانى سەدەكانى ناوہراست. خاوەنى بنەما ناوډارەكەیە بە ناوى (نصل ئوكام)، كە جەخت دەكاتەوہ لەسەر پىويستى پشت بەستن بە كەمترین ژمارە لە بنەماكان لە پافەكردنى ھەر دياردەيەكدا.

## \* به لگه‌ی بوون و به رهه لسته کانی

له وانه‌یه به که م کهس هه ولیدایی بۆ پیچه‌وانه کردنه وه‌ی ئەم وته‌یه: باوه‌پدینم بۆ ئەوه‌ی تیگه‌م، ئینزیلیمه له کانتریبری<sup>۱)</sup>.

خاوه‌نی به لگه‌ی بوونیه. هه‌ر چه‌نده زۆربه‌ی کات جه‌ختی له‌سه‌ر ده‌کرده‌وه، ئەوا به به لگه بوونیه‌که‌ی وایکردوه تیگه‌یشتن پیشه‌کی بی بۆ ئیمان، ئەمه‌ش گه‌شه‌یه‌کی نواند له وانه‌ی لاهوتیدا به‌ره‌و به‌ه‌قل و ژیری بوون.

پوخته‌ی ئەم به لگه‌یه بریتیه له وه‌ی هه‌چ شتیکی نییه بتوانین وینای بکه‌ین، مه‌گه‌ر بتوانین وینای شتیکی له و گه‌وره‌تر بکه‌ین، تا ده‌گه‌یه‌نه ویناکردنی شتیکی، که هۆش و ژیری توانای ویناکردنی له و گه‌وره‌تر نه‌بی، ئەویش خواجه.

ئەم به لگه‌یه دووچارێ کۆمه‌لیک ره‌خنه بووه‌وه، له وانه‌یه له ناودارترینان ئەوه بی که کانت پیشه‌کشی کردوه به‌م وته‌یه: ((ده‌توانم وینای زۆر شت بکه‌م، که بوونیان نییه))، به‌و مانایه‌ی هاتنی شتیکی به خه‌یال و ژیریماندا، پاساویکی ته‌واو نییه بۆ باوه‌پوون به بوونه‌که‌ی و پیدانی واقیعیته.

ئەم دووانه جه‌مسهره کۆبووه‌وه: (عه‌قل و ئیمان) له گه‌وره لاهوتیه‌کاندا، وه‌ک: جۆن ویکلیف<sup>۲)</sup>، جۆن هاس<sup>۳)</sup>، مارتن لۆسه‌ر<sup>۴)</sup> کاریگه‌ری هه‌بوو.

---

(۱) قه‌شه ئینزیلیم له کانتریبری ۱۰۳۳ - ۱۱۰۹، کانتریبری - ئینگلته‌را، نازناویکه له ئۆگستینی دووه‌مه‌وه، به‌هۆی کاریگه‌ربوونه مه‌زنه‌که‌ی به هزره‌کانی. به باوکی فه‌لسه‌فه‌ی قوتابخانه‌یی داده‌نری.

(۲) جۆن ویکلیف ۱۳۲۸ - ۱۳۸۴، سیؤلۆجی و وه‌رگێڕ و چاکسازخواریکی مه‌سیحی ئینگلیزییه. وه‌ک پراویژکاریکی لاهوتی بۆ پاشای ئینگلته‌را کاریکرد، هێرشێ کرده‌ سه‌ر ده‌سه‌لاتی په‌های پاپا، هه‌روه‌ها بنه‌مای ئەسته‌مبوونی (جه‌وه‌ریه‌ت) له ئەفارسه‌تیا. گه‌وره‌ترین پشکداریه‌کانی بریتی بوو له وه‌رگێڕانی کتیبی پیرۆز بۆ سه‌ر زمانێ ئینگلیزی باو و بلّاو. به‌مه‌ کلّیسا له دژی وروژا، دواتر ریگی کرد له بلّاوبوونه‌وه‌ی کتیبه‌که‌ی. باوه‌پری

هەلۆیستمان لەبارەى ئەم دوانەىە ھەر چىيەك بى، ئەوا - لەوانەىە - سەخت بى ھەلبىين لە داننان بەوہى لە ئيماندا لە كۆتاييدا بەشىكى لە خۆبەدەستەوہدانى تىداىە، دەكرى ناوى بنى سەركيشى ھەرەك باسكال وا ناوى ناوہ، يان ھەنگاوانان بەرەو نەزانراو، ھەرەك كىركيجور واى كردووہ، ياخود ھەر زاراوہ باوہكە بەكاربەينى: كە خۆبەدەستەوہدانە.

---

وابوو دەسەلآتى كتيبى پىرۆز لە سەرووى ھەموو دەسەلآتىكەوہىە. لە داوى مردنى بە ھىرتقىت تۆمەتبار كرا، كتيبەكانى سووتىنران، تەنانەت ئىسك و پروسكەكانى بە فەرمانى پاپا لە گۆر دەرھىنران و سووتىنران. گرنكى ويكليف لەوہداىە كە لەگەل جۆن ھوس بە ديارترين چاكسازخواز دادەنرين لە پيش چاكسازى پىرۆستانيدا.

() جۆن ھوس (۱۴۱۵ - ۱۳۷۲)، بىرمەندىكى ئاينى، فەيلەسوف و چاكسازخوازىكى چىكىيە، لە زانكۆى چارلز لە براغ خويىندووہىتى. جۆن ويكليفى چاكسازخوازى ئىنگلىزى كارىگەرىيەكى ديارى ھەىە لەسەر كارەكانى. ھوس بىرۆكەى چاكسازى كردن لە كلىسادا لە چىك خستەپوو، زۆر خەلك لە ولاتەكەيدا شوينى كەوتن، ميانپەرەوہ شوينىكەوتووہكانى بە ھويستىيەكان ناوبران، لە كاتىكدا ناوى تابورىتييەكان لە شوينىكەوتووہ پادىكالەكانى نرا (تابورىتيەكان ھەر رىككارى و پىوشوونىكيان پەتكدەوہ كە كلىسا دەىگرەتەبەر و لە ھەمان كاتدا بنچىنەى لە كتيبى پىرۆزدا نىيە). جۆن ھوس لەلایەن كلىساي كاسۆلىكىەوہ بە ھىرتقىت تۆمەتبار كرا، سزاي سوتاندنى بەسەردا جىبەجى كرا لە سالى ۱۴۱۵. جۆن ھوس كارىگەرىيەكى مەزنى ھەبوو لەسەر بزوتنەوہى چاكسازى پىرۆستانى و خودى مارتن لۆسەرىش

() مارتن لۆسەر ۱۴۸۳ - ۱۵۴۶، راھبىيىكى ئەلمانىە، قەشە و مامۆستاي لاھۆتە، دەستپىكەرى سەردەمى چاكسازىيە لە ئەورپوا. داوى وەستانى دژى پسولەكانى لىخۆشبوون. لە سالى ۱۵۱۷ نامە ناودارەكەى كە لە نەوہد و پىنج خال پىكھاتبوو بلاوكردەوہ، بەدەورى سىپىنەوہى ھەلە و گوناھەكان و سنوورەكانى دەسەلآتى پاپا لە پۇما و گرنكى كارە چاكەكان لە سىپىنەوہ و رىزگارپوون لە دەست ھەلە و تاوانەكان، ئەم بەرھەلستىانە خالى ھەنگاوانانى پىرۆستانىتى پىكھىنا.

بەندى دووھم

گەشەى دياردەى ئىلحاد

ئە سەردەمى بوژانەوھى ئەوروپاوە تا سەردەمى ھاوچەرخ (مۆدیرن)

باسى يەكەم

بوژانەوھى ئەوروپى و دياردەى ئىلحاد

دەروازەى يەكەم:

ئىلحاد لە گۆرەپانى بوژانەوھدا

## میراتی یه که می بوژانه وه: ئەزموون و گومانکردن

شتیکی زانراوه سەردەمی پێنساس، یان سەردەمی بوژانه وه، بەشداربوو لە فراوانکردنی بازنە ی بیرکردنە وهی گومانکاری، پرسیارکردن دەربارە ی راستی جیهانی نەبێراو (غیبیات). هەرەك سەردەمی ناوبراو پێگە ی خۆشکرد بۆ پشت بەستن بە ئەزموون وەك ئامرازکی زانستی ئاماژەدەر بە هاتنی فەلسەفە ی ئەزموونی ماددی.

### • دافینشی و ئەزموون

یه کێك لە گەرەتین سیمبولەکانی بوژانه وه، ئەگەر گەرەتین سیمبولیان نەبێ بە رەهایی. وینە کیش و داھینەر لیۆناردۆ دافینشی<sup>۱)</sup> ئەزموونی وەك ئامرازکی پوونکردنە وه پێشنیاز کرد، ئەمە پێشتر لە چوارچێوە ی ئەوپویدا ناسراو نەبوو، چونکە چوارچێوە ی ناوبراو بە سیستەمی ئەپستۆیی وابەستە بوو، بە هۆی فەلسەفی قوتابخانە یی سەرکەوتنی بە دەستھێنا بە سەر سیستەمی هزری ئەفلاتۆنی، کە زالبوو بە سەر لاهوتی کلێسادا.

شتیکی زانراوه ئەپستۆ سەنگیکی مەزنی بۆ ئەزموون دانەدەنا، ئەگەر هەندیک جاریش پیادە ی کردبێ، راستی لە لای فەیلەسوف ئەو یە کە کە سێك بتوانی سیستەمی بوونە وەر و شتەکان وەر بگری بە عەقڵی تیۆری لە پێگە ی بێر و پامان، دوور لە ئەزموونکراو و تاقیکردنە وهی کرداری.

دوای ئەو ی دافینشی ئەزموونی وەك ئامرازکی سەرەکی بۆ پوونکردنە وه پێشکەش کرد، دواتر وایلیهات بوو ئامرازیک بۆ بە لگە هێنانە وه، تا لە گەڵ فروانبوون و قولبوونە وهی ئاراستە ی

---

( ) لیۆناردۆ دافینشی ۱۴۵۲ - ۱۵۱۹، خاوەنی تابلۆی ناسراو بە ((مۆنالیزا))، بە یه کێك لە ناودارترین وینە کیشی ئیتالی لە سەردەمی بوژانه وه دادەنری بە رەهایی، لە پال ئەمەشدا پەیکەرساز و بیناکار و زانا شه.

زانستگه رایى نژیکه ی بووه تاکه ئامراز، تهنانهت وایلپهات هه ر شتیك که نه توانرئ لیكۆلینه وه ی لی بکرئ له پرووی ئەزموونیه وه هیچ سهنگیکى نه بی.

## • گه وره بوون و ته شه نه کردنی گومانکردن و لیكترازانه کانی کلیسا

شته که ته شه نه ی کرد، به وه ی گومان گشت سیسته مه کۆمه لایه تی و په وشتی و سیاسی و ئاینیه کانی گرتیه وه. ئەمه ش له کتیبه کانی میکافیلی<sup>١</sup> دره وشایه وه، ناوبراو گومانی کرد له سیسته می په وشتی له سه ر ئاستی سیاسیدا.

سه باره ت به چاکسازی ئاینی، ئەوا کاری کرد له سه ر خسته نه پرووی تیروانینی جیاواز له باره ی بیروباوه ری باوی کاسۆلۆکی. مه سیحیه کان دابه شبوون بۆ کاسۆلیکی و پڕۆستانتییه کان“ دواتر دابه شتبوونی پڕۆستانتییه ت درپژه ی کیشا، که هه ر له سه ره تاوه دابه شبوو بۆ کالفینییه ت و لۆسه رییه ت و پڕیازی زه فنگلی، ئەمرۆ پڕۆستانتییه ت له ویلایه ته یه کگرتوه کان نژیکه ی هه زار به ش و تاقمه .

به دلنایه وه ئەمه پالی به لیپرسینه وه ی بیروباوه ره ئاینیه کانی نا، به وه ی راستی خودی ئاینیشی گرتیه وه وه ک ئاین، سه رباری ده قه پیروژه کانی، که بۆمان هاتوون و شۆرپوونه ته وه له سه ده ی زۆر دووری رابردوه وه، که زیاد له که م زیادکردن و هه موارکردن و ده ستکاری و گۆرانیان به سه ردا هاتوه .

---

( ) نیکۆلۆ میکافیلی ۱۴۶۳ – ۱۵۲۷، سیاسه تمه دار و میژوونووسیکی ئیتالیه، یه کیکه له پێشه نغه ئیتالیه کانی سه رده می بوژانه وه. به کتیبی (میر) ناوبانگی ده رکرد، تیایدا به دوور و درپژی قسه ی کرد له سه ر شیوازه کانی حوکمرانی سه رکه وتوو، له لای هه مووان به م وته یه ناوداره ی ناوبانگی ده رکرد: ئامانج په وایی به ئامراز ده به خشی، ئەم وته یه پوخته ی گیانی میکافیلیه ت پیکدینی.

## ویناکردنی خوا له نیوان دیکارت و سپینوزا

له و کاته ی پرخنه گرتن له ناین و رینمایي و دامه زراوه کانی کلایسا بلاو بووه وه، بینه ری دهرکه وتنی هول و کوششی فله سفي نوی بووین، له بواری به لگه هینانه وه له سهر بوونی خوا. رینه دیکارت وه ک نمونه. جهخت ده کاته وه له سهر بوونی بیروکه هزییه خود روشنه کان، که داوای به لگه ی له سهر ناکری، به لکو بنچینه ی به لگه یه، له دوی ئه مهش به رده وام ده بی بو چسپاندنی خودی خوی مه زن. دیکارت گه پشتووه ته داننان به وه ی بوونی خوی پاک و پایه به رز دسته به رکاری بیرکدرنه وه ی راسته له لای مرؤف. دیکارت به هزره کانی بزاقیکی فله سفي به هیزی دروستکرد، که له ژماره یه ک فله یه سوفی بلیمه تیدا دره وشایه وه، ئه وانه به دیکارتنیه کان ناسران.

به لام له میانه ی هزره کانی دیکارتدا، پیچه وانه و دژه که ی په یدابوو، له وانه ش که ده کری ناوی بنین سپینوزایه<sup>(۱)</sup>، سپینوزا بروای نه بوو به خوی سهر به خو و دووره په ریز، که ده کری به لگه ی هه بوونی له سهر به لگه ی عه قلی بنیات بنری، به پیچه وانه ی دیکارت.

---

(۱) باروخ سپینوزا: ۱۶۳۲ - ۱۶۷۷ ژیاوه، فله یه سوفیکی جوله که، خه لکی هؤله ندابوو، یه کیک بووه له ناودارترین فله یه سوفه کانی سده ی ۱۷. بیروکه که ی سه بارت خوا، بیروکه ی یه کتاییه، بیروکه کانی توشی مملانیی کرد له گه له ندامانی په وندي جوله که و کومه لگه به شیوه یه کی گشتی، له لایه ن خزمانی نه ویستراو بوو، له لایه ن یه کیک له تووندگیره کان هه ولی لیدرانی درا، له کتاییه کانی: نامه یه ک سه بارت به لاهوت و سیاست و ره وشت.

## • خوايه‌كى دووره‌په‌ريز يان خوايه‌كى ده‌ستيوه‌رده؟

تويژينه‌وه‌ى گه‌شه‌ى هزرى ئاينى له كه‌لتوره جياوازه‌كاندا - به كه‌لتوره به‌راييه‌كانيشه‌وه - ، جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌كاته‌وه خوا ون ده‌بى، ئه‌گه‌ر ويئاكرا له وينه‌يه‌كى خۆبه‌به‌رزگر و دووره‌په‌ريز به‌ره‌هايى، واته: خه‌لك پشت ده‌كهن له باوه‌ر پيه‌ئنانى. خه‌لك چ پيوستيه‌كى به‌خوا هيه، ماده‌م بويان ناروانى و بايه‌خيان پى نادات، ئا به‌م شيويه‌يه كات كه‌م كه‌مه له ناو ويژدانى خه‌لكدا ده‌يسرپته‌وه، تا ده‌بپته‌شتىكى له‌بيراو. گه‌لانك باوه‌ردار بوونه به‌خوا و په‌رستويانه، به‌لام كاتيك داينماليووه و دووره‌په‌ريزيان به‌به‌رداكردووه، ئه‌وا ونيان كردووه.

جان پول سارته<sup>١)</sup> - يه‌كيك له مولحيد هه‌وچه‌رخه مه‌زنه‌كان - راشكاوانه ده‌رى بپوه نكوڤى ناكات له بوونى خوا به‌ره‌هايى، ئه‌م خوايه پوژنيك له پوژان بوونى هه‌بووه، قسه‌ى كردووه و په‌يوه‌ندى به‌مروقه‌وه كردووه، دواتر هه‌مان ئه‌م خوايه بى ده‌نگ بووه، به‌مه‌ش ونيان كردووه، بويه چيتر پيوستمان پى نيه، به‌بى ئه‌ويش ده‌ژين، ئه‌مه‌ش به‌هه‌ر حال باشتره، چونكه له‌م دۆخدا ناچار ده‌بين رووبه‌پرووى به‌رپرسيارپته‌يه‌كه‌مان ببينه‌وه به‌ته‌نها و به‌راسته‌وخۆ، ئه‌مه‌ش كار له‌سه‌ر پيگه‌يشتمان و گه‌شه‌پيدانى توانا و ليه‌هاتويه‌كانمان ده‌كات.

له‌لاى خۆيشيه‌وه فه‌يله‌سوفى نه‌مساوى لودفيگ فيتگنشتاين<sup>٢)</sup> بپوڤكه‌ى خواى به‌كه‌س كراوى دووره‌په‌ريزى په‌تكرده‌وه، له نووسينيكيدا ده‌ليت: ((ئه‌گه‌ر هه‌ر سوربووين له‌سه‌ر ئه‌وه‌ى خوا

---

(١) جان پول سارته (١٩٠٥ - ١٩٨٠)، فه‌يله‌سوفىكى بوونگه‌رايى مولحيد و پومانوس و شاتونوس و په‌خه‌گرىكى ئه‌ده‌بى و چالاکوانىكى سياسى فه‌ره‌نسى بووه. له‌گرنگه‌رين كتيبه‌كانى ((بوون و نه‌بوون)).

(٢) لودفيگ فيتگنشتاين (١٨٨٩ - ١٩٥١)، فه‌يله‌سوفىكى نه‌مساويه، بايه‌خ به‌فه‌لسه‌فه‌ى زمان و بنچينه‌كانى ژيريبيژى ده‌دات، زور كاريگه‌رى دروست كرد له‌سه‌ر دۆخى ژيريبيژى و فه‌لسه‌فه‌ى شروقه‌كردن، له‌ديارترين كتيبه‌كانى: په‌يامىكى ژيريبيژانه‌ى فه‌لسه‌فى، چه‌ند ليكۆلينه‌وه‌يه‌كى فه‌لسه‌فى.

دوره‌په‌ریزه لیمان، ئەمه پابه‌ندم ده‌کات پرووبه‌پوو بوونه‌وه رابگه‌یه‌نم)). خواجه تو له‌وی، منیش لی‌ره، تو و من.

پیشتریش هیگل باوه‌ری به خواجه‌کی دوره‌په‌ریزی و خۆبه‌رزگر نه‌بوو، به‌لکو باوه‌ر به خواجه‌که به‌بوو، که له میانه‌ی دره‌وشانه‌وه‌کاندا له سروشتدا گه‌شه بکات، به‌گشتی ئەمه له خواجه‌که مه‌سیحیه‌ته‌وه نزیکه، له‌وه‌ی له خواجه‌که کایه‌تی‌وه نزیک بی.

به‌لام ئەوه‌ی به‌رده‌وام دووباره و دوویات ده‌کرێته‌وه، به‌تایبه‌ت به لاهوتی ئاینه‌ی به‌کخوانسییه‌کاندا، بریتیه‌ی له پیچه‌وانه‌ی ئەمه به‌ته‌واوی، خوا به‌یه‌کسانی ده‌ستوه‌رده‌داته ناو کاروباری سروشتی و مرۆیی به‌یه‌که‌وه، به‌شی‌وه‌یه‌که که ئازادییه‌کانی مرۆڤ و یاسا سروشتیه‌کان به‌یه‌که‌وه پیشیل ده‌کات، ئەمه ئەو شته‌یه که عه‌قلی زانستی له سه‌رده‌می نویدا په‌تی ده‌کاته‌وه، به‌هۆی زۆر هۆکاره‌وه.

کێشه‌که لی‌ره‌دایه: هه‌رگیز پێویستمان به خواجه‌که نییه، دوره‌په‌ریزی لی‌مان، له به‌رامبه‌ردا چیتر ئاماده‌ن به‌رده‌وام بین له په‌سه‌ندکردنی ئەوه‌ی پیشینانمان که‌مترین سه‌غله‌تییان نه‌بینیوه له په‌سه‌ندکردنی، مه‌به‌ست ده‌ستوه‌ردانی ئاشکرای خواجه له ئاراسته‌ی ره‌وداوه سروشتیه‌کان و پیشیلکردنی ئازادی مرۆڤ، ئایا خالی ناوه‌پاست له کوێیه؟

## • سپینۆزا و دووانه‌ی دیکارتیه‌ت

ئەمە کیشەیه‌که سیستەمی فەلسەفی ئەودیوسروشت دووچارى نەبوو، که سپینۆزا پێشنیازی کردووه، ئەو خۆیەى ناوبراو برۆای پێ هیناوه، تەواو جیاوازه له‌گەڵ ئەو‌ه‌ی شوینکه‌وتووانی ئاینه‌یه‌که‌خوئاناسیه‌کان باوه‌ریان پێهیناوه، ئەمەش ئەو خۆیەیه‌که دیکارت برۆای پێ هەبوو. خۆاکه‌ی سپینۆزا شتیک نییه‌ له‌ ئەودیوی سروشت و جیهانه‌وه‌ یان جگه‌ له‌وانه‌وه‌ بێ. خۆیەکی سه‌ربه‌خۆ و دووره‌په‌ریز نییه، به‌لکو خۆیەکی ده‌ستیۆه‌ده‌ر و ئاویتیه‌ له‌گەڵ هه‌موو شتیک، نكۆلی کردن لی، نكۆلی کردنه‌ له‌ سروشت، ئه‌ به‌پێی ده‌برینی سپینۆزا. ئه‌لبی‌رت ئه‌نشائین برۆای به‌ خۆی سپینۆزا هینا، نه‌وه‌ک به‌ خۆی ته‌ورات.

شتیکی به‌لگه‌ نه‌ویسته‌ ئه‌م برۆایه‌ وا ده‌خوای نكۆلی له‌ چاودی‌ری خۆی بکری، چونکه‌ چاودی‌ری له‌ خۆیەک چاوه‌پوان ده‌کری که‌ خۆدوورگر بێ، چاودی‌ری بکات و ده‌سته‌وه‌ردان و گۆرپانکاری بکات. چاودی‌ری له‌ خۆیەک ناکری که‌ ئاویتیه‌ هه‌موو شتیکه‌، له‌ ده‌ره‌وه‌ی ئه‌م جیهانه‌ی نییه‌.

ناودارترین که‌سانی دیکارتی ئه‌مانه‌ن: ((مالبران<sup>١</sup>)) و ((لایبنیتز<sup>٢</sup>)) و ((بارۆخ سپینۆزا)). ته‌نها سپینۆزا له‌ نیو ئه‌مانه‌دا توانی هه‌نگاوێک بنی، که‌ دیکارت بویری ئەوه‌ی نه‌کرد ئه‌م هه‌نگاوه‌ بنی:

---

(١) نیکۆلا مالبران: ١٦٨٣ – ١٧١٥، وتاریژ و فەیلەسوف و عەقڵگەرایەکی فەره‌نسی بوو. له‌ کاره‌کانیدا: داواى کۆکردنه‌وه‌ی بیروکه‌کانی قه‌شه‌ ئۆستین و دیکارتی کرد به‌ ئامانجی ده‌رخستنی پۆلی کاریگه‌ری خوا له‌ گشت لایه‌ک له‌ لایه‌نه‌کانی جیهاندا. مالبران به‌ رێبازه‌ تابه‌ته‌کانی ناوی ده‌رکرد سه‌باره‌ت به‌ په‌یی بردن به‌ خوا و پووه‌که‌شگه‌رایى.

(٢) گوتفريد فيلهلم لايبنتز (١٦٤٦ – ١٧١٦). فەیلەسوف و سروشتناس و بیرکارناس و دیپلوماتکار و نووسینگه‌گه‌را و پارێزه‌ریکی ئه‌لمانیه‌.

وازهیتان له دوانهیی و پرواهیتان به یهکتایی، له مه دا به دیاریکراوی ((عهقلانیه تی سپینۆزا)) بهرجهسته بوو.

راسته سپینۆزا له سه ره تای کتیبه که یدا ((نامه یه که له لاهوت و سیاسه تدا)) جهخت ده کاته وه له سه ره دوانه ییه که، راشکاوانه ده لئ ئاین بواری خۆی هه یه، فه لسه فه ش بواری خۆی هه یه، پیویسته بواری تایبه تی هه ره یه کتیکیان بیاریزی. به م شیوه یه سپینۆزا چاره سه ریکی گونجاوی داهیتاوه له نیوان دوو بواری دژ به پیی کات، له وانه یه له ژیر فشاری کۆمه لگه په نای بو ئه مه بر دووه وه که چاره سه ری مام ناوه ند، به لام له دواي ئه وه ی چهنده هه نگاوێک له گه ل سپینۆزا له نامه ناوبراوه که یدا ده پۆی، هه له نا که ی له تیبینی کردنی ئه وه ی عه قلی به سه ره ئایندا به شیوه یه کی بهرچا و په سه ند کردوه.

شایه نی ئامازه کردنه به وه ی فه لسه فه له و کاتدا ئه ویدیوی سروشت و زانستی سروشتی به یه که وه له خۆده گرت. زانستی سروشتی تا ئه و کات به ته واوی جیا نه بووه وه له فه لسه فه، سه ره به خۆیی خۆی وه رنه گرتبوو له پووی په پره و و بابه ته وه. هه ره بۆیه کاتیک ئیسحاق نیوتن کتیبه که ی نووسی ((ئه لبرنسیبیا))، ئه و ناوی نا بنه ما بیرکاریه کان بو فه لسه فه ی سروشت، مه به سستی نیوتن له فه لسه فه ی سروشت فیزی و میکانیکه.

سپینۆزا به بیرۆکه کانی، بۆمی کانی چینراو<sup>(1)</sup>، که له سه رده می پۆشن گه ری ته قینه وه، واته: سه ده ی هه ژده م، ئه م بیرۆکه و هزرانه گوزارشتیان کرد له پردی سه خت، وه که هه نگاوی سه ره تا له سه ره پێگه ی گومانکردن له راستی کتیبی پیروژ و که له پوری ئاینی مه سیحی و جوله کایه تی به شیوه یه کی گشتی.

---

( ) حه سه ن حه نه فی وه رگێری نامه که ی سپینۆزا وتویه تی: ((ئه و بۆمبانه ی سپینۆزا له سه رده می خۆی چاندی، دواتر ئه و بۆمبانه ته قینه وه، هیشتا ئه م بۆمبانه تا ئه مرۆش هه ره له ته قینه وه دان)).

ئەم وئىنە گىشتىيە باو نىيە لەلای بىرمەند: سېپىنۆزا، كە نكۆلى لە بوونى خوا ناكات، باو پىشى نىيە بە خۆى لاهوتى بە كەس كراوى جيا لە جىهان، دواتر سېپىنۆزا نكۆلى لە چاودىرى خۆى دەكات، سەبارەت بە كىتیبى پىرۆز، ئەوا ھەر چەندە راشكاوانە بى بېوابوونى خۆى بە كىتیبى ناوبراو دەرنەبىرپو، بەلام ئەو پەرخانەى سېپىنۆزا ئاراستەى كىتیبى پىرۆزى كرد، ئەوا كاركرد لەسەر لەفكردى نەك تەنھا متمانەى خۆى بەلكو متمانەى ھەزاران بىرمەند و توپۆر، بە پاستىتى كىتیبى پىرۆز، كە دەخوئىننەو.

### • دىكارت ئە دىدى باسكالدا

فەيلەسوف و زانای باو پەردارى بە جۆش و خۆش بلىز باسكال نووسىويەتى، تىايدا وتوئەتى: ((لەم كارەى دىكارت خۆش نابم، لە گىشت فەلسەفەكەيدا ھەولى بى نىازبوونى لە خوا دەدا))، دواتر دەلى: ((كاتىك دىكارت نەيتوانى ئەم مەبەستەى ئاشكرا بكات، تەنھا كارى بە پەنجە ھەلگەندنى دايە پال خوا لە پىناو جولە پىكردى گەردوون، دواتر بى نىاز بوو لە خوا و چىتر پىويستى پى نەما)). بە كردار ئەمە لەگەل ئىسحاق نيوتن پوویدا، كە تەنھا پۆلى پىكردەوئەى كاتزمىرى گەردوون و چاك كردنەوئەى ئەو كەم و كورتىانەى دووچارەى كارەكانى دەبنەو بە خوا داو. ئەم فەلسەفەى گەيشتە كۆتايىە ژىربىئىيەكەى لەگەل زانای گەردوونناس و بىركارىسناسى فەپەنسى بىر سىمۆن لابلەس (۱۷۴۹ - ۱۸۲۷)، ناوبراو دانەيەكى لە كىتەبەكەى (مىكانىكى تەنە ئاسمانىەكان)ى بە ديارى بەخشىيە ناپلىۆن، ناپلىۆن سەرى سوپما لەوئەى ((لابلاس)) بۆ يەك جارىش ناوى خۆى لە كىتەبەكەيدا نەھىناو. لە بارەى نەھىنى ئەمە پرسىارى لە ((لابلاس)) كرد، ئەوئەشى بىر خستەوئە كە خۆدى نيوتن باو پەرى بە بوونى خوا ھەبوو، ((لابلاس)) وئەلامى دايەو بەوئەى بە پىويستى نەبىنيوئە گریمانەى بوونى خوا بكات بۆ راقە و شروئەى گەردوون. بە دلتىايىەوئە - زانست لە ئايندەدا لەخۆبايى بوون و خوارخىچەكەى دەسەلمىنى - لابلەس

بانگه‌شەى ئەوەى کرد توانای هەیه پێشبینى ئاراستە و چارەنووسى جەستە بۆ ماوەى هەزاران سال لە ئایندهدا بکات، ئەگەر ئامراز و پێداویستییە بەراییه تاییبەتەکانى بۆ فەراهەم بێ. ئەمە دیدىکى میکانیکییە، لە شیۆه نەگۆرە تووند و تۆلەکەیدا.

## دەرۆزەى دووهم

### شۆینى ئیلاجاد لە نیۆ مەلانیى زانست و کلیسادا

### ناکوکی نیوان بیروباوەرە لاهوتییەکان و زانست

فەلسەفەى مەسیحییەتى قوتابخانەى، وادەبینى سروشت ناتوانى هیچ شتێک لە بارەى خواوە بلى، بە پى دەریپىننى توما ئەکوینى<sup>(١)</sup> لەم بابەتەدا بى دەنگە. تەنها سروش و نیگا قسە دەکات، بە بە تیگەیشتنى سروش دەتوانین راستى بپیکین. تەواو بە پێچەوانەى هەلوێستى زانست، کە پى وایە سروشت دەدوێت و هەوال دەدات لە بارەى خوا و سیفەتەکانى و توانا و هەربوون و هەرمان و گشتگیریه‌کەى لە زانست و بەرپۆه‌بردن و ئامادەبووندا<sup>(٢)</sup>. ئەم تیگەرانه لە تیپروانیندا هۆکار بوو بۆ هەلگیرسانى ناکوکییه‌کى تر لە نیوان زانست و لاهوتدا، تاي تەرازووى لاهوت تییدا داناکەوى، گوماندار و مولحیدان پشتیوانى لە زانستدا بەدى دەکەن، لە ناکوکی و مەلانییاندا لەگەڵ نایین.

---

(١) قەشە توما ئەکوینى (١٢٢٥ - ١٢٧٤)، قەشەیه‌کى کاسۆلیکی ئیتالی لە رەهەبانیەتى دومینیکانیەتە، فەیلەسوف و لاهوتیکی کاریگەرە، لە ناو نەرىتى فەلسەفەى قوتابخانەییادا. یەکیکە لە سى و سى مامۆستایانى کلسا. بە زانای ئەنگلیکانى و زانای زەریا ناسراوه. یەکیک بوو لە کەسایەتیه کاریگەرەکان لە رێبازى لاهوتى سروشتیدا، باوکى قوتابخانەى توماویەتە لە فەلسەفە و لاهوتدا. کاریگەرەیه‌کەى فراوانە لە فەلسەفەى خۆرئاوادا، زۆربەى بیرۆکەکانى فەلسەفەى خۆرئاوایى نوێ یان شۆرشە دژى بیرۆکەکانى یان کۆکە لەگەڵ هزرەکانى، بەتایبەت لە پرسەکانى رەوشت و یاسای سروشتى و تیۆرى سیاسەتدا. خواوەنى (پوختەى لاهوتیەتە).

(٢) نیوتن گوزارشتى لەمە کردووه.

له چوارچېوهی جياوازدا دۆزینه وه جوگرافیهییه کان له سهدهی شازدهمدا هاتن، له گه لّ ئه و شتانهی بهدای خویدا دینئی له دۆزینه وهی كهلتوری و شارستانیته و ئاینه نامۆكان، كه هی كۆمه لگه و گه لی مه زن و بچوك بوون، ئه مه ش بووه یارمه تیده ریکی تازهی گومان، ئه و مه سیحهی كه برپای ئه وهی پیه پینرابوو كه پزگار كه ری گشت ره گه زی مرؤفایه تییه، ئه و ا گه لانی مه زنی خاوه ن میژوو و ده سته كه وتی خویان گوئیستی نه ببوون، هه روه ك به ها و سیسته م و چه مکی وایان لایه، كه ریگه ی ژیانان بۆ ئاسان كردوو به شیوهیه کی سه رنج پاكیش، به مه ش له وه حشیگه ری و سه ره تایه بوون خویان دوورده گرن، جا ئایا قه باره ی راسته قینه چهنده بۆ ئه و پزگار كه ره ی، كه ملیۆنان مرؤف گوئیستی نه بوونه؟ ئا به م شیوهیه ئه م دۆزینه وانه ریگه ی تازه یان دانا بۆ گومان كردن له جیماو و میراتی ئاینی، كه خوده گوماناویه كه ی له ده سته دابوو، به لئی ئه م دۆزینه وانه خه لکیان پالنه نا به ره و باوه شی ئیلحاد، چونكه هیشتا به ئابروچوونییکی مه زن داده نرا له م كاتدا، تا سه ده ی هه ژده م بنچینه ئه وه بوو، كه س بویری ئه وه ی نه ده كرد مولحیدایه تی خوی رابگه یه نیت.

### • نمونه یی چه وساندنه وهی جیوردانو برۆنۆ

كاردانه وهی كلئسا دژی بزوتنه وهی گومان كردن زۆر تووند بوو. له وانه یه مه رگه ساته كه ی جیوردانو برۆنۆ<sup>١</sup> سروشتیکی ئایقونی هه بووی. قه شه جیوردانو برۆنۆ بیروكه ی فره جیهانی و بوونی مرؤفی تر له سه ر هه ساره كان پيشنیاز كرد، ئه مه بیروكه یه کی فه لسه فییه، بنچینه كه ی له لای

---

(١) جیوردانو برۆنۆ (١٥٤٨ - ١٦٠٠) قه شه یه کی ئیتالی و فه یله سوئیكه، تیۆری كوبرینكۆسی په سه ند كردوه، باوه ر به بی كۆتایه جیهان و فره جیهانی هه بووه، كه بوونه وه ری ژیر نیشه جی ئه و جیهانانه ن، كلئسا به مردن له ریگه ی سوتاندنه وه سزادا، وه ك سزایه ك له سه ر ئه م بۆچوونانه ی.

فەيلەسوفى يۇنانى ئەناكساگوراس بوونى ھەيە<sup>۱)</sup>. ھەرۈك بېرۇنۇ تىۋرى كوبرنىكۆسى<sup>۲)</sup> پەسەند  
 كرد، دەربارەى چەقبوونى زەوى و ئەم تىۋرەى راگەياندا، كلئىسا بە بىدەچى ھەژمارى كرد، كە  
 دەبى بە ھەر نرخیك بى بوەستىنرى پىش ئەۋەى مەترسىيەكەى مەزن بى. سەبارەت بە پروى  
 ھىرتقەت لە بانگەۋازى بوونى فرە جىھانى، ئەۋا بەۋە دەردەكەۋى كە بەدەۋرى ئەۋ پاستىيە  
 دەخولیتەۋە كە مەسىحى پرگاركەر مژدەكەى دانىشتوۋانى جىھانەكانى تر ناگریتەۋە. بېرۇنۇ بۇ  
 ماۋەى ھەشت سال خرايە چالەكانى بەندىخانەۋە، لەۋ ماۋەيەدا رەتى كردهۋە لە بۆچۈنەكەى  
 پاشگەز بىتتەۋە، لە كۆتايىدا سزای لەسیدارەدانى لە رىگەى سوتاندن بەسەرىدا سەپىنرا، ئەمەش  
 دۋاى ئەۋەى زمانىان لىبرى، ئەم پروداۋە لە ھەقدەى مانگى فېبراىەرى سالى ۱۶۰۰ زابىنى بو.

لە تۋى يۇنىۋى ۱۹۸۹ لەۋ شوینەى بېرۇنۇ تىايدا لەسیدارەدرا، كە ئىستا كىلگەى گول و گولزارە  
 لە رۇما، ئەۋا لە دەستپىكرىكى مەزن بۇ زىندوۋكرىدەۋەى يادى ناوبراۋ و گىرپانەۋەى پىگەكەى  
 پەيكەرىكى مەزنى دانرا، ئەمە پاپا لىۋنى سىزدەيەمى خەمبار كرد، ئەۋ پۇژەى بە پۇژوۋبوون و  
 پرسەدارى بەپى كرد. لەم پۇژانەماندا ۋاباۋە پەيكەرى يادگارى بۇ ئەۋانە لە رۇما دابنرى كە كلئىسا  
 بەھۋى پا و بۆچۈنەكانى ئەۋانى لە سىدارە دابو.

---

( ) ئەناكساگوراس (۵۰۰ - ۴۲۸ پ.ن)، ئەناكساگوراس گوزارشت لە خالىكى ۋەرچەرخانىكى مەزن دەكات لە  
 مېژۋى فەلسەفەى يۇنانىدا، رېبازە عەقلىكەى (نيوس) لەلایەن ئەپستۋە پىشتى پىبەستراۋ، ھەرۈك رېبازەكەى  
 لە بواری گەردىلەدا رىگەى خۆشكرىد بۇ تىۋرى گەردىلەى لەلای دىموقرىتوسى فەيلەسوف.  
 (۲) نىكۆلاس كۆبرىنكۆ (۱۴۷۳ - ۱۵۴۳ ن) (بە پۇلەندى بەم شىۋەيەيە: Mikolaj Koperink) قەشە و زانا  
 و بىركارناس و گەردوونناس و ياساناس و پزىشك و كارگىرىكار و دىبلۇماتكار و سەربازىكى پۇلەندىيە، يەككە لە  
 گەۋرەترىن زاناىانى سەردەمى خۆى بو، بە يەكەم كەس دادەنرى كە تىۋرى چەقبوونى خۆر و تەن بوونى زەوى و  
 خولانەۋەى لە خولگەى خۇيدا دارشت لە كىتەبەكەيدا ((سورپانەۋەى تەنە ئاسمانىەكان)). پەرەپىدەرى تىۋرى  
 سورپانەۋەى زەويە، ھەرۋەھا بە دامەزىنەرى گەردوونناسى ھاۋچەرخ دادەنرى.

## • تیۆری کوبرینکۆس و لیدانى بکوژ

لهوانهیه ئه و لیدانه بکوژهی زهبر و زهنگی کلێسا بهریکهوت، لهسهردهستی نیکۆلاس کوبرینکۆس بووبی، که بیروباوهری باوی کلێسای سهبارهت بهوهی زهوی چهقی گهردوونه رهتکردهوه و پاشکاوانه وتی خۆر چهقی گهردوونه<sup>١)</sup>، کتێبهکهی خۆی له دواى مردنى خۆی بڵاو کردهوه. گالیلۆ گالیلیه<sup>٢)</sup> ناودارترین و مهترسیدارترین کهس بوو لهوانهى به بیروکهکانی کوبرینکۆس کاریگهربوون، تاوتویى تیۆری چهقبوونی زهوی کردووه له کتێبه مهزنهکهیدا خستوویهتیهروو، ئهمهش ناونیشانهکهیهتى (توتیژیک دهبرارهى ههردوو سیستهمه سهرهکییهکه)، ههروهک چاوهپوانکراو بوو، گالیلۆ پووبهپرووی تورهبی کلێسا بووهوه و له بهردهم دادوهرانى دادگاکانی لیکۆلینهوه له سالی ١٦٣٣ ز وهستا و پاشگهزبوونهوهی خۆی له رایه نهفرهتى و ههلهکانی راگهياند، که پێچهوانهى کلێسایه، له سهروشیانهوه باوهربوونی به خولانهوهی زهوی به دهووی خۆردا، سزای بهندکرانى ههتا ههتایی بهسهردا سهپینرا، بهلام به ههولێ کاردینالی باربیرینی سزاکه سوککرا بۆ مانهوهی ناچارى گالیلۆ له مالهکهیدا، ئه و ماوهیهى له تهمنهى مابوو له ژیر بارى مانهوهی ناچاریدا بهریکرد، چاوهکانی کویر بوو، دواى کهمتر له ده سال کۆچی دواى کرد، ئهمهش له سالی ١٦٤٢ ز بوو.

---

(١) دواتر پوونبووهوه که نه خۆرو نه زهوی چهقی گهردوون نین، بهلکو تهنها دوو تهنى ئه م گهردوونهن.  
(٢) گالیلۆ گالیلیه (١٥٦٤ - ١٦٤٢)، گهردوونناس و فیزیاناسیکی ئیتالی مهزن بوو. تیۆری کوبرینکۆسی بڵاوکردهوه و بهرگری لیکرد، به پێچهوانهى ههلوێستی کلێسا، دادگای لیکۆلینهوهی کلێسا له سالی ١٦٣٣ ز بپاری مانهوهی ناچارى بهسهردا سهپاند، کتێبهکانی له لیستی رهشدا دانران. کلێسا داواى لیپوردنى له ههمبر ههلسوکهوته خراپهکهى نهکرد تهنها له سالی ١٩٩٢ ز نهبی.

## ئیسحاق نیوتن و نمونەى میکانیکی بۆ گەردوون

لهو سالەى گالیلۆ تیایدا مرد، که سالی ۱۶۴۲ ز بوو، ئەوا ئیسحاق نیوتن<sup>۱</sup> له دایک بوو، ئەو پیاوہى زۆرێک له زانا و مێژوونووسانى زانست پێیان وایه گەورەترین زانا بووه، که جیهان ناسیبی. پێنیه دیکارت چاوی بریبوو لهخۆگرتنى زانستیکى گشتگیر، که هه‌موو شتیک رافه بکات، له تێپوانینی دیکارتدا زانستی بیرکاری ئەم زانسته بووه، به‌لام نیوتن له‌لای خۆیه‌وه سه‌یری میکانیکی کردووه وه‌ک زانستیکى گشتگیر<sup>۲</sup> و داهێنانی تیا‌دا کرد به دانانی یاسا ناسراوه‌کان. نیوتن برۆای وابوو سروشت بێده‌نگ نییه، به‌لکو به‌دیهێنراوه و زۆر شتمان پێ ده‌لى سه‌بارەت به په‌روه‌ردگاری به‌دیهێنەر و دروستکەری، هه‌ندیک که‌سى خاوه‌ن ئاراسته‌ی ماددى ئەوه هه‌لده‌بژێرن که له‌م وته‌یه‌ى تیبگه‌ن به‌م شیوه‌یه: ئەوه‌ی سروشت پێمان پاناگه‌یه‌نى، ئەوا پێویستمان پێ نییه. به‌لام خودی نیوتن ئەوا متمانه‌ی هه‌بوو به‌ کتیبى پیرۆز سه‌بارەت به‌ پرسه‌کانى جیهانى نه‌بینراو، نامه‌که‌ى نیوتن ده‌رباره‌ى تۆپۆگرافیاى دۆزه‌خ ئاماژه به‌مه‌ ده‌کات!! هه‌ر چه‌نده ناوبراو باوه‌رپى وابوو بوونى به‌هه‌شت و دۆزه‌خ، له‌ شیوه‌ى بوونى فیزیایى نییه، هه‌روه‌ک ئەمه‌ى له‌ کتیبه‌که‌یدا (پێشبینیه‌کانى دانیال و خه‌ونى ده‌رخه‌ر: prophecies of Daniel and apocalypse) راگه‌یاندووه.

---

(۱) سێر ئیسحاق نیوتن (۱۶۴۲ – ۱۷۲۷) زانایه‌کى فیزیایى ئینگلیزییه، به‌کێکه له‌ گه‌وره‌ترین زانایانى سه‌ده‌ى هه‌ژده‌م. دانهرى یاسای کیشکردنه، پێخۆشکەری بۆ زانستی میکانیکی کلاسیکیه سه‌بارەت به‌ رێگه‌ى یاساكانى جو‌له. نیوتن به‌شدار له‌گه‌ڵ لایبى‌تیز له‌ پله‌وپایه‌ى دۆزینه‌وه‌ى زانستی ژمێریارى جیاوازی و پله‌به‌ندى، که له‌قێکه له‌ بیرکاری.

(۲) هه‌روه‌ک ده‌زانین میکانیک پشت به‌ بیرکاری ده‌به‌ستیت.

## • لاهوتی زانستی له لای نیوتن

لاهوتی نیوتن، لاهوتیکی زانستی بوو، بنیاتنرابوو له سهر جه ختکردنه وه — به پېچه وانه ی تیوری توما نه کوینی و قه شه ئوگستین<sup>۱)</sup> ده باره ی بی دهنگی سروشت — له سهر نه وه ی سروشت قسه که ره، شتمان پی ده لی له باره ی خواوه. به لام نه و نمونه یه ی نیوتن پېشکه شی کرد و نه وه ش له سهر پېازه که ی پویشن، بریتیه له نمونه یه کی میکانیکی توکمه، وینای خوا ده کات وه ک نه وه ی دروستکه ریکی بلیمه ت بی، نامرازیکی مه زنی توکمه ی ورد دروستکراوی داهیناوه، نه ویش گه ردونه، له کاره کانیدا پیویستی به چاودیری و مشورگیری خوا نییه، به لکو به جیهیلراوه بو یاسا ریخراوه ریگ و پیککراوه کانی، که به پیی نه و یاسایانه ده چیتته ری و ملکه چی نه و یاسایانه یه، نه مه ویناکردنیکه شاراوه نییه واده خوازی چاودیری خوایی رت بکریته وه، جه خت ده کاته وه له سهر بیرۆکه ی (خوای ونبوو).

نه مه پزایه چوارچیوه ی تیروانینیکی تازه بو ئیمان، نه ویش ((په روه ردگاریه تیه))، واته باوه ریوون به خوا ته نها وه ک به دیهینه ر، نه وه ک وه ک خوای یاسادانه ر و په رستراو. خوای خواگه راکان له م لایه نه وه نزیکترین شته له خوای نه رستو، که وه سفی کراوه به وه ی جیهانی به دیهینانه وه و پشتی تیگردوه.

---

( ) قه شه ئوریلوس ئوگستینوس (۳۵۴ - ۴۳۰)، لاهوتی و فیهل سوفیکه له بنه چه ی نومیدی — لاتینیه، له تاگاست له دایک بووه (ئیسنا بازاری نه هراسه، له جه زانیر). به یه کیک له گرنگترین که سایه تیه کاریگه ره کان داده نری له مه سیحیه تی خورئاواید. کلئساکانی کاسولیکی و نه نگلیکانیه ت و کلئسای قبتی به قه شه و یه کیک له باوکه دیاره کانی کلئسا دایانناوه. زوریک له پرؤستانته کان و به تاییه ت کالفنیون به یه کیک له سه رچاوه کانی لاهوت دایانناوه، بو ریئماییه کانی چاکسازی پرؤستانتی ده باره ی به هره و رزگاربوون. له کاره کانی: شاری خوا، دانپیدانانه کان.

## • نیوتن و پهروهردگاریتی

نامه‌کافی نیوتن بۆ هاورپیکه‌ی، که ناوی (ریچارد بنتلی) - زانای کلاسیکیاتی ناودار - یه‌کیکه له گرنگترین ئه و به‌لگه‌نامانه‌ی ئاگادارمان ده‌که‌نه‌وه له باوه‌ری نیوتن، نیوتن به پاستگۆیانه هه‌ولیدا پیگه و شوینی خوا بپاریزی له سیسته‌می میکانیکی نه‌گۆرپدا، تاییدا پرسپاری کردوه سه‌بارهت به سه‌رچاوه‌ی یاسا سروشتیه‌کان، به ته‌واوی په‌تی کردۆته‌وه سروشت یان پیکه‌وت سه‌رچاوه‌ی ئه‌م یاسایانه‌بی، ئایا سروشت په‌بی به تایبه‌تمه‌ندی پووناکی ده‌بات و کار له‌سه‌ر گونجانی چاوی گیانداران و جیانه‌وه‌ران ده‌کات له‌گه‌لیدا؟ نیوتن دانی به‌وه‌دانا جوله‌ی هه‌نوکه‌ی هه‌ساره‌کان، ناکری به‌هۆی هیچ هۆکاریکی سروشتی بی، به‌لکو هینزیکي ژیر سه‌پاندوویه‌تی<sup>١)</sup>.

بابه‌تی - ئه‌وه‌ی کێ یاساکانی داناوه - هیشتا هه‌ر خراوه‌ته‌پوو و به‌هینزیشه‌وه تاوتوی ده‌کری له فه‌لسه‌فه‌ی زانسته سروشتیه‌ تایبه‌ته‌کان، که فیزیا و گه‌ردوونناسین، دیفید هیۆم هیناویه‌تی و زۆریک له مولحیده تازه‌کان شوینی که‌وتوون، ئه‌وانه‌ی نکۆلیان له واقیعی بوونی یاساکانیان کردوه و ته‌نها به گونجانی عه‌قلی و خه‌یالی دایانناون، که ئامانجی رافه‌کردنی سروشته. ئه‌م تیگه‌یشتنه به‌لگه‌ی ئیمان به‌ده‌ستناخات به ئه‌ندازه‌ی ئه‌وه‌ی پاستگۆی زانست یان ته‌نانه‌ت پاستگۆی خودی عه‌قل به‌ده‌ست ده‌خات.

---

( ) ده‌کری بگه‌رپیه‌وه بۆ نامه‌کافی نیوتن بۆ بنتلی له کتیبی: Issac Newton :Philosophical Writing

نووسینی: Andrew Janiak

## • گۆرپىنى باهەت: ئىلجاد و قوربانىدان بە عەقل

ئا بەم شىۋەيە شىتېكى ئاسايىيە لەلاى ھەندىك لە مولھىدانەۋە قوربانى بە خود عەقل بەدەن، تا جۆرىك لە ۋەلام بۆ ژىرېيىژى و لۆژىكى ئىمان دەرىكەۋى، ئەمە جۆرىكە لە خۆكۆزى عەقلى. لىرەۋە زۆر پىۋىستە لىكۆلىنەۋەى ئەبىستمولوجى ئەنجام بەرى، بە چارەكردنى ئەم پىرسىارە: ئايا عەقل شاستەيى زانىنى راستىيەكانى ھەيە يان نا؟

## • ئايا نيوتن بە راستى پەرەردىگارگەرا بوۋە؟

نيوتن لاهوتى لە ژىر مېھرەبانى زانستدا دانا، ئاكامى پەپەرەۋى دواتر لە سەردەمى رۆشنگەرېدا دەردەكەۋى، كاتىك بارپۇن دولباخ كىتېبەكەى بىلەۋكردەۋە بەناۋى (سىستەمى سىروشت)، پىاۋانى ئاينى بەرپەرچىيان دايەۋە بە جەختكردنەۋە لەسەر خامۆشى سىروشت، بەمەش كەۋتنە ناۋ تەلەۋە، لەبەر ئەۋەى زانست سەردەمى بىرۋابوون بە خامۆشى سىروشتى بىرېبوو. لە ھەمان كاتدا نيوتن باۋەرپى بە سادەيى بىرۋابوەر ھەبوو و ئالۆزكارى زۆرەملى لە رۋى لاهوتىەۋە رەت كىردەۋە، لە قۇناغىكى زوۋەۋە نيوتن دركى بەۋە كىردوۋە ئەۋ ئايەتەنەى پىشتىۋانى بىرۋابوەرپى سىكۋچكەيى دەكەن لە كىتېبى پىرۆزدا، تەنھا چەند تىخستىكى خىراپ يان لىكدانەۋەى ھەلەن. ھەرۋەك يەككە بوو لە تۈۋندىرەن بەرھەلىستكارانى نەپنىيە ئاينىەكان. لىرەۋە ھەندىك كەس بە پەرەردىگارگەرا ھەژماريان كىرد، ھەر چەندە ناۋبراۋ باۋەرپى بە كىتېبى پىرۆز ھەبوو و لە تۈيۋىنەۋە لاهوتىيەكاندا پىشتى پى دەبەست. ئەۋەى ديارە خواگەرپى نيوتن يەكلا بىرېتەۋە، سىستەمەكەى لە يەك ئاراستەدايە لەگەل ھاۋشىۋەكانى: شافتسبرى و تندال و فۆلتىر و تۆماس جىفرسۆن و بىنيامىن فرانكلېن و جىن رۆسۆ و ئىسيان ئالن و جگەلەۋان، ھەرۋەك شىتېكى نامۆيە بانگەشەى ئەۋە

بكرى نيوتن خواگه رابووه له سهر ريبازى لاهوتى كلئسا، ئه وهى په سهنده ئه وهيه ناوبراو له شوين و خالى ناوه پراستى په روه ردگاريتى و په رستر او تيدا ده وه ستيت.

## گه ئاله بوونى لاهوتى زانستى

لاهوتهى زانستى هاته بوون، ئه وه لاهوتهى نيوتن به شدار بوو له بنياتنانى ته لاره كهى به شيوهيه كى پي كهاتووى دوو لايه نه:

له لايه ك وينه و پيناسهيه كى زار او هيمان بو خوا پي ده دات، پشت به تيور و هه له ينجراوه زانستيهيه كان ده به ستى، به لام سروشتى زانست - هه روهك هه مووان ده زانن - جولاو و به رزبووه وهيه، ته نانه ت هه نديك جار له بهر گراوهيه، ئه مه ش ئه وه ده گهيه ني كه ئه م ويناكردنه هيشتا له بار ده بى بو گوپان و جوله.

له لايه كى تره وه پالپشتى كردنى نمونه هى نيوتنى بو ويناكردنى باو بو خواى درز و كه لينه كان.

### • له خواى درز و كه لينه كانه وه بو تيورى كاترمير

ماناى به ربلأوى ((خواى درز و كه لينه كان)) خوى ده بينيته وه له بربوون به خوايه ك، كه هه موو ئه و شتانه ي پي هودار ده كه ين، كه هودار كردنيكى زانستى په سه ندى بو نادوزينه وه<sup>(1)</sup>، ئا به م شيويه كه مى زانباريه زانستيه كه مان كار ده كات به ئاراسته ي پشتگيرى بوونى خوا، ده كرى به شيوازيكى تر گوزارشت له م مانايه بكرى: ئه وهى مروف ده توانى لى تيبكات و راقه ي بكات، ئه وا له دهره وهى پسپورى خوادايه، به مه ش ئه وه پيوست ده بى له م مانايه كه خواى درز و كه لينه كان

---

(1) جان بول سارتر ده لئيت: ((وا دهره كه وي كون و كه لينيك له هوشى مروفا ههيه، ده توانين ناوى بنين كون و كه لينى خوا، ئه م كون و كه لينه به دريژايى سه رده مه كان واى له مروف كردووه ده ستبگرى به بربوون به خوا، له پيناو ئه وهى مانايه ك به بهر جيهانكي بى مانادا بكات)).

بەشى بە بەردەوامى كەم دەبىتەوہ لەگەل كات، بەھۆى سەرکەوتنى زانست لە بەدەستخستنى پيشكەوتنى بەردەوام لەسەر پيگەى پاقەى گەردوون و پەيى بردن بە دياردە جياوازەكان، بەو مانايەى شانشىنى زانست بەردەوام فراوان دەبى لەسەر حيسابى شانشىنى پەروەردگار، كە بەردەوام بەرتەسك دەبىتەوہ تا لە كۆتاييدا شايستەى هېچ شتەك نابى جگە لەوہى پەروەردگار بى.

ماناى دووہمى خواى درز و كەلئەكان يان بۆشايىەكان – بە ھەر حال وابەستەى ماناى يەكەمە – ئەوا نيوتن بە نمونە ميكانيكەى بەشداربووہ لە گەلآلەكردنيدا، جيهان بەپيى ديدى نيوتنگەرايى بە كاترميژىكى پەر دەچىت، بە پيى و پيى و تۆكمە دەچىتەپرى دور لە دروستكەرەكەى، بەلام كاتەك دواكەوتن يان كەم و كورتى تىدەكەويت، ئەوا خاوەنەكەى ناچار دەبى دەستى تيوەربيدات، بە مەبەستى چاك كردنەوہى و گيپانەوہى دۆخە جيگيرەكەى. دواتر ھەر چەندە زانست سەربكەوى لە راستكردنەوہى تيروانينمان بۆ دياردەى ھەلسەنگينراو، بەشيوەيەك كە كەم و كورتىەكانى گەلآلەبوونى دەستكورتى بىر و ھزر و نمونەى شروڤەيى پشت پيىبەستراومان نەوہك كەم و كورتى واقيعى نەمىنن، ئەوا پۆلى خوا بەرتەسك و كەم و بەرەو پاش دەگەپتەوہ، جاريكى تر پيشكەوتنى زانست بەشيوەيەكى زۆر و بەرچاو كار لەسەر ونبوونى خوا دەكات.

## • رهگ و پيشه‌ی لاهوتی زانستی

وا دهرده‌که‌وی رهگ و پيشه‌ی دووری ئەم لاهوته زانستیه بۆ فهلسه‌فه‌ی قوتابخانه‌ی له سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستدا ده‌که‌پیته‌وه، به‌تایبته له‌گه‌ڵ تۆما ئەکوینی که به ئیبن روشد<sup>١)</sup> کاریگه‌ربووه، که بپوای به دوانه‌ی حه‌قیقه‌ت هه‌یه. له‌گه‌ڵ رینیه دیکارت جهخت له‌سه‌ر ئەم دوانه‌یه ده‌که‌پیته‌وه، هه‌ر چه‌نده دیکارت دامه‌زینه‌ری ریبازی عه‌قلیه له فهلسه‌فه‌ی ئەورپویدا، به‌لام له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا بۆچوونی وایه راستیه‌کانی سروش و نیگا به ژیری و عه‌قل پیاوانه ناکرین، چونکه له ئاسمانه‌وه و به رینگه‌یه‌کی ده‌رئاسایی و باو شکین دابه‌زیوه، به‌لام یه‌کێک له که‌سه دیکارته‌گه‌رایه مه‌زنه‌کان (باروخ سپینۆزا) به‌م جیاکارییه پازی نابێ، که ده‌سه‌لات و توانای عه‌قل که‌م ده‌کاته‌وه و — له نامه ناسراوه‌که‌یدا — کار ده‌کات له‌سه‌ر پافه‌ی هه‌ر شتیکی به‌رزتر له سروشت له سروش و ئایین، به پافه‌یه‌کی عه‌قلی، به‌وه‌ی زاراوه‌ی عه‌قلانییه‌ت به‌رامبه‌ر بی له‌گه‌ڵ ئەو ریبازه‌ی دان ده‌نی به ده‌رئاساکان (خوارق العادات). دواتر ئەم هه‌والانه زالبوون، به‌مه‌ش کارگه‌ری له‌سه‌ر دۆخی ئایین به نه‌رینی دروست کرد، پالپشتی پرسی گومان و پشتگیری ئیلحادی کرد.

---

() ناوی باوکی وه‌لیدی محهمه‌دی کورپی پووشده، سالی ٥٩٦ ک له قورپوبه کۆچی دوا‌ی کردووه، یه‌کێکه له گه‌وره‌ترین زانا و شه‌پعناس و فه‌یله‌سوفانی موسلمانان، به شروقه ورده‌کانی بۆ کاره‌کانی ئەپستۆ ناسراوه، دادوهری داوه‌رانی موه‌حیدینه‌کان و کۆششکار بووه له فه‌یقه‌ی مالیکیدا، پيش ئەوه‌ی تووشی ته‌نگ و چه‌له‌مه‌ بی و کتیه‌کانی به به‌رچاوه‌وه بسوتینرین. کاره‌کانی ئەم فه‌یله‌سوفه مه‌زنه‌ پرگاریان بوو به هۆی دانه‌یه‌کی ده‌گه‌من، که کورپی خه‌لیفه‌ی موه‌حیدی هه‌لیگرتبوو بۆ خۆی، جا په‌وانه‌ی میسری کرد و له‌وی دانه‌ی تری له‌به‌ر گه‌رایه‌وه. له ناودارترین ئەو که‌سانه‌ی به بپروکه‌کانی کاریگه‌ربوون فه‌یله‌سوفی جوله‌که موسای کورپی مه‌یمون بوو. له شارستانیه‌تی ئەورپویدا ئیبن روشد به ناوی (Averroès) ناسراوه. له گه‌نگه‌ترین کاره‌کانی (تهافت التهافت)، ئەمه به‌رپه‌رچی کتیبی پيشه‌وا غه‌زالییه، که ناوی (تهافت الفلاسفه) یه، و کتیبی ((فصل المقال في ما بين الحكمة والشريعة من اتصال)).

## باسى دووھم

### سەردەمى رۇشنگەرى و پەرخنەگرتن ئە نايىن

#### دەروازەى يەكەم

#### ئىلھاد ئە رۇشنگەرىيەوہ بۇ شۇرش

#### بەرہو ھزرى ئەزموونىيى

لەگەل سەرەتای سەدەى شازدەم، ھەلکشانی ھزرى ئەزموونى دەبینین، لەسەر دەستی چەند زانایەكى ناودارى وەك: یۆھانس كیبلر<sup>۱)</sup>، گالیلۆ، ئیسحاق نیوتن. فرانسىس بیكۆن<sup>۲)</sup> لەلای خۆیەوہ پاساوى تیۆرى ھیناوتەوہ بۇ ھزرى ئەزموونى، بەتایبەت لە كتیبەكەیدا ((ئامیرى تازە))، كە دەیەوئى فەلسەفە یەكى ئەزموونى گەلآلە بکات و گەشە و کاملبوونى بەردەوام بیینی و دەسەلات لە ریبازى عەقلى وەرېگىتەوہ، كە دىكارت ستایشى کردوہ و مژدەى لەبارەوہ داوہ. لەگەل جۆن لوك<sup>۳)</sup> كە یەكك بوو لە ناودارترین فەیلەسوفە ئەزموونگەراکان، ئەوا گومانکردن یان نكۆلى کردن

---

(۱) یۆھانس كیبلر ۱۵۷۱ – ۱۶۳۰، زانایەكى بیركارى و گەردووناس و فیزیاناسیكى ئەلمانیه، یەكەم كەس بوو ھەندىك یاسای دانا، كە وەسفى جولەى ھەسارەكانى دەکرد لە داوى پشت بەستن بە نمونەى كوبرنىكى سەبارەت بە چەقبوونى خۆر.

(۲) فرانسىس بیكۆن (۱۵۶۱ – ۱۶۲۶) فەیلەسوف و پیاوى دەوالت و نووسەرىكى ئىنگلیزى بوو، یەكك لەو پيشەنگانەى داندەنى بە ئامانجەكانى سوودى ژیریبیژى ئەرستوى، كە پشت دەبەستیت بە پیاوانە (القیاس)وہ، یەككە لە ناودارترین ئەو كەسانەى بانگەوازی بۇ فەلسەفى ئەزموونى دەکرد.

(۳) جۆن لوك (۱۶۳۲ – ۱۷۰۴) فەیلەسوفىكى ئەزموونگەرا و بیرمەندىكى سیاسى ئىنگلیزیه، گەورەترین فەیلەسوفى ئەبستمۆلۆجیه، ھەندىك كەس بە دانەرى ئەبستمۆلۆجیای ھاوچەرخ ھەژمارى دەكن.

دەورى ھزرە سىرۇشتىيەكان كە دىكارت بانگەشەى بۇ كىردىبوو و پىشتى پىيەستىبوو لە بەلگە ھىنانەوہ لەسەر بوونى خوا، لوك پىيى واىە مرؤف وەك لاپەرەيەكى سىيى يان تابلۇيەكى بەتال لە ھەر بىر يان ئەندىشەيەك لە داىك دەبى، ھەستەكان تەنھا برىتەن لە دەرتەن و دەرچە مندال بۇ ئەم جىھانە. تۆماس ھۆبىز (۱۶۷۹)<sup>۵</sup> لە ئىنگەلتەرا نىشتەمانى لوك، كوندىك (۱۷۸۰) لە فەرەنسا يەكىكە لە بانگەخوازانى پىيازى ھەستگەرايى، ھەر دووكيان ھەموو وىنەيەكى زانىارى دەگەرپىنەوہ بۇ ھەستكىردن، بەوہى سەرچاوەى راستەقىنەى ھىزى ژىرمەندىن، ئەوہى ھەيە ھەست پىكراوہ، بەپىي دەربىرنى ھۆبىز.

### • لە رەخنەى مېسلىيەوہ بۇ وريا بوونەوہى كانت

قۇلتىر ئامۆزگارى ھەر پىاويكى راستگوى كرد، بە ھەلگرتنى كىتپى قەشەى پىاوپاك مېسلى – ھەرەك قۇلتىر وەسفى دەكات – لە گىرفانىدا بە بەردەوامى، قۇلتىر چەند گولبژىرىكى لە مېسلى بلاوكردەوہ، دەستكارى تىدا ئەنجامدا تا خاوەنەكەى وەك خۆى بە كەسىكى پەرەردگارگەرا دەربەكەوئەت، جا ئەم مېسلىيە كىيە؟

جان مېسلىس (۱۶۶۴ – ۱۷۲۹) قەشەيەكى فەرەنسىيە، بە چەسپاوى و بەخشىنى مال و سامانى خۆى بۇ ھەژاران ناسراوہ، لە دواى مردنى ناوبراو خەلك سەريان سوپما لە وەسىيەتە دەستنووسەكەى، كە لە مالى خۆيدا جىيەيشتبوو، ۶۳۳ لاپەرە<sup>۶</sup> بوو، تىايدا ئەو ئاينە تۆمەتبار و

( ) تۆماس ھۆبىز (۱۵۸۸ – ۱۶۷۹)، فەيلەسوفىكى ئىنگلىزى دەركەوتووہ لە بوارى ياسا و فەلسەفەى سىياسەتدا، لە پال سەرقالبوونى بە رەوشت و مېژوو. كىتپە ناودارەكەى (ئەژدىھا) كارىگەرەكى مەزنى جىيەيشت لە فەلسەفەى سىياسەتى خۆرتاواييدا.

(۲) بەلەبەرچاوكرتنى قەبارەى مەزنى وەسىيەتەكەى مېسلى، مولحىدى ھاوچەرخ مېشئىل ئۆنفرىيە لە كىتپەكەيدا (IN Defence of Atheism) ئەوہى دەرىپرپوہ كىتپەكەى مېسلى يەكەم دەقى كاملە، كە لەبارەى بەرگرى كردن لە ئىلحاد و سەرخستنى پرسەكەى نووسرايى.

شهرمه زار دهکات، که دهستکاری کراوه، وهسفیشی دهکات بهوهی قه لایه که له ههوادا، ههروه ک تاییدا نکۆلی له لاهوت کردووه و به نه زانی وهسفی کردووه، ئهوهی زۆر سه رنجپراکیش و وروژینه ربوو ئه وهبوو ناوبراو ته نها نکۆلی له خوای نه ریتی مه سیحیه ت نه کردووه، به لکو نکۆلی کردووه له خوای په روه ردگارگه راکان، به هۆی بوونی خراپه کاری له جیهاندا، میسلی پیی وابوو تیگگیران له بوونی خراپه و شهردا ههیه له گه ل باوه رپوون به خوای چاکه و خیری میهره بان، له به شی پینجه می وهسیه ته که یدا ده نووسی: ئه گه ر خوا له لای مرۆف پوون نه بی و مرۆف لئی تینه گات، ئه و عه قل واده خوازنی به یه کجار واز بهینری له بیرکردنه وه لئی، له میانه ی سه دان لاپه رده دا وهسفی خوای دووباره کردۆته وه به وهی وه هم و خه یاله، نکۆلیشی کردووه له وهی باوه رپوون به خوا مه رج بی بو به ره وشت بوون. میسلی نکۆلی له بوونی پۆحیش کردووه. میسلی گه واهی به حه زی ئه و که سه دینیه ته وه که هیوای ئه وهی خواستووه که سانی گه وره و خانه دانه کان به ریخۆله کانی قه شه کان هه لبواسرین. له وانه یه دیدرۆ به پوختی له وته که یدا پشتی به مه به ستییت: دوااین پاشا به ریخۆله کانی دوااین قه شه هه لبواسن.

له گه ل دیقید هیومی ئیسکوته ندی، رپبازی عه قلی چه ندین لیدانی سهخت به رده که وی له به رژه وهندی هه ستگه رای و ئه زموونگه رای، هۆکارداری له لای دیقید هیوم ته نها نه ریتیکی هۆشمه ندیه، به هۆی سه رنجدانی په یوه ندی نیوان پووداوه کان دروست ده بی، سه باره ت به زانیارییه پیشووه کانی به ر له ئه زموون و تاقیکردنه وه، ئه و له ئاراسته ی هیومدا بوونی نییه، که له کتیبه که یدا (لیکۆلینه وه یه ک له عه قلی مرۆییدا) جه ختی کردۆته وه له سه ر په تکردنه وهی گشت بیرکردنه وهی پیشتر وه ک رپگایه ک بو تیگه یشتن له گه ردوون، به جۆش و خرۆشه وه بانگه وازی بو پیوستی پشت به ستن ته نها به بیرکاری و ئه زموون وه ک سه رچاوه بو هه ر تیگه یشتنیک، ئه مه ته نها به سه بو ئه وهی برۆای پی هه یه، بو پوو خاندنی ته لاری ئه و دیوسروشت له بناغه دا، به راستی هیوم بانگه شه ی ده کرد بو سوتاندنی گشت کتیبه کان جگه له کتیبه کانی بیرکاری و زانسته ئه زموونیه کان. ئایا چ بناغه یه ک بو لاهوتی سروشتی مایه وه تا به هۆیه وه به رپا بی؟

فەیلەسوفی مەزنی ئەلمانی ئیمانویل ((كانت)) لەسەر هیللی هیۆم پۆیشت، ناوبراو قەرزدارى خۆى بۆ هیۆم دەربەرپووه، لەم بارەشەووه وتوێهتی: ((هیۆم منى له خەوتن و کپ بوونه دوگماتیکیهکم وریا کردەوه)). "كانت" بە فیزیای "نیوتن" کاریگەر بوو بە شیۆهیهکی مەزن و تا پلەیهک ئالۆده ببوو لەگەلى وهك ئەوهی زانستیکى کاملی کۆتایی بی، بی گومان ئەم کاریگەر بوونه پۆلی خۆى دەبی له پوختهی بیرکردنەوهی فەلسەفییەکهی.

كانت پێی وابوو، عەقل ئامادهی تیدا نییه بۆ پەیی بردن بە شتەكان له خودی خۆیدا، ئەوهی عەقل پێی دەگات و ئالۆدهی دەبی له پووکهشی شتەكان تیپەر نابی. بی پۆیشتنه ناو وردەکاری تیۆره ئالۆزه ماندووکه ره کهی، دهکری تیبینی ئەوه بکری که هەموو پەوایی و سەنگ و پاستییەکی ئەودیسروشت رەت دەکاتەوه. له دواى كانت قبولکراو نابی - له لای ئەوانهی شوپن فەلسەفه کهی که وتوون - گومان بە توانای عەقل ببری سەبارەت بە بەلگه هینانەوه لەسەر بوونی خوا. پاسته ((كانت)) مولحید نه بوو، بەلکو باوه پداربوونی خۆى بە خوا راگەیاندا، بەلام ئەم باوه پداربوونه لەسەر بنچینهیهکی عەقلی تەواو نه بوو، بەلکو لەسەر بنچینهیهکی پەوشتی و چەند رەچاوکردنیکى کرداری بووه. "كانت" دەیوت: پێچەوانهی قەناعەتە عەقلییهکانی دەجولێتەوه بۆ ئەوهی بوار بۆ ئیمان فەراهەم بکات. هاوشیۆهەى ئەم هەلوێستەى، ویلیام جەیمس له دواى ئەو هەمان هەلوێستی هەبوو، ناوبراو دەیوت: ((کاتیک سەرسام و ویل دەبین له پرسە بیروباوه پرییهکاندا، ئەوا پوونکردنەوه له دلەکانمان دەخوازین))، ئەمەش ئاماژە کردنیکه بە باسکال، چونکه باسکال ستایشی ریگهەى دل دەکات، که عەقل هیچ شتیکى لەبارەوه نازانى.

بۇ زانىنى بايەخە زۆرەكەي ئەۋەي "كانت" داھېنا، تەنھا ئاماژە دەكەين بۇ بانگەشەكەي مېشىل فۆكۆ<sup>(۱)</sup>، كە دەلى دوو زانراوى گەۋرەي بىراۋە و سەلمىنراۋ لە سەردەمى ھاۋچەرخدا ھەن، بىراۋە و سەلمىنراۋى دىكارت، بىراۋە و سەلمىنراۋى كانت.

## سەدەي ھەژدەم، سەدەي پۇشنگەرى

سەدەي ھەژدەم بە سەدەي پۇشنگەرى ناونراۋە، يان ماۋەي قەيرانى ھۆشيارى ئەۋرۈپى، فەيلەسوفەكانى ئەۋ سەدەيە بە فەيلەسوفە پۇشنگەرەكان ناسراۋن. ئەۋەي ئەم فەيلەسوفانەي بەيەكەۋە كۆكردۆتەۋە، برىتییە لە پەخنەگرتنىان لە ئايىن و كلىسا، ئەگەر بە پەيلى جىاۋازىش بوۋى، بەۋ پىيەي ھەموۋان مولحيد و نازانمگەرە نەبوۋنە، ئەگەرچى لە ناۋياندا مولحيد و باۋەپدارى پەروەردگارگەرا و گومانگەرا و نەزانمگەراي تىدابوۋى، لەۋانەيە پەروەردگارگەراكان زۆرتىن ژمارەيان لە نىۋ ئەۋاندا ھەبوۋى.

ئارپاسەي پەروەردگارگەرا ھەلكشانى بەخۆۋەبىنى، ۋەك كاردانەۋەيەكى سروشتى قىن ھەلگر و بەرھەلىستكارى دەسەلالتى كلىسا و سەركوتكردنەكەي و مېژوۋە درىژەكەي، كە عەقل و زانست و ئازادىەكان سەرىپەرشتى ھەلۆيىستەكانى نەكردوۋە. زانستى نوئ ئەركى لىكۆلىنەۋەي ئەم جىھانە و رافەكەي گرتۆتە ئەستۆ، زۆرىك لە دەرەنجامەكانى بە پىچەۋانەي ھىلى دەقەكانى كىتیبى پىرۆز و زانستە سروشتىيەكانى كلىسا بوۋن، ھەر لە مېژوۋ و جوگرافيا و فىزىيا و گەردوۋن و جگە لەمانەش، ئەمەش پالى بە ئارپاستەي گومان كەردنەۋە نا سەبارەت بە پاستىتى ئەم كىتیبە، دواتر پاستىتى دياردەي و سروش و پىنغەمبەرايەتى ۋەك بناغە، ئا بەم شىۋەيە ئارپاستەي پەروەردگارگەرايى زىاتر پالپشتى و پاساۋپىدانى پىدرا.

---

(۱) مېشىل فۆكۆ، سالى ۱۹۸۰ز مردوۋە، فەيلەسوفىكى فەپەنسىيە، خاۋەنى چەندىن تىۋرى بونىياتى داھىنراۋە، پا و بۆچوۋنى پەخنەيى قوليشى ھەيە. لە گرنگرتىن دانراۋەكانى (مېژوۋى شىتى) و ((ۋشە و شتەكان)).

## • گرنګترین تاييه تمه ندييه کاني هزری په روه ردگارگه رایي

وا دهرده که وی ئو گومانه ی دهوری کتیبی پیروزی دابوو، به هوی ئو هۆکاره ی پیشتر باسکرا، پالی به هندیك بیرمه نده وه نا، بۆ دووری پامان له بیروکه ی خواجه تی، تا له نه جامدا بگن به په تکرده وه ی خوی ده ستوه رده ر له ژیان و سروشتدا، پشتیوانی بیروباوه ری خوی ونبوو بکن، که جیهان و مروقی به دیهیناوه، دواتر جیهانی فهراموش کردوه بۆ ئوه ی به گویره ی ئو یاسایانه بپواته ری که تیایدا دانراون، مروقیشی بۆ پووناکی سروشتی فهراموش کردوه، که له ناخیدا دانراوه و پینوینی دهکات بۆ پینگاکی و له بهر پووشنایی ئه مه ده توانی جیاوازی بکات له نیوان پووناکی و تاریکی و چاک و خراب، هیچ پاساویک بوونی نییه بۆ باوه رپوون به دهرئاسا و موعجیزه کان، که یاساکانی سروشت ده شکینن، هیچ پیوستیه کیش بۆ پیغه مبه رایه تی و په یام و به رنامه دابه زینراوه کانی ئاسمان بۆ پینوینی مروقی نییه. مروقی به دوو شت پینوینی ده کری: سروشتی شاراه ی ناخ، واته: پووناکیه ناوه کیه که ی - په روه ردگارگه راکان باوه رپیان هه بووه به چاکی مروقی، تیوری هه له کاری په سنی جیماویان په تکرده وتوه - و سیسته می گه ر دوون له پوی دهره وه، ((کانت)) له نو سینیکیدا ده لی: دوو شت هه میسه عه قل پر ده کن له سه رسامی و ترسی نویبوه وه ی و گه وه بوون: ئاسمانی نه خشینراوه به ئه ستیره له سه رومانه وه، له گه ل یاسای په وشتی نیو دهره وه کان. په روه ردگارگه راکان بایه خیکی ژوریان به په وشت و هه لسوکه وته چاک و به رزه کان داوه، بانگه وازیان کردوه بۆ به یه که وه ژیانی ناشتیانه و لیبوره یی هزری له گه ل که م کردنه وه قه باره ی بیروباوه ره لاهوتیه تاييه ته کان، ئا ئه مه قوالتیره<sup>1</sup> له فهره نگه فه لسه فییه که یدا بانگه وازی دهکات و ده لیت: ((له پینازی په روه ردگارگه رایي ده خوازین ژور

---

() فرانسوا ماری ئه رویه قوالتیر (۱۶۹۴ - ۱۷۷۸) فه یله سوف و ئه دیبکی فه ره نسویه، یه کیکه له که سایه تیه کانی سه رده می پووشنگه ری و له هه مووان زیاتر کاریگه ری له هاوچه رخه کانی و دزه کانی کردوه. به شیوازه په رخنه ییه گالته جاره که ی ناسراوه، به تاييه ت به رامبه ر کلئسای کاسو لیکي. ناوی دهر کردوه به به رگری کردنه ژوره که ی له پرسی جان کالاس، له سه ر ئه م پرسه په یامه کانی له باره ی لیبوره ییه وه بونیاتنا، له دانراوه کانی: فهره نگی فه لسه فی، شانوی محمه د، کاندید یان چاره نووس.

هەلسوکەوتی باش و پەوشتی بەرز فێری خەلک بکات، کەمێک لە بیروباوەرپیشیان فێر بکات)) . دەنگی ئەم بانگەوازە بە درێژایی چەندین سەدە دووبارە بوووە تا گەشتە ئەلبیتر شفایتزر<sup>(۱)</sup> لە سەدەى بیستەم، ناوبرا و ژووی خۆی لەسەر ئەو کرد داھاتوو بۆ ئاینە پەوشتیەکان دەبی<sup>(۲)</sup>.

## • ئایا پەروردگارگەرایی هەنگاویکە بەرەو ئیلحاد؟

ئەو پەروردگارگەرایەى لە سەردەمی پۆشنگەری بلأوبوووە، هەنگاویک بوو لە پێگەى ئیلحادا، کە بە شیوەیەکی خراب لە سەدەى نۆزدەمدا بلأوبوووە. دەکرێ ئەمە هۆدار بکری بە کۆمەلێک شت، لە پیشەنگیانەووە ئەوێ پێشتر ئامازەى پیدراوە لە پالائوتنى خوا بۆ ونبوون و بزبوون، تەنھا درەوشانەووەى لە ونبوونیدا لە میانەى خۆدوورگرتن و دەستورنەدانى لە جیھانى سروشتى و کۆمەلایەتى، یەکیک لە هۆکارەکان بەھەمان شیوە ئەوێ کە زانستى کۆمەلایەتى ئاینى ئامازەى پیدەدات، لەوێ ئیمان یان ئایین بە گشتى بەردەوام دەبێ لە ژيانى خەلکدا، نە تەنھا بە بیروکەى تیۆرى، بەلکو لە پالیدا بە سیستەمى یاسایى و پێپۆرەسم و نەرىت و میژوو و

---

(۱) ئەلبیتر شفایتزر (۱۸۷۵ - ۱۹۶۵)، فەیلەسوف و پزیشک و لاهوتگەرایەکی ئەلمانى. سالى ۱۹۵۲ز خەللاتى نۆبلى بۆ ناشتى بەدەستھێنا سەبارەت بە فەلسەفەکەى لە ریزگرتن و بەپێرۆزگرتنى ژيان، ئەمە بە چرى لە کتیبەکیدا (فەلسەفەى شارستانیەت) باسکردوو. لە کارەکانى: دامەزران و بەرپۆرەردنى نەخۆشخانەى یەک لە گابۆن، خۆرئاوای ناوەرپاستى ئەفریقا. یەکیک لە بۆچوونەکانى ئەوێ: تەوانەوێ شارستانیەتى خۆرئاوای دەگەریتەووە بۆ دارپمانە پەوشتیەکەى.

(۲) لەلای خۆمەووە پێم وایە، سوربوونى هەندیک لە موسلمانان لەسەر پیداکردنى ئىسلام وەک یاسا و بەردەوامىدان بە خۆشکردنى ئاگرى دەمارگىرى و تاقمگەرایى لەسەر بنجینەى بیروباوەرى و دوورکەوتنەووە لە پەچاوکردنى لایەنى پەوشتى ئىسلام، لە کۆتایدا ئاینەکەیان بەھاوشیوەى ئەو چارەنۆسە دەگات، کە مەسیحیەتى خۆرئاوا پێیگەیشت. شایەنى ئامازە پیدانە ئەم رینگە باوہ لە تیگەیشتن لە ئىسلام ھاوئاواز نییە لەگەل قورتان، بەلکو لەگەل تیکدەگىرى، تەنانت بە لۆژیکى ئامارکرى ئایەتەکانى قورتانى پێرۆزیش، کە یاسادانان تیايدا ناگاتە زیاتر لە دووسەد ئایەت.

چېرۆكى به ئەفسانەكراو دەربارەى پىغەمبەران و پياوچاكان و قەشەكان، به كورتى له رېگەى چەندىن درەوشانەوەى پىرۆزەوە، پىشتەر ئاراستەى پەرەردگارگەرابى شتى وای فەراھەم نەكردووە، چونكە بەتەواوى دژە لەگەلى و تىكەگىرى لەگەلىدا. ئەو ئىمان و باوەرەى خەلكى وەريان گرتووە بە درىژابى چەندىن سەدە، برىتییە لە ئىمانى خواگەرابى - بەلایەنى كەمەوە سەبارەت بە ئەوروپا لەم دۆخەماندا -، ئىمانى پەرەردگارگەرابى سەرکەوتوو نابى له جىگرتنەوەى ئىمانى خواگەرابى بە هەمان سەنگ و چر و پرى، چونكە پالپشتى ئىمانى خواگەرابى كراو بە مىراتى چەندىن سەدە.

له سالى ۱۷۵۱ دىنىس دىدرو و دالامپىر و ئەوانى تر دەستیانكرد بە دەرکردنى فەرھەنگى فەرەنسى (ئىنسكلۆپىدىا)، قۆلتىر لەبارەو و توىەتى: ئىنسكلۆپىدىا بەيكەرىكى يادەوەرىيە، رېز و شكۆى بۆ دادەنرى له فەرەنسا، زۆرى پىنەچوو دەسەلاتەكان له سالى ۱۷۵۲ ز فەرمانیان كرد رابگىرىت، كلئىسا فەرھەنگى ناوبراوى خستە لىستى كتیبە قەدەغەكانەو، دىدرو و ھاوړپىيانى متمانەى رەھايان بە عەقل داو، زياتر لە متمانەدان بە كتیبى پىرۆز. فەرھەنگەراكاڤوويان كردە تووژىنەوەى كتیبى پىرۆز، وەك چۆن ھەر دەقىكى دىكەى ميژووبى يان ئەدەبى دەتوژىنەوە لەبارەو دەكرى بى بى ھىچ جياوازىەك. لە بەرگى سىز دەمى فەرھەنگەكەدا (چاپى ۱۹۶۶) دىدرو و دالامپىر نووسىويانە: برىارى عەقل پوون و لىبراو دەبى، ناكرى بە زۆرەملى رەتبكرىتەو بۆ وەرگرتنى راپەكى پىچەوانە، بە بەلگەى ئەوەى كەرستەيەكى تەواو ئىمانى، ھۆكارى ئەمەش ئەوەى ئىمە مرقوڤىن پىش ئەوەى مەسىحى بىن! دواى چەند سالىك دووبارە فەرھەنگەكە جارىكى تر دەرکەوتەو. سەرلەنوئى ئاين دەدۆرپىنى لە گەرىكى ترى ناكۆكى و مەملانىكانى لەگەل زانست و عەقلى ئازاد.

## شۆرشى فەرهەنسى و شۆرش دژى ئايىن

له سالى ۱۷۸۹ - له كۆتاييه كانى تەمەنى "كانت" -، ئاگرى شۆرشى فەرهەنسى ھەلگىرسا، خىرا بۇ خەلك رپون بوو ھەمە شۆرشىك نەبوو تەنھا دژى پاشايەتى، بەلكو سەربارى ئەمە شۆرشىك بوو دژى كلېسا و پياوھەكانى، دەكرى بوترى: شۆرشىك بوو دژى پىرۆزى ئاينى نەرىتى بەگشتى.

رېنيە ھىبېر<sup>۱)</sup> عەقل پەرسى راگە ياند، له كوشتارگە كەى كلېسای تۆتردام عەقل له جياتى خاچ بە خوا دانرا. ھىبېر مۆلەتى دا كلېساكان تالان بكرين و پياوانى ئاينى شاربەدەر و دووربخرىنەو و بەند بكرين يان بكوژدين. رېوسبېر<sup>۲)</sup> - سەركردهى سەردەمى تيرۆر و تۆقاندن - سروشت پەرسى راگە ياند، كە بە: پەرسىنى بوونەوهرى ھەرە بالا<sup>۳)</sup> ناسرابوو، له جياتى نزاى خوايى: ئەى ئەو خوايەمان كە له ئاسمانە... تاقيمان مەكەو و له خراپە و شەيتان پزگارمان بكە، شۆرشى فەرهەنسى سرودىكى پەسەند كرد، بەمە دەستى پىدەكرد: كۆمارەكەمان لەسەر زەوى، بەمەش كۆتايى پىدەيت: پزگارمان بكە له پياوھ ئاينه گەندەلەكان.

---

(۱) جاك رېنيە ھىبېر (۱۷۵۷ - ۱۷۹۴)، يەككە له ناودارتىن پۆژنامەنووس و شۆرشىگىرە فەرهەنسىيەكان. زۆر تووندبوو بەرامبەر دوژمنانى شۆرش، ھىچ كەسك دەربازى نەبوو كە دژى بۆچوونەكانى بووبى تا تۆمەتباركردنەكانى گەيشتە رېوسبېر، كە يەكك بوو له ديارتيرىن سەركرده تووندپەوھەكانى شۆرش، تا دەستگىركرا و خراپە بەندىخانەو، دواتر له سالى ۱۷۹۴ ز برىارى له سىدارەدانى بەسەردا جىبەجىكرا.

(۲) ماكسىليان دو رېوسبېر (۱۷۵۸ - ۱۷۹۴)، پارىزەرىكى فەرهەنسى و سەركردهيەكى سياسى بوو، بوو يەكك له گرنگترىن كەسايەتییە كارىگەرەكان له شۆرشى فەرهەنسىدا، پشتىوانى سەرەكى سەردەمى تيرۆر و تۆقاندن بوو، كە له سىداردان تيايدا گەلك زۆر بوو. بە كودەتا لەسەر كار لابرا و بە مەقسەلە له سىدارەدرا له سالى ۱۷۹۴.

(۳) l'Être Suprême ئەمەش ناوئيشانەكەيەتى بە ئىنگلىزى: Cult of supreme Being

له سەردەمی ناپلیۆن پۆناپەرت<sup>۱)</sup> بە فەرمی کرداری بە ئەلمانیکردنی فەرەنسا ئەنجامدرا، بەلام زۆری پینەچوو زۆر بایەخی بۆ کلێسای کاسۆلیکی گێپرایەوه، ئەمەش لەبەر چەند ئامانجیکی سیاسی ئەوەک هیچیتەر.

## • ئیلحاد و مافەکانی مرۆف

هیمابوونی پەیوەندی ئەریینی نیوان ئامانجە سەرنجپراکێشەکانی شوپش – ئازادی و برایەتی و یەکسانی – لەلایەک، لەگەڵ ئیلحاد لەلایەکی تردا، پۆلیکی مەزنی گێپرا و کاریگەرێکی مەزنی هەبوو لەسەر شیوە بیرکردنەوهی ئەوروپی، پەنگی دایەوه لە شیوەیەکی بەیەکەوه بەسترانی خۆبزیوی لە نیوان ئەم ئامانجە پیشوازی لیکراوانە لەلایەن گشت ئەوروپییەکانەوه لەگەڵ ئیلحاد و دژایەتی کردنی ئایین.

---

() ناپلیۆن پۆناپەرتی یەکەم (۱۷۶۹ – ۱۸۲۱)، سرکردە ی سەربازی و حوکمرانی فەرەنسا و پاشای ئیتالیا و ئیمپراتۆری فەرەنسییەکانە. لە کۆتاییەکانی سەدە ی هەژدەم حوکمی فەرەنسا ی کردوو بە سیفەتی بالیۆزی گشتی، دواتر بە سیفەتی ئیمپراتۆر لە دەیه ی یەکەمی سەدە ی نۆزدەم، کار و پیکستەنەکانی کاریگەرێکی مەزنی هەبوو لەسەر سیاسەتی ئەوروپی، سەردەمەکی پربوو لە جەنگ، چ پێش بە دەستەوه گرتنی پێشمە ی دەسەلات، وەک: جەنگی ئیتالیا و هێرشکردنی میسری، یاخود لە دوا ی گرتنە دەستی دەسەلات، وەک: جەنگ کردنی دژی ئیمپراتۆریەتی نەمسا و دژی ئیمپراتۆریەتی روسی. زۆری دەولەتانی ئەوروپی لە سەروشیانەوه بەریتانیا هاوپەیمانان لە دژی بەست، بەمەش ناپلیۆن شکستی خوارد لە جەنگی واترلۆدا، بەمەش ناچاربوو واز لە تەختی پاشایەتی بهینی، ئینجا دوورخرایەوه بۆ دورگە ی قەشە هیلینا لە زەریای ئەتلەس، لەوی ماوه ی ژیا نی بەسەربرد.

## دیاردی رووبه رووبوونه وی زانستی و کتیبی پیروژ

ئو قهیرانهی به قهیرانی هۆشیاری ئه وروپی له سهردهمی پۆشنگه ریدا ناسرابوو، بووه هۆی رهخنه گرتن له کتیبی پیروژ، دواتر ئه مه گه و ره بوو، به هۆی کرداری تیوره گه شه ئامیزه کان له زانستی زیندوه زانیدا.

ریچارد سیمۆنی فه رهنسی<sup>(۱)</sup> هاوچه رخی سپینۆزا - که به شیوه یه کی کاریگر به شداریوو له رهخنه گرتنی زانستی له کتیبی پیروژ - هه لسا به لیکۆلینه وه یه کی رهخنه یی بویر ده رباره ی کتیبی پیروژ، له سی به شدا به ناو نیشانی: میژووی رهخنه یی په یمانی کۆن، تیایدا به شیوه یه کی سه ره کی تاوتووی کیشه ی نووسه ره راسته قینه کانی په یمانی کۆنی کردوو، گومانیکه به هیزی دروست کردوو سه باره ت به بیروباوهره باوه کان له م باره وه، پالپشتی ئاراسته ی نووی کرد - که سپینۆزا ده وله مهندی کرد - له رامان و وردبوونه وه له کتیبی پیروژ له بهر پۆشنایی بریار لیدراو و سه لمینراوه عه قلی و زانستیه کان. دوا ی نزیکه ی سه ده یه ک دان به سیمون دانرا وه ک باوکی رهخنه ی بالآ.

---

(۱) ریچارد سیمۆن (۱۶۳۸ - ۱۷۱۲)، رهخنه گرێکی فه رهنسییه، به وه ناسراوه بویری هه بووه رهخنه له کتیبی پیروژ بگری.

## • داروين و تيئورى پەرەسەندىن

چارلز داروين<sup>(۱)</sup> ناوبانگى خۇي دەستخست لە ميانەي تيئورەكەي لە پەرەسەندىن جۆرەكان بە پالائوتنى سروشتى، تيئورەكە بەشئۆهەيەكى ئاشكرا دژى بىروبواوەرى ئاينى كۆن وەستاو سەبارەت بە بەدبەينانى سەربەخۆ، واتە بەدبەينانى خوا بۆ ھەر جۆرىك لە جۆرەكان بە تەنھا و بەشئۆهەيەكى راستەوخۆ و سەربەخۆ لە حەوت پۆژدا، ھەرەك سىفىرى<sup>(۲)</sup> تەكويىن پوونى دەكاتەو، داروين پيشنيزى دروستبوونى گشت جۆرەكانى لە يەك بنچينە كرد، بە بەردەوامى ئەم بنچينەيە گەشەي كردوو و گۆراو بەھۆى كارىگەربوون بە چەندىن ھۆكارى زۆر - لە سەروشيانەو پالائوتنى سروشتى - تا وايلپھاتوو جىھان پىروو لە ژمارەي زۆر لە جۆرەكانى خۆراكى و گياندارى. لەوانەيە بەشى ھەرە وروژنەرى تيئورانىنى ئاينى لە تيئورى دارويندا خۇي دەبينتەو لە ئامرازى بنەرتى پەرەسەندىن، ئەويش بنەماي پالائوتنى سروشتىيە، كە گوزارشت دەكات لە كردارى نا ھۆشيار و بى ئاماندار، بەلام لە ھەمان كاتدا ھەرەمەكيش نىيە، بەھۆيەو ئەو بوونەوەرەنە دەمىننەو كە زۆرتەر و سەركەوتوتەر دەگونجىن لەگەل دۆخە ژينگەييەكانيان، ئەو ھەش دوور دەخرىتەو كە شكست دەخوات لە گونجانى پىويست، دواتر لەسەر شانۆي ژيان ون دەبى، دواتر كەلەكەبووى گۆراوكان كە لە گونجانى سەركەوتوو دروستبوونە، سەردەكيشن بۆ دەرەكەوتنى جۆرى تازە. بەپىي بۆچوونى داروين جۆرەكان بە يەك جار دەرەكەوتون، بەلكو لە ماوھى ليك دوور دەرەكەوتون، كە سەدان ھەزار و مليۆنان سال لە يەكتەرەو دوورن. بەم ويئەيەي داروين سەبارەت بە پەرەسەندىن خستىەروو پالپشتىەكى تازە ھاتە ئاراو بۆ ئاراستەي

---

(۱) چارلز رۆبىرت داروين (۱۸۰۹ - ۱۸۸۲)، زانايەكى سروشتناسى بەپىتانيە، بە ناودارتىن زاناي زىندوهرزانى دادەنرى. ناودارتىن كتيبى (لەبارەي بنچينەي جۆرەكان) ە، تيايدا تيئورى خۇي لەبارەي پەرەسەندى ئەندامى خستۆتەر، پووبەرپووى چەندىن پەخنى زۆر بوو، بەتايبەت لەلايەن پىوانى ئاينەو.

(۲) سىفر واتە كتيب ياخود كتيبى گەرە، خواي گەرە دەفەرموويت: ﴿كَمَثَلِ الْجَمَارِ يَمْلَأُ أَشْفَارًا﴾، ھەرەھا ناوھ بۆ بەشيك لە تەورات. بىروانە (قاموسى رستە "س، ف، ر"، ۱۱۸۰/۳، مەلامەحمودى گەلالى). (وەرگىي).

پەرودىگارگەرايى وەك چۆن پالپىشتى بۇ ئىلھادىش ھات، ئەمەش بەيپى ئەۋەى ھەز دەكات لە  
رووى فەلسەفەو بەكاربەيىنى و بقوزىتەوہ .

داروين كىتەبەكەى كە ناوى (لەبارەى بنچەى جۆرەكان لە رېگى پالائوتنى سروشتى)<sup>١)</sup> لە سالى  
١٨٥٩ زى بلاوكردەوہ، دواى ئەم بەروارە بە يەك سال لە ئەلمانىا، كىتەبەكە دەركەوت ھوت زاناي  
پروستانتى نووسىبوويان، شەئەئانىكى مەزنىتى وروژاند لەۋەى كىتەبى داروين، ناوئىشانى كىتەبەكە  
ئەمە بوو: ((چەند وتار و پىداچوونەوہىەك))، چەند لىكۆلىنەوہىەكى لەخۆگرتوۋە پىش ئەۋەى  
رىچارى سىمۆن نووسىبووى كەوتن لەبارەى كىتەبى پىرۆز. كاردانەوہ و ئەو رەخنانەى ئاراستەى  
كران چوار سەدەى تىپەپاند. ھاوكات دەركەوتنى ھەر دوو كىتەبەكە لە بەرژەوہندى كلىسا نەبوو،  
تئورى داروين كارى دەكرد بە ئاراستەى و نكردن و دابرىنى خوا لە جىھان، لەو كاتەى ئەو كەسەى  
ئاسودە دەبى بەم تئورە، ناچار دەبى گومان لە راستى كىتەبى پىرۆز بكات، ئەو وتار و  
پىداچوونەوانە راستى كىتەبى پىرۆز دەخەنەبەر لىپرسىنەوہى راستەقىنە .

ئايان واق ورمانى ئەو باۋەردارانە چەند بوۋە لەۋانەى بوپرى بەكارھىتەئانى عەقلەكانىان ھەيە؟ داروين  
جەخت دەكاتەوہ لەسەر ئەۋەى بەدەھىتەئان كىرارىكى درىژبوۋەوہىە بە درىژايى مليونان سال،  
زانايانى جىۋلۇجىا بە زمانى مليونان دەدوین، بەلام مليونان سالمان لە كوى بوو، لەكاتىكدا تەۋرات  
پىمان پادەگەيەنى تەمەنى زەوى لە چەند ھەزار سالىك تىپەر ناكات، چىرۆكى سەرۆكى قەشەكانى  
ئىرلەندا جەيمس ئەشر (١٥٨١ - ١٦٥٦) ناسراوہ، چەندىن ژمىركارى و لىكدانەوہى وردى  
ئەنجامدا بە رىئوئىنى ۋەرگرتن لە كىتەبى پىرۆز، بۇ ئەۋەى بگات بەۋەى خوا زەوى بەدەھىتەئانە لە  
بىست و سىئەمى مانگى ئۆكتۆبەرى سالى ٤٠٠٤ پىش لە دايكبوونى مەسىحى رىژدار، ناۋبراۋ  
گومانى وايە ھەموو ئەو گەۋاھى و بەلگانەى ئامازە بە جگە لەمە دەكەن دەستكردى شەيتان،  
ئامانچ لىي گومراكردى خەلكە . چىتر ئابىن لە پىگەيەكدا نەمايەوہ ئىرەيى پى بىردى .

١) On the Origin of Species by Means of Natural Selection

## دهروازهی دووهم

### ئیلحاد له سهدی نۆزدهم و بیستهه

#### له نکۆلی کردن له بوونی خوا بۆ پراگه یاندنی مردنی خوا

ئیلحاد له سهدی نۆزدهمدا، له نکۆلیکردنیکی ساکارانهی بوونی خوی جیاواز و دورره پهریز له سروشت، بۆ پراگه یاندنیکی بویرانهی مردنی خوا.

دهکری له دای سپینۆزا له سهدی ههقهدهمدا، ئەوا له سهردهمی نۆزدهمماندا له ههگلهوه<sup>1)</sup> ههنگاو بنیین، ناوبراو جهختی له گیانی ئاویتتهبوون و هاتنه ناو مادده کردهوه، بهوهی پهروهردگار – ئەگهر بیهوی به راستی دانپیدانان و باوهری ئیمه دهستبخات –، ئەوا پێویسته خۆبهکه مزانی بنوینی و له بهرزیهکهوه داببهزیت، بۆ ئەوهی لهگهلمان ئەزموون تاقی بکاتهوه له م جیهانهدا. کۆکی ئاویتتهبوون لهگهڵ مادده خۆی دهبینتتهوه له وتنی ئەوهی خوا هیچ ئامادهبوونیکی نییه، تهنه له پێگهی سروشتهوه نهبی، ئەمه وتهیهکه به دریزی هاوتهریبه لهگهڵ تیوری خوی کهس، که شوینکه وتووانی سی ئاینه خاوبهیه کگرهکه برۆیان پێ ههیه.

شتیکی بهسووده سهرنج لهسهه ئەوه بدهین، ئەم جیاوازیه له بارهی مانا و چهکی خوا پال به ئاراستهی ئیلحادهوه دهنی، نهوهک به ئاراستهی ئیمان و باوهر، مولحیدان راهاتوون لهسهه ئەوهی یادی باوهرداران بهیننهوه، که ئەو خوایهی برۆیان پێ ههیه یه شت نییه، پیکهاتهیهکی ماندووکه ره له خواوهندی دژ بهیهکی ناکۆک.

---

( ) جورج فیلهلم فریدریچ ههگله ( 1770 - 1831 )، فهیلهسوفیکی نموونهگه رای ئەلمانیه، به یهکیک له گرنگترین فهیلهسوفهکانی ئەلمانی دادهنری.

لودفيگ فويرباخ<sup>١)</sup> - يه كيك بووه له قوتابيه كانى هيگل - رابه رايه تى گيانى ئاويته بوونى خوا له گه ل مادده كردوو، بربوونى به خواى سه ربه خوئى جياواز و دوره پيرى له سروشت په تده كاته وه - له كتيبه كيدا (كروكى مه سيحييه ت) وتهى هيگل دوپات ده كاته وه، نه گه رچى به شيوه دهربرينيكى جياوازيش بيت: ((باوهر بوون به خوايه كه له دهره وهى نه م جيهانه، واتاى نه وه ده گه يه ني جيهان و مروقه به لاي نه م خوايه وه هيچ شتت ك ناگه يه ني)).

فويرباخ نكوللى له خوا كردوو و به به ره مه مى خه ونى مروقايه تى دايناوه، كه ويئاي خوايه كى به توانا ده كات تا لاوازيه كه ي دابپوشيت.

زوريك له فهيله سوفه كانى نه لمانى له م ماوه يه دا مولحيدايه تى خوئان پراگه ياند، وه ك نارسه ر شوبنا هوهرى<sup>٢)</sup> خاوه نى كتيبي (جيهان هزر و خواسته)، پوخته فله سه فه كه ي خوئى له م كتيبه دا داناوه، ويست و عه قلى به يه كه وه به ستووه ته وه، بوچوونيشى وايه عه قل نامرزيكه به ده ستى خواست و شوينكه وتوويه تى.

به هه مان شيوه كارل ماركس<sup>٣)</sup> و هاوه له كه شى فريديريك ئينگلزمان<sup>٤)</sup> هه يه .

سه باره ت به ماركس، نه وا پرسى نه بوونى خواى خسته روو، وه ك سه لمينراويك، هيچ به لگه يه كى فله سه فى پيشكه ش نه كرد له م باره وه، له وان هه نه مه له بهر نه وه بووبى نه وه نده په يوه نديدار

---

(١) لودفيگ نه نديراس فويرباخ (١٨٠٤ - ١٨٧٢)، فهيله سوفيكى ماددى نه لمانيه، له سه ره تادا قوتابى هيگل بوو، دواتر بووه يه كيك له ديارترين به ره لستكاره كانى.

(٢) نارسه ر شوبنا هوهر (١٧٨٨ - ١٨٦٠)، فهيله سوفيكى نه لمانيه، به فله سه فه ره شبينگه ركه ي ناسراوه، پتي وايه ژيان شه ر و خراپه ي ره هايه .

(٣) كارل ماركس (١٨١٨ - ١٨٨٣) ن فهيله سوفيكى مادده گه را و چاللكوانتيكى سياسى و بيردوژ دانه ريكي كومه لايه تى نه لمانيه، دامه زرينه رى فله سه فه ي ماركسيه ته، كه ده دريته پال نه و. ناودارترين كاره كانى ((سه رمايه))، له گه ل ئينگلز جارنامه ي شيوعيه تى ده ركرد.

(٤) فريديريك ئينگلز (١٨٢٠ - ١٨٩٥)، فهيله سوف و پياويكى پيشه سازى نه لمانى بووه . به شدار بووه له پال كارل ماركسدا له دانانى بنچينه فله سه فيه يه كانى ماركسيه تدا.

نەبوو بەمە، ئەو ھەندەي پەيوەندىدار بوو بە گۆرپنى مەرجە ئابوورىيەكانى خەلك لە سەرھەتا، دواتر ئەوانى تر، ناوبراو جەختى دەكردەو ھەركى فەلسەفە برىتییە لە گۆرپنى جىھانى مړووى و وتوئەتى: ((بەدریژایى سەدەكان، فەیلەسوفەكان پراھاتوون پامیئن و وردببنەو لە جیھاندا، بەلام ئیمە پیمان وایە دەبى بیگۆرپن)). بەم پىیە دەكرى - بە واتایەك لە واتاكان - بە مولحیدیكى نەرینى ھەژماری بکەین. مارکس پەخنى گرتوو، لە ئیلھادی بۆرژوازی لە گىرپانەو ھى دۆخى كۆمەلایەتى مړوؤ، بۆ ھۆشیاری ئەم مړوؤفە، بە تەواوى جەخت لە پىچەوانەكەى كردۆتەو، واتە جەختى كردۆتەو لەسەر دۆخى كۆمەلایەتى مړوؤ لە دارشتنى ھۆشیاری و گونجانی مړوؤ، سەرخان بەرھەمى ژىرخانە، نەو ھەك بە پىچەوانەو. ماركسىيەكان - بە پىچەوانەى بۆرژوازیەكان - پىیان وایە پۆشنگەرى كەلەپورى و پۆشنبىرى بە تەنھا بەس نىیە بۆ پزگاركردى مړوؤ لە كۆت و بەندى بىروباو ەرى ئاینى پوچەل، دەبى كار بكرى لەسەر گۆرپنى مەرجە كۆمەلایەتییەكان - یان ژىرخانى ئابورى، ھەروەك پىیان خۆشە بەم شىوئەى گوزارشتى لى بکەن - كە پەگ و پىشەى راستەقىنەى ئایىن - ئەویش سەرخانە - و ژىنگەى گونجاو بۆ گەشەكردى پىكدیئن، لە دۆخى گۆرانى ئەم مەرجانە، ئەوا ئایىن بەخۆى بەبى گەرانەو ون دەبى.

سەدەى نۆزدەم بە كەلەپەقتىن و وشكترىن و تووندەرەوترىن مولحیدەكانى راستەوخۆ كۆتایى پىھات: نىتچە كە لە سالى ۱۹۰۰ كۆچى دواىى كرد، لەسەر زمانى زەرادەشت مردنى خواى پراگەياندا، گوايە تەنھا سىبەرەكەى ماوئەتەو كە دەبى بسپردىتەو. نىتچە ئەركە سەرەكیەكەى دیارى كردوو، بە تىكشكاندى بتەكان، ئەمەش تەنھا بىروباو ەرى و پىرۆزەكانى كۆمەلگەى، خواش لە سەرووى ئەم بتانەو دەوئەستى.

## ئىلحاد و ئۆزىكى ئەزمونى

لە سەدەى بېستەمدا، ئىلحاد بەشىۋەيەكى بەردەوام لە گەشەدا بوو، بەتايىبەت لە دواى شۆرشى بەلشەفى لە سال ۱۹۱۷ و بىلاۋبوونەۋەى شىۋەيەت، كە زەبەلاھىكى سىياسى پايەداربوو ئەركى پەۋاج پىدانى گرتەئەستۆ، ئەۋىش يەككىتى سۆفىيەتى و ھاۋپەيمانەكانى بوون.

ھەرەكەت بوونگەراكان، لە بالە مولھىدەكەى بەشداربوو لە بىلاۋكردنەۋەى ئىلحاددا. لە ديارترىن كەسايەتتەيەكانى ئەم بالەى ھايدگر<sup>۱)</sup> بوو، ئىلحادەكەى ناوبراۋ لەگەل قوتاببەكەشى جان پول سارتەر نەرىنى بوو.

### • پاشخانى ئۆزىكى ئەزمونى ئىلحادى ھاۋچەرخ

لېرەدا شاينى ئاماژە كرنە بژاردەى ئۆزىكى باۋ لاي ئەمانە، برىتى بوو لە ئۆزىكى ئەزمونى، ئەمەش پىۋەرى سەرەككىيە لە گشت ئاراستەكاندا، ئەزمون سەرچاۋەى كۆنى راستىيەكانە. دۆخى ئۆزىكى – بە گونجان لەگەل دىققەت ھىۋم – جەختى كرىۋتەۋە لەسەر بىنەماى پىشتراستكردنەۋە ۋەك پىۋەرىك بۆ ھەلسەنگاندنى ھەر گوزارشتىك و جياكردنەۋەى ئەۋەى مانا ھەلدەگرى لەۋەى بى مانايە، بەپىي ئەم پىۋەرە، تەنھا گوزارشتە مانا ھەلگرەكان، گوزارشتى شىۋقە و راقەيىن، ھەرەكەت ھەمان ئەم دۆخە لە پرسە ئۆزىك و بىركارىيەكاندا ھەيە، ھەرۋەھا بابەتە لىكدراۋەكان، ۋەك بابەتەكانى زانستە سىروشتىيەكان، كە دەكرى لە پىگەى شارەزايى و ئەزمونى ھەستىي پىشتراست بىكرىتەۋە، جگە لەمانە زياتر نىن لە وتەيەكى بەتال، نەدەۋترى پاستە و نە

---

( ) مارتن ھايدگر، فەيلەسوفىكى ئەلمانىيە، (۱۸۸۹ – ۱۹۷۶)، بايەخدانە فەلسەفەكەى ئاراستەى كىشەكانى بوون و تەكنەلۇژيا و ئازادى و پاستى و جگە لەمانەش لە بابەتەكان كرىۋە. لە ديارترىن دانراۋەكانى: ((بوون و كات)) و ((مانا و چەمكە سەرەككىيەكان لە ئەۋدىوسىروشت "مىتافىزىكا"))، ((ھاۋارى پاستى)) و ((نىتچە)).. جگە لەمانە.

هه‌له، هه‌روهك وه‌سفی دیوار ناکرێ نه به نیرینه‌بوون و به به مییی نه‌بوون. له‌به‌رامبه‌ر ئه‌و په‌خنانه‌ی ئاراسته‌ی بنه‌مای پشت‌پراسته‌کردنه‌وه کران، یه‌کێک له‌ گه‌وره دانه‌رانی ئه‌م لۆژیکه که فه‌یله‌سوف ئه‌لفرید ئایه‌ره (۱۹۱۰ - ۱۹۸۹) ناچاربوو مانا و مه‌به‌ستی پشت‌پراسته‌کردنه‌وه فراوان بکات، به‌شێوه‌یه‌ک گونجانی تیۆرییش له‌ پال گونجانی کرداری بگریته‌وه، چه‌ندین چیا هه‌ن له‌سه‌ر پووی تاریکی مانگ، به‌تال نین، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی ئاماژه ناکه‌ن بۆ هیچ شتێک که به‌ کردار ببینرین، به‌لام له‌ هه‌مان کاتدا ئاماژه ده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی ده‌کرێ ببینرێ له‌و دۆخه‌ی بینینی پووی مانگ که بۆ مرقۆقه‌راهه‌م ده‌بی، بوونی ئه‌م چیاپانه‌ش له‌سه‌ر پووی مانگ ناچیته‌ ناو بازنه‌ی قه‌ده‌غه‌بوون و نه‌گونجانی لۆژیکیه‌وه.

به‌ هه‌ر حال دژایه‌تی دۆخی لۆژیکی له‌گه‌ل ئه‌ودیوسروشت (میتافیزیک) زۆر توونده، نه‌رم و نیانی تیدا نییه، پرسى: (خوا بوونی هه‌یه)، به‌پێی بنه‌مای پشت‌پراسته‌کردنه‌وه پرسیکی شروقه‌یی نییه، هه‌روه‌ک لیک‌دراویش نییه - به‌پێی ئه‌و مه‌رجانه‌ی له‌سه‌ره‌وه باسکران - دواتر پرسه‌که به‌ تالی ماوه‌ته‌وه و به‌هیچ شێوه‌یه‌ک پشت‌پراسته‌کردنه‌وه قبول ناکات.

## • دهسته وه سانی مروّف له به خواگردن

له لوفیگ فیتگنشتاین وا ناسراوه سهره تا ئه و بۆچوونهی په سهند ده کرد، که پیی وابوو زمان فراوانه تهنه بۆ وه سفکردنی پروداوه خاوهن ههسته بنچینه بیهکان، که گونجاون بۆ تاقیکردنه وه و ئه زموونکاری، به مهش گشت پرسیکی نا ئه زموونی دوورخستۆته وه. به لام دواتر له م بۆچوونهی پاشگه زیبوه وه، کاتیک بۆ نمونه سهرنجی راستینهی ئالوده بوونی زمانی له گه ل فرماندا، دواتر بایداوه و وایدانا زمانی ئاینی خاوهن لوژیکیکی جیاوازه، بی ئه وهی ناوبراو به ئه اندازهی یه که په نجه له ئاراسته ئیلحادیه کهی لابتات.

ئهمهش یه کیکه له گوزارشته سهیرهکانی: ((ئه گه ر بتوانم کار له هه موو شتیکی بکه م و جله وی له دهست بگرم، ئه وا وا له خوا ده که م داوام بکات و بیته لام))، به مه ئاماژه به وه دهکات، مروّف کاتیک ده توانی گهردوون پام و دهسته مۆ بکات و جله وی هه موو شتیکی به دهسته وه بگریت، ئه وا خوی ده بیته خوا! به لام ئایا که س لیڤه دا هه یه، باوه ری وایی مروّف پوژیک له پوژان ده گاته ئه م ئامانج و مه به سه؟ گشت ئه وهی مروّف تا ئه مروّف توانیویه تی زالبیت به سه ریدا له بازنه ی هه ساره کهیدا، که له سه ری ده ژیهت، له وانیه یه که له ملیۆن پیکنه هینی، مروّف هیشتا به ته وای دهسته وه سانه له به رامبه ر بومه له رزه و لافاو و گه رده لول و گۆرپانکاریهکانی کهش و هه وا، هه ساره ی زهوی که تیشک نزیکه ی له هه شتیکی چرکه دا ده یبریت نابیته دلۆپیک له زه ریای پان و پۆری، به به راورد له گه ل گهردوونی فراواندا به تیره ی نزیکه ی ۹۳ ملیار سالی رووناکی!!!.

ئهی ده روون له سه ر زهوی یاخی بوویت، هه رچی پێبازی سهیر و نامۆیه مه گره بهر،

تۆ ته نهها گه ردیله یه کی له سه ر پشتی گۆی زهوی،

گۆی زه ویش ته نهها گه ردیله یه که له ناو هه ساره کاندای،

سهیر و سه مه رهکانی ئه م گهردوونه زۆرن، ئاشوبی من

به هه ژموونی منه به سه ر ئه م گهردوونه، که گه وره ترین سهیر و سه مه ره یه.

## رەوتە ئىلھادىيە داۋىنەكان

زۆرىك لە رېبازە ھزرى و ئەدەبىيەكان، لە سەدەى بىستەمدا بە جۆرىك لە ئىلھاد تۆمەتبار كراون: وەك پېيازى سىروشتى جۆرج سانتىيانا<sup>(۱)</sup> و جۆن دىوى<sup>(۲)</sup>، بزاڧى ئافرەتان، زانستگەرايى، واتە: تەنھا پىشت بەستىن بە زانست و پەيرەوۋە ئەزمونىيەكەى، وەك: تاكە سەرچاۋەيەكى باۋەپېيكرائو بۆ زانبارى و زانينى پەسەند. بى سەروبەرى و ئاژاۋەگەرايى.

دواتر سالانى ھەشتاكان ھاتن، بە ئىلھادى تازە ناسرا، ئەمانە نوينەرايەتيان دەكرد: ريتچارد دوكنيز، دانيل دىنيت، كرىستوفەر ھىتشىنز<sup>(۳)</sup>، فيكتور ستىنجر<sup>(۴)</sup>، كارل سىگان<sup>(۵)</sup>، تا ئاستىك و دواتر سام ھاريس ھات بەداۋاندا.

---

(۱) جۆرج سانتىيانا (۱۸۶۳ - ۱۹۵۲)، فەيلەسوفىكى براگماتى و شاعىرىكى ئىسپانى - ئەمىرىكى مولچىدە.  
(۲) جۆن دىوى (۱۸۵۹ - ۱۹۵۲)، فەيلەسوفىكى مولچىدى ئەمىرىكى و سەركردەيەكە لە سەركردەكانى فەلسەفەى براگماتىيەت، بە يەككە لە دامەزرىنەرە بەرايىيەكانى دادەنرى.  
(۳) كرىستوفەر ئىريك ھىتشىنز (۱۹۴۹ - ۲۰۱۱)، نووسەر و پۇژنامەنووسىكى ئىنگلىزى - ئەمىرىكىيە، ستونىكى جىگىرى ھەبو لە ژمارەيەكى زۆرى گۇفار و پۇژنامەكاندا، سەربارەى كىتپە ناسراۋەكانى لە پەخنى ئەدەبىدا، بە ئىلھاد و پەخنىگرتنە تووندەكەى لە ئاينەكان ناسراۋە، لە ديارترىن كىتپە پەخنىگرەكانى لە ئاينەكانى ئەمەيە ((خوامەزن نىيە))، تىايدا پەخنى گرتوۋە لە ئاينە ئىپراھىمىيەكان، سەربارى ئاينەكانى تر، كە پەخنىيان لىنەدەگىرا لە ناۋەندە خۇرئاۋايىيەكاندا، وەك ئاينى ھىندۇسىيى، ھەروەك ناسراۋە بە دژايەتى و پەخنىگرتنى لە سەھىۋنىيەت.

(۴) فيكتور جۆن ستىنجر لە داىكبوى ۱۹۳۵، زانايەكى فىزىيائى گەردىلەيى و توپۇزەرىكە لە بوارى فەلسەفە و ئاينەكاندا، يەككە لەۋانەى بەرگىرى لە ئىلھاد دەكات.

(۵) كارل ئىدوارد سىگان (۱۹۳۴ - ۱۹۹۶) گەردونناسىكى ئەمىرىكىيە، يەككە لە ديارترىن ئەۋانەى بەشداريان كىدوۋە لە سادەكردنەۋەى زانستەكانى گەردوون و فىزىيائى گەردوونى و جگە لەمانە لە زانستە سىروشتىيەكان. پۇلىكى سەرەكى و پىشەنگى ھەبو لە پالپىشتى كىردنى لىكۆلىنەۋە لە بەدپەنراۋ و گياندارە ھۆشمەندەكانى دەرەۋەى گۆى زەۋى.

## بەندى سېيەم

### چەند ئاگادار يېيەك ئەبارەى ھۆكارەكانى ئىلحاد

ئاگادارى يەكەم

### پېشقە چوونى بزاقى مرۇقايەتى و چەقبەستوويى كلىسا

لە دواى ئەم سەرنجدانە مېژووييە خىرايە، دەكرى ئەو ھۆكارانە كورت بکەينەوہ كە يارمەتيدەربووينە بۇ بوونى ئىلحاد لە ئەزمونى تازەى ئەورپيدا. ئەمانە ھۆكارى زۆرن، دەكرى لە چەند خالىكدا پوخت بکرىنەوہ.

### بزاقى مرۇقايەتى

لەوانە يەكەم ھۆكار خۆى بېينىتەوہ لە بزاق و جولەى مرۇقايەتى، كە كارىكرد لەسەر زىندووكردەوہى ئادابە كلاسيكىيەكان: يۇنانى و رۇمانىيەكان، كە بايەخدانەكەى كۆببووہوہ لەسەر مرۇق، وەك عەقل و جەستە، زىندووكردەوہى ئەم بايەخدانە و سەرلەنوئ ھەستاندەوہى تەواو پېچەوانەى گيانى كلىسا، كە جەستەى مرۇيى و عەقلىشى بە نامۇ دادەنا و بەكەم سەيرى دەكرد لە پىناو بەرژەوہندى دەقى پېرۇز.

بزاقى مرۇقايەتى ئەم دروشمەى بۇ خۆ دانا: ((مرۇق پىوهرى ھەموو شتەكانە))، گويىزانەوہيەكى دراماتيكييە بۇ ناوہندى بايەخ لە (خوا)وہ بۇ (مرۇق).

## • هه لۆیستی کلێسا به رامبهه زانست

به گشتی هه لۆیستی کلێسا، به رامبهه زانست و زانايان دۆستانه يان ليکتیگه یشتوانه نه بوو، به لکو به پێچهوانه وه، هه لۆیستی به یكدادان و ناكوکی و په تکرده وهی به زه بهر و نۆری و چه قبه ستوویی کوێرانه بوو.

له دیارترین پووداوه کانی به یه کدادان له نیوان کلێسا و زانست و دیارترینیان به دریزایی کات، پوودای دادگاییکردنی گالیلۆ و ناچارکردنی بووه بۆ په نابردنه بهر پاشگه زبوونه وه له و پا و بۆچوونانه ی که دژی رینماییه کان کلێسان، دواتر ناچارکردنی بۆ مانه وهی ناچاری له ماله که یدا تا ساتی مردنی. له خراپترین ئه و پووداوانه ی تۆماری دادگا کانی ليکۆلینه وه به خۆیانه وه بینی، پوودای دادگایی و به ندرکردن و له سیداره دانی جیوردانو برۆنۆ بوو به سووتاندنی به ئاگر، دوی برینی زمانه که ی، ئه مه له سالی ۱۶۰۰ بوو، پیش ئه مه پوودای له سیداره دانی پزیشک و زانا و پیاوی ئایینی سیرفیتوس<sup>۱</sup> بوو، به وهی له سه ره دهستی جون کالفن<sup>۲</sup> له جنیف له سالی ۱۵۵۳ سووتینرا. ئه مه ش له دوی فیل لیکرانی و به پله به ندی هینان و راکیشانی له لایه ن دۆسته کۆنه که ی، که کالفنی سووتابوو له ده مارگیریدا، به تۆمه تی نکۆلی کردن له سیچکوکه یی له نیوان تۆمه ته کانی تر دا.

---

(۱) میگایل سیرفیتوس (۱۵۱۱ - ۱۵۵۳)، زانایه کی فیزیایی و پزیشک و وه رگێر و زانایه کی ئایینی ئیسپانییه، بایه خی به زۆرێک له زانسته کان داوه: زانستی گهردوونناسی و زانستی روانگه ئاسمانیه کان و جوگرافیه کان، زانستی یاسادانان، ليکۆلینه وه له ته و پات، بیرکاری، زانستی توێکاری، پزیشکی، له ليکۆلینه وه لاهوتیه که یدا به لای یه کخواناسیدا پۆیشت، نکۆلی له بیروباوه ری سیچکوکه یی کرد، ئه مه ش کاره سات و مالوێرانی به سه ردا هیئا.

(۲) جون کالفن (۱۵۰۹ - ۱۵۶۴)، چاکسازێکی ئایینی و لاهوتیه کی فه ره نسییه، دامه زینه ری ریپازی کالفینییه، که له سویسرا و فه ره نسا بلااوه وه، له ئه زمونه که یدا له هوکمی جنیف به هوکمیکی ئایینی نه گۆری تووند ناسرا، نۆری پینه چوو شکستیکی مه زنی خوارد.

له و شته ناوازانەى پەيوەستە بە پرسى گاليلوۆ، ئەو هە پاپا يوحەننا پۆلسى دووهم، لە ساڵى ١٩٨١ ز بپيارىكى دەركرد بۆ دووبارە كردنەوهى لىستى گاليلوۆ، بە مەبەستى دووبارە پامان لىي، لىژنەيهەك بۆ ئەم مەبەستە پىكهيئرا، ئەم لىژنە بپيارى خۆى لەم بارەوه دەرنەكرد تا دە سال دواتر، ئەويش لە ساڵى ١٩٩٢ ز بپيارى خۆيدا بەوهى بە ئەندازەى ئەوهى كلئيسا هەلە بوو، ئەوا گاليلوۆش هەلە بوو، چونكە گاليلوۆ ئامۆژگارى وەرنەگرتوو، سەبارەت بەوهى تيۆرى كوبرنيكوس تەنھا گريمانەيهەكە.

## ئىندىكس

كلئيسا - هەر لە ساڵى ١٦٠٠ بە بەردەوامى - جار دواى جار لىستىكى دەردەكرد، ئەم لىستە كتيبه قەدەغەكراوهكانى لەخۆدەگرت، بە پوختى بە (ئىندىكس) ناسراو بوو، كە كورتكراوى ئەم ناوئىشانە بوو: (Index Librorum Prohibitorum) واتە: لىستى كتيبه قەدەغەكراوهكان. ئەم لىستە لە دەركردن نەوهستا، تا ساڵى ١٩٦٦ ز كاتىك پاپا پۆلسى شەشەم فەرمانى دەكرد بوەستىندىرى. يەكئىك لەو كتيبانەى قەدەغەكراوو لەم لىستەدا، كتيبهكەى يوهانس كبلەر بوو، سەبارەت بە زانستى گەردوونناسى نووى و هاوئاوازى جيهان، بەهەمان شيوە كتيبهكانى مارتىن لۆسەر، جون كالفن، هولدرىخ زفينگلى، فرەنسىس بيكۆن، رىنيە دىكارى، تەنانەت كتيبهكانى بليز باسكال، جان جاك رۆسو، فۆلتىر، ((فەرەنگى فەرەنسى))، كە بە سەرپەرشتى ديدروۆ دەردەكرا، لەم لىستە حوكمى كوفر و بى باوهرى لەسەر ناوهرپۆكى كتيب و خوینەرەكەشى دەدرا، لەو كتيبانەى لە ئىندىكسدا هاتوون، كتيبى (پەخنەگرتن لە عەقلى پوخت)، دانراوى ئيمانويل كانت بوو، بە دلئايەوه كتيبهكانى نيتچە و جان پۆل سارتر و پۆمانوسى ئىتالى ئالبىرتۆ مورافياش ناويان لەم لىستەدا هاتوو. كلئيسا هيشتا پيادەى قەدەغەكردن دەكات ئەگەر

به‌شیوه‌یه‌کی ده‌مام‌کداریش بی، هه‌روه‌ک له‌م دوایانه‌دا له‌گه‌ل (شیفره‌ت دافینشی) دانراوی دان بپوان ئه‌نجامی دا، که خویندنه‌وه‌ی ئه‌م کتیبه‌ی قه‌ده‌غه‌کرد.

پێویسته میژووی ریسوای کلێسا له‌ یاد نه‌که‌ین، ده‌رباره‌ی سوتاندنی کتیبه‌ قین لیگیراوه‌کان، شتیکی به‌لگه‌ نه‌ویسته هه‌ر کتیبیک قه‌ده‌غه‌ بکری، ئه‌وا سوتاندن یان له‌ناوبردنی ده‌بیته‌ شتیکی ریگه‌ پێدراو یان پێویست. به‌گوێره‌ی سیفری (کرده‌وه‌کانی پێغه‌مبه‌ران) له‌ په‌یمانی نویدا، ئه‌وا مه‌سیحیه‌کان له‌ ئیفسوس له‌ سه‌رده‌می پێغه‌مبه‌ران، هه‌لساون به‌ سوتاندنی کتیبه‌ بیتپه‌رستییه‌کان، که نرخه‌که‌یان به‌ په‌نجا هه‌زار پارچه‌ زیو ده‌خه‌ملێنرا، ئه‌مه‌ش یه‌که‌م کاری سوتاندنی کتیب بووه له‌ میژووی مه‌سیحیه‌تا.

## ئاگاداری دووهم:

### تۆماری ره‌شی دادگا‌کانی لی‌کۆلینه‌وه

سه‌رکوتکاری کلێسا به‌رامبه‌ر دژه‌کانی، پیا‌ده‌کردنی تووندترین سزا‌کان له‌سه‌ریان، که ده‌گه‌یشه‌ له‌ سێداره‌دان به‌ خا‌ج و سوتاندن به‌ ئاگر، سه‌رباری سه‌پاندن و جیبه‌جیکردنی جو‌ره‌ها سزای تر به‌سه‌ر قوربانیانی، - بیگومان - ئه‌مه‌ بق و تو‌ره‌یی جه‌ما‌وه‌ری به‌سه‌ر کلێسادا هێنا.

مه‌رگه‌ساتی فه‌یله‌سوفه ئا‌فره‌ته‌ گه‌نجه‌که (هیباتیا) له‌ سا‌لی ٤١٥ زاینی، وه‌ک نیشانه‌یه‌کی ئاب‌رو‌چوون له‌ میژووی کلێسادا ده‌مێنێته‌وه و تا هه‌تایه‌ لی‌ جیا نابێته‌وه. هیباتیا کچی فه‌یله‌سوف تیۆنه، ده‌رگه‌وانی نووسینگه‌ی ئه‌سکه‌نده‌رییه، فه‌یله‌سوف و زانای بیرکاری، سه‌رۆکایه‌تی زانکۆی ئه‌سکه‌نده‌ریه‌ی گرت‌ه‌ده‌ست. قه‌شه‌ی کلێسای ئه‌سکه‌نده‌رییه سیریل حو‌کمی کو‌فر و بی‌ دینی به‌سه‌ردادا، له‌ کاتی‌کدا هۆکاری سه‌ره‌کی تو‌په‌بوونی لی‌ی، نا‌کو‌کبوونی بوو له‌گه‌ل کاربه‌ده‌ستی ئه‌سکه‌نده‌رییه ئه‌رستیز، به‌هۆی نه‌چوون به‌ده‌م داوا‌کاریه‌که‌وه بو‌ ده‌رکردنی جو‌له‌که له‌ شاره‌که،

ھىباتيا پەيۋەندىيەكى باشى لەگەل كار بە دەستەكە ھەبوو، بەھۆى ئەمەوھ توشى ئاشوب بوو. كۆمەلېك لە شوپىنكە وتوۋانى قشەى توۋندېرەو ھەلسان بە پفاندنى فەيلەسەفە ئافرەتە گەنجەكە و ھىنايانە كلېسا و لەوئى بە پارچە فەخفورى جەستەكەيان پارچە پارچە كرد. لە دەرەنجامەكانى ئەم تاوانە ترسىنەرە ئەوھ بوو ھەموو فەيلەسوفان و زانايان لە ئەسكەندەرە ھەلاتن بۆ ئەسینا، لە ترسى ئەوھى نەوھك ھەمان شتىيان بەسەر بى ھاوشىۋەى ئەوھى بەسەر ھىباتيادا ھات.

سەبارەت بە دادگاكانى لىكۆلېنەوھى كلېسا، كە لە نيۋەى يەكەمى سەدەى سىز دەم دامەزىنران – دواين دادگای لىكۆلېنەوھى كلېسا لە سالى ۱۸۳۶ لە ئىسپانيا داخرا – تا ئىستاش وھك يادەوھرىەك ماوھتەوھ، ترس و بېم بە نىۋ ناخ و دەرۋونەكاندا بىلاۋ دەكاتەوھ. ئەو شىۋازانەى ئەو دادگايانە دەيانگرتەبەر، لە دانپىدانانى تۆمەتباران و لىپرسىنەوھيان تا ئەوپەرى سنور تۆقىنەر بوون. وھك قولبۇونەوھ لە شەكەت كردنى تۆمەتبار، ئەوا دادگا تۆمەتبارەكەى ناچار دەكرد تىچۋوى سىخۋى كردن بەسەرىوھ و پاوھدوونان و گواستنەوھ و تەنانت تىچۋوى ئامرازەكانى ئەشكەنجەدان و لە سىدارەدانىش بدات بە ھەمان شىۋە، لەو كاتەى بېپارى مردنى بەسەردا دەدرى!!

دەربارەى قوربانىيان ئەوا لە پال ھەراتىقە بىدعەچىبەكان و جادوۋگەرە پىاو و ئافرەتەكان، ئەوا فەيلەسوف و زانا و خاۋەن بىرە ئازادەكانىش ھەبوون. ئەو تەمەنەش كە دادگا سەرىشك دەبوو تىپادا كەسەكە تۆمەتبار بكات و لىكۆلېنەوھى لەگەلدا بكات، بۆ پىاوان تەمەنى چۋاردە سالى بەرەو سەرەوھ، بۆ ئافرەتانىش تەمەنى دوازە سالى بەرەو سەرەوھ!

چەندىش دۆخى بەلگەدار ھەن، تىپاندا مندالانى خوار تەمەن ھوت سالان دادگايى كراون و لە سىدارە دراون! ئەوھى دزىوترە ئەوھىە كورپى ئەو كەسەى بە ھىرتقەت تۆمەتبار دەكرا، لەوانەيە لەگەل باۋكى بە ھەمان شت تۆمەتبار كرابووبا و ھەمان ھوكمى بەسەر سەپىنرابا!!

تۆبە ھەر چەندە پاستگۆيانەش بووبا، ئەوا تۆبەكارەكەى لە سزاكەى بە گشتى پزگار نەدەكرد، بەئى لەوانەى ھەندىك جار ئامراز و پۆشوشوئىنىك بۆ پزگاربوون لە مردن ھەبى، بەلام نەوھك پزگاربوون لە بەندكران بە دريژايى ژيان!! لە چەند كات و دۆخى تردا تۆبە سودى نەدەبوو بۆ پزگاربوون لە مردن، بەلكو سودى دەبوو بۆ سوک بوونى دزيوى لە سىدارەدانەكە، بۆ نموونە قوربانىكە لە سوتان دەبوردرى و بە خنكاندن لە سىدارە دەدرا.

سەبارەت بە كەل و پەلەكانى قوربانىكە، ئەوا ھەموو شتەكان دەستبەسەر دەكران و ميراتگرەكان لە ميراتەكەى بى بەش دەكران، سەبارەت بە مالى كەسى بى سەروشوين، ئەوا دەسوتينرا، ريگريش دەكرا لە دووبارە بونياتنانى شت لەسەرى، پاپا گريگورى نۆيەم بەم شيوەىە بريارىدا.

سەرەپاى زىادەرپەوى ديار لە بانگەشەى ھەندىك كەس دەربارەى ئەوھى مليۆن جادووكەرى پياو و ئافرەت لەسىدارە دراو، بەلام ئەو پەسەندترە كە ريژەكە لە چەشنى سەد ھەزار و زياتر بووبى. شارەكان بە شانازىەو پيشبپركييان دەكرد بۆ راپيچكردى جادووكەران بەرەو پەتى لە سىدارەدان، وھك قوربانى.

### **پاسا و ھىنانەوھى لاھوتى بۆ دادگاكانى ليكۆلینەوھ**

ھەندىك كات پاسا و ھىنانەوھ بۆ تاوان، لە خودى تاوانەكە دزيوتر دەبى. تيبينى ئەوھ نەكراوھ ھىچ پياويكى ئاينى مەزن نەمابى پاساوى بۆ ئەم كارە ريسواييانە نەھىنابيتەوھ، ئا ئەمە كەسايەتى لاھوتى مەزن قەشە توما ئەكوينى، لە پوختە لاھوتىكەيدا لە بارەى دەسلاتى كاتى دەنووسى سەبارەت بە لەسىدارەدانى ھىرتقەكان، ئەگەر خەلكانى تريشيان تىكنەدابى، ئەمەش وھك سزايەك بۆ كوفر و بى باوھرپوونيان بە خوا، گرتنەبەرى باوھر و ئيمانىكى ساخته، ناوبراوپى وايە تاوانى ئەوھى ئيمان ساخته دەكات، خراپتر و دزيوترە لەوھى دراو ساخته دەكات، ھەر بۆيە دادگەرى وا دەخوازى لەسىدارە بدرين!

به هه مان شیوه هاوپهیمانی کلئسا له گه‌ل دهره‌به‌گه‌کان له لایه‌ک، له گه‌ل ده‌سه‌لاتداره سته‌مکاره‌کان له لایه‌کی تر، یه‌کێک بوو له خراپترین ئه‌و خه‌سه‌له‌تانه‌ی که‌لینی نیوان کلئسا و بانگخوازانی ئازادی و عه‌قلگه‌راییی زیاتر کرد. قه‌شه‌ی به‌پیتانی بیتر دی پۆزا له ((قه‌شه‌کانی مه‌سیحدا: لایه‌نی ره‌شی پاپایه‌تی)) باسی ریسواکارییه‌کانی پاپایه‌تی کردووه، له سه‌ره‌تاکانی و به‌دریژایی میژوووه دوور و درێژه‌که‌ی. تایبه‌ت به‌م سه‌رده‌مه‌مان ئه‌وا پالپشتی کردنی خۆی بۆ هیتله‌ر ده‌ربهری له هه‌لبژاردندا، دواتر بی‌ ده‌نگی هه‌لبژارد، له‌سه‌ر تاوانه‌کانی، خۆی دوورگرت له شه‌رمه‌زارکردنی تاوانه‌کانی. ناوبراو ئاماژه‌ی به‌وه‌ش کردووه پاپایه‌تی پالپشتی تاکره‌وی و دیکتاتۆری فاشیستی ئیسپانیا ژه‌نه‌رال فاکۆ کرد، پۆژنامه‌ی ماریشال بیتانی به‌کرێگه‌راوی ئه‌لمانای له فه‌ره‌نسا له جه‌نگی جیهانی دووه‌مدا پاکنوس و سپی کرده‌وه، دروشمی ئه‌وه‌ی راگه‌یاند که بیتان فه‌ره‌نسیه‌یه.

له سیمماکانی پالپشتی کلئسا بۆ خۆسه‌پاندن و تاکره‌وی، دوورخستنه‌وه و شاربه‌ده‌رکردنی قشه لیۆناردۆ بۆفه - (١٩٣٨) یه‌کێک بوو له که‌سه‌یه‌تییه‌ دیاره‌کانی لاهوتی پرگاریخواز له به‌پازیل، تیده‌کو‌شا له پیناوه‌ که‌م کردنه‌وه‌ی ته‌نگوچه‌له‌مه‌ی که‌سانی لیقه‌وماوی بی‌ دهره‌تان و چه‌وساوه - دوورخستنه‌وه بۆ فلیپین و بی‌ به‌شی کرد له بلاوکردنه‌وه‌ی هه‌ر کتیب و وتاریک، ئه‌مه‌ش دوا‌ی ئه‌وه‌ی پاپا بانگه‌یشتی کرد بۆ پۆما، له‌سه‌ر هه‌مان ئه‌و کورسییه‌ دانیشینرا، که جیۆردانو بپۆتۆ و گالیلوی له‌سه‌ر دانیشینرا بوو، ئه‌وه‌ی تیبینی کراوه ئه‌وه‌یه قه‌شه بۆف ده‌ستپیشخه‌ری کرد له سلأوکردن له‌م کورسییه و سوپاسی دادوه‌ره‌کانی کرد، که شه‌ره‌فی دانیشتن له‌سه‌ر ئه‌م کورسیه‌یان بۆ ئه‌و په‌خساندووه.

ئه‌وه‌ی شه‌رمه‌زاریه بۆ کلئسا، ئه‌وه‌یه تۆمه‌تبارکردنی قه‌شه‌ی ناوبراو، به‌هۆی تیکۆشانی بووه له پیناوه‌ چه‌وساوه‌کان له دژی دیکتاتۆریه‌کان له ئه‌مریکای لاتینی.

## ئاگادارى سېيەم:

### جەنگە ئاينىپەكان و بەكارهينانى سىياسىيانهى ئايين

ئەوروپايى خاچپەرست جەنگەكانى تەنھا لە دژى موسلمانان ھەلنەگىرساند، بەلكو جەنگى خاچپەرستان لە ناو خودى ئەوروپاشدا ھەبوو، پېش ئەوھى ئەم شەپ و جەنگانە ھەلبىگىرسىنى لە دژى خۆرھەلاتى ئىسلامى، ئەم جەنگانە ئەنجام دەدران بە ئامانجى لەناوبردى ھېرتقە دژەپراكان لە ئايندا و ھىنانە ناوھەى بىتپەرستان بۆ ناو نەسرانىيەتەوھ، ئاينى پزگاربيون.

ئەم ھەلمەتانە يەكك بوون لەو ھۆكارانەى زۆرتەر بوونە ھۆى دووركەوتنەوھ لە ئايين و لادان لىي لە پاش دادگاكانى لىكۆلئىنەوھ، ئەمەش بەھۆى قەبارەى ئەو دىندايەتپە و ئەندازەى تووند و تىژپە ھاودەمەكەى، لەبەردەم شىكستخواردووه نەسرانىيەكان جگە لە قىر بوون يان گەپانەوھ بۆ سەر رېيازى زالبو ھىچ دەرەتائىكى تر نەبوو، سەبارەت بە بىتپەرستەكانىش ئەوا تەنھا دوو رېگەيان لەبەردەمدابوو يان بوونە نەسرانى، ياخود سەرپەراندن.

بۆ نمونە شارلمان سەكسونى بە زەبرى شمشىر كرده نەسرانى، ئەمە لە چەند جەنگىكى خويناوى تووندا، كە لە دژى سەكسونەكان ئەنجاميدا لە سالانى (۷۷۴ - ۷۸۲). ھەرەك پاپا پىيوسى پىنجەم فەرمانى دەرکرد بە سەربىرىنى گەلى ھۆلەندا، كە بە نزىكەى سى مىليۆن كەس دەخەملئىران، بەھۆى ئەوھى رېيازى پىروستانتيان گرتىووبەر، لەبەر ئەوھى دەروازەى گەلانى زەويە نزمەكان تۆكمە و تووند بوو، ئەوا بەرگريەكى زۆر بەھىزيان نواند، بە درىژايى شەش سال، بەتايپەت لە دواى بىستنى چارەنووسى گوند و شارەكانى تر، كە خۆيان بە دەستەوھدابوو و چۆن سەريان برا بە كۆمەل، تەنانت مندالانى شىرەخۆر و پىرە لاوازەكانىش پزگارىيان نەبوو.

قەسابخانەى ئەلبىجىنيەكان لە سالى ۱۲۰۹، نىشانەيەكى رىسواكەرە لە تۆمارى ھەلمەتە خاچپەرستىيەكاندا، فەرمان دەرچوو بە ئەنجامدانى ھەلمەتئىكى خاچپەرستى بە ئامانجى لە

سیداره دانی نزیکه ی دوو سهد هیرتقه کار له یه کیك له شاره کاندای، کاتیك هه لمه ته که نه یتوانی هیرتقه کاره کان له دانیشتونانی تر جیا بکاتوهه، ئەوا له م باره وه پرسیار له نوینه ری پاپا کرا، ئەویش فهتوای بۆ ئەوان دا و وتی: هه مووان بکوژن به تیکرایی، چونکه خوا ده زانی کامه لایه نگریه تی، به رسته کورته، بیست هه زار که سی سفیل سهریان بردرای، بۆ ئەوه ی دوو سهد هیرتقه کار ده ربازیان نه بی.

کی گویستی کوشتارگه که ی سان بارسلمیو له فه رهنسا نه بووه؟ ئەمه به شیکی تره له به شه ریسواکاریه کان له میژووی کلئیسادا. له شه وی جه رنی قه شه ی بارسلمیو له ۲۴ ئوگستسی سالی ۱۵۷۲ کاسۆلیکیه کان له چه ندین شوین له شوینه جیا جیاکانی فه رهنسادا، هه لسان به کوشتنی هه زاران که سی پرۆستانت، ژماره یان له نیوان پینچ هه زار بۆ سی هه زار ده بوو.

به هۆی ناکۆکی تووند و درپدانه ی نیوان کاسۆلیک و پرۆستانتته کان، ئەوا له فه رهنسا زنجیره یه ک جهنگی ناوخۆیی تووند هه لگیه رسان، نزیکه ی نیو سهد ده (۱۵۴۷ - ۱۵۹۳) درپژه ی کیشا، نزیک له م زنجیره جهنگه له ئینگه لته راش هه لگیه رسا، به لام جهنگی سی سالی (۱۶۱۸ - ۱۶۴۸) ناودارترین و جیگیرترین له یاده وه ریدا، که به په یماننامه ی وستفالیای کۆتایی پیهات، ئەمانه زنجیره یه ک جهنگ بوون، زۆریه ی ولاتانی ئەوروپای ناوه راست و خۆرئاوا و باکور تیوه گلان، به پاساوی ئاینی ده ستیان پیکرد، که خۆی ده بینیه وه له ناکۆکی کاسۆلیکی له گه ل پرۆستانتی، به شیوه ی جهنگ له نیوان فه رهنسا و نه مسا کۆتایی هات وه ک ناکۆکی له سه ر زه وی و خاک، بۆ ئەوه ی وینه که وه ربگیرین به شیوه یه ک قه باره ی کاولکاریه که پیشان بدات، که ئەم جهنگه نا هه موارانه له دوا ی خۆیان جیانه یشت، ئەوه نده به سه ئاماژه بده ین به وه ی له شکری سویدی له ئەلمانیا، هه لسا به کاولکردنی دوو هه زار قه لا و هه ژده هه زار گوند و پینچ سهد شار، واته نزیکه ی سی یه کی شاره کانی ئەلمانیا ی کاولکرد. رپژه ی دانیشتون له ئەلمانیا، له سی ملیۆنه وه دابه زی بۆ نزیکه ی پازده ملیۆن و نیو، واته زیاتر له نیوه ی دانیشتوانه که ی له ناوبردران. به پیی وته ی قۆلتیر، ئەو جهنگانه سی یه کی دانیشتونانی ئەوروپایان له ناوبردوه.

## ئاگادارى چوارەم

### فەلسەفە و چاكسازى ئاينى

دەكرى بوترى: وەرگرتن و كەلك بىنن له فەلسەفەكانى يۆنانى و خۆرهلالتى، گەشەكردى فەلسەفەى ماددى بەشئۆهەكى گشتى، يەكك بوو له هۆكارە سەرەككەكانى ئىلحاد. له سەرەتادا ئاشتەوايى ئەجامدرا له نىوان مەسحىيەت لەلايەك، هەرۆهەا له نىوان ئەفلأتۆنيەت و ئەفلأتۆنيەتى تازە لەلايەكى ترەو، هەرۆك ئەم دۆخە له فەلسەفەى قەشە ئۆگستىندا هەيە، بەلام ئەپستۆ رىگەى خۆى گرتەبەر بەرەو عەقلى ئەورپوى نىوهندگىر، له ميانەى دزەكردى بىرۆكەكانى ئىين سينا و كارىگەرپوونى ئەلبىرتى مەزن – مامۆستا توما ئەكوپىنى – پىي، زياتر لەمەش له ميانەى زنجىرەى هزرەكانى ئىين روشد، كە كارىگەرىيە مەزنەكەى پىادەكرد لەسەر توماس ئەكوپىنى – سەربارى سوربوونى لەسەر پەتكردنەوەى ئىين روشد وەك نكۆلى لىكردى –، زانراوئشە بنەماى ئەپستۆيە بۆ هزرەكانى ئىين سينا و ئىين روشد، ئەو شوپىنانەى تىبىنى و پەخنەيان لىگىراو له هزرەكانى ئەپستۆ زۆرن: يەكەميان: بۆچوونى ئەپستۆ سەبارەت بە هەرپوونى جىهان، واتە بى سەرەتابوونى جىهان، دواتر نكۆلى كرىدى لەوەى خوا جىهانى له نەبوونەوە دروست كرىبىت – ئەو بىروباوەرەى كە سى ئاينە شوپىنكەوتووەكانى يەكخواناسى لەسەر رىكەوتوون – ئەمەش نكۆلى كرىدە لەوەى ئەفلأتۆنى مامۆستاكەى بەشدارى تىدا كرىو، هەرۆك ئەپستۆ – بە پىچەوانەى ئەفلأتۆن – نكۆلى دەكات له چاودىرى خوايى، بەوەى باوهرى واىە خوا جىهانى دروستكرىو و دواتر فەرامۆشى كرىو، تا بە خۆى خۆى ببات بەرپۆه، خوا سەرقال بوو بە پامان له خودى خۆيدا، لىرەو ئەپستۆ رووبەرپووى بەرەلستىەكى تووندى پىاوانى ئاينى بوو وە له سەردەمى ناوهراستدا تا ئاستىك ئەلىكساندەر نىكم (۱۱۵۷ – ۱۲۱۷) وەسفى فەلسەفەى ناوبراوى كرىو، بەوەى تەنها مەسحى دەجال دەتوانى لىي تىبگات و بەكارى دەهينى دژى باوهرداران.

له وانه په واگونجاو بى سهرنجى ئوه بدرى كه كيشه كه له خودى فلهسه فله كه دا نيه وهك په پرهو كه ريباز نيه، پيوست و مهرج نيه فلهسه فله دژى ئيمان بوه ستيته وه، به ئه اندازهى ئوهى له ئيماندا ههيه، كاتيك خوى به شيويه كى نا ژيرانه ده خاته پروو، به مهش هه موو فلهسه فله كى عه قلانى ناچار ده بى دژى بوه ستيته وه، ليړه دا هه مان ئه م شته له گه ل مه سيحييه ت پروداوه.

چاكسازى ئاينى، خوى له خويدا يه كيك بووه له هوكاره كانى ئيلحاد. زورى پيبازه كان له يه ك ئايندا، يه كتر كافر كردن، تيوه گلانيان له ناكوكى به رده وام كه ئاستى هه ره نزمى په وشته به رزى و به هاى ميه ره بانى و ليبورده يى و په سه ندردى به رامبه ر بكرينه قوربانى، به شيويه كه كه پاساو به پيشيلكردى: ژيان و شه پرف و ئازادى و كه ل و په ل و مولكه كانى مرؤف بدات، هه موو ئه مانه ده كرى پال به خه لكه وه بنين - ئه گه ر دواى ماويه كيش بيت - بو گومان هه بوون له سودى ئاين و راستى و حه قيقه تى په يامه كه ي له ژياندا، پرسيار كردن سه باره ت به وهى ئايا خوا پارزيه به م هه موو پيشيلكرده ي ده كرى ته سه ر ئاده ميزاد، كه له ناخى خويدا ئوه به دى ده كات كه به ئاراسته يه كى ميه ره بانتر و به رزتردا بروات، دواتر په خنه له خوايه كه ده گرى كه بو جارى هه زاره م - له ريگه ي نوينه ر و بريكاره كانى له پياوانى ئاينى خاوه ن راستيه په هاكان و هه لگرانى كليله كانى به هه شت - خوايه كه شايسه ي ئه و ئاده ميزاديه نيه، كه به رز و بالآتره لى.

## كوتايي:

ئەگەر شوپۇن و خالېك ھەبى بۆ پەند وەرگرتن - لەوھى لە ئەوروپا روويدا - كە موسلمانان سوودى لى بېينن، ئەوھىە درك بەوھ بكن ئەگەر ئايين بە بەردەوامى بالادەستى رەوشتى خۆى بەرامبەر ئەوپەپى خواستە گەردوونىەكانى مروقى داھىنەر نەسەلمىننيت لە كورتهه لاتووھ رەگەزى و زمانى و ئايينەكان، ئەوا نزيك يان دوور پۇژىكى بەسەردادى - قەلۇش بووھ، چىتر لە توانايدا نابى شتىك بسازىنى و ئامادە بكات كە وەلامگوى حەز و خولياكانى مروقى بى، ھىچى لەبەردەمدا نامىنى جگە لەوھى تكا بۆ مانەوھى ژيانى خۆى بكات و مۆلەت وەربگرى بۆ مانەوھ لە جىھاندا، مادەم خۆى بە جىگاي نياز نەبىنى لە ھىچ شتىكى بەسوودا.

لىكۆلېنەوھ لە ئەوروپا ئەوھ فېرى ھەمووان دەكات كوژرانى ئايىنى خۆى دەبىننيتەوھ لە گرتنەبەرى ياخى بوون و ستەمكارى، سەربارى پىادەكردن و قورغىكردنى، ھەروەك لە بق و توند ھەلسوكەوت كردن لەگەل عەقل و دژايەتى كردنى زانستىشدا خۆى دەبىننيتەوھ، بەھەمان شىوھ لە نەمايشكردنى ئايين لەلايەن كەسانىكى خاوەن خولياى دەسەلات و زالبوون، لە جياتى ئەوھى خولياى ئەوھيان ھەبى مروقى بەرز بكنەوھ لە پووى پۇحىوھ، بەشىوھىەك كە قولايى بە بوونى بىخەشى، جگە لەم پەيوەندىە تايىبەتە بە ئاسمانەوھ فەراھەم نەكات، لە ميانەى ئەزمونى پۇحى دەگمەن و دەولەمەند، كە بەرجەستەبوونەكەى دەبىننيتەوھ لە خۆشويستنى زياترى ئەوانى تر و كاركردن لەسەر چاكەيان و ھەستكردن بە كامل بوون لەگەليان لە ميانەى ماناى يەكيتى ئادەمىزادىدا.

**به شی دووهم**

**به نگه‌ی ریسا سروشتییه‌کان**

**( به نگه‌ی سیسته‌می گه‌ردوونی )**

**به ندی یه‌که‌م**

**کیشه‌ی مونجیدان و وه‌نامدانه‌وه‌ی**

**باسی یه‌که‌م**

**چه‌ند پیشه‌کییه‌کی گشتی**

دهروازهی یه که م:

دهربارهی رهوایی نهم تویرینه وهیه

کیشه ی ئاراسته کردنی تویرینه وه که

پیش رۆیشتنه ناو کړوکی بابه ته که مان، وا باشه وه لأمی ئه و پرسپاره بدهینه وه که پیشتر

سه رنجی له باره وه در:

**کی پیویسته به لگه ی خو ی بخاته پروو: باوه رداریان مولحید؟**

له بهر ئه وه ی هه ندیک له باوه رداران پراهاتوون له سهر داواکردن له مولحیدان به هینانه وه ی به لگه ی خو یان له سهر په تکرده وه ی بوونی خوا. له راستیدا ئه مه پیچه وانه ی ئه و بنچینه و یاسایه یه که واده خوازئ به لگه و روونکرده وه له سهر بانگه شه کاره، هه روه ک بنچینه له شتدا نه بوونیه تی، تا بوونه که ی ده چه سپی. پیشتر بینیمان ئه ننتونی فلو<sup>۱)</sup> بو جاری یه که م توپه که ی فریدایه ناو یاریگه ی باوه رداران، داوا ی له وان کرد به لگه بخه نه پروو له سهر بوونی خوا، له جیاتی ئه وه ی داوا له مولحیدان بکن به به لگه هینانه وه له سهر په تکرده وه ی بوونی خوا.

هه ر بویه ده سته که یین به خسته پرووی به لگه کانی ئیمان، هه ر له م چوارچیوه یه شدا کیشه و

به لگه کانی مولحیدانیش ده هینینه وه بو ئه وه ی وه لأمیان بدهینه وه.

---

( ) ئه ننتونی فلو (۱۹۲۳ - ۲۰۱۰)، فه یله سوفیکی به رپیتانیه، یه کیک بوو له وانه ی به تووندترین شیوه به رگری ده کرد له ئیلحاد تا سالی ۲۰۰۴، ئه و کاته پاشگه زیبوه وه له مولحیدایه تی خو ی و باوه ر هینانی به خوا پاگه یاند، ته مه نی ناوبراو له کاتی باوه ر هینانی <sup>۱)</sup> سال بوو، به باوه ردار بوون به خوا مرد.

## روانينيك له گوشه يه کی جياوازهوه

فەيلەسوفى ناودارى ئەمريکى ويليام جەيمس<sup>(۱)</sup>، دامەزىنەرى فەلسەفەى براگماتىيەت وتەيەكى ھەيە، ناوەرۆکەكەى ئەوھەيە ھەندىك جار مرؤف دوو بژاردەى لەبەردەمدا يەكسان دەبن، بۆيە لە يەكلاکردنەوھ دەوھستىت، بەمەش بە تەواوى پشت لە پرسەكە دەكات. بەلام ئەمە ھەموو دەمىك پوونادات، ھەندىك جار مرؤف خۆى بە ناچار دەبينى بۆ ئەوھى پراى خۆى دەربېرى، ئەگەر پاساوه لۆژىكىيەكان بەس نەبن، ئەوا پەنا دەباتەبەر پەسەندكەرە ويژدانىەكان، بە زمانى ئاين واتە پرس بە دلى خۆى دەكات.

ئەم ھىزە پۆلى خۆى دەگىرى زۆر زياتر لەوھى بە خەيال دادى. زۆر بەمان بە سۆز نەوھك بە لۆژىك بۆچوون و پرسەكانى يەكلا دەكاتەوھ. قورئان لەو شوپنە زۆرانەى كە قسەى لەبارەى دل کردووه، ئەوا دوو ئەركى دەداتە پالى: ئەركى عەقل و پامان لەلايەك، لەگەل ئەركى ھەست و ويژدان، ئەمەش سەرنجراكىشانە بۆ ئەو ئالۆزىيەى پرس و باسەكە ھەيەتى، مرؤف بوونەوھرىكى لۆژىكى تەواو يان بوونەوھرىكى تەواو ويژدانى نىيە، بەلكو بوونەوھرىكى ئالۆزە. لە بىر سادەبىيەوھەيە گومان بېرى بەوھى دەكرى داوا لە مرؤف بكرى پوخت ببىتەوھ بۆ عەقل و لۆژىك، زياتر بە بەردىك بچىت، ئەمە بەپىي گوزارشتى زانای زىندەوھەرزانى مەزن چارلس داروين.

---

(۱) وليام جەيمس (۱۸۴۲ - ۱۹۱۰)، فەيلەسوفىكى ئەمريکى و دامەزىنەرى فەلسەفەى براگماتىيەت، ھەروھك بە دامەزىنەرى زانستى دەروونزانى ئەمريکى دادەنرى. لە كىتەبەكانى: ويستى باوهر ھىنان، بنەماكانى دەروونزانى، براگماتىيەت.

## • بژاردەکانی ولیام جەیمس

بە گەرانهوه بۆ ولیام جەیمس که له کتێبه‌که‌یدا (ویستی باوه‌ره‌ینان) به‌شیوه‌یه‌کی سه‌رپشکانه ناوی یه‌کێک له گریمانه‌کان یه‌کلا ده‌کاته‌وه، ئینجا هه‌لبژاردنی بۆ چه‌ند جوړێک دابه‌شکردوه، هه‌لبژاردن یان:

زیندوو یان مردوو

ناچاریه یاخود ده‌کری خۆی لی لادری گرنه یان بی که‌که، جەیمس بانگه‌شە ی بژاردە یه‌کی راسته‌قینه‌ی کرد، که خه‌سله‌تی ژیان و پێویستی و بایه‌خداری تێدا بێ.

## • بژاردە‌ی زیندوو یان مردوو

ئهمه هه‌لبژاردنه له نێوان دوو بژاردە‌ی زیندوو، واته: هه‌ر دووکیان شیاوی راست ده‌رکه‌وتن، تاکێکی خۆرئاوایی سه‌رپشک کردوو له نێوان ئه‌وه‌ی سیۆسۆفی یان موسلمان بێ، ئهمه وه سه‌رپشک کردنیکی مردوو، به‌پێچه‌وانه‌ی سه‌رپشک کردنی له نێوان ئه‌وه‌ی مه‌سیحی یان نه‌زانمگه‌را بێ، به‌هۆی ئه‌و که‌له‌پوره‌ی له‌سه‌ری پێگه‌یشته‌وه. ئهمه نمونه‌یه‌که خودی جەیمس هیناویه‌تیه‌وه.

به جیبه‌جیکردنی ئهم وته‌یه له‌سه‌ر بابته‌ی بوونی خوا، ده‌کری بوتری: هه‌لبژاردن له نێوان باوه‌ر به‌خوابوون و نکۆلی کردن له بوونی خوا، بریتیه له سه‌رپشک بوون له نێوان دوو گریمانه‌ی زیندوو، له‌گه‌ڵ هۆشداریدان سه‌باره‌ت به‌وه‌ی بژاردە‌ی یه‌که‌م زیندوویتی زیاتری هه‌یه به چه‌ند قوئاغێک له بژاردە‌ی دواتر - که له هه‌ندیک که‌لتوردا له لیواری مردن‌دایه -، به له‌به‌رچاوترنی که‌لتوره باوه‌کان له زۆربه‌ی کۆمه‌لگه‌ مرۆفایه‌تیه‌کاندا.

## • بژاردەى ناچارى و ئەو بژاردەيەى دەكرى خۇى لى لابدري

ئەم جارە بە خۆم نمونەيەك دىنمەوہ: ئەگەر پىت و ترا: يان دەبى چاى سەوز بە شەكر بخۆيتەوہ، يان دەبى بەبى شەكر بيخۆيتەوہ، ئەوا من بژاردەيەكى راستەقىنە ناخەمە بەردەمت، چونكە ناچارى نىيە، بەلكو دەكرى خۇى لى لابدري، بەلكو دەكرى خۆتتى لى لابدەى و رابگەيەنى كە لە بنەرەتدا ناتەوئ چاى سەوز بخۆيتەوہ .

ئەگەر ئەم مانايەمان جىبە جىكرد لەسەر پرسى بوونى خوا، ئەوا بۆمان دەردەكەوى سەرپىشك بوون لە نيوان باوہرپوون بە خوا و باوہر پىنەبوونى، جۆرىكە لە سەرپىشكبوونى ناچارى، بژاردەى سىيەمى بۆ نىيە، تەنانەت نازانمگەرايى دەبى لە كۆتاييدا بخرىتە ناو چوارچىوہى باوہر نەھىنانەوہ .

## • بژاردەى گرنگ و بژاردەى بى كەك

بژاردەى گرنگ، واتە تاكە ھەلئك يان ھەلئكى زۆر دەگمەن ھەيە، شوپنەوارى بايەخدارى لەسەر كەلەكە دەبى، ئەگەر سەركىشى بكەيت بە لە دەستدانى، ئەوا تا ھەتايە لە دەستت دەچى. لەوانەيە بژاردەكە زىندوو و ناچارى بى، بەلام لەگەل ئەو شدا گرنگ نەبى، بۆ نمونە پىت باش بى لە خانوئىكى گەرپۆك لەسەر شەقامەكان نىشتەجى بيت، ئەمە بژاردەيەكى زىندووہ، مانەوہ لەم خانووہ تايبەتە ھەلبژىرئىت، بەھۆى شوپنەكەى لە ناو شاردا و خەسلەتە ناوہكئىيەكانى بەسەر خانوئىكى تر، لە دۆخىكدا توانا ماددىيەكانت مۆلەتت پى نادەن بە مانەوہ لە زياد لە خانوئىك، يان ئەو خانووہ ياخود ئەوہى تر، ئەمەيان بژاردەيەكى ناچارىيە، لەگەل ئەمەدا گوزارشت ناكات لە تاكە ھەلئك، كە شىاوى قەرەبوكردەنەوہ نەبى، بە بەلگەى ئەوہى ئىمە زۆر شوپنى نىشتەجى

بوونمان دهگۆرپین بى ئەوھى ئەمە ئاکامى كارەساتبار بەسەر ژيانماندا بەيئى، ئەمە ئەوھى دەگەيەنئى ئەم بژاردەيە لە چوارچۆھى بژاردە گرنگەکان نىيە.

سەبارەت بە بژاردەيى زىندوو و ناچارى و گرنگ، وەك ئەوھىە موسلمان سەرىشك بەكەين لە نيوان ئەوھى مەزھەبگەرايان نا مەزھەبگەرا بى، ئەمە سەرىشك کردنى تۆيە وەك موسلمان لە نيوان دوو گریمانەيى زىندوو، دواتر ئەمەيان سەرىشكبوونىكى ناچارىيە، ناكرى خۆتى لى لادەيى، بار و حالەتى سىيەم لە نيوان ئەم بژاردەيەدا نىيە، دواتر ئەمە لە ساىەي كەلتورى باوى ئىسلاميدا، كە بەگشتى دەچىتە ژىر چەترى دابەشكارى، بژاردەيەكە دەرەنجامى گرنگى لى بەرھەم دىن لە ژيانىكى سەختدا، راستە گرنگىەكى وەك گرنگى ھەلبژاردن نىيە لە نيوان باوھەردار بوون و بى باوھەردار بوون، لەوانەيە مرقۇف بە ژيانى خۆى باجەكەى بدات – بەلايەنى كەمەوھ لە ھەندىك كۆمەلگەدا – كاتىك بى باوھەردارى ھەلدەبژىرئىت. شتىكى پوونە ھەلبژاردن و سەرىشك بوون لە نيوان ئيمان و ئىلحاد، ھەلبژاردنىكى زىندوو و ناچارى و گرنگە، بەلكو دەكرى بىتتە نمونەيى بالآ لە جىھانى ئەمروى موسلماناندا.

لەسەر ئاستى خويئندى قوتابخانەيى، بژاردەيى ئەوھى بخويئىيان نەخويئى، واتە بچىتە قوتابخانەيان نا، بژاردەيەكى زىندوو، دواتر لە سەر ئاستى خويئندى ناوھندى ھەلبژاردنى ئەوھى بچىتە لقى زانستىيان ويژەيى، ئەوا ھەلبژاردنىكى ناچارىيە، سەبارەت بە خويئندى زانكۆيەكەشت ھەمان شت بلى، سەبارەت بە ھەلبژاردنەكەت لە دواى دەرچوونت، بەوھى كار بە پروانامەكەت بەكى لە كارىكى نايابى نمايشكراو بۆ ماوھەيەكى كورت يان پوو بەكەيتە بازارى كار، دوور لە كارى فەرمانبەرى، ئەوا ئەمە دەچىتە بازنى ھەلبژاردنە گرنگەكانەوھ.

ئىستا پىويستمان بە بىركردنەوھى زۆر يان زىرەكى زياترە، بۆ پەيى بردن بەوھى ھەلبژاردنى ئيمان يان بى باوھەردارى، ھەلبژاردنىكى راستەقىنەيە، ھەموو مەرجەكانى ھەلبژاردنى راستەقىنەيى تىدا دىنەجى: ئەمەيان ھەلبژاردنىكى زىندوو و ناچار و زۆر گرنگە.

ئەگەر ئەمە پوون بوو، ئەو بەھۆی ئەمە و لەگەڵدا گرنگی خستە پرووی بابەتە کە مان و پیدانی بایەخی شایستە پوون دەبیتە، بەبێ پەچاوەکردنی ئەو گریمانەییە لەبەردارنی من یان لەبەردارنە کەت دەکەوێتە سەری، ئیمان یان ئیلحاد بێ، ئەمە پرسیکی ترە، چەقی ئەم بابەتە دوور و درێژ و ماندوو کەرە پێکدێنێ. راستی ئەم لەبەردارنە لەلایستی نەزانمگە راکان – کە مینەییەکی تێبینی نەکران – بە گەوجانە دادەنێ، ئەوانە پێیان وایە کە م و زۆر ئەم بابەتە پەيوەندی بەوانەو نییە، پیشیان وایە توانای بەریاکردنی ناخ و بەردەوامیدان بە ژانی خۆیان هەیه، بێ ئەو بۆی بگەرێنەو و لەلایستی لەسەر بکەن، شتیکی سەیرە هاوینە ئەمانە لە بێ دەنگ بوون لە جێگە یە کە دەنگی گەرە فەیلەسوف و شاعیر و لاهوتی و زانایان دەنگی داوێتەو، چ بە دانپێدانان یان نكۆلی کردن بێ!

## دەروازەى دووھم

### چوارچىۋەى مەعرىفى ھزرى خۋاىى

#### واقىعەىيەت و ھەلۋىستى<sup>۱)</sup> خۋاگەراكان لەبارەىيەوھ

ھەلۋىستە فەلسەفەىيەكان جىاوازن سەبارەت بە ۋاھى بوون. يەكەمىان ھەلۋىستى  
نمۇنەگەراىيمان ھەيە، ئەوئىش يان فەلسەفەىيە ياخود پەوشتى.

ھەلۋىستى نمۇنەگەراىى فەلسەفى - ھەندىكىان وا پىيان باشتەر بوو ناوى بنىن خەيالى يان  
ئەندىشەىي -، ئەوھە داننانى بە راستىكى واقىعەى يان دەرەكى بۆ ھەر شتىك لە دەرەوھى ھۆش  
و ژىرى مرقۇ. جا ئەو بوونەوھرانەى ۋاھاتووین وەسفىان بکەىن بەوھى شتى بەرھەستى، ئەوا تەنھا  
برىتىن لە بىرۋەكە لە ناو عەقلەكانماندا. "باركلى" گوزارشتى لەم مانايە كردووه بەم وتەيەى: بوونى  
شت، برىتىيە لە درك پىكردى، ماناكەى لە ھەر كوئىيەك بى ئەوا دركى پى دەكرى، ھەلۋىستى  
نمۇنەگەراىى ھەلۋىستىكى راستەقىنە نىيە لە ئاۋىتەبوون لەگەل پرسەكە، كەسى نمۇنەگەراىى لە  
كۆتايى رىگاگەدا، ناچارە بوونى ھۆش و خود و ژىرى خۆى ۋاھە بكات، ئەمە تەنھا لە سنوورى  
ھۆشى ئەودا كورت نابىتەوھ، بەلكو دەپەرىتەوھ بۆ ھەموو ھۆشەكانى تر. لەبەر ئەوھى ھەندىك لە  
نمۇنەگەراكان، دركىان بەم كۆسپە كردووه، ئەوا دوودل نەبوونە لە دەربرىنى ۋاشكاوانە باوھپىان  
بەوھى ھىزى ژىرى درك پىكەر بە شتەكان، لە خودى خۆيدا تەنھا وئىنى ژىرى و عەقلىين.

لە بەرامبەر نمۇنەگەراىيدا، ئەوا ئاراستەكانى واقىعەگەراىى بە فرە جۆرەكانىيەوھ وەستاون،  
واقىعەگەرا داندىنى بە راستى و خودى شتەكان، بەشپۆھەيەكى سەربەخۆ و جىاوازل لە درك كردنى

---

( ) دەقە عەرەبىيەكە بەم شپۆھەيە: (الواقعية وموقع الإلهيين منها) بەلام ھەستدەكەم ھەلەيەكى چاپى تىدايە، و  
(موقع) نىيە، پىم وابى (موقف) ھ. بۆيە من بە ھەلۋىست دامنواھ (وھرگىپ).

ئەو دەرىجىدە كۆرۈنۈپ، ئەمە ماناى واقىيى بوونى شتەكانە. ھەر بۆيە واقىيىيەكان پىئاسەى زانين و مەعريفە دەكەن بەو دەرىجىدە جىھانى دەرىجىيە لەسەر ھۆش يان ژىرى و عەقل.

مەرج نىيە كەسى مولحيد، نمونەگەر يان واقىيى بى، بە ھەمان شىۋە باو دەرىجى، لە نىۋ پىزى نمونەگەر يان كەسانى باو دەرىجى، بە ھەمان شىۋە كەسانى مولحيدىش بوونى ھەبو، بندىتو كروشە بۇ نمونە مولحيد بو، ھەر چەندە نمونەگەر باش بو، ھەر دەرىجى باو دەرىجى لە رىچكى واقىيىگەر يان كەسانى، ھەر چەندە مولحيدانىش بە ھەمان شىۋە لە ھەمان رىچكىدە ھەبو.

لە بەر ئەو دەرىجىدە مولحيدە ماددەگەر يان كەسانى، واقىيىگەر بوونە، ئەو واقىيەت زىاتر مولحيدەكانى لە خۇگرتوۋە لە نمونەگەر يان كەسانى. ماددەگەر يان كەسانى بە جۆش و خۇشبوۋىش زۆرە – باو دەرىجى بە بوونى شتەكان ھەيە لە دۇخ و واقىيى دەرىجىدە، پىيان وايە ماددە رەسەن و بنچەنە، ھەموو شتەك بە ماددە راقە دەكەن، بە عەقل و وىزدانىشەو. لەگەل ئيمان و باو دەرىجى ماددەگەر يان كەسانى پىيۋىستى بوونى ھۆكەر بەكەرەكان، بۇ راقەى گەردوون، ئەو ئەوان ئەم ھۆكەرەنەش لە جىھانى سىروشتا كورت دەكەنەو، نايگىرەنەو بۇ دەرىجى سىروشى، چۈنكە پىيان وايە ھۆكەر سىروشتىيەكان بەسەن لە راقەى بووندا، جا بۇچى گرىمانەى چەند ھۆكەر بەكەرەى لە دوۋەى، بە ھۆيەو لە سىروشى جىھانى سىروشتا بچىتە دەرىجى؟

بەلام – لە بەرامبەر ماددىدا – ئايا ھەيەلسوفى خاگەر نكۆلى لە واقىيى بوونى شتە ماددىەكان دەكەت؟ ئايا نكۆلى لە ھۆكەرە ماددىەكان دەكەت؟ نا نكۆلىان لى ناكەت، چۈنكە پىيان وايە ناچارە بۇ ئەو دەرىجى نكۆلى لى بكات، بەم پىيە ئەو كەسىكى ماددىيە، بەلام بەو لە كەسى ماددەگەر جيا دەبىتەو، بەو دەرىجى ناۋەستىت تەنھا لەلە ھۆكەرە ماددىەكان، بەلكو بۇ دورتر لەمە دەچىت و دان دەنىت بە ھەندىك ھۆكەر لە سەروشى سىروشتەو.

ئەگەر ئەمە پوون بوو، دەتوانىرەك بەو بەكەرە، كە ئاراستەى زال بەسەر زانستى نويدا، برىتىيە لە ئاراستەى ماددەگەر يان پوخت، كە پالى پىيە دەنى نكۆلى بكات لە كەمترين ئامارە بۇ

ھۆكاری سەرۋى سىرۋىتە، ئەمە دەچىتە چۈرچىۋەى زانىستى ساختە، ھەۋلى ئەۋەى تىدا بەدەدە كرى زانىست لە ناۋبەردى و تەلارەكەى بېۋخىنرى و پەپرەۋەكەى تىكەل بىرى بەشتى نامۆ. گومان لەۋەا نىيە ئەم سوربۋونە لەسەر داخستنى بازنى پەپرەۋى زانىست بەم شىۋەيە، ئەۋا پالپشتىكەرى پەۋتى زانىستگەرايىە، كە پىنى واىە زانىست بەسە بۆ پاقەى ھەر دىاردەيەك لە دىاردەكان، سىرپنەۋەى ھەر ھەۋلىك بۆ تىگەيشتن و پاقە لە دەرەۋەى سنورى زانىست، پزگارېۋون لە دەرەۋەى زانىستدا نىيە.

ئايا مۇۋقەتەنەا بە زانىست دەژىەت؟ ئايا بەپاستى زانىست دەتوانى پاقەى ھەموو دىاردەكات بىكات، تەنانەت ئەۋ دىاردانەش كە وا دەرەكەون سەر بە جىھانى تر بن، بە بەلگەى پۇيشتنى ئەم دىاردانە لە سەرەتاۋە لە پىچكەيەكى تىكگىراۋ، لەگەل داخۋازىەكانى ياساى سىرۋىتى ماددى؟ ئايا زانىست ئەۋپەپى سنورى عەقلى مۇۋقە؟ يان پوۋىكە لە پوۋەكانى عەقلى مۇۋى و لايەنىكە لە لايەنەكانى ھۇشيارى مۇۋى، پىگەيەكە لەۋ پىگەيانەى مۇۋقە دۇزىۋىەتەۋە لە تىگەيشتن لە بەشىك لەۋەى دەگوزەرى لە دەۋرى ئەۋ لەم جىھانەدا؟

## • تاییه تمهندی پرسه‌کانی خواناسی

ده‌کری پرسه‌کانی ژیر لی‌کۆلینه‌وه و به‌دواداچوون – به‌پیی ئه‌و لایه‌نه‌ی سه‌ختی تیدا دروست ده‌بی – بۆ دوو جۆر دابه‌ش بکری:

جۆری یه‌که‌م: ئه‌و پرسانه‌ی سه‌خته‌یه‌که له ویناکردنیان خۆی نابینیته‌وه، وه‌ک: پرسه بیکارییه‌کان، به‌لکو سه‌ختی ئه‌م پرسانه له کاتی هه‌ولدان بۆ شروقه‌کردنیان ده‌رده‌که‌وی.

جۆری دووهم: به‌پێچه‌وانه‌ی جۆری یه‌که‌م، ئه‌و پرسانه سه‌خته‌یه‌که‌یان خۆی له شروقه‌کردنیاندا نابینیته‌وه، به‌لکو له ویناکردن و ئه‌ندیشه‌کردنایه، شروقه‌کردنیان ئاسانه به‌لام دوا‌ی چاک ویناکردن و ئه‌ندیشه‌کردنیان.

شتیکی شاراره نییه پرسه فه‌لسه‌فیه‌کان سه‌ر به جۆری دووهم، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی سه‌خته‌یه‌که‌یان – له‌وانه‌یه هه‌ندیک جار سه‌ریکیشی بۆ گری‌کۆیره – له ئه‌ندیشه‌کردن و دواتر ویناکردنیان خۆی ده‌بینیته‌وه... ئه‌م مانایه زۆر به‌پۆشنی له پرسی چه‌سپاندنی بوونی خوا ده‌دره‌وشیته‌وه.

شتیکی تیبینی کراوه له دونیای هزردا: ئه‌و پرسیارانه‌ی ده‌خرینه‌پوو، دواتر وه‌لامی هه‌له‌یان له‌باره‌وه ده‌دریته‌وه، هه‌ر ده‌مینی و ده‌گه‌رپه‌وه و دووباره پرسیاره‌که ده‌کریته‌وه، واته: خه‌لک ده‌ست هه‌لتاگری له پرسیارکردنی ئه‌م پرسیارانه و داواکردنی وه‌لامه‌که‌ی.

هه‌روه‌ک ده‌وتریت: ئه‌و پرسیارانه‌ی له سه‌ره‌تادا به هه‌له‌ ده‌کری، ئه‌وا به به‌رده‌وامی ئه‌م پرسیارانه هه‌ر ده‌کری، نالین: ئه‌م پرسیارانه ده‌کری تا وه‌لامی دروستیان ده‌دریته‌وه، چونکه هاووینه‌ی ئه‌م وه‌لامی ده‌ست ناکه‌وێت. بۆ نمونه وه‌ک ساده‌کردنه‌وه، پرسیاریکی هاوشپۆه: بۆچی به‌رده‌کان زیاد ناکه‌ن، ماده‌م له سه‌ره‌تاوه په‌ت ناکریته‌وه و ئاگاداری پرسیاره‌که‌که ناکریته‌وه به‌وه‌ی ئه‌مه پرسیاریکی بی مانایه، ئه‌وا ئه‌م پرسیاره هه‌ر دووباره ده‌بیته‌وه به‌بی ئه‌وه‌ی وه‌لامی هه‌بی. بۆ نمونه ئه‌م پرسیاره‌ش: دراوسی چه‌ند میرات له دراوسی ده‌گری؟ هه‌موو

ئەو ھەولانەى دەدرېن بۇ ديارکردنى ئەندازەى ميراتگرتنى دراوسى له دراوسى، ئەوا بە بى ئەنجامى دەمىنئەو، چونكە دراوسى ميرات له دراوسى ناگرى تەنھا بە ناونيشانى دراوسىتى.

رېساي چەسپاو بە دەق ئاماژە بەو دەكات: حوكم دان لەسەر شتىك، بەشئىكە لە وئناکردن و ئەندىشەکردنى، ئەندىشەکردنى شتەكە بەشئوھىەكى پاست و ورد، شتىكە لەوپەرى گرنگىەو بە بۇ سەرکەوتن لە چارەکردنى.

پرسى چەسپاندنى خودى خوا، يەكئىكە لەو پرسانەى زۆر خەلك لە وئناکردنىدا دەكەونە ھەلەو. لەوانەى ھەلۆستە بکەين لەسەر چەند ھەلەيەکیان لەم بارەو.

### سەرنجىك ئەسەر جۆرى بەلگەکان ئەسەر بوونى خوا

لېرەدا سەرنج دەخەینەسەر ئەوھى بەلگەکانى ئەوانەى باوھەپیان بە خوا ھەيە<sup>(۱)</sup>، فرە جۆرن، بەلگەى فەلسەفى و بەلگەى زانستى نىمچە فەلسەفى، سەربارى ئەو بەلگەيەى كە سەرچاوى گرتووه لە چاكيىتى خودى، وەك بەلگەى سۆفییەکان، لە ئەھلى كەشف و زەوق و پلەوپايەکان.

لە راستیدا شتىكى ھەلەيە قسە بکرىت لەسەر بەلگە زانستىيە پوختەکان، چونكە دەرھاويشته و بەرھەمى زانستى بە تەنھا نابىتە بەلگە، تا پشت ئەبەستى بە فەلسەفە، بەمەش دەبىتە بەلگەيەكى زانستى نىمچە فەلسەفى. ئەوھى ئەمە پوون دەكاتەو ئەوھى زانست بە سروشت و پەيرەوى خوى، لە ئاست ھۆکارە سروشتىيەکان دەوھستىت، بى ئەوھى بپەپتەو بە بۇ ئەودىوى ھۆکارە سروشتىيەکان، ئەگەر كەسى زانا يان بەلگە ھىنەرەو بە راستىيە زانستىيەکان، ويستى ھەنگاو بنى بۇ ئەودىوى سروشت، ئەوا سنوور و سيفەتى خوى بەزاندووه، لەم قۇناغەدا بووتە فەيلەسوف يان نىمچە فەيلەسوف، ھەر زانايەكت بينى پالى دابىتەو بە راستىيە

(۱) بە دۇنيایەو بەلگەى دىكەش ھەن، وەك بەلگەى سروشت (فیترەت)، دواتر قسەى لەسەر دەكەين.

زانستىيەكان بۇ ئەۋەى دەستۈربداتە ئەۋدىۋى سىروشت - چەندە نمونەى ئەم كەسانەمان بىنيۋە، ەك: نيوتن، ئاينشتىن، ئارسەر ئىدنگتون، جەيمس جىنز، شىرودفىر، ەاينزىرغ، بول دىففىز، زۆرىكى تر جگەلەۋان - ئەۋا بزانه ئەۋ ئىستا بە ەسفى زانا قسە ناكات، بەلكو بە ەسفى فەيلەسوف دەۋىت.

بەۋ بەلگەيە دەست پىدەكەين كە زۆرىك بىنيۋىانە، بە دىرژاى سەردەمەكان<sup>۱)</sup> بەھىزترىن بوۋە ۋ ئىستاش لە ەموۋان پوونترە، مرفۇ بۇ تىگەيشتن لىي پىۋىست ناكات بىتتە فەيلەسوف يان زانايەكى بەرز. بەھۋى بەھىزى ۋ تۆكمەيى ئەم بەلگەيە، ئەۋا ئاسان نەبوۋە بە ەيچ شىۋەيەك بەرھەلىستى بىرى ۋ ەلېۋەشىنرىتتەۋە، ەروەك كەسانىك كە باش وىنايان نەكردوۋە ۋ لىي تىنەگەيشتون ۋا خەيالان دەكرد، يان ەندىك كەس ۋا خەيال دەكەن كە ۋىستى ئىلحاد ەانى ئەۋاندىاۋە نكۆلى ۋ بەرھەلىستى بىكەن.

---

( ) ەك (L' Hermenenier) كە بىر بايل لە فەرھەنگە مېژۋىيى ۋ پەخنەيەكەيدا ەۋالى لەبارەۋە پىداۋىن، چۋار بەلگەى تىكشانوۋە لەۋ پىنچ بەلگانەى تۆماس ئەكۋىنى خستىەپوۋ لەسەر بوۋنى خۋاى مەزن لە (پوختەى لاھوتىەكەى)دا، بەلام كچى بەلگەى پىنچەم بوۋە، ئەۋىش بەلگەى رىسا سىروشتىيەكانە، بىرتراندى راسەل ەر چەندە راھاتبوۋ لەسەر تاۋتۋىكردى بەلگەكانى بوۋنى خۋا بە سوكايەتى ۋ لەخۇبايى بوۋنەۋە، ئەۋىش بەھەمان شىۋە ناچاربوۋ بۇ دانان بە بەھىزى بەلگەى رىسا سىروشتىيەكان، بەلام بۇچۋونى ۋابوۋ تىۋرى پەرەسەندى ئەندامى پوۋبەپوۋى دەبىتتەۋە، بەھەمان شىۋە ئەنتۋنى فۆل لە كۆتايى ژيانىدا پاشگەزبونەۋە لە ئىلحاد ۋ پىشتىۋانى كرىن لە بەلگەى نەخشەدانانى زىرەك پاگەياند، ئەمەيان گوزارشتىكى سەردەمىيە بۇ بەلگەى رىسا سىروشتىيەكان يان بەلگەى ئامانجدارى.

## باسی دووهم

سهرنجیکی پوخت له سهر به لگه‌ی ریسا سروشتیییه‌کان (به لگه‌ی سیسته‌می گه‌ردوونی)

ده‌روازه‌ی یه‌که‌م:

خستنه‌رووی به لگه‌ی ریسا سروشتیییه‌کان

ناساندنی به لگه‌ی ریسا سروشتیییه‌کان

ئو به لگه‌یه له ئه‌ده‌بیاتی لاهوتیدا - چ زانستی که‌لامی ئیسلامی یان لاهوتی جوله‌کایه‌تی یاخود نه‌سپرانیه‌ت - به به لگه‌ی چاودیری ناسراوه - ئه‌مه‌یان ناولینانیککی سهرکه‌وتوو نییه، هه‌روه‌ک ده‌بینین - یان به به لگه‌ی ئامانجداری یان به لگه‌ی ریسا سروشتیییه‌کان ناسراوه. له کۆتاییه‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌م به‌هۆی ئاماژه‌ی زانستی زیاتر له‌وه‌ی فه‌لسه‌فی ناویکی هاوچه‌رخ‌ی وه‌رگرت، ئه‌ویش به لگه‌ی نه‌خشه‌سازیی زیره‌ک بوو<sup>١)</sup>. دواتر هه‌لوه‌سته ده‌که‌ین له‌سهر چه‌ند جیاوازیه‌کی که‌م که نه‌خشه‌دانانی له ریساکان جیا‌ده‌کاته‌وه.

ئیسلامیییه‌کان وته‌یه‌کی ناسراویان هه‌یه سه‌باره‌ت به‌م به لگه‌یه، له ژێر ناو‌نیشانی به لگه‌ی چاودیری یان به لگه‌ی ئامانجداری، هه‌روه‌ک پێشتر ئاماژه‌ی پێدرا تۆما ئه‌کوینی - له جیهانی نه‌سپرانیدا - پشتی به‌ستبوو به‌م به لگه‌یه، وه‌ک پینجه‌م به لگه‌ی خۆی، که خستبوویه‌روو له‌سهر بوونی خوای مه‌زن له پوخته‌ی لاهوتیه‌که‌یدا. له سالی ١٨٠٢ ز لاهوتگه‌رای ئینگلیزی ویلیام بیلی (١٧٤٣ - ١٨٠٥) کتیبه‌ ناوداره‌که‌ی (لاهوتی سروشتی) ب‌ئاو‌کرده‌وه، مه‌به‌ستی له لاهوتی سروشتی توێژینه‌وه‌ی پلان و نه‌خشه‌ی خوایه له بوونه‌وه‌ردا، له میانه‌ی لیکۆلینه‌وه و پامان له جیهانی بوونه‌وه‌ردا - نمونه‌یه‌کی بۆ هیناوه‌ته‌وه، وا ئه‌ندازه‌ی بۆ‌کرا‌بوو ئه‌م نمونه‌یه ناوبانگ ده‌ربکات و

---

١) Intelligent design argument.

بلاو بېټه وه، ئه ویش نمونه ی کاتژمیره، پامان له به شه کانی و ورده کاری و پیکستن و یه کترگریه که ی له نه جامدانی کاره کانی نه وه به دهسته وه ددهات نه ستمه به پیکه ی ریکه وتی ته و او په یدابووی، هیچ چاره یه ک نییه جگه له وه ستانی دروستکه ریکی زیره ک له پال دروستکردن و پیکستن، پیاوونی نایینی - نه وانه ی به رگری له پرسى نیمان ده کهن - تا نه مپوش نمونه به م نمونه یه دینه وه، له م دوا بیانه دا نه و که سانه ش چونه پالیان له نمونه هیئانه وه به م نمونه یه، که به رگری ده کهن له نه خشه دانانی زیره ک.

### • شیوه ی لوزیکى به لگه ی ريسا سروشتییه کان

نه م به لگه یه مان له لایه نی شیوه ییه وه، بریتیه له به لگه هیئانه وه ی پیوانه یی به دوو پیشه کی بچوک و گه وه، پیشه کیه کی ناوه ندی، له گه ل دهره نجامیک.

پیشه کیه بچوکه که، نه واهه ستییه، هه ست بۆمانی دابین ده کات. هه ر بۆیه نه م به لگه یه له لای هه ندیک فه یله سوف ئالوز بووه، ته نانه ت دیقید هیوم زور خراپ که وتوو له کتیبه که یدا (وتویژیک له نایینی سروشتیدا)، ناوبراو گومانی وابدووه نه م به لگه یه، یه کیکه له به لگه هه ستییه کان، که زانستی سروشتی چاره ی ده کات. به لگه ی هه ستی، نه وه یه که هه موو پیشه کیه کانی له هه سته وه سه رچاوه یان گرتبیت، واته به یه کیک له هه سته کان درکی پی بکری. له حالیکدا ته نها پیشه کی نه م به لگه بچوکه سه رچاوه ی گرتوو له هه ست، به شیوه یه ک که پیکه به زانست ددهات ده سته وردان بکات، له میانه ی پیدانی چهند نمونه یه ک پیمان، که ستوونی نه م پیشه کیه مانه. ده گه ریینه وه سه ر ره خنه کانی هیوم، بۆ نه وه ی له شوینی خویدا به ریه رچیان بده یینه وه.

پیشہ کی مہزن، پیشہ کی عہ قلیٰ فلسفہ فیہ، بریتی نیہ لہ پیشہ کیہ کی ہستی یان نہ زمونی یا خود ہلہینجانی یان نمایشکاری و ویناگری، بہ لکو خوی دہبیتہ وہ لہ برہوبون بہ وہی ہر ریسایہ ک دہبی ریکخہ ریکی ہہ بی۔

وہک وہ لآمی پرسیاریکی گرمانہ کراو: بوجی وہ سفی ئەم پیشہ کیہ مان کرد، بہ وہی عہ قلیٰ فلسفہ فیہ، وہ سفمان نہ کرد بہ وہی پیشہ کیہ کی عہ قلیٰ لؤژیکییہ؟ دہ لئین: چونکہ چہ مکی (ہواری) یہ کییکہ لہ ژیرمہندیہ دوہمہ کانی فلسفہ فہ<sup>b</sup>.

---

( ژیرمہندیہ کان - چہ مک و مانای گشتین، ہوش دہ فرہ کہ یہ تی - دابہش دہبی بؤ: ۱ - ژیرمہندیہ یہ کہ مہ کان، ۲ - ژیرمہندیہ دوہمہ کان. ژیرمہندیہ یہ کہ مہ کان بریتین لہ چہ مک و مانا ناوہ کیہ کان، کہ رہنگدانہ وہی دہرہ کین، پاسہ وخؤ لہ ریگی ہستی دیار یان شاراوہ، بؤ نمونہ کاتیک بہرہ و دہرہ وہ ہنگاو دہنی بہ ہستہ دیارہ کہت، ئەوا دہرخت دہبینی، بہ مہش مانایہ کی ہہ مکی گشتی و ہر دہگری، ئەویش مانای دہرختہ، گونجاوہ بؤ جیبہ جیکردن لہ سہر ہر دہرختیک کہ لہم جیہانہ دا ہہیہ، ئەمہش مانای ئەوہ دہگہیہ نی، مانای دہرخت ہہیہ، بہ ہہ بونی تاکہ دہرختہ دہرہ کیہ کان و دہرگراوہ کان، ئەم مانا گشتیہ بہ وسفنیکی سہلمینہرہ دہرہ کیہ کان دادہ نری، ئەمہ مانای وتہی ئەوانہ: مانا یہ کہ مہ کان: رپوکہ شہ کہ یان لہ سہر خراوہ رپوکہ یانہ لہ دہرہ وہ، واتہ دؤخی لیکدانہ وہ کہی لہ سہر بابہ تہ دہرہ کیہ کہیہ، ہہرہ ہا لہ سہر وسفی خراوہ رپوہ کہ یہ تی لہ دہرہ وہ دا. ئەگہر وترا: محممد سپی پیستہ، ئەوا دؤخی وسفکرانی بہ سپییتی دہرہ کیہ، ہہرہک رپوکہ شہ کانی سپیہ تیش لہ دہرہ وہن. ژیرمہندیہ دوہمہ کان بؤ لؤژیکی و فلسفہ فیہ کان دابہش دہبن. ژیرمہندیہ دوہمہ لؤژیکییہ کان بریتین لہ مانا و چہ مکی لؤژیکی، وہک: گشتیتی، بہ شی، رہگہز، جؤر، چہ شن، رپوکہ شی گشتی و تابیہ تی، پرس، بابہت، دراوہ پال (محمول)، ئەمانہ چہ ند مانا و چہ مکیکن خودہ دہرہ کیہ کان پی وسف ناکرین، بہ لکو ژیرمہندیہ بہ رایہ کانی پی وسف دہکریں، بؤ نمونہ ناوتری: سہعید جؤرہ، بہ لکو دہوتری: مرؤف جؤرہ، ژیرمہندیہ دوہمہ کان لہ ژیرمہندیہ بہ رایہ کان و ہرگراوہ لہ پہیوہندی ہہ بونی بہ دہرہ وہ بہ شیوہیہ کی راستہ وخؤ، چہ مکہ دوہمہ کان ہیچ پہیوہندیان بہ دہرہ وہ نیہ بہ راستہ وخؤ، بہ لکو لہ ریگی ژیرمہندیہ بہ رایہ کانہ وہ ہہیہ تی، ئا لیرہ وہ دہبنین رپوکہ شی چہ مکہ دوہمہ کان بہ ہر دوو جؤرہ کہیہ وہ بؤ خراوہ رپوہ کانی، ئەوا لہ ہؤشدا دہبی، تہنہا لہ وسفکراندا جیاوازن، بؤ نمونہ چہ مکی مرؤف، ژیرمہندیہ کی بہ رایہ، بؤ سہلمینہرہ دہرہ کیہ کانی دہخرتہ رپو و لہ رپوی دہرہ وہ دا پی وسف دہکری، بہ لآم وسفکرانی ئەم چہ مکہ بہ وہی چہ مکیکی گشتیہ لہ بازنہی جؤردا - چہ مکی (مرؤف) چہ مکیکی گشتیہ، گشتیش دابہش دہبی بؤ: رہگہز و جؤر و چہ شن... تاد - ژیرمہندیہ کی دوہم، بہ مہش ئەوہ رپون بووہ وہ ژیرمہندی دوہم بؤ

سەبارەت بە پېشەكى ناوەندى، ئەوا ھاوبەشە لە نىوان ھەر دوو پېشەكى گەرە و بچوك، ئەوئش  
وشەى رېسايە.

بەم شىوئە، ھەموو پېشەكئىيەكان ئامادە دەبن بۆ دەرھئىنجانى دەرەنجامئىك، ئەوئش ئەوئەئە  
دەبئى رېكخەرىك ھەبئى بۆ ئەو رېسا و سئستەمەئى لە جئھانى سروسئتا ھەئە.

---

ژئرمەندى يەكەم دەگەرئتەوئە، خودى ژئرمەندى يەكەم لە ناو دەفرى ھۆش و ژئئدئايە، بەمەش پووكارەكانى  
ژئرمەندى دووئەمى لۆژئكى لەسەر خراوئەپووئەكانى ناو ھۆش دەبئى، نەوئەك لەسەر ئەوانئەئى دەرەوئە، وئسفف دەكرى  
بە خراوئەپووئەكەئى ناو ھۆش دەبئى نەوئەك بەوئەئى دەرەكئى. چەمكى ((مروؤف)) سەلمئنئەرى دەرەكئى ھەئە بە  
ئەندازەئى تاكەكانى نەوئەئى ئادەم، بەلام چەمكى ((جۆر)) كە بەرامبەر چەمكى ((مروؤف))، سەلمئنئەرى دەرەكئى  
ئئىيە، بەلكو سەلمئنئەرى لە ھۆشدا ھەئە، وئەك چەمكى ((مروؤف)) و ((ئەسپ)) و ((مار))... تاد. سەبارەت بە  
ژئرمەندئىيە دووئەمە فەلسەفئەئىيەكان، ئەوا برئئئئەن لە چەند چەمكى فەلسەفى وئەك: ھۆدارى، گونجانى پوودان،  
پئئوسئتى، وئبب بوون، خۆگرتنئەوئە... تاد. بەھەمان شئوئە بۆ ژئرمەندئىيە يەكەمەكانئش دەگەرئتەوئە، چەمكى  
((ئاگر))، چەمكىئى برائىيە، چەمكى ھۆدارى بەسەردا دەدرئى، بۆ نموونە دەوترئت: ئاگر ھۆكارى سوتاندنى گەئائە،  
لەبەر ئەوئەئى چەمكى ئاگر چەمكىئى گئشتى بەرائى، لە ھۆشدا جئگئرئە، ئەوا بەسەرداھاتنى چەمكى ((ھۆدارى))  
بەسەردا، ئەوا لە ھۆشدا بە پئئوسئت دادەنرئى، بەلام وئسففكرانى ئاگر بە ھۆدارى ئەوا لە دەرەوئە دەبئت، لە  
كاتئىكدا ناتوانرئى بوترى: زەوى گئشتئىيە ئان جۆرئە، ژئرمەندئىيە دووئەمەكانى فەلسەفى جئاوازن لە لۆژئكى، لەو  
پووئە لۆژئكى بوون سەلمئنئەرى لە دەرەوئەئىيە، لە كاتئىكدا فەلسەفئەئىيەكان لە دەرەوئەئىيە، بۆ نموونە  
دروسئە بوترىت: ئەو شئە ھۆئى ئەم شئەئە، ئەمە دەرەنجامئى ئەو ھۆكارەئە. كۆتائى بەمە دئئئەن بە پوونكردنئەوئەئى  
جئاوازانى لە نئوان پووكار و وئسففكران، پەئوئەندى نئوان بابەت (الموضوع) و دراوئەپال (المحمول) لە پرسدا، ئەوا  
كاتئىك تئئئئىنى دەكەئەن لە پوولا بابەتەكە ئەوا بە وئسففكردن گوزارشتى لئدەكەئەن، كاتئىكئش لە پووى دراوئەپال  
تئئئئىنى دەكەئەن، ئەوا بە پووكارەكان گوزارشتى لئدەكەئەن. ئەگەر بۆ نموونە بئئئەن: خۆر پووناكە، ئەوا خۆر بابەت و  
دانراوئەكەئە، پووناكئش دراوئەپالئە، خۆر بە پووناكئى وئسفف دەكرى، پووناكئش پووكارى خۆرئە.

## • گەشتى گەران بە دوای رېكخەردا

لەم قۇناغەدا، قۇناغى گەران بە دوای رېكخەردا دەستپېدەكات: ئايا رېكخەرەكە سروشتە؟  
يان رېكخەوتە؟ ياخود شتېكە لەودىوى ھەموو ئەمانەوہ؟

## ناوہندیتى چەمكى ھۆدارى

كەسى ماددەگەرا و باوہپدار، ھەر دووكيان باوہپيان بە ھۆدارى ھەيە، ئەمە چەمكىكى  
عەقلى فەلسەفییە، لە ھۆيە ماددى و ھۆيە وینەییەکاندا جياواز نین، بەلكو لە ھۆى بکەردا  
جياوازن.

لیرەدا پېویستە بە دريژە پیدان ھەيە، بە پوونکردنەوہى مانای ئەم چەمکانە.

## • جۆرەکانى ھۆ

ئەرستۆ لەسەر چوار جۆر ھۆ قسەى کردووە، ئەوانیش ئەمانەن: ھۆيە مادییەکان، ھۆيە  
وینەییەکان، ھۆيە بکەرەکان، ھۆيە ئامانجدارەکان.

نموونە بۆ پوونکردنەوہى ئەم چەمکانە دینینەوہ: مېز، وینەییەكى دیاریکراوى ھەيە، ئەمە ھۆى  
وینەییە، بۆ نموونە لە تەختە يان شوشە يان لە كانزايەكەوہ دروست کراوہ، ئەمەشيان ھۆى  
ماددیە، دروستکەرېك دروستى کردووە، دارتاشېك يان ئاسنگەرېك ياخود جگە لەوان، ئەمەشيان  
ھۆى بکەرە، ئەمەى دروستکردووە بۆ دەستبەرکردنى ئامان و مەبەستېك، وەك ئەوہى بۆ خواردن  
لەسەر خواردن يان نووسين ياخود بۆ ھەر مەبەستېكى تر دروستى کردبى، ئەمەشيان ھۆى  
ئامانجدارە.

## • له زنجیره یه وه بۆ خاسیه تی ماده

كهسى ماددى هۆيه بكه ره كه له زنجیره كدا پى كده خات بۆ بى كۆتايى هاتن، بۆ هر هۆيه ك هۆيه ك داده نى، دواتر له لای دوايين هۆ ناوه ستى، كه هۆى دواترى له پاش نه يه ت. ئەمه مانای زنجیره ييه، كه بریتىيه له پى كخستنى هۆ و دهره نجامه كۆتايى هاتوو هكان له دواييدا - واته په يوه ست به ئىستا - و كۆتايى نه هاتوو له سه ره تادا. به م شپۆه يه دواهه مينيان به دهره نجامى ته واو وه سف ده كرى، به پى چه وانەى ئەوانەى تر، هر يه كه يان ده بى ته دهره نجامى ئەوهى سه ره وهى خۆى و هۆ بۆ ئەوهى ژي ره وهى. زنجیره يى له پوى ژيرى و عه قلى وه ئەسته مه<sup>١</sup>، چونكه وا ده خوازى زنجيره كه خه سلته دار بى به خه سلته تى دهره نجامى، بى ئەوهى ته نها به خه سلته تى هۆدارى خه سلته دار بى، هر بازنه يه كه له زنجيره يه كدايه، كه دهره نجامى سه ره وهى خۆيه تى به بى كۆتايى هاتن، ئەوهى له دهره نجامه كان پى كه اتوو ه، ئەوا خۆيشى ده بى ته دهره نجام، كه واته هه موو زنجيره كه دهره نجامه، لى ره دا پرسيارى كى مەزن ده وروژينى: ئەم زنجيره يه دهره نجامى چ هۆيه كه، چونكه دهره نجام له هۆ جيا نابى ته وه؟ ئەگەر هۆيه كه مان پى شنيان كرد، كه دهره نجامى پى شه خۆى نه بى، به لكو سه ره به خۆ و به خۆه راوه ستاو بى، ئەوا زنجيره كه ده پچرى، ئەمه ش پى چه وانەى ئەوهى پى شووه، به مه پوچه لى به لگەى زنجيره يى دهره كه وت. كۆبوونه وه يان زنجيره به ستنى دهره نجامه كان به بى كۆتايى هاتن بۆ لای هۆيه كه، كه دهره نجام نه بى، وه ك كۆبوونه وه يان به دواى يه كداهاتنى سفره كانه، كه هر چه نده سفره كان زياد بكهى ئەوا هى چ ژماره يه كه به ره م ناهى نى، ماده م له لای چه پى سفره كان ژماره يه كه نه وه ستى كه سه ره به خۆ و به خۆه راوه ستاو بى، به پى چه وانەى سفره كان، كه به جگه له خۆيان نه بن ناوه ستن. سه باره ت به

---

( ) فهيله سوفه عه قله راکان، باسيان له نزيكهى ده به لگه كر دووه، له سه ر پوچه لى به لگەى زنجيره يى، ئەمه هه مووى بۆ ئەوان ناسه لمى، به هۆى ئەوهى له ئەندازه ييه وه وه رگى راوه، ئەندازه ييه ش به سروشتى خۆى له كاروباره كۆتايى هاتوو هكاندا ئەنجام به رپا ده بى، هر بۆيه پشتمان به به لگەى هۆدارى به ست له پوچه لكر دهنه وهى زنجيره يى، چونكه به لگەيه كى فه لسه فىيه، ئەوهى به سه ر به لگه ئەندازه ييه كاندا ئەوه به سه ر به لگه هۆيه كاندا نايه ت.

پوچەللى زنجىرەيى ئەوا باسيان كىردوۋە كە وا پىئويست دەكات نا يەكسانەكان يەكسان بىكرىن، ئەمەش شىتىكى ئەستەمە، ئەگەر دوو ھىللى كاتى بەراورد بىكەين، ھەردووكيان بۇ بى كۆتايى درىژ بووبنەو، يەككىكان ئەمىرۇ كۆتايى بىت، ئەوھى تريان مىليارىك سال پىشتر كۆتايى بىت، بەپىي گىمانەي زنجىرەيى يەكسان، چونكە كەمىربوونى يەككىك لەوھى تر لە رووى كۆتايىو ھە لە رەسىدى سەرەتايە بى كۆتايىكەھى قەرەبو دەكرىتەو، لەگەل ئەوھى عەقل وا بىريار دەدات بەوھى يەككىك دەبى لەوھى تر زىاتر بى، ئەم زىادبوونەش پاساۋ نادىر مەگەر دانبرى بە كۆتايى ھاتنى سەرەتاكە، ئەمەش پىچەوانەي گىمانەي زنجىرەيى.

بەھۇي ئاگاداربوونى ھەندىك لە ماددەگەرەكان بەم كىشە فەلسەفەيى، ئەوا پىيان باش بوو ھەز لە گىمانەي زنجىرەيى و داننان بە رىكەوت بەين، قەرەبويان كىردوۋەتەو بە شىتىك كە قەرەبوو كىردنەوھى تىدا نىيە: ئەويش تىۋرى خاسىيەتى ماددەيە، پوختەكەي ئەوھى ھەر ماددەيەك خاسىيەتى دىارىكراۋى دىار و شاراۋەي ھەيە، خاسىيەتى ئاگر سوتاندنە، خاسىيەتى شەكر شىرنايەتەيە، خاسىيەتى ئاۋ شىلەتى و پىژان و بەستن... تاد، گونجاۋە بۇ تۈنەو ھە بە ھەلم بوون، گەردىلەكانى سۆدىم شايستەيى ئەوھىيان تىدايە بلىكىن بە گەردىلەكانى كلور و پىكەھىنانى خوئى خواردن. تىۋرى "لويس" بەدەق ئامازە دەكات بەوھى ياسا ئەوھى ئەو ماددەيەي شايستەيى تىدايە بۇ لە دەستدانى جوتبوونى ئەلىكتىرۋنى و ترشەكە، ئەو ماددەيە شايستەيى بەدەستەھىنانى جوتبوونى ئەلىكتىرۋنى ھەيە، بەم شىۋەيە. كارلىك كىردنى كەرسەكان لەگەل يەكتر و كارىگەر بوونى، واىكردوۋە گەردوون بەم شىۋەيە بى كە ھەيە، بەم تىگەيشتنە - بەپىي گومانى ئەوان - دەكرى راقەي ھەر دىاردەيەك بىكرى لە دىاردەكان، - بۇ نمونە - دروستبوونى مندال لە مندالدا، دەرەنجامى خاسىيەتە گىاندارىيە تۋاۋىيەكان و خاسىيەتە ھىلكەيىيەكانە، ئەگەر بەيەكگەيشتن. ماددە بە تايىبەتمەندىيەكانى توانايان ھەيە نەخشەي ئالۋزى ورد دەرېخەن، بە گوزارشتىكى تر ماددە لاي ئەوان بوۋەتە خاۋەن تايىبەتمەندى خوايى.

## • گرنگی ھۆی ئاما نچدار لە لای کەسی خواگەر

جیاوازی دووھم لە نۆوان کەسی ماددەگەر و خواگەر، خۆی لە ھۆی ئامانجداردا دەبینیتەوہ. کەسی خواگەر لە پال باوہ پبونی بە ھۆیە بکەرەکان، باوہ پری بە ھۆیە ئامانجدارەکانیشە، بەو مانایە ھۆیە بکەرەکە تاییبەتمەندی بە زانست و پەیی پبیردن، ئەمەش پینگە پبیدەدات نەخشەیی وا دابھینن خزمەت بە ئامانج و مەبەستی دیاریکراو بکات. زانستی ماددی ھەرگیز دان بە ھۆی ئامانجداردا نانی.

ئەم لیکۆلینەوہیە بایەخیکی زۆری ھەبە لە لایەن ئەوانە ھۆی گرنگی دەدەن بە بابەتی چەسپاندنی بوونی خوا، بەوہی ھۆی بکەر بە تەنھا ناتوانن پاساوی پبشکەش بکات بۆ ئەو دروستکراوہ تۆکمەنە ھۆی کە پەنجە مۆری زیرەکی و داناییان ھەرگرتوہ.

بۆ نمونە، ئایا کەسی نەخویندەوار، توانای ھەبە و تەبەکی ورد و سەرسامکەر بنوسی لە زانستیکی وردی سەختدا؟ شتیکی بەلگە نەویستە کە ناتوانن، بەلام چی دەبێ ئەگەر نووسینیکی لەو جۆرەمان دۆزیوہ؟ ئەو کاتە بە دلناییبەوہ دەلین نووسەرەکە ھۆی کەسیکە بە تەواوی فیروی خویندن و نووسینە، ئەمەش وایکردوہ شایستەیی نووسینی ئەمە بی.

لێرەوہ خواگەر لە باوہ پباندان دوو ھۆ کۆ دەکەنەوہ، ئەوانیش ھۆکاری بکەر و ھۆکاری ئامانجدارن، لە کاتی ھەولدانیان بۆ رافەکردنی سیستەم گەردوون و دروستبوونەکە، جیاوازی کردن لە نۆوان ھۆی بکەر و ھۆی ئامانجدار پەت دەکەنەوہ، بەپبچەوانە ھۆی کەسی ماددەگەر کە لە بنەپەتدا ئەوہ پەتدەکاتەوہ ملکەچی ھۆی ئامانجدار بی.

## دەروازەى دووھم

### تايپە تەندىيە گشتىيە كانى بەلگەى رېسا سروسىيە كان

#### خاسىيەتى لۆژىكى بەلگەى رېسا سروسىيە كان

يەكەم خاسىيەت كە بەلگەى رېسا سروسىيە كانى پى جيا دەكرىتەو، ئەو يە بەلگە يەكى عەقلىيە، نەو ك بەلگە يەكى ھەستى يان ئەزمونى يان ھەلھىنجراو يان پىوانە يى نەبى.

#### ئامرازە كانى مەعريفە و زانين لەلای مرؤف

ئامرازە كانى مەعريفە و زانين لەلای مرؤف فرە جوړن، ئەوانىش ئەمانەن:

۱- ھەست. ۲- پىوانە. ۳- ھەلھىنجان. ۴- ئەزمون. ۵- عەقل.

ھەست: ھەست ئامرازە ناسراوە كانى دەگرىتەو لە بىستەن و بىنين و بۆنكرن و تام كردن و دەست لىدان. ئەو زانينەى مرؤف بە ھەست بە دەستى دەھىنى، بە سروسىيە خۇى لاوھىيە، ئەگەر بۇ يەكەم جار ئاگرى لە پەمۇ و لۆكە نزيك كردهو، بەمەش لۆكەكە سوتا، بە پشت بەستەن بە ھەست بىرىارى ئەو نادات ئاگر بە رەھايى لۆكە دەسوتىنى، بەلكو دەبى ئامرازىكى دىكە ھەبى بەم دەرەنجامەى بگەيەنى.

پىوانە كردن: ئەمە لەلای شەپعناسان بە پىوان (قياس) ناسراو، مەبەست لىي پەرىنەوھى حوكمىكى لاوھىيە بۇ بابەتتىكى لاوھىكى تر، بەھۇى ھاوبەشبوونيان لە ھۇى حوكمەكەدا، ئەگەر زانيمان ھۆكارى ھەپام بوونى مەيى، بريتىيە لە سەرخۆشبوون، دواتر ئەم ھۆيەمان لە شلەيەكى تريتيدا بەدى كرد، ئەوا حوكمى مەيى بەسەردا دەدەين، ئەويش ھەپامبوونى خواردنەوھىيەتى.

پيوانه له بهلگه گومانداره كانه، نه وهك له بهلگه دلنياك ره وهكان. واپاشه جياوازی بکهين له نيوان پيوانه له لۆژيک و پيوانه له زانستی بنه ماکانی فيقهدا. يه که میان بهلگه ييه، دووهميان نمونه ييه. پيشتر وتمان: پيوانه ی زانستی بنه ماکانی فيقه له زانستی لۆژيکدا به (ته مسيل) ناوده بري، زانيمان چييه و نمونه شمان له سهر هينايه وه به حه پامبوونی مه يی به هوی سهرخوشبوونه وه، دواتر حه پام بوونی ههر سهرخوشکه ريکی تر به پيوانه کردن به مه يی. به لام ئه م پيوانه (قياس) هی زانستی بنه ماکانی فيقه جياوازه له پيوانه ی لۆژيکی، له پرووی پيشه کی دووهمه وه، له وهی هوی سهرخوشبوون ته واو نييه، به لکو له وانه يه هۆکار يک ليره دا بوونی هه بی جگه له سهرخوشبوون، ليره وه گومانداري پيوانه ی بنه ماکانی فيقه له به رامبه رپراوه ی پيوانه ی لۆژيکيه، چونکه هه موو پيشه کيه کانی ليرپراوه ن: وهك: ههر مرؤفئک تيا ده چی، زه يدیش مرؤفه، که واته زه يدیش تيا ده چی.

سه باره ت به هه له ينجان (استقراء): ئه مه بریتيه له ئه نجامی تيبينی کردنی زور کهرت و به شی لاوه کی بگه يته حوکميکی گشتی، که هه موو به شه لاوه کيه کان بگريته وه، به هه له ينجان (استقراء) ده رکه وتوووه ژماره يه ک کانزای جياواز به گهرمی ليکده چن و به سارديش دینه وه يه ک، به مه ش ده گه ينه گشتانديک که ئه مه يه: هه موو کانزايه ک به گهرمی ليکده چی و دريژ ده بی و به ساردی ديته وه يه ک.

مه به ستمان له ئه زمون: ئه نجامدانی چه ندين تاقیکردنه وه ی زانستيه له يه ک بابته دا و به مه رجي دياریکراو — ئه م مه رجان له په يره وی زانسته کاندا زانراون — له کۆتاييدا پيگه ده دن به ده ره ينانی ياسايه کی گشتی، وهك: ئه و ئه زمون و تاقیکردنه وانه ی له سهر هه نديک پيکها ته ئه نجام ده درين، بۆ تاقیکردنه وه ی تاييه ته مندييه چاره سه رييه کان، يان بۆ تاقیکردنه وه ی ئه ندازه ی کاریگه ريه که ی له سهر ته ندروستی مرؤف يان گيانله به ر به نه ريینی يان ئه ريینی، جياوازی له نيوان پيوانه و هه له ينجان ده کري له لايه ک، له گه ل ئه زمون له لايه کی تره وه، به وهی خاوه نی ده ره نجام له پيوانه و هه له ينجان بریتيه له ويکچون له نيوان به شه لاوه کيه کان له يه ک پروودا يان له چه ند پرويکدا، به لام ده ره نجام له ئه زموندا ويکچوونی ته واوه له نيوان تاکه کاندا، واته ئه و تاکانه ی

تاقیکراونه ته وه و ئه وانەش که تاقینه کراونه ته وه، ئه و تاقیکردنه وه یه ی بۆ نمونه ئه نجامدراوه له سه ر ده رمانی ئیسپرین، وا ده کات هوکمیکی گشتی بدری له سه ر هه ر تاکیکی ئه م ده رمانه . نه وه ک له سه ر تاکه کانی ده رمانیکی تر که تاقی نه کراوه ته وه .

عه قل: کاره که ی کورت ده بیته له سه رنجانی خودی بابه ته که، به بی تیبینی کردنی تاکه کانی تر، عه قل بۆ نمونه – به پیی بنه مای هوکار – به خوئی واده خوازئ هوکاریک هه بی له پال دارپمانی ته لاریک، به بی ره چاوکردنی ئه وه ی شاره زاییه کی ته وای هه بی یان نه بی سه باره ت به میژوو و تاییه تمه ندییه کانی ئه م ته لاره، – به بی هیچ گومانیک – ریگه ده گری له دارپوخانی ته لاری بی هوکار.

### • روونکردنه وه ی پیوانه له به لگه ی ریسا سروشتییه کاندای

هیۆم ئه وانە ی شوینی که وتوون گومانیان وایه به لگه ی ریسا سروشتییه کان، ده چیته چوارچیۆه ی پیوانه یان ئه زموونکراودا، ئه مه گومانیکی ته واهه له یه، ده سکتورته له تیگه یشتن له کرۆک و حه قیقه تی به لگه ی ریسا سروشتییه کان. هیۆم – له گفتوگۆکانیدا له باره ی ئاینی سروشتی له سه ر زمانی پاله وانه که ی کلیانسس – ئه وه ی چه سپاندوو به لگه ی ریسا سروشتییه کان ده چیته ناو بازنه ی پیوانه، ئیمه تیبینی ئه وه ده که ین دروستکراوه ریخراوه کانی مرۆڤ، ده رناچی له وه ی دروستکه ریکی زانای بلیمه تی هه بی، گه ردوون و دروستکه ره سروشتییه که ی له سه ر پیوانه ده که ین، دواتر ده گه ینه ئه وه ی ئه م گه ردوونه به دیهینه ریکی بلیمه تی زانای هه یه، واته به لگه به یئینه وه له سه ر بوونی خواجه کی زیره کی هاوشیۆه زیره کی مرۆڤ.

دواتر هیۆم ره خنه ی گرتوو، به وه ی ئه گه ر دروستکراوه کانی مرۆڤ له کاتزمیر و ئامیر و که شتی و سه رجه م داهینراوه کانی تر تاقی بکه ینه وه، هه ر جاریک ئه وه به یئینه وه که به رکاری مرۆڤی زیره کی دروستکه رن، به لام ئیمه خودی گه ردوونمان تاقی نه کردۆته وه، که بوونمان له

بهرامبهريدا دووباره نه بووه ته وه، بۆمان نه پره خساوه به راوردی بکهين به گهر دوونه کانی تر، ههروهک له دروستکراوه کانی مرؤفدا بۆمان فه راهه م بووه، دواتر چۆن بۆمان پره خساوه گومان ببهين ئەم گهر دوونه دروستکراوی خوايه کی به توانايه ؟

له دۆخیکدا به لگه ی ريسا سروشتيه کان به لگه يه کی عه قلی پيوانه ييه، ناوه رۆکی پيوانه تيايدا نه خشه ی ریکخراوه، ده بی نه خشه دانه ریکی ریکخه ری هه بی، ئەمه ش به پيی ئەوه ی عه قل بریاری له سه ر ده دات، به پيی یاسای هۆ. ئەم پيوانه مان ئەگه رچی پيشه کيه کی هه ستی بچوک بی، به لام ناوه رۆک و کرۆکه که ی به عه قلی ته واو ده ميینیته وه. عه قل له میانه ی تيبینی کردنی هه ر دیارده يه کی ریکخراو و ریک و پیکدا، وا بریار ده دات که ده بی ریکخه ریک له پالیدابی، به بی پيوانه کردنی به شتیکی تر یان به راورد کردنی به شتیکی دیکه، یاخود ئەجامدانی تاقیکردنه وه له سه ری، به لام هه ست له تيبینی کردنی روي دیار تینا په ری، ئەمه ش هه یچ به لگه هینانه وه يه کی پی ناوه ستی، به لگه هینانه وه له پال تيبینی کردنایه .

## بەسبۈۈنى ھەلھېنجانى ناتەواو

زانايانى كەلام زۆر لە كۆنەۋە ئاگادارى ئەۋەبوۈنە بەلگەى رېسا سىروشتىيەكان لە چەسپاندىدا، پىۋىستى بەلىكۆلئىنەۋە لە گىشت بوۈنەۋەرەكانى گەردوون نىيە، واتە: پىۋىستى بە ھەلھېنجانى تەۋاۋ نىيە، بەلكو تەنھا لىكۆلئىنەۋە لە ھەندىك بوۈنەۋەر، ئەگەر يەك بوۈنەۋەرىش بى، واتە ئەنجامدانى ھەلھېنجانى ناتەۋاۋ بۆى، ئەۋا بەسە بۆ ئەۋەى بىتتە پىشەكى بۆ ئەم بەلگەىە .

نمۇنەيان بەم نمۇنەىە ھىناۋەتەۋە: ئەگەر كەسىك رۆيشتە ناۋ كىتبخانەىەكەۋە، دە كىتېى بىنى كە دراۋنەتە پالّ نوسەرىكى دىاركراۋ، دەستى كرد بە پەر ھەلدانەۋەى يەكىك لەم كىتېانە، بەمەش بىنى كىتېەكە بەش بەشە بەشېۋەىەكى تىرۋتەسەل، لە توۋژىنەۋە و نوسىنەكانى ئەۋەى بەدى كرد، كە ئاماژەىە بۆ تىگەىشتىنىكى قولّ و پروانىنىكى بەھىز و بەلگە و گىفتوگۆى تۆكمە، بە تەنھا پەر ھەلدانەۋەى ئەم كىتېە بە بەس دەزانىّ حوكمەكەى لەسەر دانەرى كىتېەكەدا بدات بەۋەى كەسىكى بىرمەند و زاناىە .

## ئاگادارىيەك دەربارەى بەلگەكانى تر

لەلاى ھەندىك لە زانا كەلامىيەكان تىكەلكارى كراۋە لە نىۋان بەلگەى رېنۋىنى و بەلگەى رېسا سىروشتىيەكان، لە راستىدا دوۋ بەلگەى جىاۋازن، ھەر چەندە پىشتى يەك دەگرن، رېسا سىروشتىيەكان پەىۋەستەن بە پىكھاتە و بنىاتى بوۈنەۋەرەۋە، رېنۋىنىش پەىۋەستە بە ھەلسوكەوت و پەفتارىيەۋە، بەلام دەكرى بوترى: رېنۋىنى كرانى بوۈنەۋەر بۆ ئەۋەى چاكەى ئەۋى تىدائە، لە ھۆكارەكانى گونجان و خۇشاردەنەۋە و پاراستن و دەستخستنى پۆزى... تاد، ئەگەر بوترى پاقەى بكرى بە بنىات و پىكھاتەكەى بە پاقەىەكى پەسەند، ئەۋ كاتە دەتۋانىرى بەلگەى رېنۋىنى بخرىتە ناۋ چۋارچىۋەى بەلگەى رېسا سىروشتىيەكانەۋە، بەمەش رېنۋىنى دەبىتتە وىنەىەك لە وىنەكانى

رېسا سروشتييه كان، به تېبيني كردنى ئەرکه که ی له میانه ی توپزینه وه ی پیکهاته که ی، نه وه که له تېبيني كردنى ته نها پیکهاته که ی. ئه گه ر دیارده کانی رېنوینی و ئامرازه کانی به بنیات و پیکهاته کان رافه نه کری، پېویستی به گریمانه کردنى سه رچاوه یه کی تره، له دوا ی هه موو ئه مانه وه وه که: نیگا و ئیلهامی خوا یی، ئه وا به مه رېنوینی به لگه یه کی سه ره به خو دهبی. ئایه ته کانی وه که:

﴿ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۖ الْأَعْلَى: ۲. واته: (ئو زاته ی هه موو شتیکی دروستکردوه به جوانی و ریکوپیک

و تیرو ته واوی کردوه). ﴿... وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ نَقْدِيرًا﴾ الفرقان: ۲. واته: (هه موو

شتیکی دروستکردوه به ئه ندازه و قه باره و شیوه و تام و بۆن و رهنگ و جیاوازی هه مه جوړ... هتد، نه خشه ی ریک و پیک بو هه موو شتیکی داناوه). به لگه ن له سه ر رېسا

سروشتييه كان، به لام ئایه ته کانی وه که: ﴿ وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ...﴾ النحل:

۶۸. واته: (په روه ردگاری تو "ئه ی ئینسان" نیگا و ئیلهامی کردوه بو هه نگ که جیگه بو خو ی

سازبکات له کون و که لینی چیاکاندا). ﴿ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ ۖ الْأَعْلَى: ۳. واته: (ئو زاته ی که

نه خشه ی کیشاوه بو هه موو شتیکی و جا رینمووی کردوه). به لگه ن له سه ر رېنوینی. هه ندیک ئایه تی تره ن، هه ر دوو به لگه که یان به یه که وه کو کردوته وه: رېسا سروشتييه كان و رېنوینی، وه که:

﴿ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ۖ ثُمَّ هَدَىٰ ۖ طه: ۵۰. واته: (موسا وتی: په روه ردگاران

ئو زاته یه که هه موو شتیکی به تاییه تی و ریکو پیک دروست کردوه، پاشان رینمووی کردوه).

﴿ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ﴾ الشعراء: ۷۸. واته: (ئو وه ی دروستی کردوم هه ر ئو رینمویم

ده کات). ﴿ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۖ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ ۖ﴾ الْأَعْلَى: ۲ - ۳. واته: (ئو زاته ی هه موو

شتیکی دروستکردوه به جوانی و ریکوپیک و تیرو ته واوی کردوه. ئو زاته ی که نه خشه ی

کیشاوه بو هه موو شتیکی و جا رینمووی کردوه).

## به ندی دووم

### هه ره مه کیستی و ریکهوت له ته رازوودا

### باسی یه که م

### له نیوان ریسا سروشتییه کان و ریکهوتدا

دهروازی یه که م:

### ریکخراو و هه ره مه کیستی

### گه پان به دواى شوین په نجهی زیره کی و بلیمه تیدا

با وا دابنن مرفه پارچه یه کی به ردینی دوزیوه ته وه له ئەشکه و تیکی کۆندا، دهستی داوه تی و دواتر فرییداوه، دواتر پارچه یه کی تر له پال پارچه ی پيشوودا سه رنجی ئەوی پراکیشاوه، نووسینیکی له سه ره لکه ندراره، ئەم نووسینه نامه یه کی ماناداره و وینه ی ئاماره دار و واتاداری هه لگرتوووه. ئایا ئەم که سه خوی به ناچار ده بینی بۆ جیاوازی کردن له نیوان ئەم دوو پارچه به ردینه؟ تا جیاوازی بکات له نیوان دوو به رده که له رووی نه خشه سازیه وه، عه قل و ژیری بینه ره که به ئەسته می داده نی که ئەم نووسین و وینه له خویانه وه هاتن یان به ریکهوت بووبن، هه ر بۆیه پرسیار ده کات له باره ی نه خشه دانانی به ردی دووم، ئەو به رده ی که نووسین و وینه ی له سه ره.

جیاوازی کردن له نیوان ئەوه ی به نه خشه دانانی زیره ک و بلیمه تانه داده نری، له گه ل ئەوه ی وا نییه، شتیکی زۆر گرنگه، بۆ ئەوه ی به لگه به ریسا سروشتییه کان دینیتته وه، به لام ئاسانیش نییه، ئەوان دان به ریسا سروشتییه کان یان نه خشه دانانی داده نین له سه ریانه ئەو پیوه ر و لیها توویانه

دیاری بکن که جیاوازی دهکن له نیوان نهخشه دانانی زیرهکانه و هه پرمهکیانه .  
 زانایان نهخشه دانانی زیرهکیان پیشنیازکردوو هه بفرنامه و ریسا، که خۆی دهبینیتهوه لهوهی  
 ریسای بایلۆزی چهند نیشانهیهکی هه لگرتوو، ئامازه ددهن به زیرهکایهتی، بهمهش گریمانه  
 پهیدابوون به ریکهوتی رهتکردوتهوه، وا راهاتوون وهسفی هاووینهی ئهم سیستمه بکن، به  
 ئالۆزی پسپۆر، ئالۆزی شایستهی بهش بهشبوون نهبی. هیشتا بابتهکه کیشمهکیشی لهسهره له  
 نیوان ئهوانهی باوهریان به نهخشه دانانی زیرهکه ههیه، لهگهله ئهوانهی رهتی دهکهنهوه .

## ریسا سروشتیهکان له لای لاهوتیهکان

زانایانی که لام و لاهوتیهکان بنچینهکانی ریسا سروشتیهکان به سی بنچینه دیاری دهکن:  
 یهکه م: له خۆگرتنی بهشی جیاواز: ریساکه له فره بهش پیکدیت، هه ریهکیان رۆلکی دیارکراو  
 دهگێری.

دووهم: بهیهکه وه بهستران و گونجان و هه ماههنگی فرههه م بوو له نیوان ئهم بهشانه .

سییه م: ئامانجیکی هه بی، له کۆتاییدا پیکهاتهکه و کارکردن لهسهر دهره نجامیک ده بی:  
 دهسته بهرکردنی دهره نجامیکی دیاریکراوی واتادار.

ههروهک دهرانین نهخشهکان بو دوو جۆر دابهش ده بن، نهخشه ی دهستکردی مرۆف، نهخشه ی  
 سروشتی، فرۆکه و کهشتی و ئۆتۆمبیل و کاتریمیر و دهمانچه و جلشۆر و بهفرگر و هه ورپهکان و  
 جگه له مانهش، له و شتانه ی مرۆف دایه پناوه له دهرزی درومانه وه تا کهشتی ئاسمانی... تاد،  
 هه موویان نمونه ی نهخشه دانانی پیشه سازین. ئهمه یان په یوهندی راسته وخۆی نییه به  
 به لگه که مانه وه .

سهبارت به نهخشهسازييه سروشتييهكان، له هموو شويئيكا زورن، نهونده زورن ليړه دا ناتوانري هژمار بكرى، هر بوونهوهرىكى زيندوو، له نه ميباوه تا مروڅ، به خودى خوئى گوزارشت دهكات له نهخشهسازييهك، سهربارى به شهكانى بوونهوهرهكه وهك: خانهى زيندوو، كه عهقل سهرى سوړده ميني له ئالوزى و وردى و ديارىكراوى كارهكانى، به يهك رسته دهليين: گوردوون پريهتى له ريسا سروشتييه ئالوزهكان، له گهرديلهوه بوگه له نهستيره و نهوهى له ناوياندايه.

### • ريكهوت: يهكيك له بهر په رچدانه وهكانى مولحيان

كهسى مولحيان كه مترین نهنگى نابيني له داننان به وهى فلان و فلان شته كه جيهان پريهتى ليين، خاوهن نهخشهيهكى ورد و توكمهيه، بهلكو ديت مشتمل دهكات له سهر نه وهى نه مه بهرهمى ريكهوته، نه وهك بهرهمى خوايهكى زانا و دانا و به توانا كه دايهيناوه.

خوزگه بزمانيبايه مه بهست له و ريكهوته چييه، كه تواناى هيه به سهر داييئانى نه هموو

جوانى و توكمهيه؟

## دەروازەى دووھم

### رېكەوت و ھەلبۇزاردنى سروشتى

#### گرنگترين تېروائىنەكان دەربارەى رېكەوت

دەكرى پېناسەى رېكەوت بكەين بەوھى برىتتىيە لە ئامادەنەبوون و نەبوونى ھۆ. بەلام ئايا مەبەست لى ھۆى بكەرە؟ يان ھۆى ئامانجدارە؟

پېشتەر ئامازەمان بەوھدا كەسى مولحيد و ماددەگەرە بە گشتى - وەك كەسى باوھردار - نكۆلى ناكات لە ھۆيە بكەرەكان، نكۆلى لە بنەماى ھۆدارى ناكات، بەلام تەنھا سورە لەسەر برىواھىنان بە ھۆيە سروشتىيەكان، ھۆيەكانى سەرووى سروشتىش رەت دەكەنەو، دواتر ناچارە ھۆيە بكەرەكان بە زنجىرە بكات تا بى كۆتابى ھاتن، ئەمە دوو خالى جىواوزىن لە نىوان كەسى بى باوھر و باوھرداردا، سەربارى ئەوھى كەسى ماددەگەرە يان مولحيد نكۆلى لە ھۆى ئامانجدار دەكات - بەپېچەوانەى باوھردارەوھ -، باوھردار باوھرى وايە گریمانە كردنى بوونى ھۆى بكەر بە تەنھا راقەى ئەو دياردانەى رېسا سروشتىيەكان ناكات كە دەبىينىن، دەبى ھۆى ئامانجدار گریمانە بكرى، كە تىگەيشتن و زىرەكى و دانايى لە پال وىست و توانا بە مەرج دادەنى. بەلام ئەو ھۆيانەى كەسى ماددەگەرە پىشتى پىدەبەستى، برىتىن لەو ھۆيانەى ژىرى و مەبەستىان نىيە، ئەم ھۆيانە خودى سروشت و ماددەى بى گيانى كۆپرە، ھەر بۆيە ناچارە دانبنى بەوھى ھۆيەكانى ماددە مەبەستىان نەبووھ رېساي ئامانجدار دابھىنن، كە بە كارى ديارىكراو ھەلبۇستن بۆ مەبەستى دەستنىشان كراو، بەلكو ئەوپەرى شتەكە ئەوھىە جولە نا و شىارىيە كۆپرەكانى ماددە بە درىژايى مليۆنان و ملياران سالان لە كۆتايىدا كۆمەلە رېسايەكى لى پشكوتەوھ و بەرھەم ھات - بە وەسفى ئىمە بوونەوھرى ژىرى لى پەيدا بوو -، كە وردى و تۆكمەيى و ئامانجدارىمان تىدا بىنى.

بەمەش پوونبوو ۋە كەسى مولحید نكۆلى لە ھۆى بکەر ناكات، بەلكو نكۆلى لە ھۆى ئامانجداردا دەكات، بەمەش سەرکیشى دەنوینى لە ھۆى ئەو دیاردانەى پىرى گەردوونن، وردى و تۆكمەى سەرنجپاکیشیان تىداىە - كە گشت پىساكان جیا دەكەنە ۋە - دەداتە پال پىكەوت، كەواتە پىسا سەروشتیەكان لەداىكبووى پىكەوتن!

لەوانەىە ئیستا نمونەى ھەرە باش بۆ مولحیدان، لەسەر ئەم مانایە، بریتى بى لە ((پالائوتنى سەروشتى))، كە ۋەسفى دەكەن بە ۋەى كردارىكى كویرانەىە - بەلى وایە -، بەلام ھەرپەمەكى نییە. بە ۋە مانایەى تىناگات لە ۋە كارەى پىی ھەلدەستى، بەم پىیە كویرە، پەرسەندنگەرای مولحید ریتچار دۆكینز بە دروستكەرى كاتریمیرە نابیناكانى چواندوۋە، - ئەمە ناوى كتیبىكى ناوبراۋە - سەبارەت بە ۋەى بۆچى ئەم كردارە ھەرپەمەكییە، لەبەر ئە ۋەىە ئە ۋە گۆرانانەى پوودەدەن ئە ۋە نییە كە رىكخراۋە، بەلكو بە ۋە شىۋەىەىە كە بەشدارە لە زیاتر پایەداركردنى بوونە ۋە ۋە كە لە گونجان لەگەل ژینگەكەى، بەم شىۋەىەىەش زیاتر گونجاۋە كە دەمىنیتە ۋە، كەمتر گونجاۋە كەش نامىنى، ئەمە ئە ۋە بنەمایەىە كە داروینى سەردەمگەرا (ھەربەت سەبنسەر) بانگەشەى بۆ كرد، كە مانە ۋە بۆ چاكتەر بوو.

## • تیۆری پالائوتنی سروشتنی پشتیوانی ریکهوت دهکات؟

به پیتی بۆچوونی زانای زینده وه رزانای ئیسپانی (فرانسسیسکو ئه یالا<sup>(1)</sup>): ئه وا گه وره ترین داهینانه کانی داروین خۆی ده بینیتته وه له ده رخستنی چۆنیه تی گه یشتن به ئالۆزکردنی بوونه وه ره ریکه خراوه کان، به بی زیره کییه ک که توانای نه خشه دانانی هه بی. ئه یالا ئاماژه ده کات بۆ ئامرازی سه ره کی په ره سه ندن: پالائوتنی سروشتی، ئه مه ش هه ره ک که میک پشتر پوونمان کرده وه: کرداریکی نا هۆشیارانه و بی دیدگایه کی ئاینده ییه، واته بی ئامانج و مه به سه ته، ده رهاویشه تی نه خشه ی توانا دارتر و شیاوترن بۆ مانه وه.

مه ترسی ئه م بیروکه یه ده دره وشیتته وه، ئه گه ر زانیمان لاهوتیه کانی تا پیش داروین – له وانیه تا ئه مرۆش – ئه وانیه درکیان به کرۆکی پالائوتنی سروشتی نه کردووه – ئه وا به لگه یان ده هینایه وه دژی پشتبه ستن به ریکهوت له رافه کردنی دروستبوونی رپسا سروشتیه کان و کاره کانیان، ئه گه ر دانماننا به سه رکه وتوویی ریکهوت به بی هۆ له دابینکردنی پالنه ره کانی ته لاری رپسا سروشتیه کان، ئه وا ئه وه به هیزتره به فه راهم بوونی یه ک پالنه ری تیکدر ئه وا هه موو ته لاره که له بناغه دا بروخی. به لام له گه ل ئه وه ی داروین ئامرازی پالائوتنی سروشتی خسته پوو وه ک ئامرازیکی سه ره کی بۆ په ره سه ندن، به و مانایه ی پشتر پوونمان کرده وه، ئه وا چیتر بۆ لاهوتیه کان نییه به رده وام بن له دووباره کردنه وه ی به لگه کۆنه کانیان، بی ئه وه ی وه لامی به لگه هینانه وه کانی مولحیدان بده نه وه به ئامرازی پالائوتنی سروشتی.

لیره دا ده بی ئه وه تۆمار بکه ین، هه له له هه لۆیستی لاهوتیه کاندای خۆی ده بینیتته وه له وه ی له سه ره تا وه سه رکه وتوو نه بوونه له هینانی به لگه یه کی به هیز بۆ ره تکرده وه ی پۆلی ریکهوت له رپسا سروشتیه کاندای.

---

() فرانسسیسکو ئه یالا: سالی ۱۹۳۴ له دایک بووه، زانایه کی زینده ورزانای و فه یله سوفیکی ئیسپانی – ئه مریکیه، کتیبیکی هه یه به ناوی ((شهش پرسیار له باره ی تیۆری په ره سه ندن)).

با وا دابنئین ده فریگمان له بهردهسته، ده پارچهی ژماره داریان تئیدایه، له ۱ تا ۱۰: ده فره که مان داخست و زۆر به تووندی پامانوه شاندا، ئایا گریمانە چیه له وهی پارچه کان به ریزبەندی له ۱ تا ۱۰ بئنه دهره وه؟

گریمانەیه کی زۆر لاوازه، هەر چه نده کات زیاتر تئپه پری ئه واهه ئه م گریمانە ی زیاتر به هیژ ده بی.

با گریمانە ی وا بکه ین دوا ی هه زار سال له راهه ژاندن، ئه واهه ژماره کان له ۱ تا ۹ به ریزبەندی هاتن. باشه، به لام گریمانە ی ئه وهش هه یه راهه ژاندنی دواتر فه راهه م بوونی پیکه وته که تیک بدات، دووباره ناچاری سه ره تا ده بینه وه، ئه م گریمانە ی دواتر هه زاران جار به هیژتره له وهی ژماره ۱۰ بییت بۆ ئه وهی ریزبەندیه که ته واهه بکات.

به لام له گه ل بنه مای پالائوتنی سروشتی، ئه واهه ئه م نمونە یه مان شیاوی پوودان نابی. چونکه پالائوتنی سروشتی هه ره مه کی نییه، به شیوه یه ک سروشت ناچار بی هه موو جاریک بۆ چوار گوشه ی سفر بگه ریته وه، شکستخواردوو له ناوده چی، سه رکه وتووش به رده وام ده بی. دواتر دئینه وه و وه لامی ئه م گومانه ده ده ینه وه.

## • تیۆری خاسییه تی مادده

سه بارهت به تیۆره که ی تر، له پاساودان به ریکهوت، په تکرده وهی هوی ئامانجار، ئه وای تیۆری خاسییه تی مادده یه. پیشتر ئاماژه مان پیدای، له کاتی قسه کردنمان له سه ر پوچه لی گریمانه ی زنجیره یی، دواتر ده گه پینه وه سه ری.

پوخته که ی ئه وه یه، مادده خاسییه تی خوی هه یه، ئه مه ش وای لیده کات ریسای ورد و ئالۆز ده ربخات، به شیوه یه ک گه ردوون به م جوړه ریکبخت که هه یه.

## باسی دووہم

### ہہرہمہ کیٹی لہ مہ حہ کی تاقیکردنہ وہ

#### دہروازہ ی یہ کہ م

#### ہہ ولئی کی شکستخوار دوو بو چہ سپاندنی ہہرہمہ کیٹی

#### مہیمونہ کہ ی ہکسلی و بہرہمہ کانی شکسپیر

بہ پیی بوچوونی سیر جہیمس جینز، ئەوا توماس ہکسلی<sup>۱</sup> (۱۸۲۵ - ۱۸۹۵) - زانای زیندوہرزانی ہاوچہرخی داروین، کہ بہ سہگی داروین ناوزد دہکرا، بہ ہوی بہرگیبہ بی ئەندازہ کہ ی لہ تیوری داروین - ہہ لساوہ بہ خستہ پووی نمونہ یہ کی خہ یالی<sup>۲</sup>، لہ م نمونہ یہ دا وا دایناوہ چہ ند مہیمونیک لہ بہرہم ٹامیریکی چاپکردن دادہ نیشن، بہ شیوہ یہ کی ہہرہمہ کی پہنجہ دہنن بہ دوگمہ کانی بو ماوہ یہ کی کوتابی نہ ہاتوو، شتیکی جہخت لہ سہر کراوہ یہ لہ پوڈیک لہ پوژاندا - بہ دلنیا ییہ وہ بی ئەوہ خوی بزانی - سہرکہ وتوو دہبی لہ نووسینی تہاوی کارہ کانی شکسپیر! ناو لہ م نمونہ گرمانہ ییہ نراوہ بہ لگہ ی مہیمونہ کوتا نہ ہاتووہ کان.

وہک جیبہ جیکردنی گرمانہ ی ہکسلی، کۆمہ لیک قوتابی لہ زانکول بلیمؤس بہ پالپشتی ئەنجومہ نی بہریتانی بو ہونہر، ہہ لسان بہ نہخشہ کیثانی ئەزمونیک لاساییکہ رہوہ ی کۆمپیوتہری، بو تاقیکردنہ وہ ی بہ لگہ ہینانہ وہ کہ ی مہیمونہ کان، شہش مہیمونی مہ کاکیان دانایہ بہرہم ٹامیری

---

(۱) ہکسلی کہ سیکی نہ زانمگہ را بووہ، یہ کہ م کہس بووہ زاراوہ ی نہ زانمگہ رای داناوہ، گالتہ ی دہکرد بہ بہ لگہ ہینانہ وہ زانستیہ کانی مولحیدان لہ سہر نہ بوونی خوا، پیی وابوو بہ لگہ کانی بوونی خوا یہ کسانن لہ گہ ل بہ لگہ کانی نہ بوونی خوا.

(۲) دہرکہوت کہ جینز - لہ کتیبہ کہ یدا گہردوونی نارووشن - ئەم بہ لگہ یہ ی داوہ تہ پال ہکسلی راست نییہ.

كۆمپيوتەر له ناو قەفەزىكدا بۆ ماوەى مانگىك، له كۆتاييدا مەيمونەكان پىنج لاپەرەى نامەيان بەرھەم ھىنا، بەلام بەبى يەك وشەش، تەنانەت پىتى (A) يان پىتى (I) بە يەك بۆشايى لە پىش يان دواى خۆشى بەرھەم نەھىنان، كە بىكاتە وشەيەك، بەلام ئەمە پووينەداوە، لەبەر ئەوەى خشتەى كردنەوہ سى كلىلى لەخۆدەگرت، بىست و شەشيان بۆ پىتەكان و چواريان بۆ ھىماكان، ئەوا گریمانەى دەستخستنى وشەيەك، كە لە يەك پىت پىكھاتى، لە رىگەى رىكەوتەوہ لە ھەر ھەولتەكدا، ئەوا يەكسانە ۱/۲۷۰۰۰ ئەمە دەرەنجامى سى جارانى سى جارانى سىيە.

يەككە لەوانەى ئاماژەى بەم تاقىكردنەوہيە كرد، زانای گەردوونناس و فیزیای ناوھكى گيرال شرودر بوو، تويژىنەى كرد بوو لەسەر ئەندازەى گریمانەى دەسختنى سوناتاى ھەژدەمى شكسپىر، بەم رىگە ھەرەمەكییە، ئەمە ناوھكەيەتى: ئايا بە رۆژى ھاوین روبەرۆتت بىمەوہ، ژمارەى پىتەكانى دەگاتە ۴۸۸ پىت، گەيشتە ئەوەى گریمانەى روودانى ئەمە دەگاتە ۱/۲۶<sup>۴۸۸</sup> واتە: يەك دابەشى ۲۶ تەوان ۴۸۸، ئەمەش يەكسانە بە ۶۹۰ - ۱۰ واتە دە تەوان ۶۹۰ سالیب، بۆ ئەوەى بىرۆكەيەك وەرەگىرین لەبارەى مەزنى ئەم ژمارەيە، ئەوئەندە بەسە بزانی ژمارەى گشت گەردیلە وردەكان لە ئەلیكترۆن و پڕۆتۆن و نيوترونەكان لە گەردووندا ھەمووی يەكسانە بە ۱۰ تەوان ۸۰، بەلكو سەیرتەر و مەزنترىش لەمە ھەيە، ئەگەر ھەر ماددەيەكى گەردوون - كە كىشەكەى بە ۴۵، ۱ جارانى تەوان ۵۳ كلیۆگرام ئەندازە دەكرى - بگۆردىن بۆ پىكھىنەرە وردەكانى كۆمپيوتەر، كىشى ھەر يەككیان لەسەر يەك ملیۆن گرام بىت، وا دامانابايە ھەر پىكھىنەرەىكى ورد دەتوانى بە ملیۆن ھەول و جولە ھەلبستىت لە يەك چركەدا، تووشى شوک دەبين سەبارەت بە راستى جولە و ھەولە گریمانەكراوھكان كە دەبى ئەنجام بدرىن لە ۷، ۱۳ ملیار سال - كە تەمەنى گەردوونە - زياتر نىيە لە دە تەوان نەوہ، ئەمەش ئەوہ دەگەيەنى ئىمە پىويستمان بە گەردوونىكى مەزنتەرە بە ئەندازەى دە تەوان شەش سەد!!!

نموونه يه كى ترى زور وروژينه ره يه: ئىنجىلى پاشا جهيمس له ۴۸۰۵۵۶۳ پيت پىكها توه، ئايا گريمانه ي سهر كه وتنى ئو مهيمونه كوئنه دهره مان چنده له بهرهمه يئانى ئم دهقه، بهر يگه ي بهنجه نان به دوگمه كانى چاپكه ردا؟

وه لامة كه ي ئه مه يه: ۲۶<sup>۴۸۰۵۵۶۳</sup> - ژماره ي دوگمه كانى چاپكه رى توان ۴۸۰۵۵۶۳ ژماره ي پيته كانى ئىنجىل پىكده يئى - ئه مه ش يه كسانه به ۳.۸ × ۱۰<sup>۳۲۳۲۳</sup>، واته: ۳.۸ جارانى ۱۰ توان ۵۰۳۲۳۲۳.

بو ئه وه ي ئه وه پروون بكه ينه وه ئم ژماره يه چنده مه زنه، ئه وا پىويسته له سهرمان جاريكى تر خه يالى تىكراي ماده ي گهردوون بكه ين - كه گه يشتووه ته ۴۵ × ۱۰<sup>۵۳</sup> كيلوگرام - به وه ي گوپردراوه بو وزه - به پىي هاوكيشه ي ناودارى ئه نشتاين  $E=mc^2$  به ئه ندازه ي ده مليون جار له چركه يه كدا، ئه مه ش به دريژايى ۲۰ مليار سال. ئه گه ر ئم وزه يه به كاربي له بهرهمه يئانى ده قىك له سهر كه مترين ئاستى وزه ي پىويست، ئه وا ده توانرا ۱۰<sup>۸۸</sup> دهق بهرهم به يئى به دريژايى ئىنجيله كه ي شا جهيمس. ئه گه ر ئم ژماره يه جارانى گهرديله كانى گهردوون بكه ين، كه ده گه نه ۱۰<sup>۷۸</sup> ئه وا ۱۰<sup>۱۶۶</sup> لى درده چى، ئه مه ش ههروهك ده يبينى ژماره يه كى زور بچوك و كورته بالايه به بهراورد به ژماره ي داواكراو. باشه، با ههول له گه ل ده قىكى زور بچوكتر بدين له ئىنجىلى شا جهيمس، رسته يه كى كورتى پىكها توه له ۲۴ پيت و ۴ بو شايى، كزى گشتيه كه ي ۵۲۸.

(In the beginning God created) ئه مه نيوه ي ئايه تى يه كه مه له سفرى ته كه وين، ۲۶ دوگمه و يهك بو شاييمان هه يه، واته كو يه كه ي ۵۲۷، كه واته ۲۷<sup>۲۸</sup> ئه مه ش يه سانه به ۲۰، ۱ × ۱۰<sup>۴۰</sup>، له گه ل ئه وه ي ئه مه به چهندين قوناعى خه يالى له خوار ژماره مه زنه كه مانه وه يه، به لام ئه مه هاوشيوه ي گه رانه به دواى پارچه ئاسنيك له نيوان ترليونيك ته ني ئاسن، ترليونيك ئاسن يه كسانه به ۱۰<sup>۱۸</sup> گرام (ترليون ۱۰<sup>۱۲</sup> و تن به گرام يه كسانه به ۱۰<sup>۶</sup>) هه ر گراميك ئاسن ۱، ۱

$\times 10^{22}$  گەردىلەى ئاسن لەخۆ دەگرىت، بەم پىيە ھەر ترليۆنىك تەن ئاسن لە  $10^{18} \times 1$  ،  $1 \times 1$  ،  
 $10^{22}$  پىكىدىت، ئەمەش يەكسانە  $1$  ،  $1 \times 10^{40}$  گەردىلە.

## دەروازەى دووھەم

### تییۆرى رېكەوت لە بەردەم ژمارەکاندا بە چۆکدا دەکەوی

#### دارمانى بە بەلگە هینانەوہى مەیمونەکان

وہک سەرئەنجان لەسەر ئەو گریمانە کۆتایی ھاتووہ گومرايەى پيشوو، دەلئین: ئاستیکى دیاریکراو ھەيە، ئەگەر گریمانە تییپەپینى وہک سفرى لیدیت، لەبەر ئەوہى ئیمە لە نیو کات و مەرج و توانا و لیاھتووی کراوہدا ناجولئینەوہ، لە کۆتاییدا گەردوون قەبارە و سنووریکى ھەيە – ئەگەر فراوانیش بێ – ھەر وہک تەمەنیکى دیاریکراویشى ھەيە، گەردوون لە پەروى کات و شوینەوہ سنووردارە، ھەر گریمانەيەکیش ملکہ چى ئەم دوو راستیەيە.

ویلیام دیمبسكى<sup>۱)</sup> فەیلەسوف و بیرکاریناس و لاھوتییەكى ئەمریکییە، مشتومر و روژنەرە بەھۆى لیکۆلینەوہکانى لەبارەى نەخشەدانانى زیرەک، زاراوہى (سنوورى گریمانەى گەردوونى) دارپشت، یەكسانە بە (۱۰-۱۰) دە توان سەد و پەنجای سالیب، گوزارشت دەکات لە پلەيەكى نا گریمانەيى بۆ پوودانى پووداوئیکى دیاریکراو لەم گەردوونە ناسراوہماندا، بەو مانایەى ھەر پووداوئیکى نرخى گریمانەى پووداوہکەى کہ متر دەبێ لە دە توان سەد و پەنجای سالیب، ئەوا پوودانى ئەم پووداوہ ئەستەمە. بەم پێیە گریمانەى پوودانى ھەر پووداوئیکى کہ متر بێ لەم ئاستە، بۆ نمونە ۱/۱۰ توان ۱۵۱ یان ۱/۲ لەسەر ۱۰ توان ۱۵۰ بوو، ئەوا دەبێ بە ئەستەم دابنرى. ئەى چى

---

( ) ئەلبیرت ویلیام ((بیل)) دیمبسكى (۱۹۶۰) بیرکاریناس و فەیلەسوف و لاھوتییەكى ئەمریکییە، یەكیکە لەوانەى بانگەشەى بۆ نەخشەدانانى زیرەک کردوہ، بەرھەلستى تیۆرى پەرەسەندنە لە میانەى پالائتنى سروشتى، ئەندامیکى دیارە لە ناوہندى زانست و کەلەپورى سەر بە پەیمانگەى دیسکفرى. چەندین کتیبى نووسيوہ لەبارەى نەخشەدانانى زیرەک، لاھوت و بیرکاریدا. ھەلگرى ھەوت پلەى زانستییە، بە پلەى دکتوراشەوہ لە فەلسەفە لە زانکۆى ئیلینویز لە شیکاگۆ و دکتۆرا لە بیرکاریدا لە زانکۆى شیکاگۆ. لە گرنگترین دانراوہکانى ((نەخشەدانانى ژيان)).

سه‌بارت به  $1/10$  توان  $10^{69}$ . له به‌رام‌به‌ردا گریمانه‌ی پوودانی هەر پووداویک بگاته یه‌ک له‌سه‌ر ده توان  $10^{49}$  ئەوا ده‌چینه ناو بازنه‌ی شیاوی بووندا. دیمبسکی لیکدانه‌وه‌کانی کردووه به ره‌چاوکردنی ئەوه:

ژماره‌ی گهردیله و تهنه به‌راییه‌کان له گهردووندا ده‌گاته  $10$  توان  $10^{80}$ .

ژماره‌ی ههره مه‌زنی کرداره فیزیاییه‌کان، که ده‌کری له یه‌ک چرکه‌دا پووبدهن بریتییه له  $10$  توان  $10^{45}$ . ئەمه پینچه‌وانه‌ی کاتی بلانکه، که بچوکتیرین ماوه‌ی کاتی شیاوی بوونه ( $10^{-45}$ ) له یه‌ک چرکه‌دا!

ته‌مه‌نی گهردوون به چرکه له‌وه‌ته‌ی ته‌قینه‌وه مه‌زنه‌که‌وه تا ئەم ساته یه‌کسانه به  $10$  توان  $10^{25}$ . ئیستاش با ئەم ژمارانه جارانی یه‌کتر بکه‌ین، واته: ( $10^{45} \times 10^{45} \times 10^{80} = 10^{150}$ ) دهره‌نجامه‌که ئەمه ده‌بی:  $10$  توان  $10^{150}$ .

که‌واته مه‌به‌ستی دیمبسکی له‌م لیکدانه‌وه‌یدا، دیاریکردنی ئاستی ههره به‌رزه بو ژماره‌ی کرداره فیزیاییه‌کان، که له‌وانه‌یه پوودراین بو تهن و گهردیله به‌راییه‌کان، ههر له ته‌قینه‌وه مه‌زنه‌که تا ئەم‌پۆ.

به‌م پینیه گریمانه‌ی یه‌ک له  $10^{69}$  گریمانه‌یه‌کی سفرییه. له‌گه‌ل ئەوه‌ی گریمانه‌ی دهرکه‌وتنی سوناتا‌یه‌کی پیکهاتووه له  $10^{48}$  وشه به ریگه‌ی ریکه‌وت، ئە‌ی چی سه‌بارت به هه‌موو گهردوون، ئە‌وه هه‌موو بوونه‌وه‌ره ئالۆز و تاییه‌تانه‌ی تئیدایه؟

دیمبسکی پیناسه‌ی زانیاریه ئالۆزه پسپۆر و تاییه‌ته‌کان ده‌کات به‌وه‌ی ههر شتیکه گریمانه‌ی پوودانی به ریگه‌ی ریکه‌وتی سروشتی بگاته که‌متر له  $10^{150}$ . ئەمه‌ش ئە‌وه ده‌گه‌یه‌نی ههر پووداویک که له‌م گهردوونه‌ماندا ده‌بینین، ئە‌وا گریمانه‌ی پوودانه‌که‌ی به ریگه‌ی ریکه‌وت بگاته

كەمتر لە ئاستى ديارىكراو، ئەوا ئەستەمە بە پىگەى رىكەوت پوویداى، دەبى دان بەو دابنرى ئەم  
پووداوه پوویداوه لە پىگەى نەخشەى نەخشە سازىكى زىرەكەوه.

ئەم برادەرە مەبەستى چىيە لە چەمكى ئالۆزى پىسپۆر؟ دىمبسكى مەبەستى خۆى پراڧە دەكات و  
دەلەت: كاتىك ھەر شتىك ئالۆزىيەكى پىسپۆر پىشان دەدات، ئەوا دەلەتەن ئەمە نەخشەى بۆكىشراوھ  
لەلەين نەخشەكىشىكى زىرەكەوھ، ناكرى بلىين بە رىكەوت پەیدا بووھ، ھەر يەكەك لە پىتە  
ئەبجەدىيەكان تايبەتمەندە، بەلام ئالۆزىيە، لە كاتىكدا رىستەيەكى درىژى ھەرپەمەكى لە پىتە  
ئەبجەدىيەكان ئالۆزە بەلام تايبەتمەند و پىسپۆر نييە، چامەى شكسپىر ئالۆز و تايبەتمەندە. پىتى  
تاك تايبەتمەندە، چونكە ھەلگى دەنگىكى تايبەتە، ئەمەش بە تايبەتمەندىكى ئەو پىتە  
دادەنرى، بەلام رىستەى ئالۆزى نا تايبەتمەند، ئەوا ئالۆزە بەھوى پىكھاتنى لە چەند پىتىكەوھ،  
تايبەتمەندىش نييە، چونكە ھىچ مانايەك بە دەستەوھ نادات، چامەكەى شكسپىر ماوھتەوھ ئالۆز و  
تايبەتمەندەى، چونكە مانايەك دەبەخشى.

ئايان ئىستا پىت وايە بە بەلگە ھىنانەوھى مەيمونەكان مابى؟ لە سالى ۲۰۰۴ مولحيدى پىشوو  
فەيلەسوف ئەنتۆنى فلۆ لە مېزگەردىكىدا لەگەل گىرالڧ شرودر لە زانكۆى نيويۆرك لەبارەى  
بنچىنەى ژيان، شرودر ھەندىك ژمىركارى و لىكدانەوھى خۆى خستەپوو، كە ئەنجامى دابوو بۆ  
پوچەلكردنەوھى بە بەلگە ھىنانەوھى مەيمونەكان، دواى ئەوھى فلۆ گوئىبىستى بوو و  
پوونكردنەوھى لەسەردا و بە شرودرى وت: بەشىوھەيەكى تەواو و براوھ پوونت كردهوھ، كە بە  
بەلگە ھىنانەوھەكى مەيمونەكان وەك زىلدان بووھ. فلۆ ئەمەى بەخودى خۆى گىراوھتەوھ لە  
كتىبەكەيدا، كە تىايدا گەرانەوھى خۆى بۆ باوھشى ئىمان راگەياند، دواى ئەوھى تەمەنە درىژەكەى  
لە ئىلحاددا بەرىكرد، ئەمەش ناوى كتىبەكەيەتى: لىرە خوا ھەيە.

## • چارلز ئۇچىن گاي<sup>۱</sup> و گەردى پرۇتېن

وھك جىبەجىكرىدىكى كە خۇمان پىيى ھەلدەستىن لەسەر سنوورەكەى دىمبىسكى، ئەوا ھەلدەستىن بە گىرپانەوھى ھەولى فېزىياناسى سويسىرى چارلز ئۇچىن گاي - ئەم ھەولە لە كىتئەكەيدا ((پەرەسەندى فېزىيۇكىمىيى)) باسكراوھ - بۇ بەرژەوھندى گرىمانەى پىكھاتنى گەردى پرۇتېن بە رىگەى رىكەوت.

ھەر چەندە گەردى پرۇتېن، گەردىكى زەبەلاھە، لەوانەىە ژمارەى گەردىلەكانى بگاھە ۴۰۰۰۰ گەردىلە، گاي پىيى باشتىبوو ھەلبىستىت بە سادەكردنەوھىەكى سەرھەتا، گەردىلەكانى تەنھا بە ۲۰۰۰ گەردىلە داناوھ، دواتر سادەكردنەوھىەكى تىرى بۇ ئەنجامداوھ، بەوھى تەنھا دوو جۆر گەردىلەى بە بەس داناوھ، لەگەل ئەوھى گەردى پرۇتېن پىككىت لە گەردىلەكانى ھایدروچىن و ئوكسىجىن و كاربۇن و ئازۆت يان نایتروچىن، پاشان پەناى بردۆتەبەر سادەكردنەوھى سىنەم، وا داىناوھ كىشى گەردىلەى دەى ناوھندى بى، لەگەل ئەوھى كىشى گەردىلەى ئوكسىجىن ۱۶ و كاربۇن ۱۲ و نایتروچىن ۱۴ و ھایدروچىن ۱.

دواتر گاي سى رەگەزى دىارىكردوھ، وھك مەرجى پىويست بۇ دروستبوونى گەردى پرۇتېن:

- گرىمانەى تىورى بۇ پىكھاتن و دروستبوونى ئەم گەردە.
- قەبارەى كەرسنە و ماددەى پىويست بۇ دىارىكردنى ژمارەى گرىمانەكە.
- كاتى پىويست.

---

( ) بە فەرەنسى ئەمە ناوھكەىتى Charles-Eugène Guye (۱۸۶۶ - ۱۹۴۲) فېزىياىەكى سويسىرىيە، لە پەيمانگەى فېزىياى سەر بە زانكۆزى جنىف خويندوھىتى، دواتر سەركاھىتى ھەمان پەيمانگەى كرد، ئەنشتاىن يەككى لە قوتابىەكانى بوو، بەشدارى كرد لە كۆنگرەى پىنجەم و ھوتەمى سولفاى بۇ فېزىيا، لە پال كەساىەتتىيە فېزىياناسەكانى جىهان، ئەو جەختى كردهوھ بەشئوھىەكى ئەزموونى لەسەر پىشېبىنىەكەى ئەنشتاىن سەبارەت بە رىژەگەراىيە تايبەتەكەى لەبارەى گزىرانى تۆپەلەى ئەلىكترۇنى بەپىي خىراىيەكەى. نىزىكەى دوو سەد لاپەرەى توپىنەوھى لە فېزىيادا ھەى، لەگەل كۆمەلىك كىتئە بەبارەى بنەما كىمىيى و فېزىياى و بابلۇژىيەكانى پەرەسەندن.

بەمە دەركەوت، قەبارەى ئەو گەردوونەى پىئويستمان پى ھەيە، دەگاتە ئەوەى پووناكى دەپىرپىت لە ۱۰ پۆينت ۱۶۴ سالد، ئەمەش قەبارەيەكى مەزنترە لە قەبارەى ئىستاي گەردوون بە چەندىن سىكستليونات، قەبارەى گەردوونى ئىستامان نىكەى ۹۳ مليار سالى پووناككەيە. بە گرمانەكردنى ئەوەى پىكھاتووەكان جولىئىراون بە ئەندازەى ۵۰۰ ترىليۆن جار لە يەك چركەدا، بە درىژايى ماوہەيەكى كاتى يەكسان بە ۱۰ پۆينت ۲۳۴ سال – با ئەوە بخەينەوہ ياد كە تەمەنى زەوى نىكەى تەنھا ۵، ۴ مليار سالە – ئەوا گرمانەى دەركەوتنى يەك گەردى پىئوتىنى بە رىكەوت، ئەوا تىپەر ناكات لە ۱/۱۰ توان ۳۲۱، ئەمەيان گرمانەيەكە بە چەند قۇناغىك كەمترە لە ئاستى ھەرە نزمى گرمانەى گەردوونى.

با سەرنج بخەينەسەر ئەوەى ئەمە ھەموو بە دەورى پىكھاتنى يەك گەردى پىئوتىن دەخوليتەوہ، ئايا گومانتان چىيە سەبارەت بە جەستەيەكى وەك جەستەى مرؤف، كە پىكھاتووہ لە نىكەى ۳۴ ترليۆن خانە، واتە  $۳۴ \times ۱۰^{۱۲}$  – لە ھەندىك بۆچوون و ئەندازەگىرىدا ۱۰۰ ترىليۆن خانەيە، واتە  $۱۰^{۱۴}$  – جگەرى سەلامەتى كەسىكى پىگەيشتوو، لە نىكەى ۲۴۰ مليار خانە پىكەيت، ھەر خانەيەكيش نىكەى لە ۳۰۰ بۆ ۵۰۰ گەردى پىئوتىنى پىكەيت، بەو مانايەى جەستەى ھەر يەككىمان نىكەى  $۳۴ \times ۴۰۰ = ۱۳۶۰۰۰$  ترىليۆن گەردى پىئوتىنى پىكەيت!!

فەرموون ئەمە سەرسورپھىنەرىكى ترە پەيوەستە بە گەردى ھىمؤگلوپىنەوہ، ئەم گەردە زەبەلاخە ۵۳۹ ترشى ئەمىنيا لەخۇ دەگرى، بە دووبارەبووہوہ بىست جور ترشى جەستەكەمان پىكەيتنى، ژمارەى ئەو رىگەيانەى دەكرى ئەم ۵۳۹ ترشەى پى رىزىبن، دەگاتە  $۲۰^{۵۳۹}$  ئەمەش يەكسانە بە  $۱۰^{۶۲۰}$ ، ئەو دەگەيەنى گرمانەى رىزبەستنى بەم شىوہەيەى ھەيە يەكسانە بە  $۱۰^{۶۲۰}$  واتە يەك لە دەى توان ۶۲۰. ئەمە كۆتابى چىرۆكەكە نىيە، داى ھەماھەنگ بوون و رىزبەستنى ترشەكانى ئەمىنيا بۆ پىكھىنانى بەندە پىپتيدىەكان، بەمەش گرنگترىن كردار لە دروستكردنى گەردى پىئوتىندا دەردەكەوى، كە خۆى دەبىنيتەوہ لەو رىگەيەى بەندەكان پى ئالاون، ئەمەيان كردارىكى زۆر ئالۆز و سەرسورپھىنە، ئەگەر زانىارىيە پىئويستىەكانمان بۆ لول پىچراوى بەند و زنجىرەى گەردى

پرۆتین، که له ۱۰۰ ترشی ئەمینی پیکهاتوو له کۆمپوتەریکی زەبەلاحمان دانا، بۆ ئەوەی بەم کردارە ھەلبەستیت لە میانەى ھەولە ھەرەمەکییەکانەو، ئەوا ماوەیەك دەخایەنێ کە دەگاتە ۱۰<sup>۱۲۷</sup> سال. له دۆخیکدا ئەم کردارە له خانەدا ئەنجام دەدرێ له بەشیکى زۆر کەمى چرکەدا!!

## • دانپیداوانیکی تر بە بوونی نەخشە و پلانیکى زیرەك

فرید ھویل<sup>(۱)</sup>، گەردوونناس و بیرکاریناسیکی بەپیتانی مولحیدە، له کۆتاییدا ناچار بوو دانبنی بە بوونی پلانی زیرەكدا، بەپێی دیفیز ئەوا ھویل له شەستەکانى سەدەى بیستەمدا تیبینی ئەوەى کردوو پەرگەزى کاربۆن – که پەرگەزىکی زۆر بنەپەتییە بۆ ژیان، تەنانەت کیمیای ئەندامى پێی دەوتریت کاربۆن – له ناخى ئەستێرەکاندا دروست دەکریت، لەوێو دەردەچێ لەگەڵ تەقینەوہى سوپەر تۆفا، شۆك ھویلى داگرت، له میانەى بەدواداچوونى بۆ ھەنگاوەکانى دروستبوونى کاربۆن، کارىکی بنەپەتى بەپێى ریکەوتى ھاتوو ئەنجام دەدرێ، کەوات دروستبوونى ناوہەکانى کاربۆن، له رینگەى کردارىکی زۆر ئالۆزەوہ، بەھۆیەوہ سیناوىکی ھیۆم بەیەکدەگەن، که خاوەن خیراییەکی زۆرن، له دەرەنجامى ئەمەدا بەیەکەوہ دەلکین، بەھۆى دەگمەنى بەیکگەیشتنى سى ناوک، ئەوا کارلیکەکە بە خیرایى ئەنجام ناکرێ، تەنھا لەو کاتەدا نەبێ کە وزەى دیاریکراو وەك ھاوئاواز بوونیان دەبێ، خۆشبەختانە یەکیک لەم ھاوئاواز و وەلامانە لە سنوورى ئوزەى گونجاودا ھات بۆ جۆرى ئەو وزەییە ناوکەکانى ھلیۆم له ناو ئەستێرە مەزنەکاندا ھەییەتى. ھەرۆک لیکۆلینەوہیەکی تیرۆتەسەل دەریخستووہ ریکەوتەکانى تر کە پوودەدەن، ئەوا کاربۆن بەبێ ئەوان له ناخى ئەستێرەکاندا دروست نەدەبوو. ھویل زۆر کاریگەر بوو بەم زنجیرە ریکەوتە، بۆیە ئەم

---

(۱) فرید ھویل (۱۹۱۵ – ۲۰۰۱) زانایەکی بیرکاریناسى و گەردوونناسى بەناوبانگی بەپیتانیە، بە تووندی بەرھەلستى تیۆرى تەقینەوہ مەزنەکەى کرد، خۆیشى ئەم ناوہى لى نابوو، له بەرامبەردا تیۆرى دۆخى جیگىرى ھەییە کە لەگەڵ ھەر دوو ھاوړیکەى تۆماس گولډ و بوندى دايرشتووہ. له کتیبەکانى: سروشتى گەردوون، لوتکەى زانستى گەردوونناسى.

سەرەنجەي نووسی: شتەكە وەك ئەو وایە، یاساكانی فیزیای ناوەکی نەخشەسازیان بۆ كرابی بە ئەنقەست بۆ ئەو وایە ئەو دەرەنجامانە بدات كە لە ناو ناخی ئەستێرەكانەو پوودەدەن، هویل ئەو بۆچوونەي بڵاوكردەووە كە دەلیت: جیهان وەك ئەركیكە، پیشتر پێكخرابی، هەر وەك ئەو یەكێك یاری بە یاساكانی فیزیا بكات.

هویل لە دوایین پۆژەكانیدا، گەیشتە ئەو وایە پەرخەنە لە گریمانەي پەیدا بوونی ژیان بگری لەسەر ئەم هەسارەيەمان بەشیوێهەي كە هەر مەكەي، لەگەڵ هاورپێكەي شاندرنا و یكراماسینگ تیوری ناوك و گەردیلەي ئاسمانی خستەپوو، لەم تیۆردا ئەو یان خستەپوو كە ژیان لە دەرەو وای ئاسمانەو و لە بۆشایی دەرەكیدا هاتوو، ئەو وای سەرنجراكێشه ئەو یە فرانسيس كريك یەكێك بوو لەوانەي ئەم تیۆرەي بە بنەما كێوو. وا دەرەكەوئ هویل - كە ژیان وەك مولحیدك بەسەربرد - سەیری ئەم تیۆرەي كێوو وەك بازنەي پزگاربوون لە پابەندییەكانی ئیمان و باوەر بوون بە بەدیھێنەرێكی ژیان، لە كاتێكدا ئەم تیۆرە لە واقعیدا هیچ زیاد ناكات جگە لە هەولێكی راکردن لە شوینێكی نزیك بۆ شوینێكی دوورتر لە پێگەي بآلی گریمانەي پووتی نەگونجاو - بەلایەنی كەمەو لەم كاتەي ئێستادا - بۆ تاقیكردنەو، چونكە پرسیارەكە هەر دەمێنێتەو سەبارەت بە چۆنیەتي دروستبوونی ژیان لە بۆشایی دەرەكیەو، هویل سەرنجی ئەمەي نەداوو، لە كێتیبە هاو بەشەكەیدا لەگەڵ و یكراماسینگ ((پەرسەندن لە بۆشایی ئاسمانەو)) نووسیویەتي: ئەگەر بەراستەوخۆ بەردەوام بین لە لێكۆلینەو لەم پرسەدا، بئ ئەو وای بترسین لە ئاكامەكانی سەریچی كێونی رازی زانستی باو، ئەوا دەگەینە دەرەنجامك، كە ئەمە ناوەرۆكەكە یەتي: كە رستە و ماددە بایلۆژییەكان بەو پێوەر و ریسایانەي لەخۆي دەگرن، دەبئ بەرھەمی نەخشەسازیهكی زیرەك بن، هیچ گریمانەيەكی تر نییە، كە بتوانم بیری لئ بکەمەو. هویل هەلساوه بە لێكدانەو وای دروستبوونی ئەنزیمە پێویستەكان بۆ بەگەرخستنی سادەترین خانەي زیندوو، بئ گریمانەكێونی ناوكە ئاسمانیەكان، ئەوا بینی لە ١٠٤٠٠٠٠ یەك لەسەر دە تان چل هەزار تیناپەرئ!! هەر وەك هویل گەلآه بوونی ژیان بە پێگەي پێكەوت لەسەر ئەم هەسارەيەمانی چواندوو بە هەلگیرسانی باو و

زیرانی مه‌زن، که له دهره‌نجامیدا هه‌موو به‌شه پێویسته‌کان بۆ دروستکردنی فرۆکه‌ی بۆینگ ٧٤٧ و په‌یکه‌ره‌که‌ی کۆببنه‌وه، ئەمه شتیکی پوچەل و بێ بنه‌مایه‌کی مه‌زنه! ئا به‌م شیوه‌یه هویل وه‌سفی بانگه‌شه‌ی دروستبوونی ژیان له رێگه‌ی رێکه‌وت له‌سه‌ر زه‌ویه‌وه وه‌سف ده‌کات. به‌لام ئه‌و پرسیاره‌ی لێره ده‌روورژینری ئه‌وه‌یه: کێیه له پال ئه‌م نه‌خشه‌سازیه‌یه زیره‌که ده‌وه‌ستیت؟ له‌وانه‌یه بوونه‌وه‌ری زۆر پێشکه‌وتووی ئاسمانی بن، به‌لام پرسیار له‌باره‌ی ئه‌م بوونه‌وه‌رانه‌ش هه‌ر به‌رده‌وام ده‌بی.

تییینه‌کانی هویل سه‌باره‌ت به‌ بنه‌مای مرۆیی<sup>١</sup> که بریار ده‌دات هه‌رچی له گه‌ردووندا هاتووه، ئه‌وا به‌ گونجاوی هاتوه بۆ ده‌رکه‌وتنی ژیرانه، که خۆی له مرۆفدا ده‌بینیته‌وه. به‌شیوه‌یه‌ک که ئه‌گه‌ر هه‌ندیک به‌های ورد یان که‌می گه‌رده به‌راییه‌کان یان هه‌ندیک یاسای سروشت بگۆڕین به‌ شیوه‌یه‌کی جیاواز له‌وه‌ی هه‌یه، ئه‌وا ئه‌م ژیرانه‌یه ده‌رنه‌ده‌که‌وت، که گونجاوه بۆ پامان له گه‌ردوون و لیکۆلینه‌وه‌ی، ئه‌وه ئه‌و بنه‌مایه‌یه که بوونی ئیمه وه‌ک بوونه‌وه‌ری ژیر، که چاودێری گه‌ردوون ده‌کات به‌ ده‌به‌ستیته‌وه به‌ یاسا و دۆخه‌کانی گه‌ردوون. تییینی و سه‌رنجدانی پشتی په‌که‌ترگرتنی ئه‌وه‌ی وه‌ک رێکه‌وتی پوخت ده‌رده‌که‌وی به‌شیوه‌یه‌ک که له کۆتاییدا ده‌بیته‌وه‌ی ده‌رکه‌وتنی ژیرانه له‌م گه‌ردوونه‌ماندا، بووه‌وه‌ی به‌خشینی بێرۆکه‌ی بنه‌مای مرۆیی، هه‌روه‌ک

---

() ئه‌م بنه‌مایه گه‌ردوونناس براندون کارته‌ر له‌ سالی ١٩٧٣ دایرپشتووه، به‌ بۆنه‌ی تێپه‌رینی ٥٠٠ سال به‌سه‌ر یادی له‌دایکبوونی کوبرنیکۆس، هه‌ندیک له‌ دارپژراوه‌کانی ئه‌م بنه‌مایه‌ شیایوی مشتومپی زانستی و فه‌لسه‌فین، له کاتیکدا هه‌ندیک تر دابه‌شکراون به‌وه‌ی ده‌چنه‌ ناو بازنه‌ی زانسته‌ ساخته و بێ که‌که‌کانه‌وه. له‌لای خۆیه‌وه کارته‌ر دوو شیوه‌ی بۆ ئه‌م بنه‌مایه‌ گه‌لاله‌ کردووه: یه‌که‌م: بنه‌مای مرۆیی لاواز، جه‌خت ده‌کاته‌وه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ده‌بی ئاماده‌بین بۆ داننان به‌وه‌ی پێگه‌که‌مان له گه‌ردووندا پله‌ی زیاتری هه‌یه، به‌وه‌ی گونجاوه له‌گه‌ل بوونی ئیمه وه‌ک پامینه‌ر له‌م گه‌ردوونه، له‌گه‌ل په‌چاوه‌کردنی شوینه‌که‌مان له گه‌ردووندا له‌ پووی کات و شوینه‌وه به‌ یه‌که‌وه. دووه‌میان: بنه‌مای مرۆیی به‌هێز: به‌پێی ئه‌مه‌ ده‌بی گه‌ردوون به‌وه‌ نه‌گه‌ر به‌نه‌تیانه‌ی تێیدان وه‌ک ئه‌وه‌یه بۆ ئه‌وه هه‌بن تا بگونجین بۆ دروستکردنی بوونه‌وه‌ران له‌ ناوخۆدا، که گونجاو بن بۆ چاودێری کردنی گه‌ردوون له‌ قوناغیکی میژوودا. هه‌ندیک تر و به‌تایبه‌ت جون بارو و فرانک تیلر چه‌ند ده‌ستکاریه‌کیان ئه‌نجامدا له‌م بنه‌مایه‌دا، ئێره شوینی خسته‌نهرۆیان نییه.

براندون کارتر و برنار کار و مارتین ریز خستوویانه تهرپوو، له کتیبه هاوبه شه که یاندا (ریکه وتی گهردوونی)، جۆن گریبین و مارتین ریز ئه و دهره نجامه یان هه له ئینجاوه، که دۆخه کانی گهردوونه که مان وا دهره که وئ پاستیه کی گونجاو بی به شیوه یه کی هه لئاوئردراو بۆ دهره که وتنی چه ند شیوه یه که له ژیان وه ک ژیاننی ئیمه ی مرؤف.

شتیکه پرونه بنه مای مرؤی بنه مایه کی یاسایی نییه، داپشتنیشی ده که ویتته وه دهره وه ی سه رقاکاری زانسی، زانست و توئژینه وه ی زانستی پئشپره وه ی بۆ ناکهن، زۆربه ی زانایانیش ناتوانن له تاوتوئیکردنی و به دوا دچوونی هه لبین. ئا ئه مه پزیشکی ئۆبلی به پیتانی مولحیده، به بنه چه لوبنانیه، سیئر پیتهر براین مدوه ره، داندنه ی به وه ی وه لآمدانه وه ی ئه و پرسیارانه ی په یوه ستن به سه ره تاییه کان و کۆتاییه کانه وه، کاریکه به پیی لۆژیک له دهره وه ی توانای زانستی سروشتیه وه یه . سه رسامی له وه دا نییه که له کاتی توئژینه وه له کۆتاییه کان و وه لآمدانه وه ی پرسیاره دووره کان، زانست خۆی ده بینیتته وه به وه ی لکاوه به سنووری ئه ویدیوسروشت (میافیزیک) وه، به مه ش بی ویستی خۆی به فه لسه فه و ئایین ده گات، هه ره که جۆرج سموت<sup>۱</sup> له کتیبه که یدا (لول بوونه وه ی کات) وتویه تی: کاتیک توئژینه وه نزی که ده که ویتته وه له پرسیاره ی هه ر دوو و بالآ له باره ی بوونمانه وه، ئه وا هیلآ جیا که ره وه کان له ئیوان زانستی گهردوون و فه لسه فه خه ریکه ونبین. ئه نشتاین که خۆی بۆ رافه ی ژیرانه بۆ گهردوون ته رخان کردبوو، جاریکیان وتی: من ده مه وئ بزانه خوا چۆن جیهانی دروست کردوه؟ ده مه وئ بیرۆکه کانی بزانه!

به لآم زانستی پروت به س نییه بۆ پیداو یستییه کانی وه لآمدانه وه ی پرسیاره مه زنه کان، که جه خت له سه ر مرؤف ده که نه وه به شیوه یه که که پیی وایه پیویسته چاره بکری، زۆرک له زانایان پییان وایه راده کیشترین به ره و ئه م باسه، هه رچه نده نایانه وئ بایه خ به ئایین و پرسه کانی ئه ویدیوسروشت بدهن، ئه ئه مه فرید هویله به سه غله تیه وه ده نووسی:

---

( ) جۆرج سموت، له دایکبووی ۱۹۴۵ ز، زانایه کی فیزیاناسی گهردوونناسی ئه مریکیه، خه لاتی ئۆبلی له فیزیادا له سالی ۲۰۰۶ به ده سه تته ئناوه.

پاستییهك ههیه ههردهم سهرسورپهینه: له کاتییدا زۆریه ی زانایان بانگهشهی ئهوه دهکهن  
دوورهپهڕیژن و بهرین له ئاین، کهچی به کرداری ئاین بهسههه بیرکردنهوهی ئهوان زاله، زیاتر  
لهوهی بهسههه خودی بیرکردنهوهی پیاوانی ئایندا زاله!

## دەروازەى سېيەم

### تيۆرى تەقینەووە مەزنەكە و ھەئووشاندنەوہى ھەرەمەكییتی

#### تيۆرى پەرەسەندن لە مەحەكى رەخنەدا

بەلگەى رېسا سروشتییهكان تەنھا پەيوەندیدار نییه بە بوونەوهره لاوهکییهكان، بەلكو بايەخ دەدات بە پوختەى گەردوونیش. لەلایەكى ترەوہ بايەخدانەكەى بە سروشتى دۇخەكە دريژ دەبیتەوہ بۆ ياسايە بنەپرەتییهكانى گەردوون. ھەر بۆیە — لەم قۇناغەى ئیستادا — بەسود نییە بخزینیە ناو مشتومپی نەخشەدانانى ھەندیک رېسای لاوہكى لەگەل مولىدان و پەرسەندنگەراكان. دواتر قسە لەسەر ئەمە دەكەین لە كاتى قسەكردن بە تيۆرتەسەلى لەبارەى تيۆرى پەرەسەندن.

بەلام لەم قۇناغەدا، ئەوا لە گەردوونەوہ دەستپێدەكەین وەك پیکهاتەى ھەرە مەزن، بەلكو لە نیۆ ھەموو پیکهاتەكاندا گەرەترینە. خیرا داندەنیین بەوہى بنەمای پالائوتنى سروشتى كار لەسەر گشت گەردوون ناكات. لەبارەى پەیدابوونى گەردوونەوہ كار ناكات، چونكە ھیچ ماوہیەكمان نییە بۆ بەراوردكردن لە نیوان ئەم گەردوونەمان و گەردوونە گریمانەكراوہكانى تر، لە بواریكى فراوانتر لە ھەمووان، كە رینگە بدات بەھیشتنەوہى ھەندیک لەم گەردوونانە و دوورخستنەوہى ھەندیکى تر لە تيۆرانینی ھەلبژاردنى گەردوونیهوہ.

ئایا گەردوون چۆن پیکهاتووہ و پەیدابووہ؟ ئایا لێرەدا بوار بۆ ریکەوت ھەیه لە دروستبوونى گەردووندا؟

## • خستنه پروویکی کورت بۆ تیۆری ته قینه وه مه زنه که (Big Bang)

خۆمان دوورده گرین له بۆیشتنه ناو ورده کاری تیۆری ته قینه وه مه زنه که، چونکه زۆربه ی خه لک بیرۆکه یه کی له باره وه هه یه، ته نها به شیوه یه کی پوخت و کورت ده یخه یه پروو.

ئه م گه ردونه پیش ۱۳,۷ ملیار سال، له شوینیکدا گۆشه گیر کرابوو، ناوی لیده نرا ده گمهن و بی هاوتا، ئه و کات ماده و وزه یه ک شت بوون، چری بی کۆتابوو، چوار هیزه که ش - کیشکردن، کارۆموگناتیسسی، ناوه کی لاواز، ناوه کی به هیز - له ناویه کدا بوون وه ک یه ک هیزی بی جیاوازی، ریزه یه گشتیه که ی ئه نشتاین فریامان ناکه وی بۆ پیشبینی کردنی ئه و ریزه یه کی گه ردوون پیی دهستی پیکردوه، چونکه ئه وه ی له به رده ستماندایه بۆشایی و شوینیکی زۆر بچوکتیه له پڕۆتۆن به ملیۆنان جار، درێژی بلانک (له سنووری ۱۰<sup>-۳۰</sup> مه تره) له گه ل گشت ده سته که وه بلانکیه کان، ئه مه سه رده می بلانکه، دواتر ته قینه وه ی مه زن پرویدا بۆ ئه وه ی پاشان راسته وخۆ - سنووری بی کۆتایی بچوکی نزیك له کات، له ۱۰<sup>-۴۳</sup> له چرکه دا - گه رمی دهستی به که مبوونه وه و قه باره ش پرووی له زیادبوون کرد، به پیی بۆچوونی ئالن غوس، که ناوی له و ته قینه وه ناوه ئاوسان، ئه وا بلقه گه ردوونیه کان دهستیان به زیاد بوون ده کرد له تیره که یاندا، به ئه ندازه ی ۱۰<sup>۵۰</sup> هه ر ۱۰<sup>-۳۴</sup> چرکه یه ک. هه ر له ئیستاوه له پرووی کات و شوینه وه ورده گه ردیله یه کان گه لاله ده بن، یان ئه وه ی پیکیان دینی له: ماده و که رسته و ته نه کان، گه ردوون به رده وام له فراوانبووندا ده بی.

## • هاوسهنگی گهر دوون و گریمانه‌ی روودانی ریگهوت

پاول دیفیز له کتیبه‌که‌یدا ((هیزی دهرئاسا)) وتویه‌تی: ((گهر دوون هاوسهنگه، تا ئیستاش به به‌رده‌وامی له ژیر دوو هیز فراوان ده‌بی: هیزی کیشکردن، هیزی ته‌قینه‌وه. به‌لام ئه‌م کاریگه‌رییه هاوسهنگه، ئه‌مه‌ش وایکردوه به‌م جوړه فراوان بی)). ده‌کرا گهر دوون له‌وه‌ته‌ی ملیۆنان سال دابوخی و گرت بی و بچیته ناویه‌ک، له ژیر کاریگه‌ری کیشکردنه‌وه، یان په‌رت بی له ژیر هیزی ته‌قینه‌وه‌دا. به‌لام په‌رت و بلاونه‌بووه، چونکه هاوسهنگه له نیوان دوو هیزه‌که.

پاول دیفیز ئه‌وه پوون ده‌کاته‌وه، که ئه‌گه‌ر ئه‌م هاوسه‌نگییه کرچ و کالی تیبه‌که‌ویت، ئه‌گه‌ر بۆ ماوه‌ی  $10^{-18}$  چرکه - یه‌ک له ملیۆن ملیار چرکه، واته یه‌ک له کوینتلیۆن چرکه‌دا کرچ و کالی تیبه‌که‌وی، چ به‌ خیرابوون یان دواکه‌وتن، ئه‌وا ئه‌م گهر دوونه بوونی نابی، یان ده‌چیته ناویه‌که‌وه و ده‌بوخی، یان لیکده‌چی و هه‌لده‌وه‌شیته‌وه، دواتریش له‌ناوده‌چی! ئه‌وه‌ی سه‌رنج‌راکیشه ئه‌م گهر دوونه هه‌ر چه‌نده به‌رده‌وام بی له پیره‌وه‌که‌ی له فراوانبوون، ئه‌وا گونجاوی و ورده‌کاریه‌کی ئه‌م هاوسه‌نگییه‌ش به‌رده‌وامه!

ستیفن هوکینگ، فیزیاناسی ناودار، خاوه‌نی کتیبی ناودار ((میژوویه‌کی کورتی کات)) ده‌لایت: ((ئه‌گه‌ر پیره‌ی فراوانبوون و لیکچوون تیگچوونی تیگه‌وت به‌ ئه‌ندازه‌ی یه‌ک چرکه له ته‌قینه‌وه بۆ ماوه‌ی  $10^{-20}$  چرکه، ئه‌وا گهر دوون به‌سه‌ر خویدا ده‌روخا پیش ئه‌وه‌ی به‌م قه‌باره‌وه ئیستای بگات!

گوڤاری (Science)ی ناودار توژیینه‌وه‌یه‌کی بلاوکرده‌وه، که تیایدا هاتوه: ئه‌گه‌ر چری گهر دوون گه‌ره‌تر بووبا به‌ که‌میک له‌و قه‌باره‌ی ئیستای، ئه‌وا ئه‌سته‌م ده‌بوو بۆ گهر دوون فراوانبوون به‌خویه‌وه ببینی، به‌هۆی هیزه کیشکردنه مه‌زنه‌کانی ته‌نه گه‌ردیله‌بیه‌کان، له جیاتی ئه‌مه ده‌چووه ناویه‌کدا تا ده‌گه‌یشه‌ خالیکی زۆر بچوک و که‌م، له به‌رامبه‌ردا ئه‌گه‌ر چریه‌که‌ی که‌میک که‌متر بووبا، ئه‌وا گهر دوون فراوان ده‌بوو، به‌لام بی ئه‌وه‌ی ته‌نه گه‌ردیله‌بیه‌کان یه‌کتر کیش بکه‌ن به‌ره‌و

یەکتەر، بەمەش ئەستێرە و کاکیشانەکان پێک نەدەهاتن، گەردوونەکه مان بوونی نەدەبوو. ژمێرکارییەکان ئەوەیان پوونکردۆتەووە جیاوازی چەری ئاماژە پێدراو کەمترە لە یەک لە سەدی کوادریلۆن، واتە  $10^{20}$  ئەمە ئەندازەییەکه زۆر کەمە، دەکرێ بچوینری بەو هی پینوووسیکی دار بەشیو هی ستوونی دابنری و بەم شیو هی رابووستی بی کەوتن بۆ ماو هی کی زیاتر لە بلیۆنیک سال. سەبارەت بە سێر پۆجر بنروز<sup>۱)</sup> هاوپی ستیفن هوکینگ، ئەوا لە کتیبەکهیدا ((عەقڵی تازە هی ئیمپراتۆر)) ژمارە هی کی زۆر سەغلەتر و وردترمان بۆ نمایش دەکات کە دەگاتە بەشیک لە  $10^{10123}$  واتە: دە توان دە توان دە توان سەد و بیست و سی!!! دواتر پوونکردنەووە لەسەر ئەمە دەدات و دەلێت: ئەم ژمارە هی دەرتاسایە، کە بە دلنیا یەووە مرۆف ناتوانی بینوسیتهووە بە تەواوی بەپی ژمارە دار باو، چونکە ژمارە ۱ دەنووسی لە لای راستیەووە  $10^{123}$  سفری بەدوای یەکدا هەیه، تەنانەت ئەگەر سفر لەسەر هەر پپۆتۆنیک و لەسەر هەر نیوترونیک بە تەنها بنووسین لە گشت گەردووندا، بەبی زیادەپەوی دەتوانین گشت گەردیلەکانی تریش بخەینە پالیان، جا ژمارەیان بگاتە هەر چەند – ئەوا هیشتا هەر زۆر دوور دەبین لە نووسینی ژمارە هی داواکراو. بواری وردبینی پیوستی بۆ دانانی گەردوون لە پیرەووەکهیدا زۆر بچوکتەرە لەو، کە بەراورد ناکرێ لە گشت بواری وردبینیدا کە ئیمە لەسەری راهاتوون، لە هاوکیشە دینامیکی سەرنچراکیشەکاندا – هاوکیشەکانی نیوتن و ماکسویل و ئەنشتاین – کە زالە بەسەر هەلسوکەوتی شتەکان لە ساتیکەووە بۆ ساتیکی تر.

ئایا سنووری گریمانەکراوی گەردوونی ( $10^{10}$ ) لە کوپو هی ئەم ژمارە مەزنەو هی، کە شایەنی ویناکردن نییە؟

( ) سێر روجر بنروز، لە دایکبوی ۱۹۳۱، فیزیاناس و بیرکاریناسیکی بەریتانیە، کورسیەکی رۆز پۆل بۆ وەرژش لە زانکۆی ئۆکسفۆرد بەدەستەپناووە. روجر بنروز ناوبانگیکی مەزنی بەدەستەپناووە، بەهۆی کارەکانی لە پێژەگهاری گشتی و زانستی گەردوونناسیدا. یەکیک بوو لە بەشداران لەگەل ستیفن هوکینگ لە دارپشتنی تیۆری کونە رەشەکان، بنروز دەناسری بەو هی فەیلەسوفیکە، پشتگیری قوتابخانە هی واقیعهگهاریی لە بیرکاریدا دەکات.

سه بارهت به به رایبه کانی گهردوون زانایانی گهردوونناس پیمان دهلین، ئه گهر بگه پینه وه دواوه بۆ ماوهی کاتی بلانک (۱۰-۳) چرکه، کاتی ناوبراو ئه و ماوهیهیه که هه موو زانیاری و ئامرازه کانی درک پیکردنی ئیمه په کده که ون، هاوسهنگی له نیوان ههردو هیزی کیشکردن و فراوان بوون، دهگاته ئه ندازهیه که له ورده کاری و پیک و پیک، که گریمانهی یهک لادان هه لئاگری به ئه نجازهی یهک بهش له ۱۰<sup>۱۶۰</sup>، پاول دیفز ورده کاری ئه م هاوسهنگیه ده چوینی به پیکانی ئامانجیک به ئه ندازهی ئینجیهکی چوار گوشه که ده که ویته وی ئه و په ری لیواری گهردوون!

**• کاتی که هه رده مه کیستی خوی به پیداکیری و نکۆلی کردن په نا ده دات، ئایا هیج بواریک بۆ پیداکیری و نکۆلی کردن ماوه ته وه؟**

مایه ی داخه، ههست به وه ده کری له لای هه ندیک زانایان حهزی پیداکیری و بادانه وه ههیه له وه رگرتنی راستیدا، له وانه: ستیفن واینبرگ، که خه لاتی تۆبلی له فیزیادا له سالی ۱۹۷۹ به ده سه ته یناوه، له کتیبه کهیدا ((خه ونی تیوره کۆتاییه کان)) ده لیت: ((سه بارهت به خۆم، ئه وهی تیوری دۆخی جیگیر، کیشکردن له دیدیکی فهلسه فیه وه به ده سه ته وه ده دات، به لکو ئه وه به ده سه ته وه ده دات که ده مانپاریزی له که وتنه ناو کیشهی وینا کردنی سه ره تایه ک بۆ گهردوون!)).

کابرا راشکاوانه له ده برپین و شیکردنه وه کهیدا ئه وهی راگه یاندوه، به شیوه یهکی بنه رتهی سه غله ته له هه مبه ر بیروکهی ئه وهی گهردوون سه ره تای ههیه، ئه مهش پاساوی ئه وه بۆ ئه وهی دۆخی جیگیر په سه ند بکات به سه ر تیوری ته قینه وه مه زنه که دا.

پیشتر کارل مارکس رایگه یاند، به وهی مولحیده، ده بی مروقته نها دینداری بۆ خۆی بکات، - به و پییهی ده رده که وی - ئه م پاساوه سایکۆلۆژیه پوختهی به بهس زانیوه، له پاساودان به

ئىلحادە نەزىنەكەي، بەوھى كۆششى نەكرد لە خستەنەپرووى پاساوى فەلسەفى بۆ ئىلحادەكەي،  
ھەرەك زۆر كەس جگە لەو ئەوھيان كەرد.

فەيلەسوفى كەنەدى باوھەردار (جۆن لىزلى)، لە كتیبەكەيدا (گەردوونەكان)، نمونەيەكى ھىناوھتە  
بە خەيال كەردن بەوھى كەسك، حوكمى لەسەدارەدرانى بەسەردا دراوھ، لە پىگەي گوللەباران كرانى،  
لەلايەن تاقمى لە سەدارەدانى پراھىنراو، كە لە پەنجا كەس پىكھاتوون، لەگەل ئەمەشدا كەسەكە بە  
سەلامەتى پزگارى بووھ، دواتر پراھەيەك پىشنىياز دەكات، دەلى يان ئەوھتا ئەمە بە پىكھوت  
پروويداوھ، ياخود ئەمە كارىك بووھ بە مەبەست بووھ، جا حوكمەكە بۆ خۆتان؟ (جۆن بولكنگھورن)  
نمونەيەكى تر دەھىنەتەوھ، كە لىزلى وىناي كەردووھ بۆ وىناكردنى ئەندازەي گرىمانەي ئەوھى ئەم  
گەردوونە بە پىكھوت دەرکەوتى، ئەگەر وا وىنامان كەرد گونجان ھەيە بۆ بوونى ژمارەيەكى زۆر لە  
گەردوونەكان، ئايا گرىمانەي بوونى ھەندىك گەردوونى خاوەن تايبەتمەندى وەك گەردوونى ئىمە  
چەندە، كە پىگەي داوھ بە دەرکەوتنى ژيانى ژىرانە، كە خۆي لە ئىمەي مۆڤدا بىنيوھتەوھ؟ لىزلى  
پىي وايە ئەمە زياتر ھاوشىوھى مېشووھەيەكە لەسەر دىوارىكى مەزن، كە گوللەيەكى لىدراوھ، يان  
ئەوھتا نىشانەشكىنەك ئاواتى خۆي پىادە كەردووھ، لە گوللە ھاوېشتەن، يان ژمارەيەك زۆر گوللەي  
ئاراستە كراوھ، بەمەش بە پىكھوت گوللەيەكى بەرکەوتووھ. لەلاي خۆيەوھ بولكنگھورن سەرنج  
دەدات لەسەر نمونەيەكى لىزلى بە پرسىاركەردن: بەوھى چۆن ئەمە پروويداوھ؟ پىشنىيازى ئەوھ  
دەكات بۆمان، گرىمانەي ئەوھ بەكەين ئامانجەكە مېشووھەيەكى بى نرخ نەبووھ، بەلكو فشاركەرىكى  
كارەبايى ئامانج بووھ، كە دەرگاي گەنجىنەيەكى نەپنى دەكاتەوھ، كاتىك بەر گوللە دەكەوتت، بەو  
مانايەي ئەوھى گرنگى بە شتەكە دەدات، تەنھا ئالۆزىوونى نىيە، بەلكو وابەستەبوونى تەبىئىيەتى  
ترى خاوەن نرخ و بەھادار، بوونى كۆمەلەك بەرد، بە شىوھ پىكخستنىكى دىارىكرائو بە پىگەي  
پىكھوت، سەرنجمان پاناكىشى، چونكە چەندىن دىمەنى جىاواز ھەن، كە دەكرى بەردەكان تىيدا  
دەرکەون، بەلام بۆ نمونە ئەم بەردانە پەيوەست بن بەم ھىمايەوھ: رۆح و گىيانەكانمان پزگار

بکەن، ئەمە بەبێ گومان سەرنج و باوەخمان پادەکیشتی. مافی ئێمە یە سەرسام بین بە گەردوونیکی  
سیماداری لەو پەڕی تاییبەتمەندیدا، کە تاییبەتمەندییەکانی لەخۆگرتوو. ئەمە وتە ی بولکنگهورنە.

لە کتیی سێیەم بنچینە (بنچنە ی بێرکاری بۆ فەلسەفە ی سروشتی) نیوتن داندەنی بەوہی  
رێکخست و سەرنجپراکێشی ناو کۆمەلە ی خۆری ئێمە، گوزارشت دەکەن لە مەبەست و ئامانجیکی  
پەروردگاری بەدیھینەر و داھینەر، ناکرێ بوتری ئەمە گیانی گەردوونە، بەلکو خاوەنی گەردوون و  
ھەموو شتیکی!

جیاوازی چییە لە نیوان ئەوہی خوا پۆچی گەردوونە، لەگەڵ ئەوہی خاوەنی گەردوونە؟  
سەبارەت بەوہی خوا پۆچی گەردوونە، مانای وایە یەکسانە بە گەردوون، واتە خودی گەردوونە،  
گوزارشتیکی تر سەبارەت بە یەکیتی بوون. دەربارە ی خاوەنی گەردوون، مانای وایە بەدیھینەری  
گەردوون و لێی گەرەترە.

## • ریسواکردی قورئانی بۆ سوربوون و نکۆلی کردن و لوتبه‌رزی مولحیدان

قورئانی مه‌زن سه‌رنجمان راده‌کیشی بۆ هۆکاری پاسته‌قینه، که له پال سوربوون و نکۆلیکاری کۆمه‌له‌ خه‌لکیکه‌وه‌یه، هه‌راسان نه‌بوون له خۆه‌لکیشان به‌رامبه‌ر به‌لگه و هه‌راسانکردنی عه‌قل، ئه‌و هۆکاره له سروشتی ناخوه هه‌لقولاوه نه‌وه که له سروشتیکی

شاره‌زا و مه‌عریفه‌دار، ئه‌ویش لوتبه‌رزی و خۆبه‌گه‌وره زانینه: ﴿إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا

كَبْرٌ مَّا هُمْ بِبَلِغِيهِ﴾ غافر: ۵۶. واته: (ئه‌وانه ته‌نها له سینه‌یاندا خۆ به‌ل زانین

هه‌یه، به‌مه‌رجیک هه‌چ کات ناگه‌نه ئه‌و ئامانجه‌ی که هه‌یانه). ﴿وَحَاذُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا

أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا﴾ النمل: ۱۴. واته: (ئه‌وانه هه‌ر رق ئه‌ستوریه‌یان کرد و باوه‌ریان پێی

نه‌بوو، به‌ زۆرداری و خۆبه‌زلزانی، له‌کاتی‌کدا له ناخی ده‌روونیا‌نه‌وه هه‌ستیان ده‌کرد

حه‌قیقه‌ته و پاسته).

بەندى سېيەم

چەند گومانىڭ ئە بارى رېسا سروشتىيە كانەوۋە

ئە ھىۋمەوۋە تا دۇكىنز

باسى يەكەم

گومانە كان دېقىد ھىۋم

دروازى يەكەم:

دوو گومانى رەتكراره

گومانى يەكەمى ھىۋم

چەندىن فەيلەسوف، پۆلىك كېشەيان سەبارەت بە بەلگەى رېسا سروشتىيە كان خستۆتە پوو. لەوانە يە ديارترىنيان دېقىد ھىۋم بووبى لە كىتەبەكەيدا (چەند گفتوگۇيەك لە ئاينى سروشتيدا). شەش پەخنەن، تەنھا دوانيان پەيوەندىان بە بەلگەى رېسا سروشتىيە كانەوۋە ھەيە، ئەوانى ھىچ پەيوەندىيەكيان پىۋە نىيە.

ھىۋم ئەم گومانانەى لەسەر زمانى، دوو كەسى گریمانەكراو ئەنجامداوۋە:

كەسايەتى يەكەم: (كليانسس)ە، كە يەككە لە كەسايەتییەكانى رواقىيەكان، لە سالى ۳۳۱ پ.ز. لەدايك بوو، وینەيەكى كەسى رواقىيە لە سەردەمى كۇندا، و باركليیە لە سەردەمى تازەدا، ئەمەيان گوزارشت لە كەسايەتى دۇگماتى (بىروباوۋەرى دۇنيایى) دەكات. ھىۋم ئەوى بە بەرگريكار لە بەلگەى رېسا سروشتىيە كان داناوۋە.

که سایه‌تی دووهم: ((فیلون)) ه، که سئیکی گومانگه‌رایه، فیلونی لاریسییه، نه‌وه ک فیلونی نه‌سکه‌نده‌ری، نزیکه‌ی ۱۴۰ - ۱۴۸ پ.ز له دایک بووه، به یه‌کئیک له چوارهم دامه‌زئینه‌رانی قوتابخانه‌ی ئەکادیمی داده‌نری له قوتابخانه‌کانی گومان له‌لای یۆنان، هه‌ز و خولیاکانی هاوشیوه‌ی هه‌ز و خولیاکانی شیشرۆنه، که له کتیبه‌که‌یدا (سروشتی خواوه‌نده‌کان) دا هاتووه. هیۆم وینای فیلونی کردووه به‌وه‌ی ره‌خه‌ گومانی له به‌لگه‌ی ریسا سروشتیه‌کان هه‌یه.

### • ناوه‌رۆکی گومانی یه‌که‌م

پیشتر گومانی یه‌که‌ممان هینایه‌وه، که ده‌خولیته‌وه به‌ ده‌وری گومانیک‌ی هه‌له له‌لایه‌ن هیۆمه‌وه، به‌وه‌ی پئی وایه به‌لگه‌ی ریسا سروشتیه‌کان ده‌چیته‌ بازنه‌ی به‌لگه‌ ویناکارییه‌کان، به‌ پئوانه‌کردنی ئیمه‌ بۆ دروستکراوه‌کانی خوا له‌سه‌ر دروستکراوه‌کانی مرۆڤ، حوکم و بریاردان له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی یه‌که‌م به‌ هاوشیوه‌ی ئه‌و حوکم و بریاره‌ی له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی دووهم دراوه، ئه‌مه‌یان حوکمیک‌ی هه‌له‌یه، به‌هۆی بوونی جیاوازی له‌ نیوان مرۆڤ و خوا، یان پئی وابوو به‌لگه‌ی ریسا سروشتیه‌کان ده‌چیته‌ ناو چوارچۆیه‌ی به‌لگه‌ ئه‌زمونیه‌کانه‌وه، به‌لام ئه‌گه‌ر ئیمه‌ دروستکراوه‌ مرۆبیه‌کانمان تاقیکردبیته‌وه، ئه‌وا بۆمان فه‌راهه‌م نه‌بووه‌ گه‌ردوون تاقی بکه‌ینه‌وه، جا ده‌کری چ وه‌رگیری له‌ دۆخیک‌ی هه‌ژار؟ به‌و مانایه‌ی ئه‌م به‌لگه‌یه، به‌لگه‌یه‌کی ئه‌زمونیه، به‌لام مه‌رجه‌کانی ئه‌زمونی تیدا نایه‌نه‌جی. له‌ کاتی خۆیدا وه‌لاممان دایه‌وه به‌شیوه‌یه‌ک که ئه‌م گومانه‌ ئاشکرا ده‌کات، ئه‌وه‌ش به‌ روونکردنه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی به‌لگه‌ی ریسا سروشتیه‌کان ناچیته‌ ناو بازنه‌ی به‌لگه‌ ویناکارییه‌کان و ئه‌زمونیه‌کان، به‌لکو به‌لگه‌یه‌کی عه‌قلیه، عه‌قل‌ روو له‌ بابته‌که‌ ده‌کات، له‌و رووه‌ی بابته‌که‌ ئه‌زمونکراو یان ویناکردن نییه، راسته‌ پیشه‌کی به‌لگه‌ی بچوک له‌ هه‌ست و بینینه‌وه وه‌رگیراوه، به‌لام ئه‌مه‌ کاریگه‌ری نابێ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی به‌لگه‌یه‌کی عه‌قلیه، به‌هۆی ئه‌وه‌ی پیشه‌کی مه‌زن تیایدا، پیشه‌کییه‌کی عه‌قلیه.

## • گومانی دووهمی هیوم

ناوه پۆکی گومانی دووهم ئه وهیه: ((ئه گهر په پیره وی باو و زال له گهر دووندا، ئاماژه و به لگه و پینیشاندهری بۆ بوونی به دهینه هری پیکخه ری نه خشه کیش، ئهوا ئایا چون پاقه ی دیارده کانی هه پهمه کی و بی سهروبه ره کان ده کهین)). ئه م کیشه یه گه شه ی کرد، تا وینه یه کی بژارکراوی ئالۆتر وه ربگری، له وه ی ناسراوه به فیزیای بی سهروبه ر، یاخود کاوس.

ده کری وه لامی ئه م گومانه به دینه وه، به رسته یه کی کورت، ورده کاریه که ی به جیبه یلین بۆ شوینی خۆی، کاتیک دواتر وه لامی گومانی خراپه و شه ر ده دینه وه، قسه ده کهین له سه ر کاره ساته سروشتیه کان وه ک: بومه له رزه و گرپانه کان و باو و بۆران و لافاوه کان و جگه له مانه ش.

ده لێین: ئه و کاره ساتانه ی ته حه دای مرۆف ده کهن و هه راسانی ده کهن، هاوشیوه ی بومه له رزه و گرپان و باو و بۆران و په شه با و هاووینه کانیا، به هه مان شیوه ی ئه وه ی هه لۆیستی مرۆف سروشتی له سه ر گرتوه له ناوه ندیتی و په گزی خودی، ئهوا شتیکی پوونه پاساو نادات به بانگه شه ی ئه وه ی بنچینه له و گه ردوونه ی ئیمه تیدا نیشته جین ئاژاوه و بی سهروبه ری و هه پهمه کیتیه، چونکه ئه گه ر وابوبا ئهوا زانست به رپا نه ده بوو، زانست کار ناکات ته نها له گه ردوونیکه پیکخراوی ملکه چی یاسای پیک و پیکی شیوا بۆ تیگه یشتن نه بی، ئه لبیرت ئه نشتاین ئاماژه ی کردووه به م راستیه، وتویه تی: ئه و شته ی له م گه ردوونه دا مانای نییه، شایسته ی لیتتیگه یشتنه !.

ئه وه ی بۆمن ده رده که وی ئه وه یه ستیفن واینبرگ – فیزیاناسی مولحیدی گه وره – که مه به سستی بووه دژی ئه م ده ربپینه ی ئه نشتاین بوه سستیته وه، چونکه به شیوه یه ک هه راسانی ده کات، جا ده لیت: هه ر چه نده زانست و شاره زاییمان زیاد بی سه باره ت به گه ردوون، ئهوا به بی مانا ده رده که وی.

ئەو دەی باشە ئەو دەیە واینبرگ نە یویستووہ بروتا کۆتا قۇناغەوہ، بەو دەی بانگەشە ی ئەوہ بکات گەردوون شیاوی لیتینگەیشتن نییە، لەمەدا خۆکوژیەکی عەقلى و زیاتریش لەوہ زانستی ئاشکرا ھەیە، راگەیاندىنى دامالینى متمانە یە لە ھەموو شتیک، سەرەتاش لەم وتە یە ی، بەلام ئەوہ ندە ی بە بەس زانیوہ بانگەشە ی ئەوہ بکات - بە شیوہ ی سکالا یان ھەراسانبوون، وەك دەردەكەو ی - گەردوون بى مانایە، بە بۆچوونى ئیمە دەبى شتەكە و ابى لە تىروانىنى كەسى مولحیددا، بە بەرداگردنى مانا بە بەر گەردووندا، بەبى گریمانەگردنى بوونى بەدەپھینەرىك بوى، كە خاوەنى بى و بەرپۆە ی ببات، پرسىكى ئەستەمە، وەك ئەستەمبوونى درك گردنى مېروولە بە مانایەك كە بەرجەستەبووہ لە تەلارى كەشتى ئاسمانیدا، یان لە تەلارى تیورى چەندىتیدا، ئەگەر ھەموو گەردوون لە دیدى واینبرگدا مانای نەبى - بەشیوہ یەكى زیاد بوو -، جا چۆن متمانەمان ھەبى بە ھەر مانایەك، كە بۆمان دەخریتەروو وەك مرۆڤ، بۆ ئەو دەی ھەلسوكەوت و رەفتارمان پى رىك بخت دوور لە تىروانىنى سوودگەرە ی پوخت، واتە ئەو دەی ھەستە مرۆییەكەمان پیمان دەدات؟ ئای ژيان چەندە ھەژار و بى مانا دەبى كاتىك زالبوون بۆ سوودگەرە ی پوخت دەبى، دوور لە ھەر بەھایەك مرۆڤ پى بى نیاز بى بەدرىژاى سەردەمەكان.

دواى پشكینى دەربەرینەكە ی واینبرگ بە قولى، دەرپژیتە خزمەتى ئیمانەوہ، نەوہك ئیلحادەوہ ھەر وەك واینبرگ وىستویەتى. بە ھەر حال و بە دلنایەوہ ئەمە زانست نییە - ھەر چەندە واینبرگ بە بى گومان زانایەكى مەزن بووہ، بەلكو فەلسەفە یەكى پوختە، ئەگەر زانست لەسەر راستییە دیاریكراوہكان دا بەمەزرى، ئەوا فەلسەفە ی پوخت رەگ و ریشە ی ھە یە، لە ئەزموونى تاكدا داكو تراوہ، كە تاییەتمەندى و جیاوازیەكى مەزنى ھە یە. لە بەرامبەردا زانایانى مەزن ھەر ھەن، كە دیدى تەواو پىچەوانەیان ھە یە، ئا ئەمە پاو ل دیفیزە، دواى دەستپىكى برگە یەك لە یەك كە لە كتیبەكانى - كە ناو نیشانە ی ئەمە یە: خوا یەك تاو ل دەكات - دەلئیت: دان دەنیم بەو دە ی ھىچ كەسىك ناتوانى، ئەوہ بچە سپىنى جیھان عەقلانىیە... دووبارە دەگەریتتەوہ و دەلئیت: لەگەل ئەوہ شدا سەر كەوتنى زانست - تەنانەت لەلای ئەو بەلگە خراوہ پرووہ ی لە بەھیزیدا نزمترینە -

عەقلانىيەتى جىهان دەسەلمىنى. ۋەك ئەۋەى ناوبراۋ پىيى وايە زانست ژىرمەندى و عەقلانىيەتتىك بەبەر جىھانى ئىمەدا دەكات، عەقل دەستەۋەسانە لە دەستپىگە ياندنى! ئەمە بىرگەيەكە بە درىژايى ھىلەكە پىچەۋانەى دەربىنەكەى واينىرگە... ئەۋەى سەرنجىراكىشە ئەۋەيە دىفېز ئەمەى كرۇتە ناونىشانى لاۋەكى كىتئەكەى: بنچىنە زانستىيەكان بۇ ژىرمەندى و عەقلانىيەتى جىهان.

## دەروازەى دووھم

### گومانى خاسىيەتى ماددە

#### ناوھرۇكى گومانەكە و بەرپەرچدانەوھىيەكى كورت و پوخت

#### • خستنه پرووى گومانەكە

ناوھرۇكى گومانەكە ئەوھىيە، ماددە خاوەنى چەندىن خاسىيەتە، ئەمەش يارمەتى دەرى دەبى بۆ ئەنجامدانى گشت ئەو شتانەى بەم شىوھىيەى ئىستا لە گەردووندا ئەنجام دەدرىن! گەردىلە و گەرد و خانەى زىندووھرى و خانەى پووھكى، ھەموو ناوبراوان شايستەبىيان تىدايە بۆ ئەنجامدانى ھەموو ئەو شتانەى ئەنجام دەدرىن.

#### • ھەئسەنگاندىكى بەرايى بۆ تىۆرەكە

ئەم تىۆرە لەوھى دەيەوى راقە بكات، ئەوا لە راستىدا راقەى ھىچ شتىك ناكات، خۆى رادەستى واقع دەكات بەو پىيەى گونجاو، بەو وەسفى پىى وايە ئەمە راقەيەك پىكىدىنى، بە دەربىنىكى پوون دەلئىت: ھۆكارى پوودانى ئەوھى پوودەدات، ئەوھى پووداوەكە بەو شىوھ پوودەدات كە لەسەرى پوویدا! بىگومان ئەمە تىۆرىكى نايابە بۆ نەزان و فەيلەسوفە تەمبەلەكان، چونكە ئەمە ھەل دەپەخسىنى بۆ ئەوھى دەيەوى بانگەشەى ئەوھ بكات تواناى راقە كردنى ھەموو و ھەر شتىكى ھەيە. زانا ئەركىكى زياتر لەسەر شان دەبى، خۆى دەبىنىتەوھ لە پشكنىنى ئەوھى پوودەدات بە وردى و ئىنجا وەسفى دەكات، لىرەوھ رۆلى ئەو كۆتايى دىت، پىويست نىيە لەسەرى

سەرى خۆى بئىشىنىڭ بە پىرسىيىرى فەلسەفى سەخت لەبارەى ھۆ و پالئەرهكان. ئا بەم شىۋەىە زانست كورتبەلایى وەردهگرى، پۆخ و زاناخووزى و زىادەخووزىەكەى لە دەستدەدات.

بى گومان شكستخواردنى ئەم تىۋرە لە ئالودەبوون لەگەل پىرسى بوونى ئامانجىكى دوور و ئامانجىك بۆ پىسا جىاوازەكان كە ھەولى پىگەىشتىيان دەدات، ئەمەش بەھۆى ھۆكارىكى تايبەت بە سروشتى پىشنىيازەكانى، سەربارى بى ئاگايى زانستى نوى بە گشتى لە ھەمبەر چەمكى ئامانجدارى. ھەروەك شكستىش دەخوات لە ئالودەبوون لەگەل پاستى و حەقىقەتى نىوان بنىات و پىسا جىاوازەكان، لە ھەماھەنگى و پىشتى يەكترگرتن، كە لە پىكھاتەى فراوانتر و ئالۆزتر لە پروى بنىات و ئەركەو ھەلەلەبوونە. چونكە لە خاسىەتى ماددەدا، وا دانراو ھە تەنھا تواناى پافەكردنى ئەوھى ھەىە چۆن پەگەز و پىكھاتەكان پىكدىن، شتەكانى ئەودىوى ئەمانە، ناچنە ناو ئەركى ماددەوھ، چونكە لە بنەپرەتدا نەپووستووھ ئاوپرى بەلادا بداتەوھ.

### • ھەئوھشاندىنەوھى گومانەكە

### • ھەئوھشاندىنەوھى يەكەم، بە نمونەى تايبەتمەندىى خانەكان

لە لاشەى مرقۇدا نىزىكەى ۳۴ ترىليۇن – وتراوھ سەد ترىليۇن – خانە ھەىە، بە ھەلاواردنى خانە سىكىسى و خانەكانى خوین، ئەوا گشت خانەكانى تر جىنوماتى تەواويان تىداىە، جىنۆمى مرقۇ نىزىكەى ۲۴ ھەزار جىنى تىداىە، ئەمە ئەوھ دىارى دەكات كە بە جۆرى پووكەشى مرقى ناسراوھ.

بەلەبەرچاوغرتنى ئەوھى ھەر خانەىەك لەم خانانە، توانايان ھەىە بە ھەموو ئەركەكانى لاشە ھەلبىستن، چونكە جىنۆمەكانى بە تەواوى لەخوگرتووھ. بەلام بە كردارى ھەر خانەىەك ئەركىكى دىارىكراوى ھەىە، سەرقالى ئەنجامدانىەتى.

بۇ نمونە ھەر خانەيەكى جگەر چەند جىناتىكى دىيارىكراو كارى تىدا دەكەن، جىناتەكانى تىرش دەچنە ناو متبوونىكى خانەيىدا. بۆچى؟

لېرە تىۆرى خاسىيەتى ماددە بە تەواوى دەستەوہسان دەبى، خانە تواناى ھەيە، بە ئەرکى گشت خانەكانى تر ھەلبستىت لە پال ھەلسانى بە ئەرکى خۆى، ئەى بۆچى تايبەتمەندى وەرگرت لە ئەرکىدا بەدەر لەوانى تر؟ ھۆكارى پال ئەم پىكخستن و دابەشکردنى ئەم ئەرکانە ھەر چىيەك بىت، ئەوا دەبى دانبرىئ بەوہى ئەو ھۆشيارىيەى ئەم ھۆيە ھەيەتى، زياترە بە دلنبايەوہ لە ھۆشيارى ھەر ئامىرىكى دابراو لە لەشدا، سەربارى ھۆشيارى ھەر خانەيەك بە تەنھا، ئايا دەبى ئەم ھۆكارە ھۆشيارە چى بى، كە زالە بەسەر كارى نەك تەنھا خانەيەك يان خانەكان بەلگو بەسەر كارى گشت جەستەدا، بەو مانايەى پلاننىكى تەواوى ھەيە بۇ ئەم جەستەيە لە پرووى دەرو دەروونەوہ (الظاهر والباطن)، ئەمە ھۆشيارىيەكە لە دەروہوى جەستەدا بەسەر جەستەدا زالە، بە روانىنىكى جياواز دەپوانىت، بە گوزارشتىكى تر: ژىرى و ھۆشيارىيەكى بەدەيپنەرى نەخشەسازە، بىرۆكەيەكى تەواوى ھەيە دەربارەى ئەوہى دەيەويت جىبەجىى بكات.

بۇ زياتر پروونکردنەوہ و ئاسانكارى نمونەيەك دىيننەوہ:

با وادابنىين يەك مليۆن پارچە بەرد ھەيە، لەسەر يەك كۆبوونەتەوہ، لە پاليدا كۆمەلە بەردىكى تر ھەيە، ئەويش مليۆن بەردە، بەلام ئەوہى دووہم پىكخراوہ بەشيوہى كۆشكىكى بەرز، جياوازى لە نيوان دوو كۆمەلە بەردەكە چىيە؟

لە دۆخى كۆمەلە بەردى يەكەمدا: ئەوا ھىچ پلاننىك نىيە، لە دۆخى دووہم پلان ھەيە، بەپىئى ئەم پلانە ھەر بەردىك لە شوينى خۆى بە شىوازيك دانراوہ، لەگەل ئەوہى ھەر بەردىك دەكرا لە شوينىكى جياواز لەوہ دانرايا كە تيايدا دانراوہ، ئەم بەردەى لە باندا دانراوہ، دەكرا لە دەورى پەنجەرەدا دانرابووبا، بەپىچەوانەش راستە، بە گریمانەکردنى ئەوہى ھەر بەردىك شايستەيى ئەوہى تىدايە بلكىت بە بەردەكانى تر، ئەوا تەنھا ئەم شايستەيە دەستەوہسان دەبى لە

رافه‌کردنی بنیاتی گشتی له شیوه کۆتاییه‌که‌یدا، به به‌لگه‌ی ئه‌وه‌ی کۆشکه‌که‌ گریمانه‌کراوه و ده‌کرا جگه‌ له‌و ته‌واو بووبا، ئه‌و شته‌ی ناچارمان ده‌کات بۆ گریمانه‌کردنی بوونیکی جیاوازی کۆشکه‌که‌، ئه‌ویش ئه‌ندازیاری به‌پرسه‌ له‌ هه‌لبژاردنی نه‌خشه‌یه‌ک جیا له‌وانی تر، به‌کارهێنانی به‌رده‌کان وه‌ک ماده‌یه‌ک بۆ گواستنه‌وه‌ی نه‌خشه‌ له‌ ئاسۆی هۆشمنه‌ندیه‌وه‌ بۆ ئاسۆی واقع، هه‌رگیز ناچیته‌ عه‌قل و ژیرییه‌وه‌، تاکه‌ به‌ردێک له‌ ناو کۆی به‌رده‌کاندا به‌پرس بی له‌ هه‌لبژاردنی نه‌خشه‌ی گشتی، به‌ به‌لگه‌ی ئه‌وه‌ی گۆپینی هه‌ر به‌ردێک به‌ به‌ردێکی تر، کارێکی شیاوی بوونه‌ به‌ به‌رده‌وامی، هه‌یج ئه‌سته‌م و قه‌ده‌غه‌بوونیکی تیدا نییه‌، هه‌روه‌ک ناچیته‌وه‌ عه‌قله‌وه‌ گریمانه‌ی ئه‌وه‌ بکری کۆمه‌له‌ به‌ردێک به‌پرس بن له‌ هه‌لبژاردنی نه‌خشه‌که‌، به‌لگه‌ی ئه‌وه‌ی گۆپینه‌وه‌ی به‌شیک له‌م کۆمه‌له‌ به‌رده‌ به‌ به‌شیکێ تر، هه‌یج له‌ شته‌که‌ ناگۆریت.

هه‌مان شت سه‌باره‌ت به‌ خانه‌کانی جه‌سته‌ی مرۆڤ بلی، یان ده‌رباره‌ی جه‌سته‌ی هه‌ر گیانله‌به‌ریک، هه‌ر خانه‌یه‌ک له‌ پووی تیۆرییه‌وه‌ ده‌توانی ئه‌رکی خانه‌یه‌کی تر ئه‌نجام بدات، جا چی وای لیکردوه‌ پابه‌ندی به‌ ئه‌رکه‌کانی خۆی جیا له‌وانی تر؟ له‌ گشت کاتیکدا هه‌ر وای، نه‌وه‌ک کاتیک پابه‌ند بی و کاتیک تریش پابه‌ند نه‌بی، ئه‌گه‌ر وانه‌بووبا ئه‌وا جه‌سته‌ ده‌بووه‌ کابوسیک له‌سه‌ر هه‌لگره‌که‌ی یان دارستانیکی جادوولیکراو، که‌ دره‌خته‌کانی به‌ به‌رده‌وامی جینگه‌ی خۆیان بگۆرن.

## • نایا کیشه که، کیشی ناولینانه؟

ئەو پرسیارەى که مێک پێشتر خرایه پروو، به هه مان شیوه دهخریته پروو سه بارهت به گشت ئەو رێسایانهى له گهردوونان، نایا نهینى چیه له پال ئەم هه ماهه نگیه ورده سه رنجراکیشی نایان گشت دیارده گهردوونیه کانداهیه.

جا ئەگه ر مولحیدان ئاسووده بن به پالائوتنى سروشتى، چونکه - به پێى بۆچوونیان - رینگه یه ک پیکدینى بۆ وهلامدانه وهى نمونهى پرسیاره که مان، سه بارهت به رێسا زیندوه ریه کان له سه ر پشتم ئەم هه ساره یه، له گه ل ئەوهى له کاتى وردبینى کردندا رینگه یه که بۆ رافه ی سه رکه وتنى جۆرێک به سه ر ئەوهى تردا له مملانئى مانه وه دا، نه وه ک رینگه یه ک بى بۆ رافه کردنى ئەوهى چۆن شیوازی (بۆ ماوه) جینى خۆى به رجه سته ده کات - ئەگه ر به کارلێک له گه ل ژینگه ش بى - له شیوه ی شیوازی دیاردا، له گه ل ئەوهى هه ر خانه یه ک به ته نها ته واوى جینۆمى تیدا هه یه؟ به گریمانه کردنى سه رکه وتنى پالائوتنى سروشتى له وهلامدانه وهى ئەم پرسیاره، هه روه ک په ره سه ندنگه راکان پێیان وایه، ئەى ئەوان چى ده لێن سه بارهت به رێسا نا زیندوه ریه کان له زه ویه که مان و له سه ر ئاستى گهردوونى فراواندا؟

نایا خاسیه تى مادده له پال هه موو ئەمه وه یه؟ که واته نایا خوا به چى ئەم مادده یه پایهدار ده کات؟ ده یانبینى باوه رپیان به خوا هیناوه، به لام هه له یان کردووه له ناو هینانى، جا ناویان لێناوه مادده؟ نایا وا ده بینى باوه رپیان به خوا هیناوه، به لام هه له یان کردووه له ناو لێنانى، ناویان لێناوه مادده؟ یان نیشانه که یان پێچه وانه کردۆته وه، باوه رپیان به مادده هیناوه، هه موو ئەو شتانه شیان داوه ته پال که باوه ردار ده داته پال خوا، له سیفه ته کانى زانست و توانا و به دیه پێنان و دانایى، که واته خوایه که به گشت سیفه ته کانى خوا، به لام به بى ئەوهى ئەو ناوه ی لێنرى؟ له وانیه هه ندیک زیاتر قول ببنه وه له یاخى بوونه که یاندا و بلێن: ئەگه ر ئەمه ئیوه به سه سینئیه وه ئەوا کیشه نییه، با مادده ببێته ئەو خوایه مان که باوه رمان پى هه یه، به لام به هه ر حال خوایه کى به ره سه تى

بەردەستە، پېۋىست ناكات باوەرمان پېي ھەبى ۋەك خوا پەنھانەكەى ئىۋە، كە نايبىنن و  
 گوڭبىستى نابن و ھەستى پى ناكەن. ئەمانە لەو پاستىيە بى ئاگان، كە خوايە ماددىيەكەيان يان ئەم  
 ماددە بەخواكراۋەيان دەستەۋەسانە لەبەردەم خودى عەقل – كە لە بوونەۋەرەكانى ئەم  
 جىھانەيە، بانگەشەى خوايەتى تىدايە – سەبارەت بە پاقەكردنى چەندىن شتى زۆر، كە ھىشتا مەۋق  
 سەرى لى سوردەمىنى ۋ دوودلى دەكات، دواتر ئەۋانە لەبارەى چ ماددەيەك قسە دەكەن؟ لە  
 بارەى بەشىكى ديارىكراۋى ماددە لىرە و لەۋى، شتىكى روونىشە شىاۋ نىيە بەھىچ جۆرىك  
 بەرپرسىارىتى نەخشەدانانى گشت بوونى ماددى؟ يان كۆمەلەى ماددە بگىرتە ئەستۆ؟ زانست  
 بەخۆى گەۋامى دەدات بەۋەى ملكەچ گەشەيەكى مەزن بوۋە، ھەر لە تەقىنەۋە مەزنەكەۋە – ئەو  
 كات ماددە نەبوۋ بەۋ مانەيەى ئىستا لەلامان ناسراۋە – تا ئەمەۋى خەلك، ئەۋەى سەنجراكىشە  
 ماددە لەم گەشەكردنەيدا – كە بوۋە ھۆى دەرکەۋتنى ئىمە، ۋەك گىانلەبەرى ھۆشمەند، كە ئەم  
 پرسانە دەخاتەپوۋ و مشتومپى لەسەر دەكات – ملكەچى چەندىن پىساىيە لەۋپەرى وردى و  
 تۆكمەيىدا، ھىچ دەرەتانىك نىيە بۆ ئەۋەى مەۋق خۆى تىادا بدزىتەۋە لە پرسىاركردن لەبارەى  
 سەرچاۋەكەى، بەبى ئەم ياسايانە ئەۋا ئەمەى روويداۋە نەدەكرا روويىدايە بەم شىۋەيەى روويدا،  
 ماناى واىە ماددە – لەۋەتەى – كات نەبوۋە – ماددە نەبوۋە تا ئەم ساتەى ئىستامان – بەبى  
 ئەم ياسايانە تەنھا چەندىتەكى متبوۋە بە تەۋاۋى، كە شايستەى پەرەسەندن و كارلىك نىيە، بە  
 ھىچ شىۋەيەك لە شىۋەيەكان. كەۋاتە بە تەۋاۋى پشت بەستراۋە بە ژىرىەك يان عەقلىك ياخود  
 پلاننىك نەۋەك ماددە!

## • دهر باره‌ی راقه‌ی هه‌ماهه‌نگی

سی‌گريمانه‌مان له‌به‌رده‌سته بۆ راقه‌کردنی ديارده‌ی هه‌ماهه‌نگی، كه كه‌مێك پيشتر باسكرا:

يه‌كه‌م: ئەم هه‌ماهه‌نگيه‌ی خاسيه‌ی هه‌ر تاكێكی مادده‌يه.

دووه‌م: ئەم هه‌ماهه‌نگيه‌ی خاسيه‌ی كۆبوونه‌وه‌ی ئەم ماددانه‌يه له‌گه‌ڵ يه‌كتري.

سێيه‌م: ئەم هه‌ماهه‌نگيه‌ی، به‌رهمی كۆبوونه‌وه‌ی ئەم ماددانه‌يه، به‌لام به‌شيوه‌يه‌كی تاييه‌ت،

كه پلانێكی پيشتر جێبه‌جێ بكات.

## • هه‌سه‌نگانديكی به‌رايی بۆ سی‌تيوره‌كه

تيوری يه‌كه‌م داروخاوه، هه‌رگيز هيج يه‌كێك ئەمه‌ی نه‌وتوه، چونكه مادده‌ ده‌سته‌وه‌سانتره

له‌وه‌ی بېته‌ په‌يره‌و و پيسا و به‌رنامه‌يه‌ك. پسته‌ی: (ده‌قێكی دانای لێپراوه‌ نه‌ينيه‌كی هه‌يه) –

ئهمه‌ پسته‌يه‌كه‌ له‌ چه‌ندین پیتی پچراو پێكها‌توه، كه له‌ سه‌ره‌تای هه‌نديك سوپه‌تی قورئاندا هه‌ن

– لێكدراویكی ئامانجداری ماناداره، به‌لام بێگومان دهره‌نجامی ته‌نها خاسيه‌ی هه‌ر پیتێك نيه‌يه له

پیته‌ پێكهي‌نه‌ره‌كاني، به‌ به‌لگه‌ی ئەوه‌ی ده‌كری پسته‌يه‌كی جياواز پێكبه‌يندري له‌ هه‌مان ئەو

پیتانه، وه‌ك ئەوه‌ی شيعه‌كان دووباره‌ی ده‌كه‌نه‌وه: (پييازى عه‌لى راسته و ده‌ستی پيوه‌ ده‌گرين)،

يان ئەوه‌ی په‌يره‌وان (ئه‌هل)ی سوننه‌ به‌رپه‌رچى ئەوانی پيداوه‌ته‌وه: (رێگاگه‌ت له‌گه‌ڵ سوننه‌تدا

دروسته)، شتیكی پوونه‌ له‌ خاسيه‌ی پیته‌كاندا هيجی وا نيه‌يه وایان لێبكات رێك و پێك بن به

شيوه‌يه‌ك كه ئەم پسته‌ مانادارانه‌يان لێ به‌رهم به‌ين، واته: ئەوه‌يان تیدا نيه‌يه هه‌لبستی به

هه‌ماهه‌نگی و رێكخستنی وردی ئامانجدار. هيج هه‌لانگه‌يه‌ك نيه‌يه ده‌بی دانبنری به‌ بوونی ویستیكی

هۆشمه‌ندی زال به‌سه‌ر به‌ش و مه‌رجانێك كه ده‌بنه‌ ريسا، دواتر ئەم ویسته‌ كه پيش ده‌ركه‌وتنی

رېساکه ی بوونی هه بووه، ئەوا هەر ویسته یه دهرکه وتنی رېساکه ی به و شیوه ماناداره هه لبراردووه، که هه ماهه نگی و یه کگرتووی ئامانجداری له خوگرتووه، ته واو هه روه ک چۆن ئاماژه ی کردووه به بوونی رېکخه ریک که ئەم رسته مانادارانە ی له م پیتە دیاریکراوانە ی رېکخستووه .

گریمانە ی دووهم به هه مان شیوه شیوا ی بوون نییه، چونکه تهنه کۆبوونه وه نابیته هۆی هه ماهه نگی و رېک و پیک، له بهر ئەوه ی پلانیکی پێشوه خته نییه به سه ریدا زالبی، ئەوا کۆبوونه وه که ده بیته کۆبوونه وه یه کی هه رپه مه کی، وه ک ئەو خانانە ی به رېسا زیاد نابن، ئەوا ده بنه خانە ی شیرپه نجی، دژایه تی ژیان ده کەن له پلانه که یان و ده بنه هۆی مردن .

گریمانە ی سێیه م، کۆبوونه وه ی مادده کان به شیوه یه کی تایبه ت، بووه ته هۆی به ره م هاتنی رېسایه کی دیاریکراو، ئەمه تهنه وه سفیکی ساده یه بۆ واقعیه کی دوور له رافه، چونکه به رپه رچی ده دریته وه: ئە ی بۆچی ئەم شیوه یه هه لبرێردرا له نیوان چه ندین شیوا ی زۆر، که ده کرا پیی کۆببنه وه، له سه ر هه ر شیوا یکی تریش کۆبووبانه وه جیا له م شیوه یه، ئەوا سه رکه وتوو نه ده بوون له وه ی ببنه رېسا و په رپه ویک ی خاوه ن به ره م ی ورد، واته به ره مه پینیک بۆ ئامانجیک ی مانادار؟ واته له سه ر شیوا یکی دیاریکراو کۆبوونه ته وه، ده کرا له سه ر شیوه ی تر کۆبووبانه وه، که ملیۆنان شیوه ن، هه یچ یه کیکیشیان ته واو نه ده بوونه هۆی پیکهاتنی رېسایه کی به ره مه پیننی ئامانجدار، وه ک ئەوه ی له م شیوه کۆبوونه وه به ره م هاتوو ه. ئەم جۆره کۆبوونه وه یه به خودی خودی پێویست نییه، ئە ی چی په سه ندی کردوو ه و هه لی کاری پێداوه جیا له وانی تر؟ با نمونه ی پیته پچراوه کانی سه ره تای سوهر ته کان و ئەو سی رسته یه بێنینه وه یادمان که لیی پیکهاتوون، لیک دوور نین .

## • گومانىك له گومانى سېيە مەۋە دەپشكۈيتەۋە

گريمانە يەكى تر ھەيە، بە شايستە يى يان ھۆگرى كيميائى ناسراۋە، ھەرۈك له ناۋەكەيدا دەردەكەۋى لقتىكى تيۆرى خاسيەتى ماددەيە، بە دەربېرىنىكى وردتر فرە جۆريەكى تيۆرى پېشۋە. ئەم ليكدراۋە له چەند تاييەتمەندىكى ئەليكترونى پېكدېت، كە ماددە نا ويكچۋەكان وا ليدهكات پېكھاتە و ليكدراۋى كيميائى پېكھېنى، ھەرۈك له نيوان سۇديوم و كلۆر پوودەدات، خويى خواردن بەرھەم دېت، واتە كلۆرى سۇديوم (NaCl)، ئيليا پريگوجىنى كيميائى نوبلى نووسيوپەتى: ھەموو كارليكە كيميائىيەكان دۇخ بەرەو ھاوسەنگى كيميائى ئاراستە دەكەن، لەم ساتەدا ھۆگرى كيميائى بۇ كارليك ون دەبى. ئەوانەى ئەم گريمانەيان پەسەند كردوۋە، پاشگەزبونەتەۋە بەھۋى تېيىنى كردنى ئەو كېشكردنەى نيوان ھەندىك ماددەى نا ئەندامى ھەيە بۇ سەر ماددەى ئەندامى، بۇيە گريمانەى بونى ھۆگرى كيميائىيان كردوۋە بۇ ترشەكانى ئەمىنيا، بۇ ئەۋەى كۆبىنەۋە و پرۇتېنەكان پېك بەيىن، بەھەمان شېۋە له بنچىنە نايتروچىنيەكاندا – ئادونين و سيتوزين و تايميم و گوانين – گريمانەى ئامادەيىيان كردوۋە بۇ پېكھېئانى ترشى ناۋەكى بە ھەر دوو جۆرەكەيەۋە: DNA, RNA.

بەمەبستى رۈونكردنەۋە باسى ئەۋە دەكەين گەردى (دى ئىن ئەى) پېكھاتەكەى زۆر سادەيە: چوار بنچىنەى نايتروچىنى – A, T, C, G – و شەكرى ريبوزى دامالراۋ لە ئوكسىجن و تاقمى فوسفات، ھەرۈك لەم ويئەيەى خوارەۋەدا دەردەكەۋى، كە پارچەيەكى (دى ئىن ئەى) لەخۇ دەگرى دريژيەكەى ۴ بەشى بنچىنەيە. ھەر دوو زنجىرەكە بەيەكەۋە دەبەستىنەۋە، بەھۋى بەستەرى ھايدروچىنى، كە له نيوان بنچىنەكاندا ھەيە، تېيىنى ئەۋە دەكرى بەستەرەكانى نيوان سيتوزين و گوانين سيانەيە، له نيوان ئادونين و تايمىنىش دوانىە، ئەم بنچىنانە له جىنيۇمەكانىشدا بەردەوامن بەم جۆرە – بۇ نمونە بەردەوامى دووبارەبوۋەۋەى ديار لە ويئەكەدا ئەمەيە A-T-C-G-T-A-G-C كىتېبى ژيان پېكدېنى، كە لە ۳, ۳ مليار جوت لە نيكيلوتايدەكان پېك دى – نيكيلوتايد

پیکهاتووه له: بنچینه‌یه‌کی نایتروجینی و شه‌کری پینجی و کۆمه‌لێک فۆسفات – گوزارشت له پیته‌کانی ئەم کتیبه ده‌که‌ن، رینگه‌ی ریکخستن و به‌دوای یه‌ک‌داهاتنی له مرۆفیکه‌وه بو مرۆفیکه‌ی تر ده‌گۆرئ.

له دیارترین ئەوانه‌ی گریمانه‌ی شایسته‌یی کیمیا‌ییان به بنه‌ما کرد، زانای زیندوهرزانی ئەمریکی و یه‌کێک له گه‌وره پسرپۆرانی سه‌ره‌له‌دانی ژیان دین کینیون بوو (۱۹۳۹)، له سالی ۱۹۶۹ کتیبیکه‌ی نووسی به هاوبه‌شی له‌گه‌ل (Gray Steinman) به ناوینشانی (چاره‌نووسی بیوکیمیایی) تیا‌دا پشتگیری گریمانه‌ی شایسته‌یی کیمیایی ده‌کات، تیا‌دا تاوتوویی ئەوه ده‌کات که ترشه‌کانی ئەمینیا خاوه‌ن خاسیه‌تی کیشی بنه‌په‌تی ترشه‌کانی تری ئەمینیان، بی ئەوه‌ی پیوستی جفره‌ی جینی بی، به‌لام زانایانی تر که لیکۆلینه‌وه‌یان له‌م گریمانه کردووه به‌باشی، بۆیان ده‌رکه‌وتووه هه‌ندی گه‌ردی تری هه‌ندی مادده هه‌ن، ترشی ئەمینیا‌یان نییه، شایسته‌یی و کیشکردنیان به‌ره‌و ترشه ئەمینیه‌کان زیاتره له‌وه‌ی له‌ نیوان خودی ترشه‌کانی ئەمینیا‌دا هه‌یه، به لیکۆلینه‌وه له ۲۵۰ جۆری پرۆتین، به‌لگه‌یه‌کی براوه‌یان ده‌ستکه‌وت، ئەویش ئەوه‌یه به‌ندی ترشه‌کانی ئەمینیا هه‌رگیز په‌یوه‌ندی به شایسته‌یی کیمیایه‌وه نییه، له به‌رامبه‌ر ئەم ده‌ره‌نجامه تازانه، کینیون هه‌چ رینگیکه‌ی نه‌بینی له خو به‌ریکردن له تیۆری شایسته‌یی کیمیایی و گشت تیۆره‌کانی تر، که گریمانه‌ی په‌یدا‌بوونی ژیان ده‌که‌ن به رینگه‌ی ریکه‌وته‌وه. له سالی ۱۹۸۲ رایگه‌یاند چیتره‌ناعه‌تی نییه به‌وه‌ی له و کتیبه‌یدا باسی کردووه و ئەوه‌ش که پشتگیری تیۆری په‌ره‌سەندن ده‌کات. له دوا‌ی ئەمه له سالی ۱۹۸۹ ز به‌شداربوو له دانانی کتیبی (ئه‌لپاندا و خه‌لک) له پال (Percival Davis)، ئەمه‌یان کتیبیکه به‌لگه ده‌خاته‌روو سه‌باره‌ت به پشتگرتنی نه‌خشه‌دانانی زیره‌ک، جه‌خت له‌وه ده‌کاته‌وه ژیان په‌ره‌ی سه‌ندووه به‌لام به هه‌په‌مه‌کی یان ریکه‌وت نا، به‌لکو به کرداری نه‌خشه‌دانه‌ریکی زیره‌ک.

کینیون ئەوه ئاشکرا ده‌کات، که بووه‌ته هۆی ئەوه‌ی رافه‌ی پیکهاتنی

گه‌ردی (دی ئین ئەی) بکات له رینگه‌ی شایسته‌یی کیمیایه‌وه، ده‌لێت:

رۆلى شايستەيى كيميائىيە لە پەيدا بولۇشى ھەر دوو بەندى گەردى (دى ئىن ئەي) لە لاي بەرامبەر بولۇشى بىنچىنە كانى نايترۆجىنى دەستە: ئادۆنىن بەرامبەر تايىمىن، سىتوزىن بەرامبەر گوانىن، بەدوئى يەكداھاتنى ئەم بىنچىنە لە يەك بەندا - بە دوئى يەكداھاتنى بەرپەرسە لە جەفرەدار كەردى زانىيارىە كان - ئەوا شايستەيى كيميائىيە ھىچ رۆلىكى تىدا نىيە، چۈنكى شايستەيى كيميائىيە شىۋازىكى دووبارە بولۇپ بەرھەم دىنى، بە بلورە كانى خويى خواردىن دەچى، ئەمەش ەك بە دوئى يەكداھاتنى چوار پىت دەبى لە يەك نامە يان كىتىدا، بە شىۋە يەك ھىچ مانا يەك بە دەستە ەدات. كىنىون ئامازە دەدات بە ەوى چۆنىەتى بە دوئى يەكداھاتنى بىنچىنە كانى نايترۆجىن لە دى ئىن ئەيدا، ماناى دىيارىكراۋ بە دەستە ەدات، ەك شىۋە كانى شىۋە يەك ھىچە جىكرەن، كە بە جىن<sup>۱)</sup> ناسراۋە. ئەگەر ئەم بە دوئى يەكداھاتنە نە بولسا، ئەوا نەدە تانرا ھىچ زانىيارىەك جەفرەدار بىرى بە رىگەي ئاماندار، شىۋە كانى پەرسە كە شايستەيى كيميائىيە ھىچ پەيوەندىيەكى نىيە بە چۆنىەتى بە دوئى يەكداھاتنەكە، بە ەوى ئە ەي لە پال كىشكرەن ەندىك بىنچىنە بۇ لاي يەكتر، ئادۆنىن بۇ لاي تايىمىن و سىتوزىن بۇ لاي گوانىن كىش دەكرى.

با ئەم بىرگە يە تەواۋ بىكەن بەم رىستە گواستراۋە يە لە زىنانامەي دامە زىنەرى تىۋرى پەرسە نەن، چارلز دارۋىن: ((سەختە، بەلكو ئەستەمە، ئەم گەردۈنە مەزىن و سەرسۈپھىنە، بە ەوى مەۋقى تىدا يە بە شايستەيى و لىھاتوۋىيە كانى بۇ لىكدا ە ە ەژمار كەردى بەرژە ەندى و سۈدە كانى، ەسەف بىرى بە ەوى لە دايكېۋى رىكەۋتى كۆپرە)).

---

( ) جىن گوزارشت دەكات لە كۆمەلىك جۈملىسى نايترۆجىنى، دىرژىكەي بە ژمارەي ئەم جوتانە پىۋانە دەكرى، دىرژى مانا ەندى جىنى مەۋقى دەكاتە ۳۰۰۰ جىن لە بىنچىنە، ئەگەرچى جىن ەيە بە ناۋى (dystrophin) دىرژىكەي دەكاتە ۲,۴ مىليون جۈملىسى بىنچىنە. جىن زانىيارى ەلدە گىر لە وىنەي كۆدۇناتدا، كۆدۇنىش پىك دىت لە ۳ بىنچىنەي بە دوئى يەكداھاتوۋى جەفرەدار بۇ ەلېژاردنى يەك تىشى ئەمىنى، تىشە ئەمىنىە كان رىز دەبەستىن بە ھاۋشىۋەي رىزەستىنى كودوناتە كان لە دى ئىن ئەي، كە جەفرەداريان دەكات، بۇ ئە ەوى زىجىرەي بىتەيدە كان پىكېھىنى، پىۋىنىش تەنھا كۆمەلە يەكە لەم بەند و زىجىرانە.

پیت وایه ئەگەر داروین لە گۆرپەکهیدا زیندوو کرابایهوه و بەشیک لەو ژماره سەرسوپهینانهی بۆ خرابایهپوو که پهیوهستن به ئەندازهی وردی و توکمهی، که پیکهوت و ههپهههکیتهی له بوون و فره ریساکانیدا پەت دهکهنهوه، ئایا داروین دهبیته یهکیک له بانگخووانی ئیمان و دنیایی یان دهبیته شوینکهوتهی نهزانمگهرابی و ئەمه دووباره دهکاتهوه؟

## دەروازەى سېيەم

### چەند گومانىكك دەربارەى كاملبوونى رېسا سروشتىيەكان و رېكخەرى ئەم رېسايانە

#### سى گومان دەربارەى كاملبوون

گومانەكانى چوارەم و پىنچەم و شەشەم كە هيۆم دەيخاتەپوو، بەلگەى رېسا سروشتىيەكان بە ئامانچ ناگرى، بەلگو پرسى كامتبوون بە ئامانچ دەگرى: كاملبوونى ئەو رېسايانەى هەن، كاملبوونى دانەر و رېكخەرهكەيان.

#### • گومانى چوارەم

هيۆم دەلئيت: چۆن بۆمان دەپەخسى، بسەلمىن ئەم رېسا و ياسايە باو، برىتییە لە رېسا و ياساى هەرە كامل، هيچ رېسايەكى ترمان لە بەردەستدا نىيە تا پىي بەراورد بکەن.

#### • گومانى پىنچەم

دەلئيت: ئەگەر دەست لە بۆچوونەكەشمان هەلبگرين و دانبنىين بەوہى ئەم گەردوونە ئاماژە بە بوونى خوا دەكات، بەوہى خوا دروستى کردووه، ئەوا لەگەل ئەمەشدا ئاماژە ناکات بە سيفەتە كاملەكان لە داد و پەحمەت و بەخشندەيى، لەوہى شوينكەوتوانى ئاينەكان پاهاتوون وەسفى خواى پى بکەن.

## • گومانی شه شه م

وتویه تی: ئیمه چوزانین؟ له وانه یه کاتیک خوا ویستبیتی ئه م گهردوونه ی به دیبهینی، ئه وا چه ندین جار ناقی کردبیته وه پیش ئه وه ی بگات به ریسا و یاسای ئیستای گهردوون.

## • خورگری و سه رکه وتنی به لگه ی ریسا سروشتیه کان

شتیکی پوونه هر سی گومانه که ی دوایی، هیچ په یوه ندیه کیان نییه به به لگه ی ریسا سروشتیه کان وه. به لگه ی ریسا سروشتیه کان ته نها یه که به پرسیاریتی ده گرنه ئه ستۆ: ئه ویش چه سپاندنی ئه وه یه ئه م بوونه به ریکه وت نه هاتۆته بوون، به لکو به دیبهینه ریکی هه یه، به پشت به ستن به دیارده کانی ریسا که و ئه و ورده کاری و تۆکه یه ی له جیهاندا هه یه، که ئامانجداری و مه به ستداریمان بۆ ده گپیته وه و هه ره مه کی و ها که زایی رت ده کاته وه.

سه باره ت به وه ی، ئه م ریسا و به رنامه یه ی له م گهردوونه دا باوه کاملترینه، ئه وا به لگه ی ریسا سروشتیه کان ناپرژیته سه ر ئه م باسه، ته نها ئه وه نده به به س ده زانی - که به سیشه - جه خت بکاته وه له سه ر بوونی ریسا یه کی وردی تۆکه، له کۆتایی شیکردنه وه که دا ریکه ریگ ده خوازی. به هه مان شیوه به لگه ی ریسا سروشتیه کان ناپرژیته سه ر گشت سیفه ته کانی ریکه ره، به لکو ته نها ئاماژه به و سیفه تانه ده کات که په یوه ندیان هه یه به ریسا و یاسا کانی سروشته وه، وه ک: زانست، توانا، به دیبهینان، ئه ندازه گیری ورد... تاد، سه باره ت به گشت سیفه ته کانی دیکه ی ئه وا داوای به لگه کانی ده کات له شتی تره وه.

لیره دا ئاماژه به وه ده که یین، پالنه رمان بۆ هینانه وه ی گومانه کانی هیوم به تاییه تی، ئه وه یه زۆربه ی گومانه کانی هیشتا مولحیدان هر ده یجونه وه و دووباره ی ده که نه وه، ئه مه ش ته نها دووباره کردنه وه و گواستنه وه ی گومانه کانی هیومه.

گومانەکانی هیۆم و دواتر تیۆری داروین، وای له لاهوتییە خوڕئاواییەکان کرد واز بهینن له تییینی کردنی بەلگە ی پرسیا سروشتییەکان.

بەلام له دوو دەیهی دوا یی له سەدە ی بیستەمدا، زیندووکردنەوہ ی بەلگە ی پرسیا سروشتییەکان ئەنجامدرا، دووبارە له بەرگیکی بزارکراودا هەلسینرایەوہ له ژیر ناویشانی: بەلگە ی نەخشەدانانی زیرەك.

ئەم بەلگە یە بایەخیکی زۆری پیدرا، لەلایەن پۆلیك زانا و بیرمەند و فەیلەسوفەوہ. له ساڵی ۱۹۹۴ له ویلایەتە یەكگرتووہکان سیاتل واشنتۆن پەیمانگە ی دیسكفری دامەزریئرا بۆ پالپشتی کردنی تووژینەوہ و لیكۆلینەوہکان، پشستگیری نەخشەدانانی زیرەك دەكەن، كە دژی پەرەسەندە، پەیمانگە كە مالبەرێکی لەسەر تۆری ئینتەرنیٹ هە یە، ئەویش ئەمە یە: [discovery.org](http://discovery.org). له دیارترین ئەو كتیبانە ی پشستگیری نەخشەدانانی زیرەك دەكەن، ئەم كتیبە یە: (سندووکی پەشی داروین)، له ساڵی ۱۹۹۶ دەرچووہ، ناشیونال ریفیۆ وەسفی كردووہ بەوہ ی گرنگترین كتیبە شیوہ ی چپۆکی نەبی له سەدە ی بیستەمدا، دانراوی كیمیاناسی زیندەوہری ئەمریکی مایكل بیھیە، ناوبراو پەرەپیدەری زاراوہ ی ئالۆزکاری نەشیوا بۆ لیكتران و دابەشبوون، تیایدا پوونی كردۆتەوہ هەندیك بنیاتی بیوكیمیایی ئەوہندە ئالۆزن، شیوا نییە بۆ ئەوہ ی له پەرەسەندنەوہ بەرھەم هاتبێ، بەمەش هیچ هەلاتگە یەك نییە جگە له گریمانەکردنی ئەوہ ی بەرھەمی نەخشەدانەریکی زیرەكە. كتیبی (نەخشەریژی ژیان) دانراوی ولیام دیمبسکی – كە پیشتەر ناساندمان – و له ستایشکردنی بۆ كتیبەكە، مایكل بیھی وتو یەتی: كاتیك له ئایندەدا، زانایان ئەو كتیبانە هەژمار دەكەن، كە تیۆری داروینیان پامالیوہ، ئەوا كتیبەکانی نەخشەریژی بۆ ژیان له سەرویانەوہ دەبی.

## • سهرنجیك له سهر فره جیهانی

به بونه ی پرسپاره که ی هیوم، سه بارهت به وهی خوا پیش نه وهی نه م گهردوونه دروست بکات چهندين جیهانی تری تاقیکردوته وه که به دلی نه بوونه، دواتر گه یشتووته نه م جیهانه، نه و نه م سهرنجه خیرایه ده خهینه روو:

نه گهر جیوردانو برۆتو به ناگر سوتینرابی، به هوی بوچوونی سه بارهت به فره جیهانی، نه و قورئانی پیروز له چهندين شویندا راشکاوانه نامازهی به فره جیهانی کردووه، یه که م نایهت له سورتهی فاتحه له دوی (بیسمیلا) وه: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ واته: سوپاس و ستایش بو پهروه ردگاری جیهانه کان. له سورتهی ته لاقدا هاتووه: ﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ﴾ واته: (خوا نه وزاته یه که هوت چین ناسمانی دروست کردووه، ههروه ها به وینه ی نه وان له زه ویشدا). له پرووی بنچینه وه – له گوشه نیگای قورئانه وه – هیچ شتیکی قه دهغه نییه له داننان به فره جیهانی. شتیکی پروونه خوی مهزن نه م جیهانه ی بو نیمه دیاریکردووه وه ک جوړی مرویی، که له باوه شمان ده گری و تیایدا ژیان ده گوزه ریښین، نه مه جوړیکه له هه لېژاردن. به لام نیمه راجیابین له گه ل هیوم، کاتیک ده چیت و پرسپار ده کات: چوزاین له وانه یه خوا پیش نه وهی نه م جیهانه مان به دی بهینی، چهندين جار تاقیکردنه وهی له سهر دروستکردنی کردبی، تا گه یشتووته به م سیسته م و ریسیایانه ی نه م جیهانه مان، به پی نه وه دایر شتی؟

رامان له شیوازی خوا له به دیهیناندا – نه گهر دهربرینه که دروست بی – نامازه ده کات بو شیوازی هه لېژاردن و پالواتن (خوا هه لیده بژیری)، (خوا هه لیبژاردووی)، (خوا هه لیبژاردووه)، (نه و به ندانه ی هه لمانبژاردوون)، هه لېژاردنه که له سهر بی نیازی نه نجام ده دری: ﴿لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ﴾ الزمر: ۴. واته: (نه گهر خوا بیویستایه روله یه ک بو خوی بریار بدات، نه و له نیوان نه و شتانه دا که دروستی کردووه شتیکی هه لده بژارد، که به ویستی خوی بوايه).

ههروهك له نيوان ٤٠٠ مليون تووودا يهك تو (سپيڤرم) هه‌لده‌بژيڤي بۆ ئه‌وه‌ي كرداري پيتاندني  
 پي ئه‌نجام بدرى. له نيوان فريشته زوره‌كاندا يهك فريشته هه‌لده‌بژيڤي بۆ ئه‌وه‌ي ببيته نامه‌به‌رى  
 خوڤى بۆ لاي پيغه‌مبه‌ره‌كه‌ي، هه‌روهك له نيوان مليونان خه‌لكدا كه‌سيك هه‌لده‌بژيڤي و ده‌يكاته  
 پيغه‌مبه‌ر و نيگا و سروشى بۆ ده‌نيڤي: ﴿اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ﴾  
 الحج: ٧٥. واته: (هه‌ر خوا به‌ويستى خوڤى له فريشته‌كان و له خه‌لكيش فرستاده هه‌لده‌بژيڤي)،  
 ﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ﴾ آل عمرا: ٣٣. واته: (به‌راستى خوا ئاده‌م و  
 نوح و نه‌وه‌كاني ئيبراهيم و نه‌وه‌كاني عيمراني هه‌لبژاردوه)، ﴿يَمُوسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ  
 بِرِسَالَتِي وَبِكَلِمَىٰ﴾ الاعراف: ١٤٤. واته: ("خواي گه‌وره" فه‌رمووي: ئه‌ي موسا به‌راستى من تو‌م  
 هه‌لبژاردوه له‌ناو خه‌لكيدا به‌هوى په‌يامه‌كانمه‌وه و گفتوگو‌كردنيشم له‌گه‌ل تو‌دا)، ﴿وَلَقَدْ  
 اصْطَفَيْنَاهُ فِي الْدُنْيَا﴾ البقرة: ١٣٠. واته: (سوينديت بيگومان ئيمه ئيبراهيمان له‌م دنيايه‌دا  
 هه‌لبژاردوه)، ئه‌و كه‌سه‌ش هه‌لده‌بژيڤي كه‌ ده‌يكاته راستگو و پاكيژه: ﴿يَمْرِيْمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ  
 وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِيْنَ﴾ آل عمرا: ٤٢. واته: (ئه‌ي مه‌ريه‌م به‌راستى خوا تو‌ي  
 هه‌لبژاردوه و خاوين و پاكيژه‌ي كردويت، هه‌لى بژاردويت و ريزي داويت به‌سه‌ر هه‌موو ئافره‌تاني  
 جيهاندا)، ئوممه‌تيك له ئوممه‌تان هه‌لده‌بژيڤي بۆ ئه‌وه‌ي ببيته راگه‌يه‌نه‌ر و ميراتگري كتيب و  
 په‌يام: ﴿ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا﴾ فاطر: ٣٢. واته: (پاشان كه‌سانتيكمان  
 كرده‌خاوه‌ن و راگه‌يه‌نه‌رى ئه‌م قورئانه كه‌ هه‌لمانبژاردوون له به‌نده‌كانمان)، ئايين و په‌يره‌ويك بۆ  
 ئوممه‌تيك له خه‌لك هه‌لده‌بژيڤي: ﴿يَبْنَٰى إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ﴾ البقرة: ١٣٢. واته:  
 (پوله‌كانم" به‌راستى خوا هه‌ر ئه‌م ئاينه‌ي بۆ ئيوه‌ بپارياداوه و هه‌لى بژاردوه)، ئه‌و كه‌سه‌ش  
 هه‌لده‌بژيڤي كه‌ ده‌يكاته سه‌ركرده‌ي پوليك خه‌لك: ﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي

أَلْعَلِّمِ وَالْجِسْمِ ﴿ البقرة: ۲۴۷. واته: (به‌راستی خوا "تالوت" ی هه‌لبژاردوو و په‌سندی کردوو به‌سرتاندا و زانست و زانیاری زۆر و لاشه‌یه‌کی به‌هیز و گه‌وره‌شی داوه‌تی). به‌لام پیویسته تیبینی ئه‌وه بخزیته‌پوو، هه‌لبژاردن چه‌نده به‌خۆی ئاماژه به‌بی نیازی و فراوانی ده‌کات، ئه‌وه‌نده‌ش ئاماژه ده‌کات به پوچه‌لی ئه‌زموونکراو، ئه‌زموونکراو له‌ناویردنی هه‌موو ئه‌و شتانه ده‌خوای ئی که مه‌رجه‌کانی تیدا نه‌هاتوونه‌ته‌جی به تاییه‌تمه‌ندییه داواکراوه‌کان بۆ به‌دییه‌نه‌ر له دروستکراوه‌که‌یدا، هه‌لبژاردن و زیاده پایه و پز پیدان پوویداوه، هیچ هه‌لاتگه‌یه‌کیش نییه له داننان به‌وه‌ی هه‌مووان جیی مه‌به‌ستی به‌دییه‌نه‌رن، که پلانی خۆی داناوه سه‌باره‌ت به فره‌یی بوونه‌وه‌ر و راهیانی به‌و شیوه‌یه‌ی که هه‌لبژاردن بره‌خسینی.

### • به‌دییه‌نانی ئاده‌م و هه‌لبژاردن

به بۆنه‌ی هه‌لبژاردنی ئاده‌م: ﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ﴾ آل عمران. واته: (به‌راستی خوا ئاده‌می هه‌لبژاردوو). شتیکی سه‌یره هه‌لبژاردن له سه‌روبه‌ندی به‌دییه‌نانی ئاده‌مدا باس بکری، هه‌لبژاردن وا ده‌خوای لی هه‌لبژێردراو زۆر بن، ئایا ئه‌مه ئاماژه‌یه‌که بۆ ئه‌وه‌ی پیشتر جارێک ئاده‌م دروستکراوه له هه‌مان ره‌گه‌ز یان هاوشیوه‌ی ئاده‌م؟ به‌تاییه‌ت که شوینه‌واریکمان له‌به‌رده‌سته، دراوه‌ته پال پیغه‌مبه‌ر له سه‌رچاوه‌کانی سوفی و ئیمامیه‌کاندا که هاتوو: ((پیش ئاده‌م، هه‌زار ئاده‌م هه‌بوونه)). له‌وانه‌یه له پرسیارکردنی فریشته‌کاندا: ﴿أَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ﴾ البقرة: ۳۰. واته: (ئایا که‌سیکی تیا‌دا ده‌که‌یته جینشین که خراپه و تاوانی تیا‌دا بجینیت و خوینریژی تیا‌دا ئه‌نجام بدات؟! ). ئاماژه‌یه‌کی شاراو هه‌بی بۆ ئه‌م مانایه.

زانایانی موسلمانان و پیشتریش پیاوانی ئاینی جوله‌که و نه‌سپانی، بۆچونیان وایه ته‌مه‌نی مرۆ له ئاده‌مه‌وه تا ئه‌مرۆ له چه‌ند هه‌زار سالێک تیه‌ر ناکات، به پشت به‌ستن به تیگه‌یشتن و رافه‌کردنی

دهقه‌کانی کتیبی پیروژ، له مه‌دا موسلمانان شوین پیی خاوه‌ن کتیبه‌کان که‌وتن بی پشت به‌ستن به دهقه‌کانی قورئانی پیروژ یان سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر.

له سالی ۱۹۹۴ له ته‌پۆلکه‌ی عفار له ئه‌سیوییا، به‌به‌ردبویکی ناودار که ناوی (ئاردی) یه دۆزرایه‌وه، که کورتکراوه‌ی (ئاردیبیتیکوس رامیدوس) ه، ته‌مه‌نی ۴,۵ ملیۆن ساڵه، له‌سه‌ر پییه‌کانی دانراوه، ده‌ست و پیی هه‌یه و په‌نجه‌ی (په‌نجه‌مۆر: ئه‌سپیکۆژ: إبهام) له په‌نجه‌کانی تر جیاکراوه‌ته‌وه، بۆ ئه‌وه‌ی به‌هۆیه‌وه بتوانی شت بگریت.

ئه‌گه‌ر چه‌سپا ئاده‌م ته‌مه‌نی ته‌نها چه‌ند هه‌زار یان ده‌یان هه‌زار ساڵیکه، ئه‌وا ده‌بی گریمانه‌ی ئه‌وه بکه‌ین پیس ئاده‌م چه‌ندین ئاده‌می تر هه‌بوونه، خواش زانائینه.

پیشتر ئه‌وه‌مان خسته‌پوو، ئه‌م گومانه‌ په‌یه‌ندی نییه به به‌لگه‌ی رپسا سروشتیه‌کانه‌وه، زیاتریش ده‌لین لیکۆلینه‌وه له‌و پرسه‌ی، ئایا خوا ئه‌م جیهانه‌ی به‌دییه‌ئانه‌وه به‌بی ئه‌زمونکردن و تاقیکردنه‌وه، یان دوا‌ی تاقیکردنه‌وه به‌م شیوه‌یه‌ دایه‌ئانه‌وه، ئه‌مه کار ناکاته سه‌ر پاستیه‌ک، که خوا به‌دییه‌ئانه‌ی جیهانه، له‌لای ئه‌وه‌ی ئه‌م پرسیار ده‌کات، ته‌نانه‌ت له پرسیاره‌که‌دا دانان هه‌یه به‌وه‌ی خوا ئه‌م جیهانه‌ی دروستکردوه، ئیستاش جیهانیک به‌م هه‌موو ورده‌کاری و تۆکمه‌یه‌یه، زانست ته‌نها ئاشکراکردنی به‌شیکه‌ی که‌می گرتۆته‌ئه‌ستۆ، زۆر سه‌رسوپه‌ینه، هه‌روه‌ک ئه‌و ژمارانه ئه‌وه‌یان خسته‌پوو که سه‌باره‌ت به چه‌ند پیکهاته‌یه‌کی که‌م باسمان کردن، ده‌بی له‌ پروی رپیرییه‌وه سه‌رکه‌وتنه‌ مه‌زنه‌که‌ی به‌سه‌ر مرۆف و تواناکانیدا دانی پیدابنری، که توانای خوا‌ی پی به‌راورد ده‌کری و پیی لیکده‌دریته‌وه، به‌م پییه‌ عه‌قل به‌ په‌هایی گریمانه‌ی ئه‌وه‌ی توانای به‌دییه‌ئانه‌ر له‌بارانیدا هه‌یه دایه‌ئانه‌ی ته‌واو بکات له سه‌ره‌تادا به‌بی تاقیکردنه‌وه، په‌سه‌ند ده‌کات به‌سه‌ر گریمانه‌ی تاقیکردنه‌وه‌ی پیشه‌هخته، چونکه خاویه‌ک ناچار بی بۆ تاقیکردنه‌وه، بنا‌لینی به‌ده‌ست شکسته‌وه، ئه‌وا بیگومان ناتوانی بگات به به‌دییه‌ئانه‌ی گه‌ردوونیکه‌ی سه‌رنجراکیشی له‌م جۆره، گه‌ردوون هاوار ده‌کات به‌دییه‌ئانه‌که‌ی له‌و مه‌زنتره، هه‌موو ئه‌و ورده‌کاری و تۆکمه‌یه‌یه گه‌ردوون بۆمان ده‌ریده‌خات، ته‌نها دلوپیکه‌ له‌ توانای دایه‌ئانه‌که‌ی، ئه‌مه‌ش خۆی له‌ خۆیدا وامان

لیده کات باوه پیمان وایی به کاملی و بی تاقیکردنه وه داهینراوه .

فهیله سوفه کانی ئیسلام توژیینه وهی تاییه تیان ههیه، له باسی زانستی خوادا، ئایا تهنها کردارییه یان هیزه (شیاوه) و کردار (حیبه جی) بوونیشه، بۆ پوونکردنه وهی مه بهست له هیز و کردار ئهوا نموونه به دهنکه تۆ و درهخت دینینه وه، پیش ئه وهی درهخت بهم شیوهیهی لیبی، ئهوا له سهره تادا دهنکه تۆویک بووه، به لام ئه م دهنکه تۆوه نهخشه ی تهواو درهخته که ی تیدابوووه، دهوتریت: دهنکه تۆ، به هیز درهخته، واته شیاوه ببیته درهخت، به وهی ئه گهر بارودۆخه کان گونجان بۆ روانی، واته: گه لاکردنی درهخته که له دهنکه تۆوه که دا، ئه و کاته له هیزه وه دهرده چی بۆ کردار، ده بیته درهخت. شتیکی پوونه زانستی مرۆف خهسله تی دوانه یی ههیه، له هیزه وه ده چی بۆ کردار، ههر بۆیه دیارده کانی که م و کورتی و گه شه و گۆران و تیکه لپوونی به سهردا دیت، ئه زموون کاریگه ری ده کاته سهر و هه مواری ده کاته وه به ئه رینی یان نه رینی، سهرباری ئه وهی ئه زموون سهرچاوه یه کی گرنکه له سهرچاوه کانی. ئه گهر ئه مه پوون بووه وه شایه نی ئه وه یه پرسیار بکری: ئایا زانستی خواش ئاوایه ؟ وه لام: نا وانیه، به لکو زانستیکی کردارییه، گونجان و شیاو بوون به هیچ شیوه یه ک تیدا نییه، فهیله سوفه ئیسلامیه کان ده لئین: هه بوونی به خودی خۆی پیویسته، له هه موو لایه که وه پیویسته، به لگه ی خۆیان هه یه له سهر ئه م بۆچوونه یان، له سهرچاوه کانیاندا هه یه. پوونبووه وه ئه زموونکراو سه بارهت به خوا بوونی نییه، به هۆی کرداری بوونی زانستی خوا و به ری بوون له شیاو بوونه وه .

## • گه واهیدانی پاول دیفیز

فیزیکاسی به پیتانی پاول دیفیز له کتیبه کهیدا (عهقلی خوا) باوه ری خوی دهربرپوهه سه بارهت به وهی ئه ندیشه کردنی ژماره یه کی بی کۆتایی له جیهانه نه بینراوه کان و ئه وانه ش شیاوی بینران نین بۆ هیچ نا، جگه له رافه ی ئه و جیهانه ی ده بینین، وا دهرده که وی به وه بچی که که ل و په لی زیاتر هه لښگری تا کۆتایی قوئاغه که، ئاسانه ئه ندیشه ی یه ک خوی نه بینراو بگری، دواتر باسی ئه وه ی کردووه، ئه مه ئه و دهره نجامه یه که فه یله سوف ریچارد سوینبرن (۱۹۳۴) پسپور له فه لسه فه ی زانست و ئایندا پیی گه یشتووه، سوینبرن باسی ئه وه ی کردووه: داننان به بوونی خوایه کدا، داننانه به کیان و قه واره یه ک له جۆری ساده، سه بارهت به داننان به بوونیکی راسته قینه ی ژماره یه کی کۆتا نه هاتوو له جیهانه کان، به شیوه یه ک هه موو شیاوه بوونه لۆژیکیه کان بخوازی، ئه و ئه مه داننانه به ئالۆزی و ریکه وتی نه خشه بۆ دانه نراوی پیوه خته، له نیوان چهند ره هه ندیکی بی کۆتادا، بۆ عه قل نییه باوه ری پی هه بی یان وینا و ئه ندیشه ی بکات.

## باسی دووهم

### چهند گومانیکي تر و رەتدانە وەیان

### دەروازەى یەكەم

## تیۆری پەرسەندنى كیمیایی (Chemical evolution)

### • پەرسەندنى كیمیایی و بازنە بەتالەكەى

مەرج نییە، گشت ئەوانەى برۆیان بە پەرسەندن هەیه مولحید بن، بەلكو زۆریك لە پیاوانى ئاینى باوەریان بە پەرسەندن هەبوو، زۆریكیش لە زانایانى پەرسەندن پێیان وایە، بنەمای پەرسەندن دژ نییە لەگەڵ داننان بە بیروباوەرى بەدیھێنەرایەتیدا، بەلكو تەنھا بریتییە لە دەرخەرى شیوازیکى خوا لە بەدیھێنەندا و هیچى تر.

خودى داروین لە نامە یەكدا كە ئاراستەى ئاسا گرای كردوو، كە گەرەتەین زانای پووەكناسى ئەمریکى بوو لە كاتى خۆیدا. تیایدا وتویەتى: عەقلى من پێى وایە سەختە، بەلكو ئەستەمە ئەندیشەى ئەم گەرچوونە مەزن و سەرسوڕهێنە بكرى، بەو مەرقە خاوەن توانایەش كە تیایدا، كە ئەندازەگیرى بۆ بەرژە وەندییەكانى دەكات، بەو هی دەرنجامى رێكەوتى كوێر یان پێویستى نەگۆر بووبى. لەبەر ئەمە دەبینى من ناچارم برۆانمە هۆكارى یەكەم، بەو هی خاوەنى عەقلىكى زیرەكە، بە مانایەك لە ماناكان بە عەقلى مەرقە دەچیت، بەم مانایە شایستەى ئەووم بە خواگەرا (باوەردار بەخوا) ناوژەد بكریم<sup>١</sup>.

بۆ هەڵاتن لەم ئاشتە وایە گونجاو و هەراسانكەرە، پەرسەندن گەرا مولحیدەكان چەمكێكى تریان داھینا، ئەویش چەمكى پەرسەندنى كیمیاییە

( ) Darwin. C. The Autobiography of Charles Darwin 1809 – 1882. pp.92-93

## • مانای پهره‌سەندنی کیمیایی

تیۆری پهره‌سەندنی کیمیایی گۆرانه کیمیاییه‌کانی سەرەتا لەسەر زهوی وه‌سف ده‌کات، که له کۆتایی بووه‌ته هۆی ده‌رکه‌وتنی شیوازەکانی ژیان، گریمانه‌ی ئه‌وه ده‌کات که هه‌لبژاردنی سروشتی پێگه‌ی خۆی گرتوه‌ته‌به‌ر بۆ کارکردن پێش ده‌رکه‌وتنی خودی ژیان، که خۆی له‌خانه‌ی یه‌که‌مدا ده‌بینێته‌وه، ئه‌مه‌ش به‌هێشتنه‌وه‌ی بازدانی هه‌رپه‌مه‌کی، که سازانی کردوه بۆ باشترین پێکه‌وتنی بنچینه‌نایترۆجینییه‌کان، که له‌دواتر ده‌بیته‌گه‌ردی دی ئێن ئه‌ی، ئه‌مه‌ش به‌(پالائوتنی سروشتی پێش بایلوژی) ناونرابوو، ئه‌مه‌یان ته‌نها ده‌مامکدار کردنی نکۆلی په‌تکه‌وه‌یه بۆ هه‌ر ملکه‌چ بوونیک بۆ هه‌ر گریمانه‌یه‌کی بوونی به‌دییه‌نهری نه‌خشه‌دانەر له‌لایه‌ک، له‌لایه‌کی تریشه‌وه نه‌زانی و بی‌ئاگایی سه‌باره‌ت به‌چۆنیه‌تی سه‌ره‌ل‌دانی ژیان، پالائوتنی سروشتی بوونی چه‌ندین ئه‌ندام به‌مه‌رج داده‌نی، که مملانی ده‌که‌ن له‌سه‌ر مانه‌وه له‌ژینگه‌یه‌کی گوشه‌گیردا، که جینگای هه‌مووانی تێدا نابێته‌وه، ئه‌مانه هه‌موویان چه‌ند مه‌رجیکن هیچ شوینه‌واریکیان نییه له‌بابه‌تی گه‌ردی دی ئێن ئه‌یدا. پالائوتنی سروشتی له‌بنه‌په‌ندا پشت ده‌به‌ستیت به‌هه‌لبژاردن له‌نیوان ژماره ئه‌ندامیکی ویکچوی کێپرکیکاردا، هه‌روه‌ک ده‌بیته‌بابه‌تیکی تر ئه‌گه‌ر شته‌که په‌یوه‌ست بوو به‌گه‌ردی یه‌که‌می ژیان‌وه، ئه‌وا بابته‌که جیاواز ده‌بی، کاتیک قسه ده‌کری له‌سه‌ر مه‌رجه‌کانی به‌رایب بۆ ئه‌م گه‌ردوونه‌مان و یاسا سروشتیه‌کانی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به‌ته‌واوی ده‌گمهن و بی‌هاوتایه، له‌گۆره‌پان و مه‌یداندا هیچ یاسا و مه‌رجیکی تر به‌شدار نین له‌گه‌لیدا تا کێپرکیکی له‌گه‌ل ئه‌نجام بدری، به‌مه‌ش چاکترین و گونجاوترین له‌کۆتاییدا هه‌لبژێردری.

## • له پېښتربوونی زانیاری و کیشهی بازنه‌ی به‌تال

یه کیک له فیزیاناسان، به گالته‌وه پېشنیازی ئه‌وه‌ی کردووه، خه‌لاتی توبل بۆ بۆماوه‌یی، بدریته ئه‌رستو، چونکه پېشه‌نگبوونی تۆمار کردووه به دوو هزار و سی سهد سال، کاتیک وتویه‌تی: یه‌که‌مجار زانیاریه‌کان، ئه‌مه‌ش له کاتی چاره‌کردنی جیاوازی مریشک و هیلکه، گه‌یشته ئه‌وه‌ی که هیلکه له‌پېشتر و کۆنتره، چونکه سه‌ره‌تا زانیاری دی. ئه‌مه‌ش کرۆکی زانستی بۆماوه‌ییه.

چېرۆکه‌که چېرۆکه ئه‌و پلان و نه‌خشه‌یه‌یه که له جفره‌کانی ترشی ناوه‌کیدا هه‌یه. شتیکی زانراوه بۆ ئه‌وه‌ی جفره‌ی بۆماوه‌یی کار بکات، پېویستی به ئه‌نزیمه‌کانه، ئه‌نزیمه‌کانیش جوریکن له پرۆتین. بنیاتنانی پرۆتین پېویستی به جفره‌ی بۆماوه‌ییه. ئا به‌م شیوه‌یه به ده‌وری بازنه‌یه‌کی به‌تالدا ده‌خولینه‌وه. ئایا پیت وایه چاره‌سه‌ر چییه؟

## • هه‌ولدان بۆشکاندنی بازنه‌ی به‌تال

هه‌ندیک هه‌ولیانداوه، گریمانه‌یه‌ک پېشکه‌ش بکه‌ن، به‌لکو ئه‌م خوله چاره بکات، وتویانه ترشی (ئار ئین ئه‌ی) په‌سه‌نه، ئه‌مه‌یان سه‌ره‌تا به گریمانه‌ی ئار ئین ئه‌ی ناسرا، پوخته‌که‌شی ئه‌وه‌یه، ژیان به بوونه‌وه‌ره زۆر ساده‌کانه‌وه ده‌ستی پیکردووه، ئه‌م بوونه‌وه‌رانه هه‌لگری جفره‌ی بۆماوه‌یین له ترشی (ئار ئین ئه‌ی)دا، که زۆر ساکارتره له (دی ئین ئه‌ی). دواتر به ریکه‌وتی به‌خته‌وه‌ر – خۆیان ماندوو نه‌کردووه به لیکدانه‌وه‌ی ئه‌ندازه‌ی گریمانه‌ی پرودانی – به‌ندی ئار ئین ئه‌ی لکاوه به به‌ندیکی هاوشیوه‌ی خۆی، بۆ ئه‌وه‌ی ده‌ره‌نجامی ئه‌و گه‌رده‌ی دی ئین ئه‌ی ده‌ربکه‌وی، که گوزارشت له جفره‌ی ته‌واوی ژیان ده‌کات. هه‌ندیکی تره‌ه‌لساون به لیکدانه‌وه‌یه‌کی گریمانه‌ی بوونی گه‌ردی ئار ئین ئه‌ی هاوشیوه، که ریکه‌وت ئه‌و گه‌ردی له‌گه‌ل گه‌رده‌که‌ی ئیمه

كۆكردۆتەۋە بۇ ئەۋەى بەيەكەۋە دى ئىن ئەى پىكېھىنن، ئەمەيان زىاتر نابى له ۱۰-۷۳ واتە: يەك له دەى توان حەفتا و سى.

ۋا دەردەكەۋى بە پىى گوزارشتى ئەنتۆنىۆ لازكانۆ: ژيان تەۋاۋ ميوانىكى تازه بى له لای بوون، بوونىش ميوانىكى نوى بى له لای نەبوون<sup>۱۰</sup>.

## • خالىكى لەبىركراۋ

دەبى لىرەدا ئاماژە بە تىببىنىەكى بايلۆژى بکەين، كە خۆى دەبىنىتەۋە لەۋەى جىاۋازى نىۋان ئار ئىن ئەى و دى ئىن ئەى، برىتتە لەۋەى ترشى ئار ئىن ئەى جىاۋازە لە يەككە لە بنچىنە نایتروچىنىەكاندا لەگەل دى ئىن ئەى، يوراسىنى تىدايە لە جىاتى تايمىن. ئەم خالە سەرەتا خاۋەنانى گریمانەى ئار ئىن ئەى ھەلۋەستەيان لەسەر نەکردوۋە، چونكە پىۋىستە لەسەريان راقەيەكى شىاۋ پىشنىاز بکەن بۇ گۆرانى يوراسىن بۇ تايمىن. دواتر گەردى ئار ئىن ئەى لاۋاز و ناجىگىرە، پاشان تواناى بەرگەگرتنى نىيە لە بەرامبەر گۆرانە بەھىزەكان، كە پوۋى زەۋيان رادەمالى لە سەرەتايە كۆنەكاندا، ئەو پرسىيارەى زىاتر جەخت دەكاتەۋە و سەختە و بە دەۋرى سەرچاۋەى زانىيارەى جفرەدارەكاندا دەخولتتەۋە لە گەردى ئار ئىن ئەىدا: لەۋەى ئەم زانىيارانە لە كوۋيە ھاتوۋە؟ بۆچى بەم جۆرە ھاتوون كە شاىستەبن بۇ جفرەدارکردن بۇ ژيانىكى ئالۆز و زىرەكانە.

---

() ئەنتۆنىۆ لازكانۆ (-۱۹۵۰) زانايەكى زىندوهرزانى پەرەسەندنگەراى مەكسىكىيە، كار دەكات لە بوارى لىكۆلىنەۋە لە سەرھەلدانى ژيان بۇ ماۋەى زىاتر لە سى و پىنج سال. ئەندامە لە ناسا لە پەيمانگاي زىندوهرزانى گەردوونناسىدا، لە كىتتەبەكانى (بنەرەتى ژيان).

## • دۆكىنز و ھە ئاتن بەرھو پېشەوھ

بەھۆى ئەوھى پەيى بردووه بەو نارەھەتەيى مولھىد تىايدا ھەلدەواسرى، كاتىك داواى لىدەكرى رافەيەكى ژىرانە بۆ پەيدا بوونى ژيان بخاتەرپوو، ئەوا دۆكىنز نەپويستووھ خۆى زۆر بەم پرسە سەرقال بكات، زۆر بەخىرايى بەسەرىدا تىپەرپيوھ بۆ ئەوھى لىھاتوويى خۆى لە پالائوتنى سروسھتىدا دەرېخات، بەو شىوھەيەى ھىچ پىويستىك نەمىنى بۆ گرىمانەكردى بوونى بەدېھىنەرى ئەندازە دانەرى جۆرەكان، دەبىنن چەندە بلىمەتە لە ھەر دوو پرسەكەدا.

لە دىدارەكەيدا لەگەل بن شتاين (۱۹۴۴)دا. نمايشكار و نووسەر و ياساناس و پوونكەرەوھى سىياسى و ئابوورى ئەمريكيە. ھەرۆك لە بەلگەنامەكانى (دەركراوھكان)دا ھاتووھ دۆكىنز رايگەياندووھ بەوھى قەناعەتى نىيە بە ھىچ گرىمانەيەك دەرېارەى سەرھەلدانى ژيان لەسەر ھەسارەكەمان، ھەر چەندە دانى ناوھى بەوھى ھىچ بىرۆكەيەكى نىيە لەبارەى بىرۆكەى چۆنىەتى دەستپىكردى ژيان، پىشنىيازى كرد بنەرەتى ژيان بگەپىننىتەوھ بۆ گەردىكى خودى لەبەرگىراو، ئەمە فروفيايىكى بەكارھىنراوھ، مولھىدان و نكۆلىكاران لەم سەردەمەماندا داياتاشىوھ، جا ھەر ناويكى لى دەنىى! خىرا ئەم فىلە ئاشكرا دەبى بە خستنەرپووى ئەم پرسىارە: گەرد لە بنەرەتدا چۆن پىكھاتووھ؟ سەرچاوھى زانىارە جفرەدارەكان چىيە؟ دواتر گەردى جادووگەرى دۆكىنز بۆ ئەوھى دانەى لەبەر بگىرئىتەوھ بۆ چەندىن گەردى تر، ئەوا تەنھا بە ئەنزىمەكان كار دەكات، ھىچ يەكش لەم ھەموو شتە نىيە!

لەبەر ئەوھى ھەست بە پرپوچى ئەو وتەيە دەكات كە وتوئەتى، ئەوا زۆر ناخايەنى پەنا دەباتەبەر تىۆرى گەردە ئاسمانىەكان، كە پىشتر ئالفرىد ھويل ئامازەى پىكردووھ، پىشنىيازى كردووھ كە لەوانەيە شارستانىەتيك ھەبوويى لە كاتىكى زوى تەمەنى گەردوونەوھ، گەشەى كرىبى بۆ شىوھەيەكى بەرزتر لەلايەنى تەكنەلۆژى، ئەمەش بە رىيازى داروئىنى. وەك ئەمەى ئەم رىگەيە ھەسارەى پىدا تىپەرى بى و گونجاو بى بۆ كارتىدا كردن لەسەر ئاستىك كە ئىمە زانىارىمان

لهسه‌ری نییه له گه‌ردوونی کۆندا. ئەم شارستانییه‌ته‌ گریمانه‌ کراوه‌ سه‌رکه‌وتوو بوو له‌ نه‌خشه‌کیشانی شیوه‌یه‌که‌ له‌ شیوه‌کانی ژیان و کاری کردوو له‌ چه‌که‌ر پیکردنی ژیان له‌م هه‌ساره‌یه‌ماندا.

ئوه‌ی سه‌رنج‌راکیشه‌، ئوه‌یه‌ ئه‌و کابرایه‌ دانه‌نی به‌ پاستی نه‌خشه‌دانان بو‌ گه‌رده‌کانی ژیان، به‌لام وا پپی باشتره‌ بیداته‌ پال شارستانییه‌تیکی گه‌شه‌کردوو له‌ قولایی گه‌ردووندا، ئاشکرا نه‌بووه‌ و که‌مترین به‌لگه‌ ئاماژه‌ی به‌ بوونی نه‌کردبی، ئه‌مه‌ش له‌ جیاتی ئه‌وه‌ی بیداته‌ پال خوی پایه‌به‌رز، ئه‌مه‌ش وه‌ک به‌زه‌یی هاتنه‌وه‌ی به‌ ئیلحاده‌که‌ی له‌وه‌ی تی‌کبشکی و داب‌پوخی. بن شتاین به‌م ده‌ره‌نجامه‌ پووبه‌رووی بووه‌وه‌ و وتی: که‌واته‌ بی‌رۆکه‌ی نه‌خشه‌دانانی زیره‌ک قبول ده‌که‌ی، به‌لام ئه‌وه‌ په‌تده‌که‌یه‌وه‌ خوی نه‌خشه‌دانه‌ربی!

ئایا دۆکینز بیری چووه‌ته‌وه‌، گریمانه‌ی گه‌ردی ئاسمانی، به‌هه‌مان شیوه‌ پووبه‌رووی هه‌مان پرسیار ده‌بیته‌وه‌: ئایا چۆن ژیانی ژیرانه‌ سه‌ریه‌له‌دا له‌م به‌سته‌له‌که‌ دووره‌ له‌ گه‌ردوونه‌ قوله‌که‌ماندا؟

لێ‌روه‌ هه‌موو هه‌ولێ مولحیده‌ داروینییه‌کان ده‌مینه‌وه‌، بو‌ خو‌ دزینه‌وه‌ له‌م کیشه‌ راسته‌قینه‌یه‌. به‌ پامان له‌ وته‌ی رازاوه‌ سه‌بارته‌ به‌ شیوازه‌کانی پال‌اوتنی سروشتی. ئه‌وا ئاشکرا و شکسته‌خواردوو، ئه‌مه‌ش هه‌روه‌ک فه‌یله‌سوف پچارد سوینبرن ده‌ری‌پریوه‌: داروینیته‌ وینای گه‌ردوونی کردوو به‌وه‌ی کارگه‌یه‌که‌ بو‌ به‌ره‌مه‌پینانی ئه‌م هه‌موو بوونه‌وه‌ره‌ فره‌ جو‌رانه‌، به‌لام هه‌یشتان ئی‌مه‌ پئویستمان به‌ راقه‌یه‌که‌ هه‌یه‌ بو‌ ئه‌وه‌ی چۆن ئه‌م کارگه‌یه‌ دروستبوو و به‌رپوه‌ ده‌چی؟

کیشه‌ نییه‌، با ببینین دۆکینز چۆن هه‌ولیداوه‌ قه‌ناعه‌تمان پیبکات به‌وه‌ی پال‌اوتنی سروشتی به‌سه‌، جیگه‌ی خوی گرتۆته‌وه‌، له‌ راقه‌کردنی په‌ره‌سه‌ندنی جو‌ره‌ زیندوو‌ه‌کان. ئه‌م جاره‌یان زاراوه‌ی پال‌اوتنی که‌له‌که‌بووی داهینا، ئه‌مه‌ به‌ کاری غه‌رییل (بیژینگ) ده‌چی، که‌ ده‌نکه‌ به‌ردی بچوکی قه‌باره‌ جیاواز له‌یه‌کتر جیا ده‌کاته‌وه‌، له‌ یه‌که‌م بیژینگدا دوو کۆمه‌له‌ ده‌نکه‌ به‌ردی بچوکمان



شیوہیہ ہر کاتیڭ پیتیکی تازہی ہاوشیوہ دەرکەوت ، بەهەمان پینگە دەپاریزری، بەم شیوہیہ رستی یەکەم بە شیوہی کەلەکەبوو بەرەو رستی مەبەست لار دەبیتهوہ، دواى ئەوہی کۆمپیوتەری ساکاری دۆکینز کاری کرد بۆ ماوہی دوو خولەک، ئەوا ئەم دوو وشەمان دەستدەکوئی (methinks) و (weasel).

دۆکینز داندەنی بەو ساختەکاریہی ئەم نمونەییہی ئەو لەخۆ دەگری، چونکە بەرنامەکە نەخشەى بۆ دانراوہ بۆ گەیشتن بە ئامانجیکی ئایندهی، سەبارەت بە کرداری پەرەسەندنی کویرانە، ئەوا ئاینده نابینی، بەلام دۆکینز مشتومر دەکات بەوہی ئەمە ھەرپەمەکی نییە، ھەر چەندە کویرانەى نا ژیرانەى و ئاینده نابینی، چونکە چاکترین دەھیلتەوہ، ئەمەش باشتر دەگونجی، لە کرداری پەرەسەندندا ھیچ جیگەىەک نییە بۆ ھەرپەمەکی، بەلام کەلەکەبوون بوونی ھەىە، سەرباری پۆلی مەزن کە داروین و پەرەسەندنگەراکان لە دواى ئەو داویانەتە بازدانەکان، ئەمەش بە سروشتی خۆی ھەرپەمەکییە.

دەکری پەخنەىەکی جەرگەر ئاراستەى نمونەى دۆکینز بکری، بە سەرنج خستەسەر ئەوہی ئەگەر پۆلیک بە کەلەکەبوون بدری لە چوارچێوہى مەملانیی گازگرەکاندا لە ژینگەىەکی دابراودا، بەلام ناکری وینای مانایەک یان پۆلیکی بکری لەسەر ئاستی خانەکانی یەکەم، کە پینگەى خۆشکردوہ بۆ دەرکەوتنی گازگرەگە، سەرباری ماوہی پیشوو کە پینگەى خۆشکردوہ بۆ دەرکەوتنی خودی خانەکە.

## دەروازەى دووھ

### گونجانی پیشوخت

مەبەست لىي گۆرانی بایلوژی دیارکراوه، له قۆناغیک له قۆناغەکاندا، خزمەت بە ئامانجیکى هەنووکەیی ناکات، بەلکو بەکار دەهێنری له قۆناغی دواتردا بۆ هەلسان بە کاریکی تازه.

شتیکى بەلگە نەویستە پالائوتنى سروشتى شکست بهینى له رافەکردنى ئەم گۆرانا ئەدا، پالائوتنى سروشتى، پالائوتنىکی نەخشە بۆ دانەنراوه، له کاتیکدا گونجانی پیشوخت گوزارشت له نەخشەدانانیکى ئامانجدار دەکات.

ئامیڤرە دەنگیە کەمان، نمونە یەکی باش پیشکەش دەکات، لەسەر گونجانی پیشوخت، قسە پیویستی بە ناوەندیکی دەماغی پەسپۆر و رپرەویکی دەنگیە. پینکەتووه له گەرو و پەتە دەنگیەکی و قورگ و زمان و دوو لیوھە. وەلامی رینماییهکانی دەماغ دەداتووه بە شیوھەیک تەواو. له مرۆفی نیاندەرتال و مەیمونی بالادا، بەهەمان شیوھى مندالی تازه لەداک بوو، ئەوا گەرو له ملدا بەرزە، ئەمەش وا دەکات قورگ کورت بێت، ئەمەش هەلی هەموارکردنی دەنگە دەربراوھەکان کەم دەکاتووه، بەلام لەگەڵ گەشەکردنی کۆرپەى مرۆڤ، گەرو دەجولێ بەرەو خوارووه، بەمەش قورگ زیاتر درێژ دەبێ. هەلکەندراوھەکان دەریانخستووه، هاوشیوھەکانی مرۆڤ رپرەوی دەنگیان بە دەستھێناوھ، کە توانای هەیه لەسەر داھینانی وتەى رپوون پیش نزیکەى نیو ملیۆن سال، واتە: پیش ئەوھى پیشینانمان توانای پیادەکردنی زمان و قسەکردنیاں هەبووی. ئایا پالائوتنى سروشتى شارەزایی پیشوختەى هەبوو سەبارەت بە پیویستی قسە بۆ مرۆڤ، وا گریمانە کراوه پالائوتن کۆرپە و هیچ تیروانینیکى نییە بۆ ئاینده؟ ئەى چى له پال ئەم ئامادەسازى و نەخشەسازىیە پیشوختە دەووستى، کە دەروانیتە ئاینده؟

زیره کی مړییمان نموننه یه کی تری خاوه ن ئامارژهی تایبته ده خاته پرو له سر نه خشه دانانی ئامانجدار. داروین له لای خوی زیره کی مړوی داو ته پال پال او تنی مړوییه وه، به لام هاوچه رخه په ره سه ندنگه راکه ی ئالفرید ره سل و والاس (۱۸۲۳ - ۱۹۱۳) قسه ی کردوه له سره ئه وه ی ناوی ناوه زیره کی شاراوه، ئه مه مانای وایه ئیمه وه ک تاکه کانی جوری مړوی، زیره کیه کمان پی دراوه به چن دین قوناغ دووره له وه ی پیویستمانه له زیره کی بۆ مشورخواردن له کاروباری مانه وه مان. ئه مه به جیاکاری والاس ناسراوه: چۆن ده کری پال او تنی سروشتی سه ربکیشی بۆ ده رکه وتنی پۆله لیها توویبی و توانایه کی به کارنه هاتوو، ئه و ئه ندامانه ی به ده سته ناخن له ناوده چن، هر چنده ئه مه پیویستییه بۆ مانه وه ی هه نوکه یی، جا چ پیویستییه به په ره پیدانی ئه و جیناتانه هه یه، که به کارنا هیترین و هیچ کاریکیان نییه له م ساته دا؟ والاس دوودل نه بووه له ده ربړینی ئه وه ی که باوه رپی وایه زیره کییه زیاده که مان له پیویستی خومان به خششیکی خواییه، سه بارت به داروینییه کان، ئه و پشینیا زیکی تریان خسته رو، پشت ده به سته به وه ی ناویان ناوه زیره کی گشتی، ئه مه ده ره نجامی که له که بوونی توانا کانی می شک و ده ماغه، دوی گه وره بوونی قه باره که ی و زیاد بوونی ئالوزیه که ی به دریزایی سی ملیون سال، بۆ ئه مه ش نموننه یه که دیننه وه به ده سته مړو که به کاری ده هینی له راودا و ده سترتن به لقه کانی درخت، به لام دواتر به کاریهینا له کاتی پیویستی له نو سین و وینه کی شان و ژه نینی ئامیره مؤسیقاییه کان، هاوشیوه کانیان له کاری ورده کان.

به لام ئه م پشینیا زه یان روویه پرووی کومه لیک ره خنه و به ره له سته بووه وه، له وانه: مؤخی مړوکی نیانده رتال، قه باره ی زور گه وره تره له مؤخی ئیمه، به نزیکه ی ده له سه د، ئه ی بۆچی هه مان ئه و زیره کیه ی نه بووه وه ک زیره کی ئیمه، که ریگه به مانه وه و په ره سه ندنی بدات؟ له لای خوییه وه زانای ناوداری جیهانی شاره زا له بواری مؤخ و ده ماره کان (راما شاندران<sup>۰</sup>) به ره له سته خوی

( ) راما شاندران، له دایکبوی ۱۹۵۱، زانایه کی شاره زای بواری ده ماره، به ره گز ئه مریکی و به ره چه له ک هندییه، ماموستایه له زانکوی کالیفورنیا له سان دیگو.

دەرپرې بۆ چه مکی زیره کی گشتی، به وە ی به دوری زانیوه ئه و زیره کیه ی پیویسته بۆ هاویشتنی  
رمیک به ره و نیچیریک، هه مان ئه و زیره که بی که پیویسته بۆ ئالوده بوون له گه ل لیكدانه وه ی  
سیکۆچکه کان و بیرکاریه پیشکه وتوووه کان. به و مانایه ی ئه و زیره کیه ی هه لبرێدراره به ریگه ی  
پالوتنی سروشتی، ئه و چاک بووه بۆ جیبه جیکردنی ئه رکی سه ره تایه ی ساده، به هه مان شیوه  
ئه وه ئه وه یه چاک و گونجاوه بۆ هه لسان به و ئه رکانه ی له و په ری ئالۆزی و سه ختیدان، ئه مه  
دهسته وه سانی پالوتنی سروشتی له رافه کردنی پیشان ده دات، - به حوکمی ئه وه ی نا هۆشمه ند  
و خاوه ن دیدگا نییه بۆ ئاینده - ئه و گۆرانکاریانه ده هیلتیه وه، که گونجاو بن بۆ  
به ره نگار بوونه وه ی ته حه ددایایه هه نووکه ییه کان، نه وه ک ئه و ته حه ددایانه ی ده رده که ون له دوا ی  
هه زاران هه زاران سال.

## دهروازهی سییه م

### گریمانه‌ی کهوتنی مرویی

#### عهقلانیه‌تی بوون و سه‌فسته‌ی مولحیدان

پیشتر باسی ئه م وته‌یه‌ی (ئه‌نشتاین) مان کرد: که ئه و شته‌ی له گه‌ردووندا زۆرتر مانادار نییه، شایه‌نی لیتتیه‌گه‌یشته‌نه! به و مانایه‌ی گریمانه‌کردنی ئه‌وه‌ی گه‌ردوون شایه‌نی لیتتیه‌گه‌یشته‌نه، له‌گه‌ل گریمانه‌کردنی ئه‌وه‌ی به ریگه‌ی پیکه‌وت هاتووه، بی نه‌خشه‌دانانیکی ئامانجدار، ئه‌وا گریمانه‌یه‌کی پوچه‌له، لیره‌وه ئه‌نشتاین - له میانه‌ی جه‌خت‌کردنه‌وه له‌سه‌ر متمانه‌که‌ی به ریژه‌گه‌راییه‌که‌ی و به‌وه‌ی توکمه‌تره له‌وه‌ی له یه‌که‌م پووبه‌پوو بوونه‌وه‌دا دابروخی - ئه‌وه دووباره ده‌کاته‌وه، که به‌دیهینه‌ر ده‌کری شاراو‌به‌ی، به‌لام خراپه‌کار و شه‌پخواز نییه. ئه‌مه‌ش له ئاماژه‌یه‌کدا بو گوزارشته ناو‌داره‌که‌ی دیکارت، که شه‌پخوازی و خراپه‌کاری، دواتر بوونی ویستی گومرا‌کردنی ئیمه‌ی له‌لایه‌ن خواوه په‌نکرده‌وه، لیره‌وه گه‌ردوون شایسته‌ی لیتتیه‌گه‌یشته‌نه و توانای ئیمه‌ش له‌بارانیدا هه‌یه ئه‌م لیتتیه‌گه‌یشته‌نه ئه‌نجام بدات.

زیاد له یه‌که‌ له سه‌رکرده‌کانی زانست و بیر و هزر له سه‌ده‌ی بیسته‌مدا، باسیان له پاستی عهقلانیه‌تی بوون کردووه به ریگه‌ی جیاواز، سپر ئارسه‌ر ئیدینگتون<sup>۱)</sup> ده‌لایت: ماده‌ی جیهان

---

() ئارسه‌ر ئیدنگتون (۱۸۸۲ - ۱۹۴۴)، فیزیاناس و گه‌ردووناسیکی به‌پیتانیه، له کاتیکی زووه‌وه پویشته‌ناو بواری سیسته‌می گه‌ردوون و جوله‌ی ئه‌ستیره‌کان و پیکهاتنه ناوه‌کیه‌که‌ی. له سالی ۱۹۱۶ز گه‌یشته ئه‌وه‌ی گوشاری تیشکاوه‌ری هۆکاریکی سه‌ره‌کیه له هۆکاره‌کانی پاراستنی هاوسه‌نگی ئه‌ستیره‌کان، له پال هیزی کیشکردن و فشاری گازدا. دواتر په‌یوه‌ندی نیوان تۆپه‌له‌کان و پووناکی ئه‌ستیره‌ی پوون کردۆته‌وه. یه‌که‌م که‌س بوو به ئه‌زموونی تیپینی لادانی پووناکی کرد به‌هۆی بواری کیشکردنی خۆری، هه‌روه‌ک ریژه‌گه‌رای گشتی ئه‌لبیزت ئه‌نشتاین پیشبینی ئه‌وه‌ی کردبوو. له کتیه‌کانی (ته‌لار و پیکهاته‌ی گشتی گه‌ردوون ۱۹۱۴ز)، پیکهاته‌ی ناوه‌کی هه‌ساره‌کان (۱۹۲۶ز)، سروشتی جیهان (۱۹۲۸ز).

ماددەيەكى ژیرانەيە، ھەرەك دەلئیت: پېم وای بېرۆكەى دەستووردانى خویى لە گەردووندا، بېرۆكەيەكى دادگەرەنە و تەواو لۆژیکیانەيە، بەپېی ئەو دەستکەوتانەى زانست فەراھەمی کردوون. جۆن سۆلفیان دەنووسی: سروشتى كۆتایى گەردوون، سرشتىكى ژیرانەيە، سەبارەت بە سېر جەیمس جینز درېژە بە پوونکردنەوہى ئەم مانایە دەدات و دەلئیت: ئەگەر گەردوون، گەردوونىكى ھزرى بى، ئەوا دەبى بەدیهینانىشى کارىكى ھزرى بووبى بە ھەمان شېوہ. دواتر دەلى: چەندین بەلگەى بەھیز ھەن، زانستى سروشت ناچار دەکەن ئەو راستیە قبول بکات کہ دەلئیت: پووبارى زانست بەرەو راستى و حەقیقەتیکى نا میکانیکى دەچى. گەردوون وەك بېر و ھزرىكى مەزنە زیاتر لەوہى بە ئامېرىكى گەرە بچى، ھۆش نەچووەتە ناو ئەم جیھانە، وەك کەسکى بیانى و نامۆ لەم جیھانە، ئیمە ئیستا دەگەینە شوپنیک، پېویست بوو پېشوازیمان لە ھۆش و ژىرى کردبا وەك بەدیهینەر و بریاردەرى ئەم گەردوونە، گومان لەوہدا نییە ئەم ھۆشە وەك ھۆش و ژىرى ئیمەى مرقۇ نییە، بەلکو ژىریەكە ژىرى مرقۇ بەدیهیناوە، ھەر شتیک لەم ھۆش و ژىریە گەردوونىەدا ھەبووبى، ئەوا لە وینەى بەرنامەيەكى پېشوختە ئامادەکراوە... ئەوہمان دۆزیوہە کہ گەردوون گەواھى دەدات بە بوونى ھىزىكى نەخشەدانەر یان زال، تا ئاستىكى زۆر بە ژىرى ئیمە دەچى، نەوہك لە پووى ھەست و سۆزەوہ، بەلکو لە پووى رەوتى ھزریەوہ، کہ دەکرى ناوى بنیین ھۆش و ژىرى بېرکاریانە!

فیزیاناسى ئەمریکى جۆرج ئېرل دیفیس دەلئیت: ئەگەر بۆ گەردوون ھەبوبا خۆی بەدیهینابا، ئەوا مانای وادەبوو گەردوون خاوەن سىفەتەکانى بەدیهینەرە، لەم دۆخەشدا ناچار دەبین دانبېین بەوہى خودى گەردوون خوايە، ھىچ پاساویك نامېنى مولحید بېتتە باوەردار، تەنھا داننان نەبى بە دەستەوہسانى لە ھەمبەر پەسەندکردنى گەردوونىكى بى خوا. من خوايەك پەسەند دەکەم دادوہر و مشوگىر بى، لە جياتى پەسەندکردنى ئەم شتە پوپوچانە!

باروخ سپینوزا یاساکانى بوونى یەكسان کردوہ لەگەل خوا، ئەنشتاین یەكیک بووہ لە بەھیزترین کاریگەر بووہکان بەم فەلسەفیەى یەکتیئیە، ھەرەك ستیفن ھوکینگ پېش مولحیدایەتیەكەى یان

پیش نازانگه رایه که ی پایگه یاند خوا یه کسانه به یاسا بریار به دهسته کان له گه ردووندا. تیخو براهه، یوهانس کبلر، دیکارت، دواتریش نیوتن، باوه پریان وابوو به لیکۆلینه وه له پووداوه ریکخواوه کانی جیهان، نه خشه دانانیکه عه قلانی و ژیرانه بۆ خوی به دیهینه ری بوون ده دۆزنه وه. کبلر ئەمە ی به له خۆباییبوونی مرۆف وه سفکرد، دوی ئەو جهیمس جینز وه سفی خوا کرد به وه ی خودیکه بیرکارییه، ههروهک نیوتن وه سفی کرد به وه ی زۆر بلیمه ته له میکانیکدا، له گه ل ئە وه ی بیرکاری و میکانیک، رینگه کانی ئیمه ن بۆ تیگه یشتن له وه ی خوا چۆن کار ده کات، خوا شت له نه بوونه وه دینیتته بوون و به دیده هیئی، ئیمه ش وهک مرۆف ته نها هه ول ده ده ین لئی تیگه یین.

ده بی لیرده ئامازه بدری به وه ی (عه قل)... به مانا گشتگیره هه مه لایه نه که پلان و نه خشه ی خواش ده گریتته وه له به دیهیناندا. ناکری جیهان رافه بکه یین، مه گه ر ژیری و عه قل بکه یین بنه مای جیهان.

له هه مبه ر ئەم هه مو سه لمینراوانه ی گه وره زانا و بیرمه ندان سه باره ت به عه قلانیه تی بوون، مولحیدیک سه ری هه لده کیشی به گومانه وه ده لی: چۆن بزام عه قلی من بیر ده کاته وه به شیوه یه ک که پیچه وانه ی واقعیبوونی شته کانه؟ ئە ی بۆچی ئەو رینگ و پیکیه ی بۆمان ده رکه وتوو له گه ردووندا هه یه، نابیتته ده ستردی عه قلکه مان، که به سه ر گه ردووندا دانراوه نه وه که به پیچه وانه وه؟ به و مانایه ی ئەو واتایه ی هه یه به سه ر گه ردووندا دانراوه نه وه که لئی دره وشابیتته وه! . ئەمه وته یه که، یه کسانه به وه ی کۆشکی سه رنجراکیش به ئەندازه و نه خشه که ی، جیاوازی نییه له گه ل ئەو به رده ی پیی دروستکراوه، کاتیک ئەو به رده ته نها کۆمه لیک بوون فریدرابوو نه سه ری هه ک. دواتر گومان کردن له بابته ی بوونی رپسا و یاسا و سیسته م له گه ردووندا، واته له ناوبردن ی ره وایی زانست و گشت ئە وه ی پاساوی پیده دات، زالبوون به سه ر گشت هه لیکه ی به به لگه هینانه وه، له بنه رهدا زانست وه ستاوه له سه ر داننان به بوونی سیسته م و یاسادا، به لگه هینانه وه هیه مانای نابی به بی داننان به پیشه کی چاک بۆ به ره م هینانی شتی براره، به پشت به ستن به گیانی لۆژیکه باو و کارپیکراوه له بووندا.

به لگه يهك هه يه - پاول ديڤيز ئاماژەى پيكر دووه - سهخته هه لَبوَه شينرئيه وه، به لگه يه له سهه  
ئەوهى عهقلانئيه تى ياساكان، پيدانئىكى مرؤىى نئيه. ئەم به لگه يه له راستيدا خؤى ده بينئيه وه  
له وهى ياساكانى سروشت هه نديك جار يارمه تيمان ده دن له سهه دؤزئيه وهى هه نديك ديارده كه  
پيشتر خه يالى بوونمان نه كردووه، به لكو نيشانهى ياساى به هئيز، ئەوه يه ده مانبات بؤ دوورتر له  
وه سفئىكى ده سټاك بؤ ديارده يه كى ره سهن كه ئاماژەى پيكر دووه. بؤ نمونه ياساى نيوتن له  
كيشكردندا ته نها وه سفئىكى وردى بؤ جولەى هه ساره كان به ئيمه نه داوه، به لكو شروقهى  
ديارده كانى دوورى ده وروبهر و كيشكردنه كهى و شيوهى زهوى و جولەى كه شتئيه ئاسمانئيه كان و  
جگه له مانه شى كردووه. ياسا سروشتئيه بنه پره تئيه دروسته كان بوونى په يوه ندى چه سپاندووه له  
نئوان بووداوه جياوازه فيزيايئيه كان.

ئەوانهى خاوهنى ئەم گومانانەن، شايەنى ئەوهن به سؤفستائئيه هاوچه رخه كان وه سف بكرين.  
ئەگەر له بارهى ئەرستو به راستى وترا: هاوشانى چاكي ئەودىوسروشت (ميتافيزيائى) هكهى نئيه  
ته نها نزمى ئەودىوسروشته كهى نه بئى، ئەو زانايانهى سهردهم كه هاوئينهى ئەم گومانانه به بنه ما  
دهكەن، وا له پيشتره له باره يانه وه بوترى: باشى زانسته كه يه هاوشانى نئيه، ته نها نزمى و په ستى  
فهلسه فه كه يان نه بئى!

ئەگەر وتهى ئەم سؤفستائئيه نوئيانه راست بوو، ئەوا له جيهانى زانستدا دهكرا هه ديارده يهك له  
ديارده كانى سروشت به هه گرئمانه يهك بئى نزيك بكه ينه وه. كاروانى كؤلنه دهرى زانست ئەم به درؤ  
ده خاته وه.

## • رەتدانە ھەي گومانی كەوتنی مرۆیی

بەوانە دەلێین كە نكۆلی دەكەن لە بابەتی بوونی سیستەم و واقیعیبوونەكەي و پێیان وایە تەنھا كەوتن و پێدانێكە: بۆچی وا لەمە تێناگەن كە ھاوتاوایە لە نێوان ژیری و بوون، بەو مانایەي لۆژیک و ژیری جێبەجێكراو لە بووندا ھەمان ئەو پالئەریە لە عەقڵدا، لێرەو ھەمان ھەيە لەسەر كە لەكە كوردنی تێگەشتنمان بۆ جیھان و پراوەستانمان بڕ بڕە لەسەر یاسا زالەكانی و سەرکەوتنە یەك لەدوای یەكەكانمان لە كوردنە ھەي گریبەكانی و ئاشكراكوردنی نەپنیبەكانی. ئەگەر ئەم كەوتنە تەنھا كەوتنی بنیاتی عەقڵ بێ، كە ھیچ پەيوەندیەكی لەگەڵ بنیاتی جیھان نییە، ئەوا بە یەكجاری سەرنەدەكەوتین لە بەرپاكوردنی كۆشك و تەلاری زانست و تێگەشتن لە جیھان.

ئەمانە چەند نمونە یەكی یارمەتیدەرن بۆ دەستەبەریبوونی ئەم مانایە:

### خشتەي خولی مەندەلییف<sup>(۱)</sup>:

كاتێك مەندەلییف ئەم خشتەي پێكخست، بەپێی پێشویستی ناسراو، پاش دانانی ئەو پەرگەزانی ئەو كات دۆزرا بوونە ھەي لە شوینی خۆیاندا لە خشتەكەدا، بەپشت بەستن بە ھەلسوكەوتی خولی تاییبەتمەندییە كیمیاییەكانی پەرگەزەكان، چەند خانە یەكی بەتالی جێبەجێشت بۆ ئەو پەرگەزانی ئەو كات نەدۆزرا بوونە ھەي. بەلام مەندەلییف وتی دەبێ ھەندێك پەرگەزی تر لە سروشتدا ھەبن، ھێشتا نەدۆزراونە ھەي، جیگای خۆیان دەبێ بگرن لەم خانە بەتالانی لە خشتەكەدا ھەن. ئەم خشتە یە تەنھا بریتییە لە وینەكردیكی پێسای سروشتی بۆ پەرگەزەكان. بە كردار ئەمە روویدا، دواتر زانایان سەرکەوتن لە دۆزینە ھەي ئەو پەرگەزانی لە خشتەكە كەم بوون.

---

(۱) دیمتری ئیقانوڤیچ مەندەلییف: كیمیاناسیكی پووسییە، (۱۸۳۴ - ۱۹۰۷) ژیاو، ناوبانگی دەرکرد بە دانانی خشتەي خولی بۆ پەرگەزەكان، بە پێچەوانەي ئەوانەي بەشداربوونە لە بیروكەي خشتەي خولیدا، مەندلییف توانی پێشبینی تاییبەتمەندییە كیمیاییەكان بكات بۆ ئەو پەرگەزانی لە كاتی خۆیدا نەدۆزرا بوونە ھەي.

## دووریی هه ساره‌کانی کۆمه‌له‌ی خۆری ئیمه له خۆرهوه:

له سه‌ده‌ی هه‌ژده‌مدا یوهان بۆده‌ی ئه‌لمانی، توانی بگات به‌ دیاریکردنی دوورییه‌کانی هه‌ساره‌ گه‌رۆکه‌کانی کۆمه‌له‌ی خۆری ئیمه، په‌یی به‌وه‌ برد ئه‌مه‌ هه‌رپه‌مه‌کی و به‌ پیکه‌وت نییه، به‌ لکو به‌دوای یه‌کداهاتنیک‌ی ژمیرکاری به‌سه‌ریدا زاله، له‌ سفره‌وه‌ ده‌ستپێده‌کات، ئینجا له‌ ژماره‌ ۳ و زیاده‌بووه‌وه‌کانی، زیاده‌بووه‌کان کۆده‌کرینه‌وه‌ له‌گه‌ڵ ژماره‌ چوار و ده‌ره‌نجامه‌که‌ی دابه‌شی سه‌ر ۱۰ ده‌کری، له‌ کۆتاییدا دووریی هه‌ساره‌کان له‌ خۆریه‌که‌ی خولگه‌یی پیکدین. که‌ یه‌کسانه‌ به‌ ۱۵۰ ملیۆن کیلۆمه‌تر. به‌م شیوه‌یه‌ عه‌تار به‌ ئه‌ندازه‌ی سفر + ۴ له‌ خۆره‌وه‌ دووره، واته‌ ۴ له‌ ده‌ی یه‌که‌ی خولگه‌یی، واته‌  $10/4 \times 150$  یه‌کسانه‌ به‌ ۶۰ ملیۆن کیلۆمه‌تر. زه‌هره‌  $10/4 + 3$  یه‌کسانه‌ ۷ له‌ ده‌ یه‌که‌ی خولگه‌یی، واته‌: ۱۰۵ ملیۆن کیلۆمه‌تر. زه‌وی  $10/4 + 6$  یه‌کسانه‌ به‌ یه‌که‌یه‌کی خولگه‌یی ته‌واو. مه‌ریخ  $10/4 + 12 \dots$  ئه‌گه‌ر گه‌یشتییه‌ موشته‌ری، ئه‌وا کیشه‌یه‌ک ده‌رده‌که‌وی، چونکه‌ موشته‌ری دوور نییه‌ له‌ خۆر به‌ ئه‌ندازه‌ی  $24 + 10/4$ ، به‌ لکو به‌ ئه‌ندازه‌ی  $48 + 10/4$  دووره، ئه‌م کیشه‌یه‌ چاره‌ی بۆ نه‌دۆزرایه‌وه، مه‌گه‌ر به‌ گریمانانه‌کردنی بوونی هه‌ساره‌یه‌کی گه‌رۆک نه‌بی له‌ نیوان مه‌ریخ و موشته‌ریدا. له‌ راستیدا جوزیه‌ بیاتزی ئیتالی له‌ شه‌وی جه‌ژنی زایینی سالی ۱۸۰۱ ته‌نیک‌ی ئاسمانی دۆزیه‌وه، دواتر پروون بووه‌وه‌ ئه‌م ته‌نه‌ بچوکت‌ره‌ له‌وه‌ی به‌ هه‌ساره‌ ناو‌بهری، بۆیه‌ ناو‌نرا هه‌ساره‌ۆکه، ناوی سیرسی پێبه‌خشا، تیره‌که‌ی ده‌گاته‌ ۱۰۰۰ کیلۆمه‌تر، دواتر دۆزینه‌وه‌ی هه‌ساره‌ۆکه‌کان به‌رده‌وام بوو، تا ژماره‌یان گه‌یشته‌ هه‌زاران هه‌ساره‌ۆکه، به‌مه‌ش ئه‌و بۆشاییه‌ پرکرایه‌وه‌ که‌ پێشبینیه‌کانی بنچینه‌ی بۆده‌ ئاماژه‌ی پیکردبوو، بۆ ئه‌وه‌ی دووباره‌ دانبنری به‌شیوه‌یه‌کی راسته‌قینه‌ به‌م بنچینه‌ و یاسایه‌نه، که‌ سه‌رکه‌وتوو له‌ دیاریکردنی دووریه‌کانی گشت هه‌ساره‌کانی کۆمه‌له‌ی خۆری ئیمه‌ به‌ وردیه‌که‌ی زۆر سه‌رنج‌راکیش، زوحه‌ل، ئۆرانوس، نبتون، بلۆتو.

## دۆزىنەۋەى ھەسارەى نېتۇن:

دوای دۆزىنەۋەى ھەسارەى ئۆرانوس، لە سالى ۱۷۸۱ز، لەسەر دەستى گەردوونناسى ئىنگىلىزى (ۋىليام ھىشل) و دانانى نەخشەكان، كە خولگەكەى لە نىو ئىستېرەكاندا پوون دەكاتەۋە، زانايان بىنيان خولگەى كىردارى ھەسارەكە جىاوازه لەۋەى بە تىۆرى پىشېنيان كىردبوو، گەردووناس ھىسى پىشېنيازى بوونى ھەسارەيەكى تىرى كىرد لە دەرەۋەى خولگەى ئۆرانوس كە كاريگەر لە خولگەكەى دەكات.

لە سالى ۱۸۴۵ز، گەردوونناسى ئىنگىلىزى جۇن كوش ئادەمز<sup>(۱)</sup>، چەند لىكدانەۋەيەكى خستەپوو، دوورى تەنە گىمانەكە و تۆپەلەكەى پوون بووۋە، بەھۇى ئەم تەنەۋە ھەسارەكەمان بە ھەشتەم دانرا، پىشېنى بوونى كرا لە بورجى سەتل. بەداخوۋە لىكۆلېنەۋەكەى ئادەمز كە ئەوكات ناوبراۋ لە تەمەنى ۲۶ سالىدا بوو، پەتكرايەۋە و نكۆلى لىكرا.

ۋا پوویدا لە فەرەنسا زانايەك دەرىكەۋى بە ناۋى (لوفىرىيە)<sup>(۲)</sup>، ئەۋىش بەھەمان شىۋە لىكدانەۋە زۆر ۋىكچوۋى خستەپوو لەگەل ئەۋەى ئادەمز پىشېنيازى كىردبوو. بى ئەۋەى ئاگادارى لىكدانەۋەكانى ئادەمز بوۋى. ئەۋىش بەھەمان شىۋە بە پەتكراۋە و نكۆلى لىكردن لەلايەن زانايانى ۋلاتەكەيەۋە ۋەلامى درايەۋە، بۆيە ناچارىۋو نامەيەك ئاراستەى بەپۆبەرى پەيمانگەى بەرلېن بكات بۆ پوانگە لە ئەلمانا، كە ناۋى (يۆھان ئىنكە) بوو، ئەۋىش پاستەۋخۆ دوو

---

(۱) جۇن كوش ئادەمز (۱۸۱۹ - ۱۸۹۲)، زانايەكى بىركارى و گەردووناسىكى بەرىتانيە. لە ديارترىن دۆزىنەۋەكانى پىشېنى بوونى شوۋىنى ھەسارەى نېتۇنى كىرد، بە پشت بەستىن تەنھا بە لىكدانەۋە. لەمەدا جەختى كىردەۋە لەسەر دەرختىنى ئەو جىاوازيەى ھەيە لەنئوان خولگەى ھەسارەى ئۆرانوس و ياساكانى كىلر و نيوتن.

(۲) ئۆربان جان جۇزىف لوفىرىيە (۱۸۱۱ - ۱۸۷۷)، بىركارىناس و زانايەكى گەردوونناسى فەرەنسىيە، زۆربەى ماۋەى تەمەنى خۆى بەكاركردن لە پوانگەى پارىس بەسەر بىرد.

گەردوونناسى ئەلمانى پاسپارد: كە يۆھان گالە<sup>۱)</sup> و ھاینرېخ دەئرىست بوون، بۇ دووبارە چاوخشاندىنەۋە بە لىكۆلئىنەۋە و لىكدانەۋەكان، دەستىيان بە كاركردن كرد له ۲۳ سېپتېمبەرى سالى ۱۸۴۶، خىرا گالە سەرکەۋتوۋ بوو له ديارىكردى دوورى ھەسارە نامۆكە بە ھەلە، نەگەيشتە يەك پلەى ئەو شوئىنەى لۆفېرىيە ديارىكردبوو. ھەر كە وىليام ھرش ھەۋالى دۆزىنەۋەى ھەسارە نوئىيەكەى راگەياندى، ئەۋا ئىنگلىز و فەرەنسىيەكان ناكۆكيان تىكەۋت لەسەر پلەۋپايەى دۆزىنەۋەكە، ناكۆكيەكە كۆتايى ھات بەۋەى پلەۋپايەى دۆزىنەۋەكە بەخشرایە ئادەمز و لۆفېرىيە. ئەۋەى سەرنجراكىشە، ئەۋەىە گاليلۆ له ۲۲ يەنايەرى سالى ۱۶۱۳ له پال موشتەرىدا پروانويەتە نىيتۆن، پىى وابوۋە ئەستېرەيە و وئىنەشى كىشاۋە، نە ئەۋ و نە جگە لەۋيش ئەۋ كات نەيانزانويە ھەسارەيەكە، كە دواتر بە نىيتۆن ناۋدەنرى.

پىم وابى تىببىنى كرىدى ئەم نمونانە - ھەزارانى لەم جۆرە لەبەردەستەن - بەسن بۆ لەق كرىدى قەناعەتى تىكەل بەۋەى ئەۋەى گەردوون بۆمانى دەردەخات لە دياردەكانى رېسا و ياسا و ژىرمەندىتى، تەنھا برىتېيە لە كەۋتنى مرۆيى گومراكەر.

سىر ئىسحاق نيوتن پرسیارى كرىدوۋە كاتىك ياساى كىشكردى دۆزىۋەتەۋە، سەبارەت بە ھۆكارى بوونى ئەم خاسىيەتە لەم جەستەيەدا، ۋەك سەرنجىك لەسەر ئەم پرسیارە ئەلفرېد نارس ھوايتھيد<sup>۲)</sup> دەلئيت:

((نيوتن كاتىك ئەمەى سەلماندى، راستىيەكى فەلسەفى مەزنى ئاشكرا كرى، ئەۋيش ئەۋەى ئەگەر سىروشت بەبى گيان بى، ئەۋا خۆى راقە ناكات، ھەرۋەك كەسى مردوۋ ناتوانى بارودۇخچىكان بۆ بگىرپتەۋە، ھەموو راقە ژىرانە و واقىيەيەكان لە كۆتايىدا زياتر نەبوون لەۋەى بىنە دەرخەرى ئامانچىك، چونكە مردوۋ ناكرى خاۋەن ئامانچ بىت)).

(۱) يۆھان گوتفريد گالە (۱۸۱۲ - ۱۹۱۰) زانايەكى ئەلمانىە لە بارى گەردوونناسىدا يەككە لە زانا پايەبەرزەكان، كە كارىيان كرىدوۋە لە روۋانگەى بەرلىندا.  
 (۲) ئەلفرېد نارس ھوايتھيد (۱۸۶۱ - ۱۹۴۷): فەيلەيۋف و زانايەكى بىركارى ئىنگلىزىيە، سەربەرشتى نامەى دكتوراكەى بىرتاند راسل كرىدوۋە، لەگەلىدا بەشدارى كرىدوۋە لە دانانى كىتېبى بىنەماكانى بىركارىدا.

## ئارنو بينزياس<sup>۱)</sup> دەلالت:

((زانستی گەردوونناسی دەمانبات بەرەو ھاوکیڤشەیی سەرسوڤهین. ئەم گەردوونەیی لە ناکاوا لە نەبوونەو پەیدا بوو، کۆ ئەم ھەموو پێوەر و پێسا سەرەنچراکیڤشانەیی داناوہ؟ کۆ پلانی پێشوہختەیی بۆ بەدیھینان بەدەستەوہ بووہ؟!)).

پوختە: ئەگەر سەلمینرا یان ئەوہ پەسەندکرا کہ جیھان ژیرانە و عەقلاننیہ، ئەوا ھیچ ھەلاتگەیک نییہ، دەبێ بەدوای سەرچاوہیی ئەم ژیرمەندی و عەقلاننیہ دا بگەرین.

---

() ئەرتۆ ئالان بنزپاس، لە دایکبووی ۱۹۳۳ لە میونخ، زانایەکی فیزیاناسی ئەمریکی بەرچەلەک ئەلمانیہ. خەلاتی نۆبلی بەدەستھێناوہ بۆ فیزیایا لە ساڵی ۱۹۷۸ بەھۆی ((دۆزینەوہی تیشکی دووہی گەردوونی))، ھاوڤنیہکەیی لەگەڵی بەشداریکرد لە خەلاتەکەدا، کہ بەشداریبوو لە دۆزینەوہکەدا (رۆبیرت ویلسۆن)، ئەم دۆزینەوہی ناوبراوان وەک پالڤشتیکیی بەھیزھات بۆ تیۆری تەقینەوہ مەزنەکە.

## دەروازەى چوارەم

### گومانى پەيى بردن بە شوينە وايكى كۆنگەرا

ئەمە گومانىكى نىزىكە، لە گومانى كەوتن، ئەم گومانە بەرپادەيى لەسەر دەرخستنى لايەنگىرى، كە زۆرىك تىي دەكەون بى ئەوەى ھەستى پى بكن، ئەويش لايەنگىرى پەيى بردنە بە شوينە واريكى كۆنگەرا، يان پەيى پىبردنى دواكەتوو، نمونەى ئەمە ئەوەيە كە ھەندىك لە ميژوونوسان پەناى بۆ دەبەن لە پوانىن بۆ پروداوھەكانى رابردوو ھەك ئەوەى گونجاو بوو پىشبينى بكرى، زۆرىكمان پىمان وايە پىشبينى پرودانى ئەو پروداوانەيان كەردوو، بەلام ھەردەم لە دواى پرودانى نەوھەك لە پىش پرودانى.

ھەندىك لە مولحيدان، ھەول دەدەن قەناعەتمان پى بكن، بەوەى ئەوەى پىمان وايە ئەم ئالۆزىيە بەلگەيە لەسەر نەخشەدانانى زىرەك و ئامانجدار، لە گشت ئەوانەى دەيبينىن لە شىوھ و بنىاتە زىندەيى و سروشتييەكاندا، ئەوا ئەمە تەنھا دەچىتە ناو چوارچىوھى درك كەردن بە شوينە واريكى كۆنگەرا، بەو مانايەى باوھرداران شىوھى جياوازيان لەبەردەم خۆياندا پىكھيئاوھ، پىيان وايە ئەمە ئالۆز و ئامانجدارە، لە كاتىكدا جگە لەمەيان دەستتەكەوتوو، ئەگەر شىوھى تەواو جياوازيش لەگەل ئەوھ بىينىوھ بە درىزايى ھىلەكە، ئەوا بە ھەمان شىوھى گومانىان دەبرد ئەمە ئالۆزە بەشىوھىەكى ئامانجدار، ئامازە دەكات بە نەخشەدانەرىكى زىرەكى دانا. ئەو پىسا و سىستەمەى دەيبينىن، زياتر نىيە لە خەياللىك كە باوھريان پى ھىئاوھ، چونكە ويستى باوھ پى ھىنان و بەراستدانانىان ھەيە. لە دۆخىكدا گشت ئەوەى پرويداوھ تەواو بەپىي رىكەوت پرويداوھ نەوھەك شتىكى تر!

ئەم نموونە يە دېننەوہ:

ئەگەر پارچە كانزای زۆر لە ھەوادا بڵاۋ بکەينەوہ، ئەوا بى گومان دەكەونە سەر زەوى و شىۋەيەك وەردەگرن، كاتىك دووبارە بڵاۋ دەكرىنەوہ، ئەوا ھەلى ئەوہى بە ھەمان شىۋەى پىشوو بکەون و كۆببنەوہ، ھەلىكى لاوازە، نزيكە لە سفرەوہ، لەگەل ئەمەشدا كى لە ئىمە نەزان و بى ناگايە لەوہى شىۋەى يەكەم بەرھەمى رىكەوتى پوختە، بۆ ھىچ يەككە لە خەلك دروست نىيە بانگەشەى ئەوہ بكات شىۋەيەكى نەخشە بۆ دانراوى ئامانجدارە، ئاماژە بە نەخشەدانانىكى زىرەك دەكات؟ لە راستدا ھىچ كەسك.

ئەندازەى پوچەلى ئەم بەلگە ھىنانەوہيە و فىلكارىيەكەى دەردەكەوى، بە سەرنجدا لەسەر ئەوہى پەند و مەبەستەكە تەنھا لە ئالۆزكارىيەكدا نىيە، كە شىاوى دووبارە بوونەوہ نەبى، بەلكو لە ئالۆزكارىيەكى كردارى بکەردايە، كە ملكەچى ياسايەكە، دەكرى بۆزرىتەوہ و وەبەرھىنانى تىدا بكرى لە پىشبنىيەكاندا، دواتر بە بەلگە ھىنانەوہ لەسەر نەخشەدانەرىكى خاوەن ئامانجى خاوەن تىروانين كە لە داواوى دەوہەستى.

كى لە ئىمە درك ناكات بە جىاوازى نىوان ئەم دوو حالەت و دۆخە: لە دۆخىكدا: چەند پارچە كانزايەك ھەلدەدرين، پىتى ئەبجەدىان لەسەرى نووسراوہ، دەكەونە سەر زەوى، رستەيەكى بى مانا دروست دەكەن، بەلام لە گشت دۆخىكدا، ئەمە رستەيەكە نىمچە ئەستەمە جارىكى تر بىيىننەوہ، ھەر چەندە ئەم پارچە كانزايانە بەاويژىنە ھەوا بۆ ئەوہى بەر ببنەوہ سەر زەوى جۆرىك لە پىزبەندى وەربگرن. دۆخىكى تر ئەم پارچە كانزايانە ھەلدەدرين و دەكەونە سەر زەوى، ئەم جارەيان دىرە شىعەرىكى ئەبى عەلاء پىكدىنن.

دەوستن و گەردوونى جولائ دەسورپتەوہ، ئەندازەگىرى دەكەن و چارەنووسەكان پىدەكەنن. ھەزاران رىكخستەكانى يەكەم، يەك ھۆكارى ھاوبەش كۆيان دەكاتەوہ، ئەويش ھەرپەمەكىتى و

رېښه وټه، ئەم پېڅستنه ی دوايي، ئەوا به دلنځاييه وه دووره له هه پهمه کيټي و زمانحالي توانا و نه خشه و ديدگايه که.

به لام - جاري کي تر - ده کري گومان بکري له م وه لامه مان، به مه رجي گومان کردن له واقعيه تي ريسا و ياساکان له گه ردووندا، گومان بردن به وه ی ته نها که وتني کي مرؤيي، ئەمه ش له کؤتاييدا وا ده خوازي گومان بکري له شياوي و چا کي عه قلی مرؤيي بو تي گه يشتني جيهان، دواتر گومان کردن له زانست و بير به هه موو وي نه کاني، که وتنه ناو نه بووني کي هزي، ئەمه ش بو هيچ نا جگه له نکؤلي کردن له بووني به ديهينه ر و رزگار کردني ئيلحادي که لله په ق، که عه قل سهرده بري به ناوي عه قل گومان پيبراو! عه قلی ئيلحاد.

## دهروازی پینجه م

### خوای کون و که له به ره کان

• خه یالی تیگیگیرانی یاسا و ریساکان له گهل کردهوی خوای

#### پایه بهرز

هزری ئه وروپی پیشتر و ئیستاش، تیوه گلاوه له هه له یه کی مه زنه وه، کاتیک گومانی برد، کردهوی خوای پایه بهرز ده که ویتته ناو پانتایی کرده وه کانی یاسا سروشتیه کانه وه. به م پییه هر که زانست سه رکه وت له پیشکه شکردنی راقه یه کی گونجاو بو هر شتیک، ئه وا پیویست ناکات بدریته پال کردهوی خوا، به پیچه وانه که شی راسته.

له سه دهی نۆزده مدا، تۆماس هاگسلی دنووسی: ((زانست له راقه کردنی هر شتیکدا سه رکه وه، ئه وا خوا هیچ رۆلئیکی تیدانابی)).

له سه دهی بیسته مدا، ستیفن واینبرگ له ((خه ونه کانی تیوره کۆتاییه کان)) دا دنووسی:

((تا سه دهی بیسته م، خه لک باوه ریان به خوا هه بوو، له مه شدا پشتیان به ستبوو به کۆمه له به لگه یه ک له ره گه زی ئه وهی ته نه ئاسمانیه کان، ته نی نهر و ساده و له ماددهی تر پیکهاتوون، به مهش به لگه دیننه وه له سه ر خوا که ته نه کانی به دیهیناوه و له سه ر جوانیه که ی. به لام ئه مرۆ خه لک هه ندیک شتی تیدا ده بینن له لایه نی گه ردوونی ته وا وه ک ئه وهی له سه ر زه وی هه یه)).

له وانیه سه رچاوهی ئه م بیرۆکه ساده یه، ساده یی خودی دینداره کان بی، به تاییه ت له سه ده کانی ناوه راستدا، ئه و ساده ییه ی ئه وان ی پالنا بو راقه کردنی هر دیارده یه ک، به دانه پال کرداری راسته وخوی خوا، پیشتر ئاماره مان کرد به وهی هزری ئاینی سه ده کانی ناوه راست، روانینه دیارده گه ردوونی و به دیهیناوه جیاوازه کانی ره تی ده کرده وه، وه ک ئه وهی به لگه بن له سه ر به دیهینهر و

شتيکمان بۇ بگيرپتەۋە سەبارەت بە سيفتەتەکانى. لەلايەكى ترەۋە زانست بەردەوام بوو لە سەرکەوتنەکانى، بە چەسپاندى تۈنەكەى لەسەر رافەکردنى دياردە جياوازەکان بە ياساى مانادار، بە شيۋازى بىرکارى تۆکمە گوزارشتى ليدەکرد، وای لە مۆڤ کرد بتوانى لە ۋەبەرھيتانى گەردوون و پيشبىنى کردنى ئەۋەى پويىنەداۋە ھىشتا، دواى بنیاتنانى داواكارى مەرجهکان لەسەر ھەمان ياسا.

### تيۋرى تيۋرتەسەلى ياساگان لاي موسلمانان

دۆخەكە تەۋاۋ جياوازە، لە تيۋوانىنى ئىسلاميدا بۇ پرسەكە، ئايەتە زۆر بۆرەكانى قورئان، بنچىنەيەكى تۆكمە و پۆشنيان پيگھيتاۋە، بۇ بېروابوون بەۋەى ھەرچى لە بووندايە، گوزارشت لە نيشانە دەكات لەسەر بەديھيتەرى داھيتەرى، ئەم نيشانانە ئاماژە بە سيفتەتەكانى بەديھيتەرى دەكەن بە چەندىن شيۋە و رېگە، ئەمە بەلگەى ئايەتتە: ھەموو ئەم جىھانە، نيشانەيەك پىكىدىنى لەسەر بەديھيتەرىكەى، گشت ئەو جۆرە بوونەۋەر و دياردە سىروشتيانەى لە گەردووندان، نيشانەى ئاماژەدەرن لەسەر بەديھيتەرى، ئيمان بەھىز و دلئايى تۆكمە دەكەن. موسلمان كەمترىن تيگگىران نابىنى لە نيۋان تەنھا بوونى خوا لە بەديھيتان و دوستکردندا لەگەل كارايى فرە ھۆكارە گەردوونىەكان، بەلكو ۋا سەيرى دەكرى كە كۆمەلە ھۆكارىكن لەلايەن خوا و بە مۆلتەى ئەو دانراون بۇ ئەۋەى دەره نجامەكانى بەرھەم بەيتى، بە گوزارشتىكى سەردەمى، گوزارشت لە شيۋازى خوا دەكات لە بەديھيتان و دوستکردندا.

خوا لەلاى خواگەرايە موسلمانەكان، بە شيۋەيەكى راستەوخۆ كار ناكات، بەلكو لە رېگەى ئەو ھۆكارانەۋە كار دەكات كە ئامادەى كردوۋە و بەديھيتاۋە. بەلام بۆچى ويستويەتى شتەكە بەو جۆرە بى، لەگەل ئەۋەى تواناى ھەيە ئەۋەى بىھويت بەخۆى بكات بى نيۋەندگىرى يان ھەر ھۆكارىك؟

وہ لگامہ کہی ئے وہیہ: ئے گەر وا نہ بووبایہ، ئے وا بۆ کہس نہ دہکرا بە لگہ لے سەر خوی پایہ بہرز  
بہینیتے وہ، کرۆکی بە لگہ ہینانہ وہ — ہەر بە لگہ ہینانہ وہیہ ک — گوزارشت لے ھۆکار دہکات.

کہ واتہ یاساکان لے تیروانینی ئیسلامیدا تہنہا ناکہ ونہ ناو پانتایی کاری خواوہ، بە لکو دہکە ونہ ناو  
دریژیہ کہشی. تہ واو وەک خاوەنداریتی مندالی بچوک بۆ ئے و یاریہی باوکی کردوویہ تیہ دیاری بۆ  
ئەو، دہکە ویتہ ناو دریژی مولکی باوکی نہ وەک ناو پانتاییہ کہی.

بہ پیتی ئے م تیروانینہ، ئے وا ہەر سەرکەوتنیک، کہ زانست بە دەستی دەخات لے دۆزینہ وہی یاسایہ ک  
و راقہ کردنی دیاردہیہ ک لے دیاردہکان، ئے وا بە شدارہ لے دۆزینہ وہی رپوشوینی کاری خوا لے  
گەردووندا (لەوہی بہ دەسەلاتی خویمان دروستکردووە<sup>(۱)</sup>)، دواتریش دەبیٹہ ھۆی زیادبوونی  
شارہ زاییمان بہ خوی پاک و بیگەر و لیمان نزیک دہکاتہ وہ. زانست پشکدارہ لے پیناسە کردنمان بۆ  
خوا لے سەر چەندین ئاست، خۆبە دەستہ وەدانی سادہ تیدہ پەپینی، کہ زۆریہی جار پشت بہ  
لاسییکردنہ وہ و بۆ ماوہی دەبەستی، چەند ئاستیک، خولیای دۆزینہ وہ و ئاشکرکردنی ئے وہیان  
ہیہ کہ بہ خوازووی ناودەنرین (بیرۆکەکانی خوا)، (رپیگاکہی لے کارکردندا)، (پیلانہ شاراوہ کہی)،  
ئەمە ئے و شتہیہ ئے لبیرت ئے نشتاین خولیای پیوہ دەبینی.

دواین زمان ئے وہیہ: سوپاس و ستایش بۆ پەروردگاری جیہانہکان.

---

(۱) ئەمە بە شیکە لے ئایەتی ۷۱ سۆرەتی یاسین.

## ئەم كىتپە

پېش چارىگە سەدەيك، ئەم كىتپە ئەوندە بە بايەخوۋە وەرنەدەگىرا لەلايەن جەماوهرى  
موسلمان، كە كەمترىن گومانى نەبوو، سەبارەت بە پاست و دروستى ئاينەكەى و پىك و پىكى پىگە  
و پىبازەكەى. بەلام ئەمپۇ بەھۆى ھەنووكەى بوونى ئەم بابەتە وەك ئەم كىتپەمان، ھەلھىنجراوہ  
لە دەيان پىگەى ئەلىكترونى عەرەبى، كە بازارى ئىلحاد پەواج پىدەدەن، ھەرەك ھەزاران گەنج و  
لاوى موسلمان - ژمارەيان بەر لە زيادبوونە - كە گەردەلولى گومان بەسەر ئىمان و باوہرەكەيان  
ھەلىكردبوو، مولحىدايەتى خويان راگەياند و دەستيان كرد بە مشتومر كىردنى بەرگىئامىز لە  
بىروباوہرەكەيان، كە بوونى خوا رەت دەكاتەوہ.

ئايا ئىلحاد چىيە؟ رەگ و پىشە مېژوويىەكانى چىن؟ ئەو ھۆكارانە چىن كە پىخۆشكەربوون، كاريان  
كردوۋە لەسەر ئەوہى بىتتە پىبازىكى سەربەخۆ؟ ديارترىن كەسايەتى و پارىزەرەكانى بەدرىزايى  
مېژوو كىن؟

ئايا بەلگەى رىسا سىروشتىيەكان يان نەخشەدانانى زىرەك چىيە؟ كە بە بەھىزترىن بەلگە دادەنرى  
لەسەر بوونى خودى خوى گەرە، ناودارترىن و بەھىزترىن ئەو گومانانە چىن سەبارەت بەم  
بەلگەيە دەوروزىنرىن؟

ئەم پرسىيارە و جگە لەمانەش، لەلايەن ئەم كىتپەوہ وەلاميان دەردىتەوہ، بەشيوہيەكى پوون و  
ئاسانكراو، دەكرى ئەم كىتپە وەك دەروازەيەكى ئاسان و نزيك دابنرى بۆ بابەتىكى كۆنى تازە، ئەو  
بابەتەى كە چىتر ناكرى فەرامۆش بكرى يان بە سادەيى و سەپىيى ھەلسوكەوتى لەگەل بكرى.

چاپخانه‌ی شوان  
0750 792 0775